***MANITOU NORTH AMERICA, INC.***

6401 IMPERIAL DRIVE
Waco, TX 76712-6803

***NOTE:*** *Manitou Forklift Manuals are continually updated and subject to change without prior notice. If your Forklift Model or parts are not found in this manual, please contact your dealer or the Manitou North America Parts Department for the latest information and parts availability.*

# MSI 30 LPG

## SERIES 2-E

S/N: 204560 & ABOVE

## PARTS MANUAL

For Parts Orders contact your Manitou North America Dealer or call:
**Manitou North America, Parts Dept.** 800-425-3727 or (254) 799-0232
Parts Dept. Fax: (254) 867-6504 Website: www.manitou-na.com

CATALOG 547922P
R06-06

# ALPHABETICAL CONTENTS

## MSI30G SERIES 2-E PARTS 547922P R06-06

*DESCRIPTION - ILLUSTRATION CODE - [PAGE NO.]*


*ACCELERATOR PEDAL INSTALLATION – 6BB142 [pg.77]*

*AIR INTAKE SYSTEM – 4AA550 [pg.41]*

*ALTERNATER, ASSEMBLY - CD54 [pg.277]*

*BRAKE PEDAL INSTALLATION – 6BB142 [pg.77]*

*CAB MOUNTINGS – 8AA424 [pg.109]*

*CAB, COMPLETE – 8AB590 [pg.121]*

*CAB, L.H. DOOR – 15CAB157 [pg.463]*

*CAB, LIFTING - 10AJ10 [pg.159]*

*CAB, MISC. I – 8AB592 [pg.129]*

*CAB, MISC. II – 8AB593 [pg.133]*

*CAB, R.H. DOOR – 15CAB158 [pg.471]*

*CAB, SIDE GLASS – 15CAB156 [pg.457]*

*CAB, TOP AND BACK WINDSHIELD, AND MISC. – 8AB591 [pg.125]*

*CARRIAGE, TILTING – 5AC35 [pg.415]*

*CARRIAGE, TILTING HYDRAULIC CONTROL, FOURTH ELEMENT - 10AD144 [pg.437]*

*CARRIAGE, TILTING HYDRAULIC CONTROL, THIRD ELEMENT - 10AD143 [pg.427]*

*CARRIAGE, TILTING WITH HYDRAULIC LOCK – 5AC36 [pg.421]*

*CYLINDER, CARRIAGE LOCKING – 10CZ83 [pg.451]*

*CYLINDER, CARRIAGE TILTING – 10CZ82 [447]*

*CYLINDER, MAST LIFTING L.H. (MAST 517598) – 10CA168 [pg.339]*

*CYLINDER, MAST LIFTING L.H. (MAST 571654 AND 517656) – 10CA174 [pg.399]*

*CYLINDER, MAST LIFTING R.H. (MAST 517598) – 10CA169 [pg.343]*

*CYLINDER, MAST LIFTING R.H. (MAST 571654 AND 571656) – 10CA218 [pg.403]*

*CYLINDER, MAST TILTING (10°/12°) – 10CD32 [pg.167]*

*CYLINDER, MAST TILTING (6°/6°) – 10CD33 [pg.171]*

*CYLINDER, PRIMARY (MAST 571654 AND 571656) – 10CA176 [pg.407]*

*CYLINDER, STEERING – 10CE33 [pg.175]*

*DECAL, TILTING CARRIAGE – 12AA338 [pg.455]*

*DECALS – 12AA436 [pg.219]*

*ELECTRICAL, CAB – 11CC174 [pg.209]*

*ELECTRICAL, ENGINE MISC. - 11CD120 [pg.217]*

*ELECTRICAL, FRONT OVERHEAD LIGHTING – 15CAB159 [pg.479]*

*ELECTRICAL, MISC. – 11CB712 [pg.203]*

*ELECTRICAL, PRIMARY (S/N: 216990 & ABOVE) 11AA948 [pg.193]*

*ELECTRICAL, PRIMARY (to S/N: 216989) – 11AA947 [pg.187]*

*ELECTRICAL, REAR OVERHEAD LIGHTING - 15CAB160 [pg.481]*

*ELECTRICAL, ROTATING BEACON - 15CAB161 [pg.483]*

*ENGINE IGNITION SYSTEM - CD53 [pg.271]*

*ENGINE MISC. – CD42 [pg.225]*

*ENGINE OIL FILTER ASSEMBLY – CD49 [pg.253]*

*ENGINE, CAMSHAFT AND TIMING GEAR – CD48 [pg.247]*

*ENGINE, COMPLETE – CD42 [pg.225]*

*ENGINE, CONNECTING RODS AND CRANKSHAFT – CD47 [pg.243]*

*ENGINE, CYLINDER BLOCK – CD45 [pg.233]*

*ENGINE, CYLINDER HEAD – CD44 [pg.229]*

*ENGINE, EXHAUST / INTAKE MANIFOLD – CD51 [pg.263]*

*ENGINE, FLYWHEEL – CD56 [pg.285]*

*ENGINE, FRONT COVER, MISC - CD46 [pg.237]*

*ENGINE, FUEL SYSTEM - CD52 [pg.267]*

*ENGINE, SEAL KIT – CD43 [pg.227]*

*ENGINE, STARTER ASSEMBLY – CD55 [pg.281]*

*ENGINE, WATER PUMP – CD50 [pg.257]*

*EXHAUST SYSTEM – 4AA546 [pg.39]*

*FILTERS – 2AA134 [pg.25]*

*FIRE EXTINGUISHER - 15CAB162 [pg.485]*

*FRAME ASSEMBLY – 6AA356 [pg.73]*

*FUEL SYSTEM – 4AC198 [61]*

*HEATER KIT, CAB - 15CAB163 [pg.487]*

*HYDRAULIC CONTROL LEVER, LOCKING FOURTH ELEMENT - 10AD145 [pg.443]*

*HYDRAULICS, MAST (less than 6M Mast) – 10AB58 [pg.147]*

*HYDRAULICS, MAST (more than 6M mast) – 10AB59 [pg.153]*

*HYDRAULICS, PRIMARY – 10AA595 [pg.139]*

*HYDRAULICS, STEERING – 10BA283 [pg.163]*

*HYDRAULICS, VALVE BANK ASSEMBLY – 10DA92 [pg.179]*

# ALPHABETICAL CONTENTS

## MSI30G SERIES 2-E PARTS 547922P R06-06

*DESCRIPTION - ILLUSTRATION CODE - [PAGE NO.]*


*HYDROSTATIC INCHING VALVE ASSEMBLY (P/N: 201559) – BC99 [pg.291]*

*HYDROSTATIC INCHING VALVE ASSEMBLY (P/N: 75498) – BC50 [pg.289]*

*HYDROSTATIC MOTOR – BC98 [pg.295]*

*HYDROSTATIC PUMP – BC151 [pg.301]*

*HYDROSTATIC PUMP HYDRAULICS – 4AB144 [pg.45]*

*HYDROSTATIC PUMP INCHING – 4AB145 [pg.53]*

*MAST ACCUMULATOR – 10AC20 [pg.369]*

*MAST ASSEMBLY, 2-STAGE – 5AA67 [pg.315]*

*MAST ASSEMBLY, 3-STAGE – 5AB70 [pg.351]*

*MAST FOURTH ELEMENT HYDRAULIC KIT (MAST 571598) – 10AD142 [pg.331]*

*MAST FOURTH ELEMENT HYDRAULIC KIT (MAST 571654 AND 571656) – 10AD124 [pg.391]*

*MAST HYDRAULICS - 10AC61 [pg.373]*

*MAST HYDRAULICS - 10AC71 [pg.327]*

*MAST THIRD ELEMENT HYDRAULIC KIT (MAST 517654 AND 571656) – 10AD122 [pg.381]*

*MAST, 2-STAGE COMPLETE - 5AA65 [pg.313]*

*MAST, 3-STAGE COMPLETE - 5AB68 [pg.349]*

*RADIATOR INSTALLATION- 4AA545 [pg.33]*

*SEAT ASSEMBLY (S/N: 216990 & ABOVE) - 8AA390 [pg.103]*

*SEAT ASSEMBLY (to S/N: 216989) – 8AA109 [pg.99]*

*SEAT INSTALLATION – 8AA426 [pg.107]*

*SHEET METAL MISC. - 4AC199 [pg.69]*

*STEERING AXLE (S/N: 203017 & ABOVE) - 7AA54 [pg.93]*

*STEERING AXLE (to S/N: 203016) – 7AA46 [pg.85]*

*STEERING VALVE – 10EA178 [pg.183]*

*STEERING WHEEL ASSEMBLY – 8AA425 [pg.115]*

*TIRES AND WHEELS – 3AA237 [pg.29]*

*WHEEL REDUCTION GEAR – BB12 [pg.307]*

# IMPORTANT

## PARTS LISTS :

The text pages have a figure (for example : 1) printed in the top left corner, and a sign at the bottom (+).

- "1" means that this is the first page of text.
- "+" means that the parts list is not finished, and that there are more pages. The last page does not have the "+" sign.
- "X" in the Quantity columns means = according to need.

## PARTS ORDER :

When placing an order, always state :

**- Spare part ref. number**
**- Complete description**
**- Quantity**
**- Type of machine**
**- Machine serial number.**
**- Component identification number (mast, jib, cab, engine, etc**

***CAUTION :***

*Certain parts, or part assemblies illustrated in this catalogue are only supplied as options, and not with the standard machine.*

## SYMBOLS :

⊢➔ : From (machine, engine, date, etc.)

➔⊣ : Up to (machine, engine, date, etc.)

⊏ ⊐ : For (machine, engine, date, etc.)

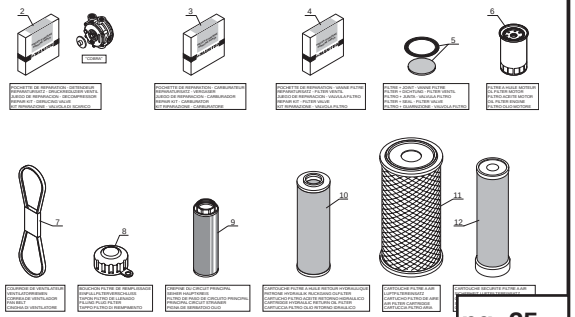
⊐ ⊏ : Except for (machine, engine, date, etc.)

◁ : See drawing

●, ■, ▲, ★, … : Up to
❍, □, △, ☆, … : From
} machine N°, N° engine, cab, transmission, etc.

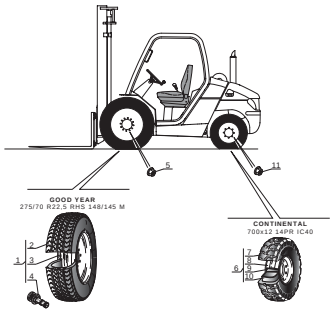
# INDEX

## 2 AA 134



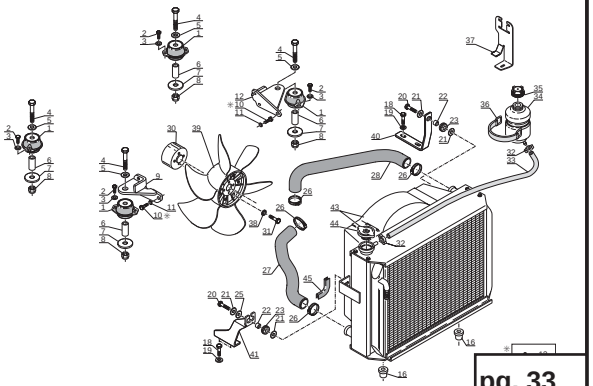
pg. 25

## 3 AA 237



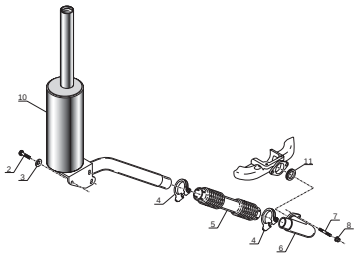

pg. 29

## 4 AA 545



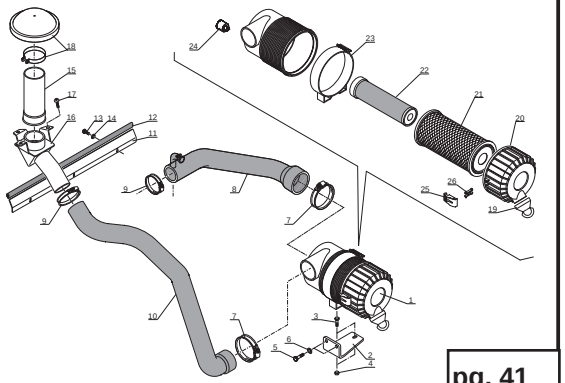
pg. 33

## 4 AA 546



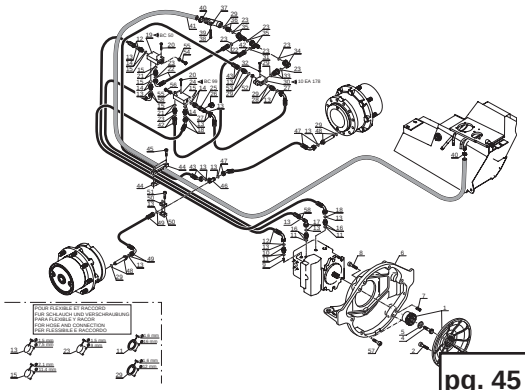
pg. 39

## 4 AA 550



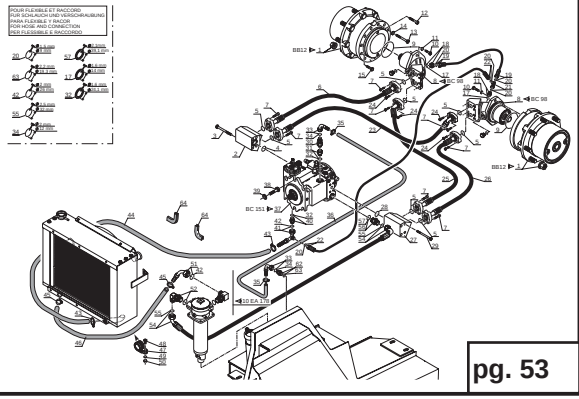
pg. 41

## 4 AB 144



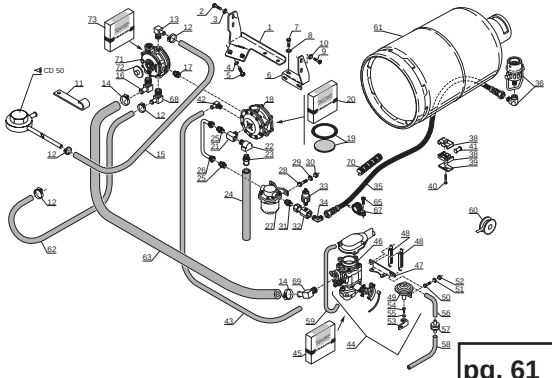
pg. 45

## 4 AB 145



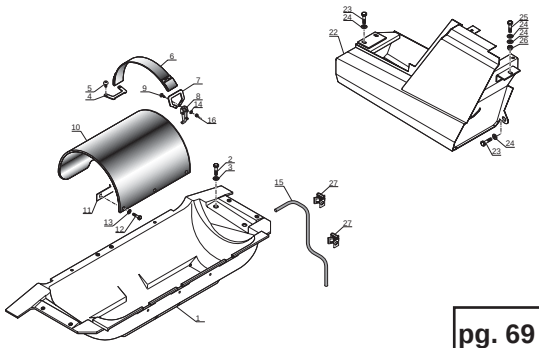
pg. 53

## 4 AC 198



pg. 61

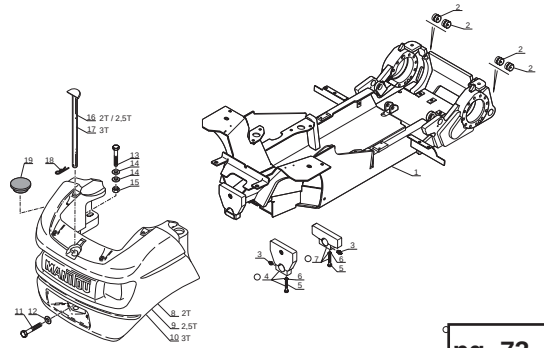
## 4 AC 199



pg. 69

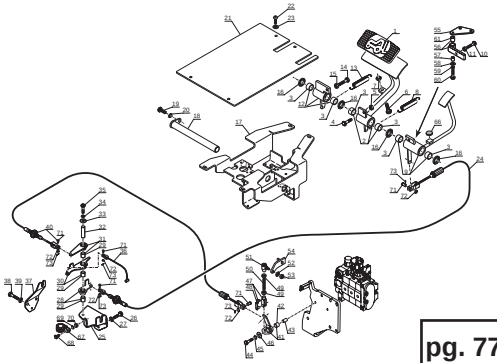
# INDEX


## 6 AA 356



pg. 73

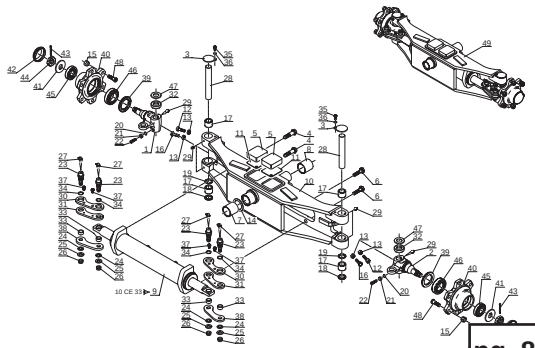
## 6 AB 142



pg. 77

203 016

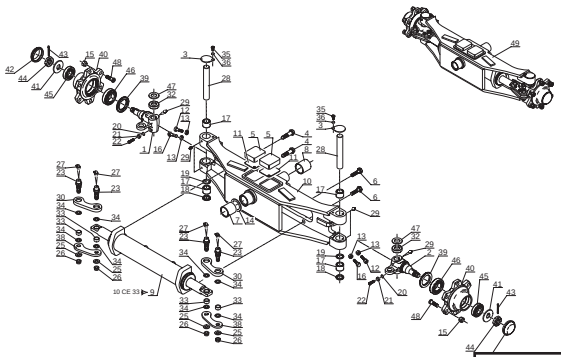
## 7 AA 46



pg. 85

203 017

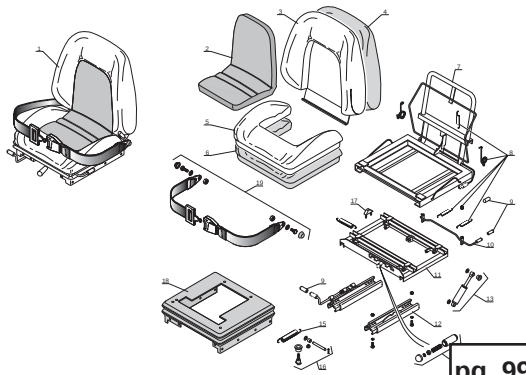
## 7 AA 54



pg. 93

216 989

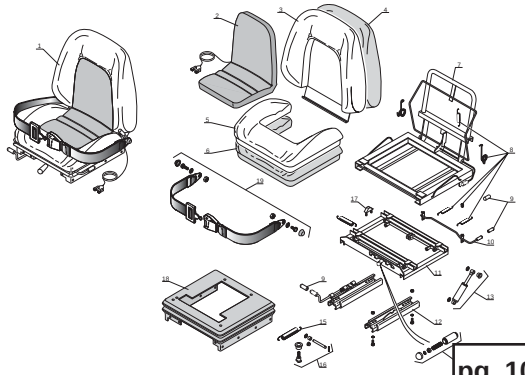
## 8 AA 109



pg. 99

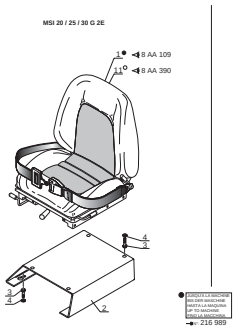
216 990

## 8 AA 390



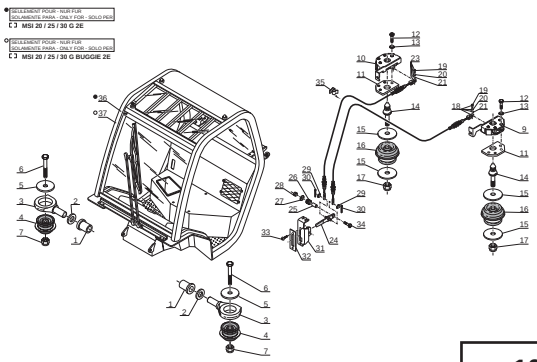
pg. 103

## 8 AA 426



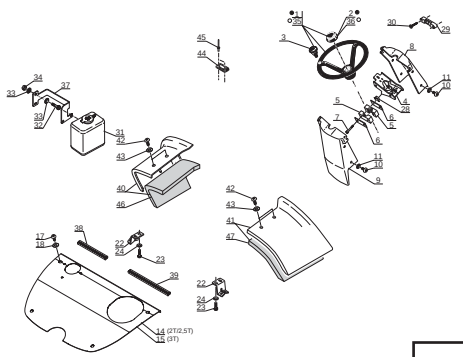

pg. 107

## 8 AA 424



pg. 109

## 8 AA 425



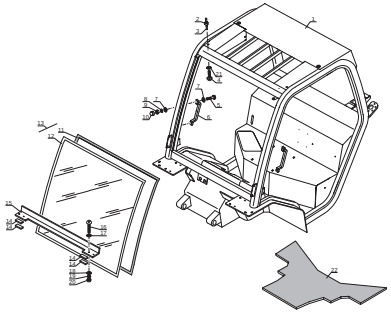
pg. 115

# INDEX

247 997

## 8AB 590

MSI 30 G 2E

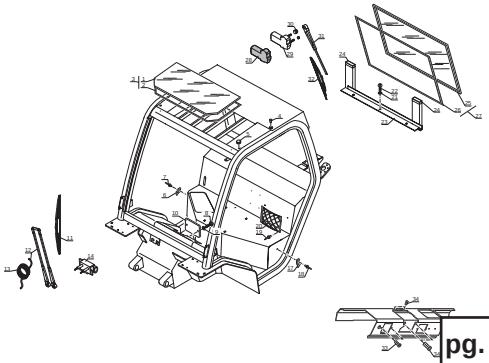


pg. 121

247 997

## 8AB 591

MSI 30 G 2E

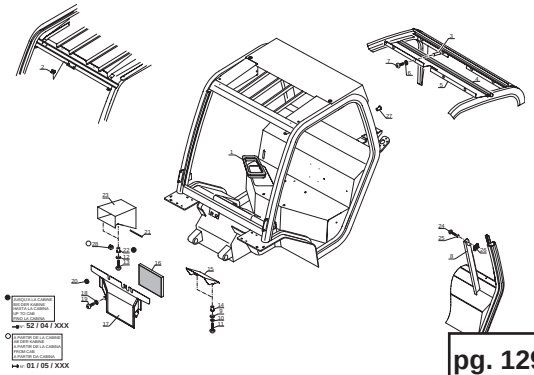


pg. 125

247 997

## 8 AB 592

MSI 30 G 2E

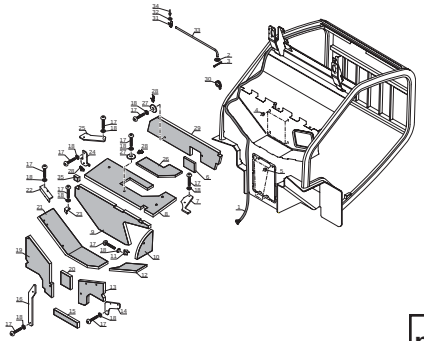


pg. 129

247 997

## 8 AB 593

MSI 30 G 2E



pg. 133

pg.

pg.

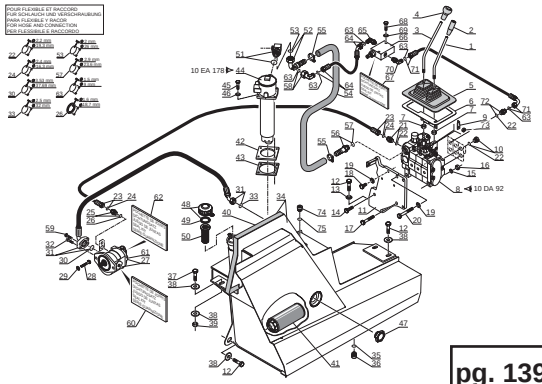
pg.

pg.

pg.

# INDEX

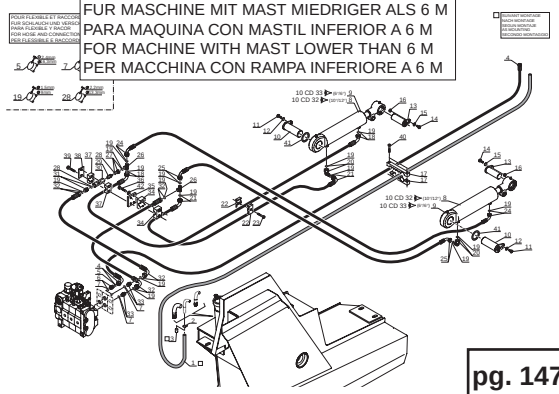

## 10 AA 595



pg. 139

## 10 AB 58

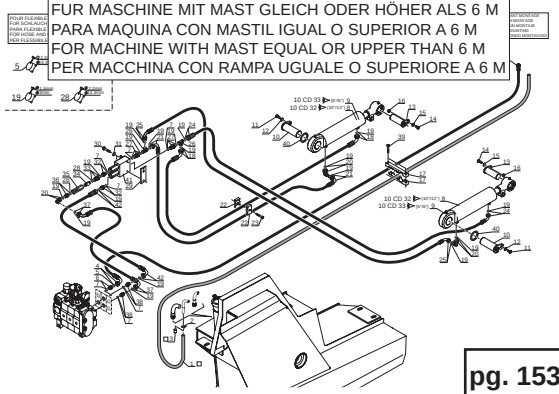
POUR MACHINE AVEC MAT INFERIEUR A 6 M
FUR MASCHINE MIT MAST MIEDRIGER ALS 6 M
PARA MAQUINA CON MASTIL INFERIOR A 6 M
FOR MACHINE WITH MAST LOWER THAN 6 M
PER MACCHINA CON RAMPA INFERIORE A 6 M



pg. 147

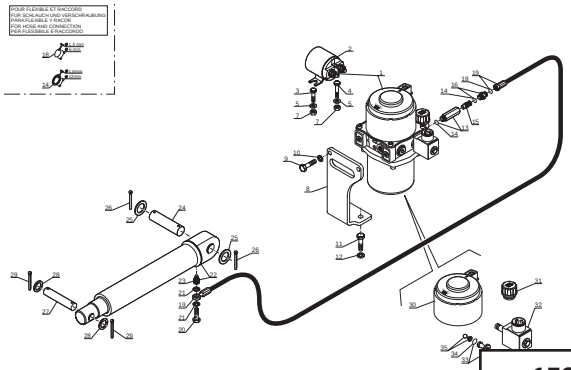
## 10 AB 59

POUR MACHINE AVEC MAT EGAL OU SUPERIEUR A 6 M
FUR MASCHINE MIT MAST GLEICH ODER HÖHER ALS 6 M
PARA MAQUINA CON MASTIL IGUAL O SUPERIOR A 6 M
FOR MACHINE WITH MAST EQUAL OR UPPER THAN 6 M
PER MACCHINA CON RAMPA UGUALE O SUPERIORE A 6 M



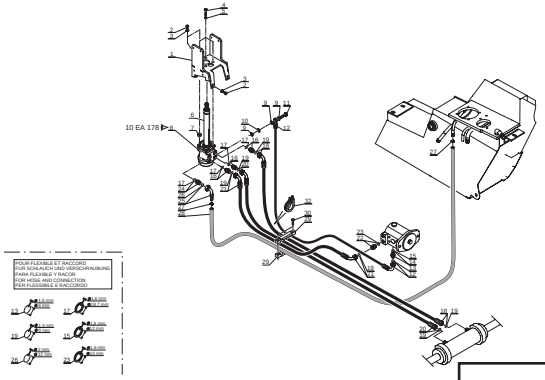
pg. 153

## 10 AJ 10



pg. 159

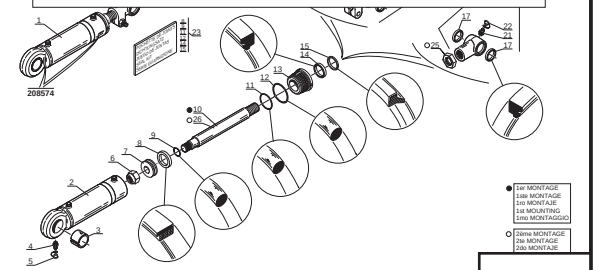
## 10 BA 283



pg. 163

## 10 CD 32

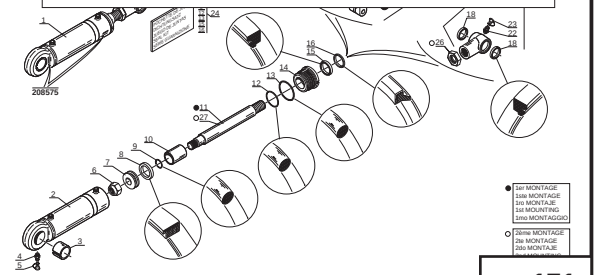
VERIN D'INCLINAISON (INCLINAISON STANDARD 10°/12°)
NEIGUNGZYLINDER (STANDARD NEIGUNG 10°/12°)
CILINDRO DE INCLINACIÓN (INCLINACIÓN ESTANDARD 10°/12°)
TILTING CYLINDER (STANDARD TILTING 10°/12°)
CILINDRO INCLINAZIONE (INCLINAZIONE STANDARD 10°/12°)



pg. 167

## 10 CD 33

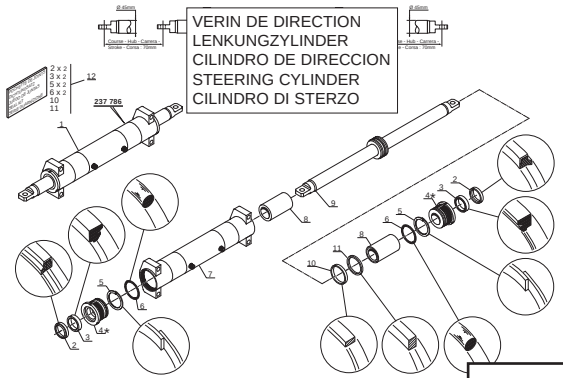
VERIN D'INCLINAISON (INCLINAISON STANDARD 6°/6°)
NEIGUNGZYLINDER (STANDARD NEIGUNG 6°/6°)
CILINDRO DE INCLINACIÓN (INCLINACIÓN ESTANDARD 6°/6°)
TILTING CYLINDER (STANDARD TILTING 6°/6°)
CILINDRO INCLINAZIONE (INCLINAZIONE STANDARD 6°/6°)



pg. 171

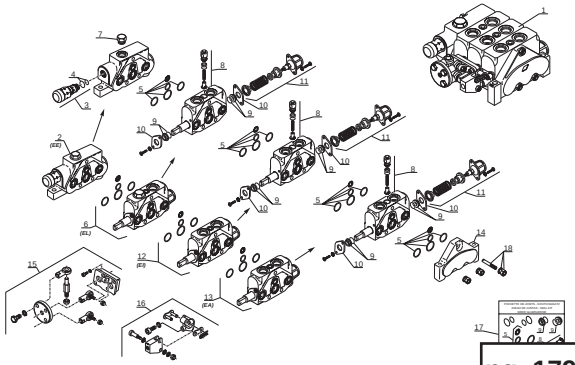
## 10 CE 33

VERIN DE DIRECTION
LENKUNGZYLINDER
CILINDRO DE DIRECCION
STEERING CYLINDER
CILINDRO DI STERZO



pg. 175

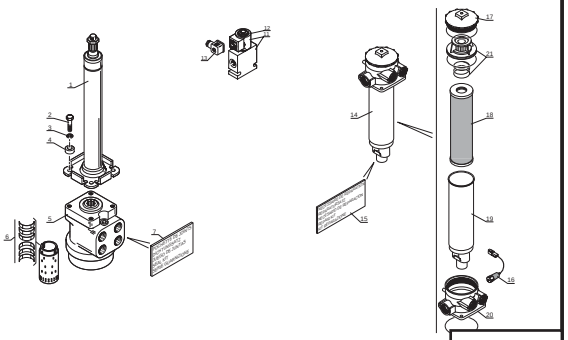
## 10 DA 92



pg. 179

# INDEX

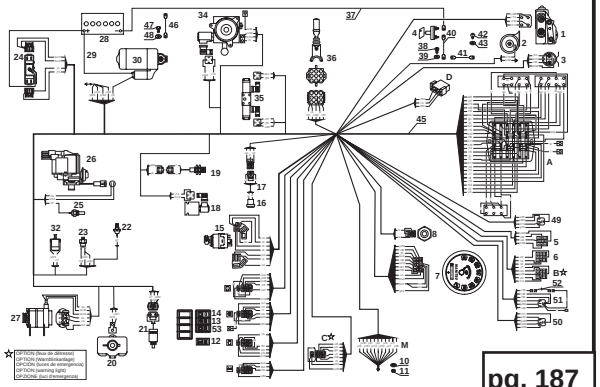
## 10 EA 178



pg. 183

## 11 AA 947

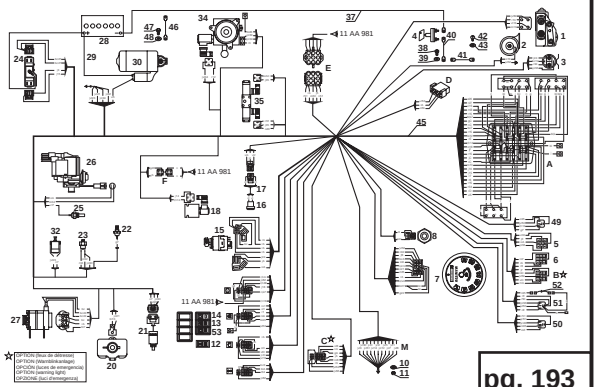
216 989



pg. 187

## 11 AA 948

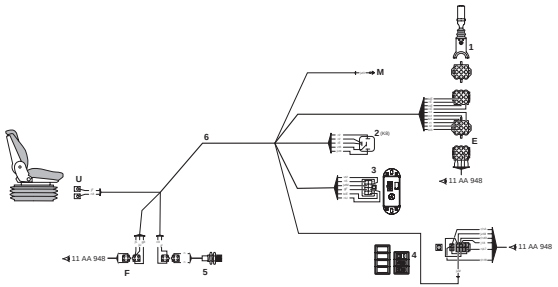
216 990



pg. 193

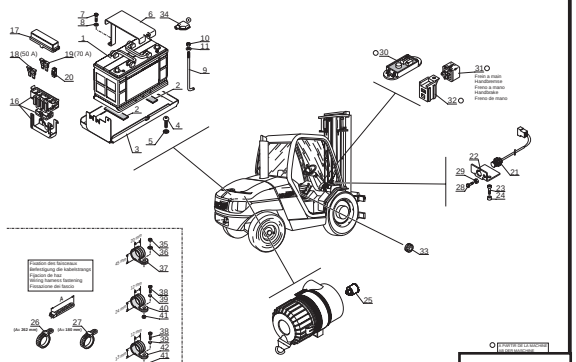
## 11 AA 981

216 990



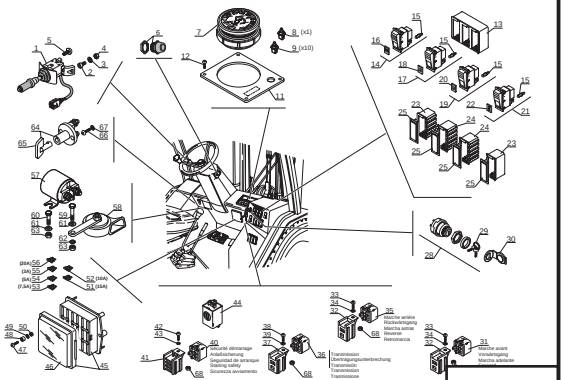
pg. 199

## 11 CB 712



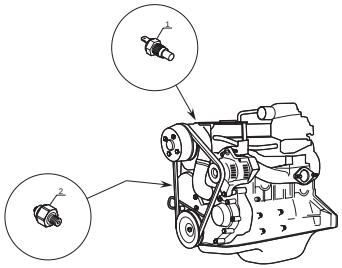
pg. 203

## 11 CC 174



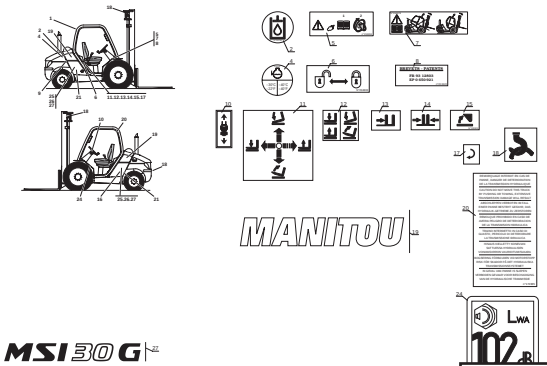
pg. 209

## 11 CD 120



pg. 217

## 12 AA 436




pg. 219

pg.

# INDEX

**MOTEUR - MOTOR**
**MOTOR - ENGINE**
**MOTORE**

| | |
|---|---|
| TYPE - TYPEN<br>TIPO - TYPE<br>TIPO | 4 Y |
| REFENCE - NUMMER<br>NUMERO - NUMBER<br>RIFERIMENTO | 231 810 |


pg.

CD 42 — pg. 225

CD 43 — pg. 227

CD 44 — pg. 229

CD 45 — pg. 233

CD 46 — pg. 237

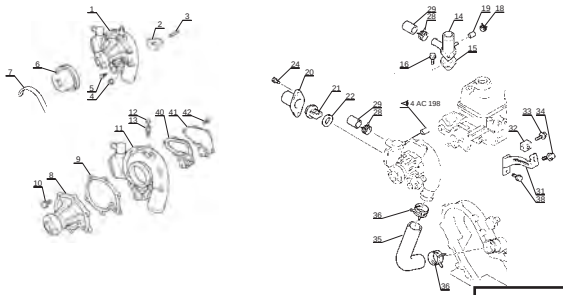
CD 47 — pg. 243

CD 48 — pg. 247

CD 49 — pg. 253

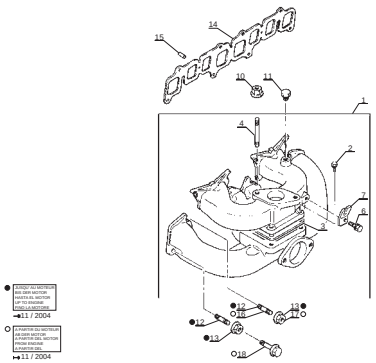
# INDEX


**CD 50**



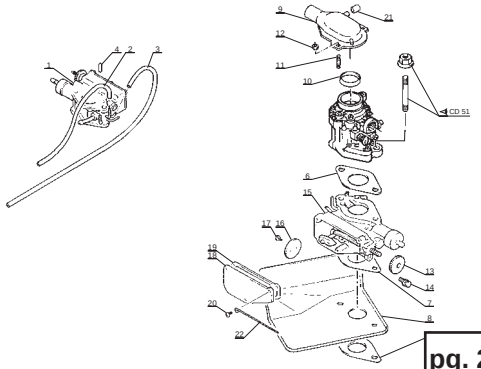
pg. 257

**CD 51**



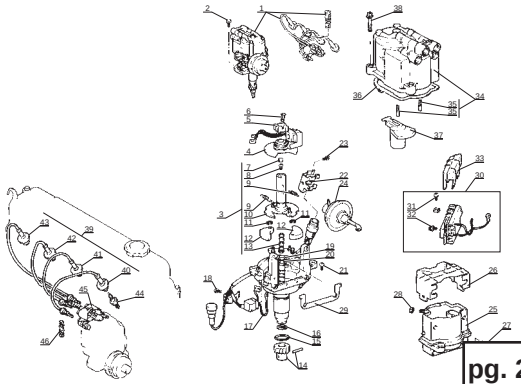
pg. 263

**CD 52**



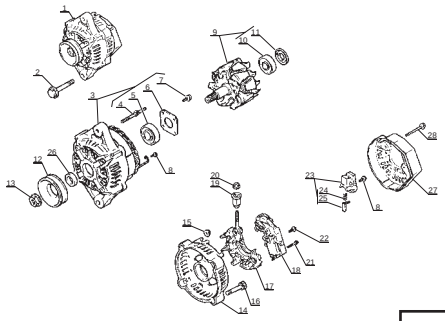
pg. 267

**CD 53**



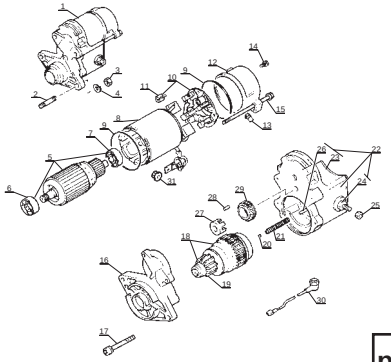
pg. 271

**CD 54**



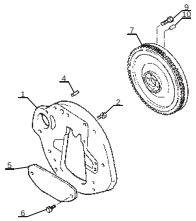
pg. 277

**CD 55**



pg. 281

**CD 56**



pg. 285

pg.

pg.

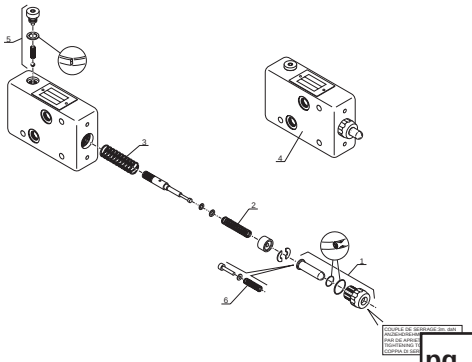
# INDEX


**REDUCTEUR DE PRESSION**
**DRUCKMINDERVENTIL**
**REDUCTOR DE PRESION**
**PRESSURE REDUCING VALVE**
**REDUTTORE DI PRESSIONE**

pg.

75498mod
⌐ ¬ 1 TH7 Z53-10

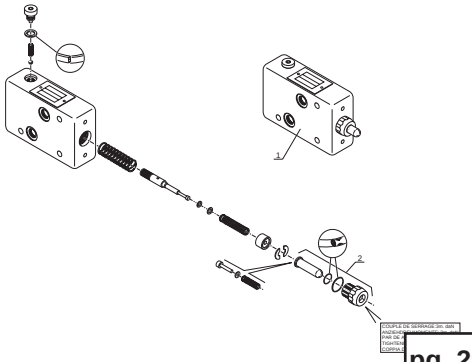
**BC 50**



pg. 289

**BC 99**

⌐ ¬ 1 TH7 Z90-10

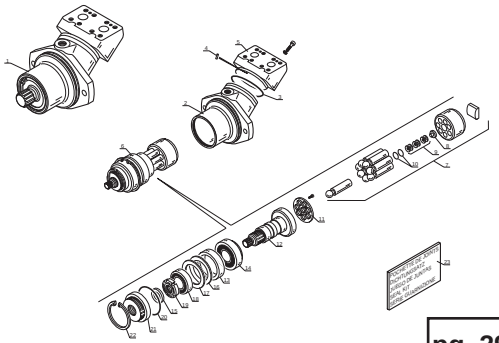


pg. 291

**MOTEUR A CYLINDREE FIXE**
**MOTOR MIT FESTEM HUBRAUM**
**MOTOR DE CILINDRADA FIJA**
**MOTOR WITH FIXED CAPACITY**
**MOTORE A CILINDRATA FISSA**

pg.

**BC 98**



pg. 295

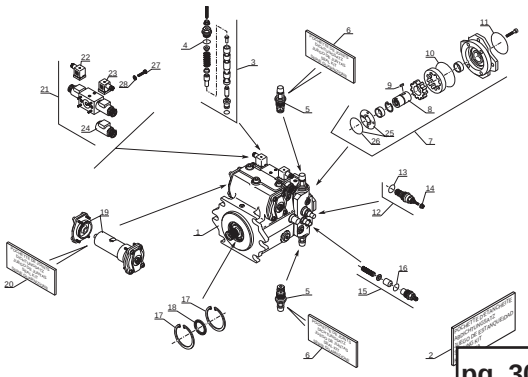
pg.

**POMPE A CYLINDREE VARIABLE**
**VERSTELLPUMPE**
**BOMBA DE CILINDRADA VARIABLE**
**VARIABLE DISPLACEMENT PUMP**
**POMPA CILINDRATA VARIABILE**

| | |
|---|---|
| TYPE - TYPEN<br>TIPO - TYPE<br>TIPO | A4VG90DA1 D7/32R - PZF02F021 |
| REFERENCE - NUMMER<br>NUMERO - NUMBER<br>RIFERIMENTO | 225 422 |

pg.

**BC 151**



pg. 301

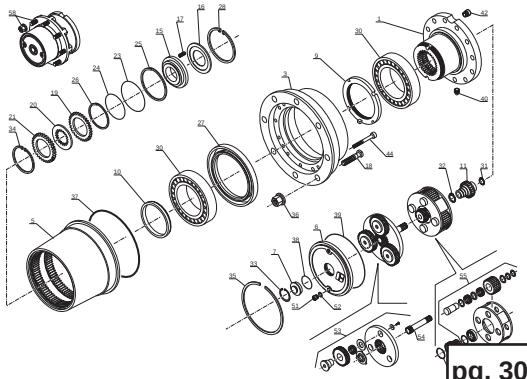
pg.

# INDEX

CWD 2050 / 1M

**BB 12**

**REDUCTEUR DE ROUE**
**RAD REDUKTION**
**REDUCTOR DE RUEDA**
**WHEEL REDUCING**
**REDUTTORE DELLE RUOTE**




pg.
pg. 307
pg.
pg.
pg.
pg.
pg.
pg.
pg.

# INDEX

**MAT DOUBLE - DOPPELT HUBMAST**
**MASTIL DOBLE - DOUBLE MAST**
**RAMPA DUPLEX**

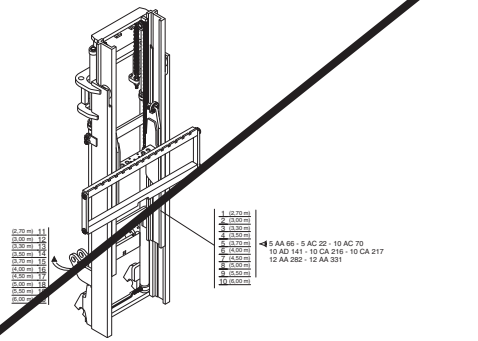
**3,00m à / bis / a / to / a 6,00m**

Ref : 571 597
à / bis / a / to / a
Ref : 571 605

MSI 30 D - MSI 30 D BUGGIE S2-E2
MSI 35 T - MSI 35 T BUGGIE S2-E2

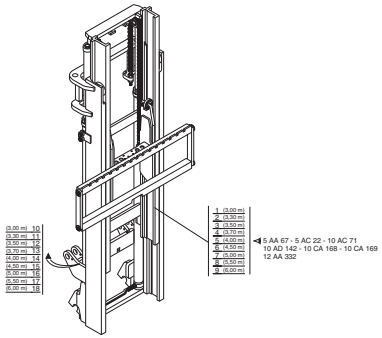
pg.

## 5 AA 64



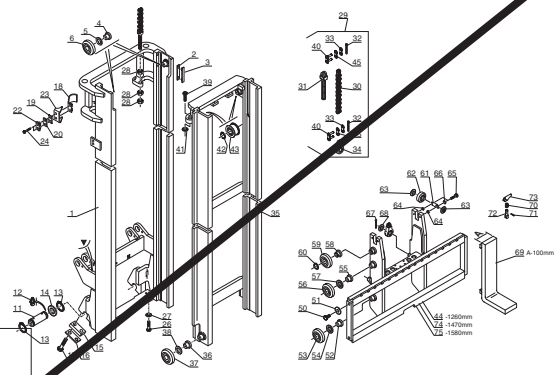
pg.

## 5 AA 65



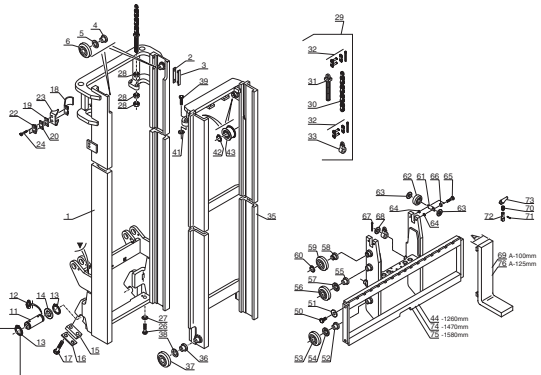
pg. 313

## 5 AA 66



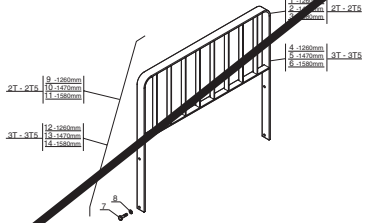
pg.

## 5 AA 67



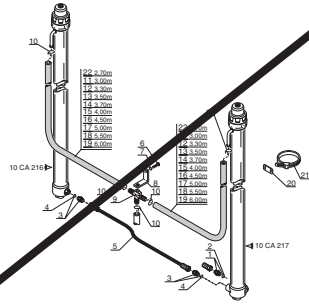
pg. 315

## 5 AC 22



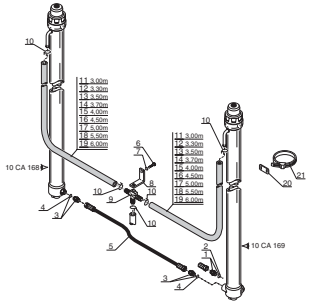
pg.

## 10 AC 70



pg.

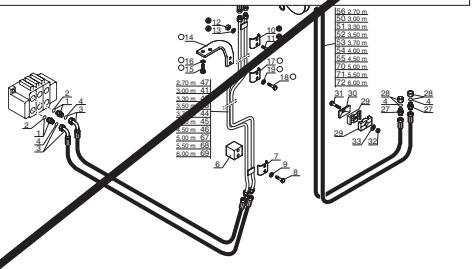
## 10 AC 71



pg. 327

## 10 AD 141

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 3ème ELEMENT (Double effet)
KIT 3er ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESSORIO 3ro ELEMENTO (Doble efecto)
3rd ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 3 ELEMENTO (Doppio effetto)

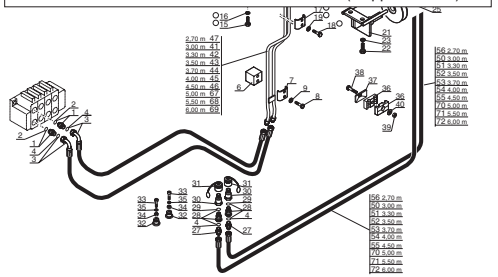


pg.

# INDEX

## 10 AD 142

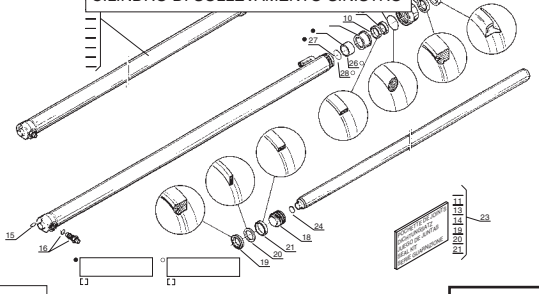
KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 4ème ELEMENT (Double effet)
KIT 4tr ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESSORIO 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 4 ELEMENTO (Doppio effetto)



pg. 331

## 10 CA 168

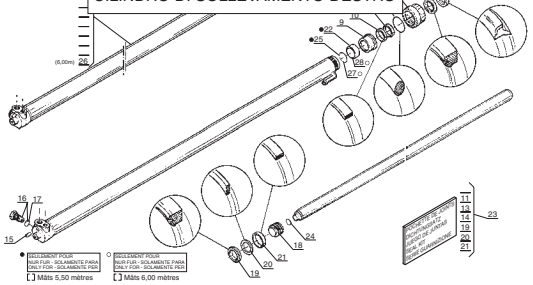
VERIN D'ELEVATION GAUCHE
LINK HUBZYLINDER
CILINDRO DE ELEVACION IZQUIERDO
L.H LIFTING CYLINDER
CILINDRO DI SOLLEVAMENTO SINISTRO



pg. 339

## 10 CA 169

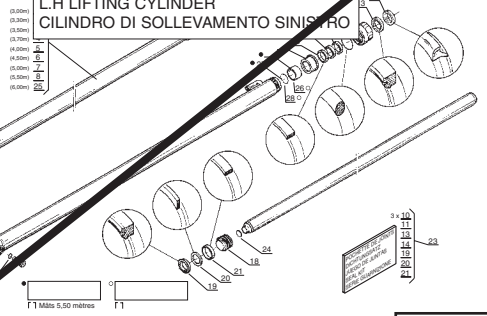
VERIN D'ELEVATION DROIT
RECHT HUBZYLINDER
CILINDRO DE ELEVACION DERECHO
R.H LIFTING CYLINDER
CILINDRO DI SOLLEVAMENTO DESTRO



pg. 343

## 10 CA 216

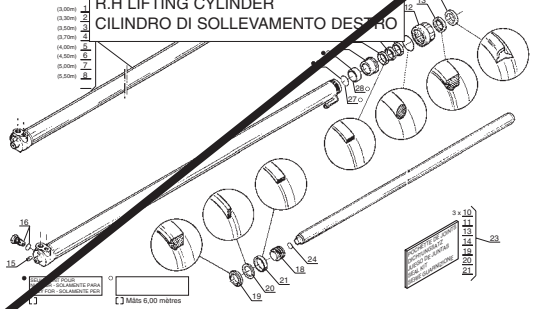
VERIN D'ELEVATION GAUCHE
LINK HUBZYLINDER
CILINDRO DE ELEVACION IZQUIERDO
L.H LIFTING CYLINDER
CILINDRO DI SOLLEVAMENTO SINISTRO



pg.

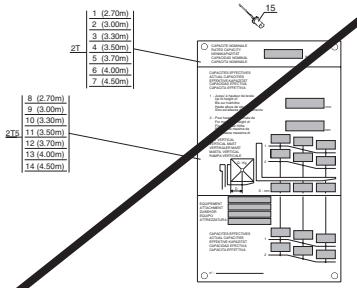
## 10 CA 217

VERIN D'ELEVATION DROIT
RECHT HUBZYLINDER
CILINDRO DE ELEVACION DERECHO
R.H LIFTING CYLINDER
CILINDRO DI SOLLEVAMENTO DESTRO



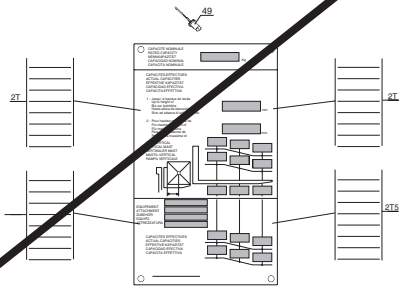
pg.

## 12 AA 282



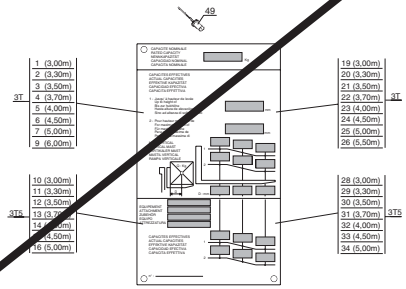
pg.

## 12 AA 331



pg.

## 12 AA 332



pg.

pg.

# INDEX

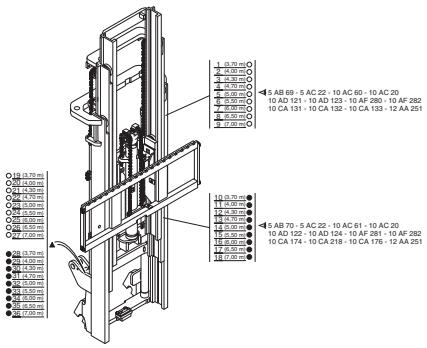
**MAT TRIPLE A LEVEE LIBRE TOTALE**
**DREIFACH HUBMAST TOTAL FREIANSTEIG**
**MASTIL TRIPLE A LEVANTAMIENTO LIBRE TOTAL**
**TRIPLE MAST TOTAL FREE LIFT**
**RAMPA TRIPLEX A LEVATA LIBERA TOTALE**

**3,70m à / bis / a / to / a 7,00m**

| | |
|---|---|
| Ref : 571 653<br>à / bis / a / to / a<br>Ref : 571 661 | MSI 30 D - MSI 30 D BUGGIE S2-E2<br>MSI 35 T - MSI 35 T BUGGIE S2-E2 |

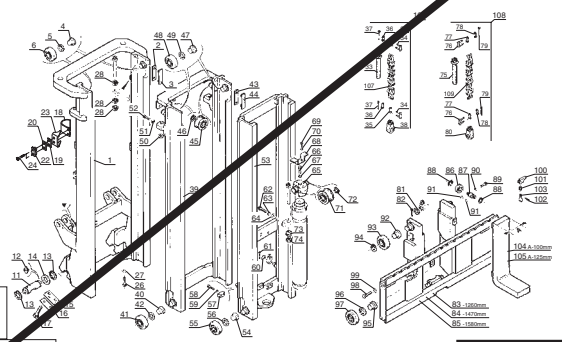
pg.

## 5 AB 68



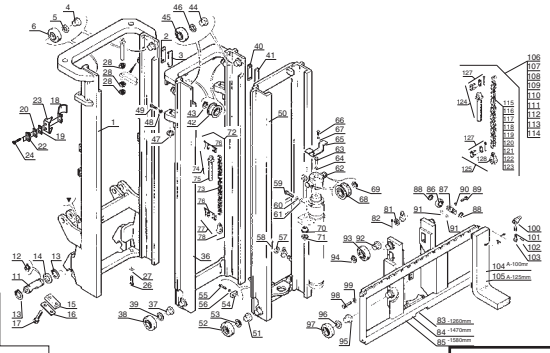
pg. 349

## 5 AB 69



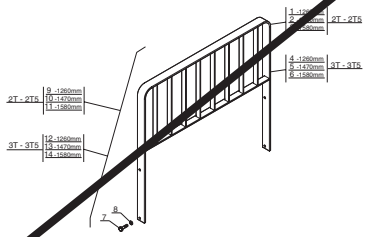
pg.

## 5 AB 70



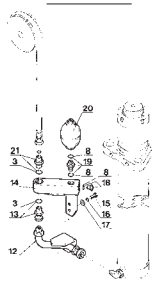
pg. 351

## 5 AC 22



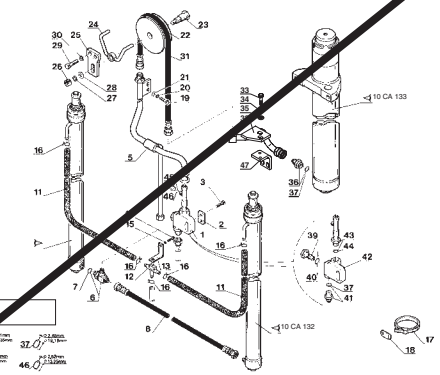
pg.

## 10 AC 20



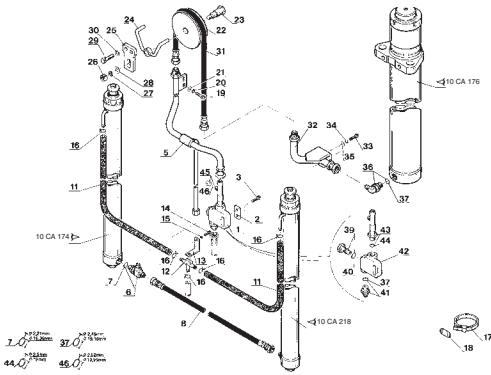
pg. 369

## 10 AC 60



pg.

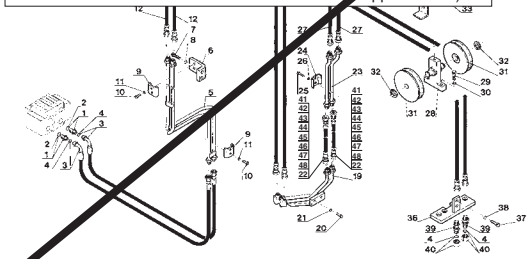
## 10 AC 61



pg. 373

## 10 AD 121

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 3ème ELEMENT (Double effet)
KIT 3er ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESSORIO 3ro ELEMENTO (Doble efecto)
3rd ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 3 ELEMENTO (Doppio effetto)

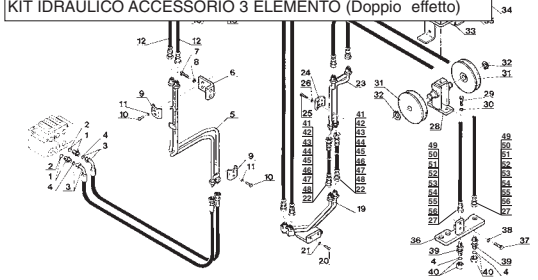


pg.

# INDEX

## 10 AD 122

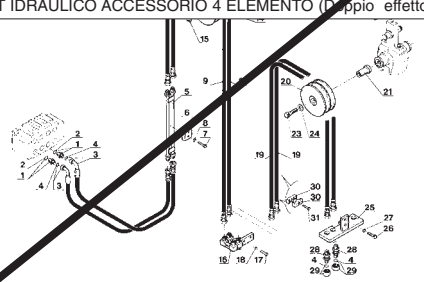
KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 3ème ELEMENT (Double effet)
KIT 3er ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESSORIO 3ro ELEMENTO (Doble efecto)
3rd ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 3 ELEMENTO (Doppio effetto)



pg. 381

## 10 AD 123

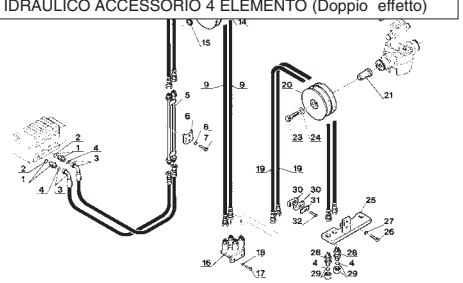
KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 4ème ELEMENT (Double effet)
KIT 4tr ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESSORIO 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 4 ELEMENTO (Doppio effetto)



pg.

## 10 AD 124

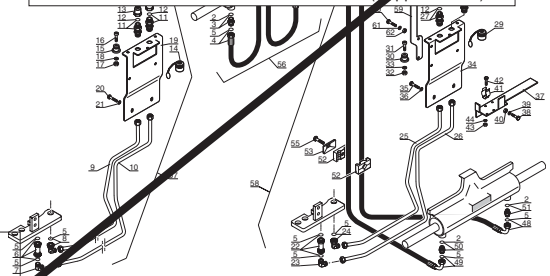
KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 4ème ELEMENT (Double effet)
KIT 4tr ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESSORIO 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 4 ELEMENTO (Doppio effetto)



pg. 391

## 10 AF 280

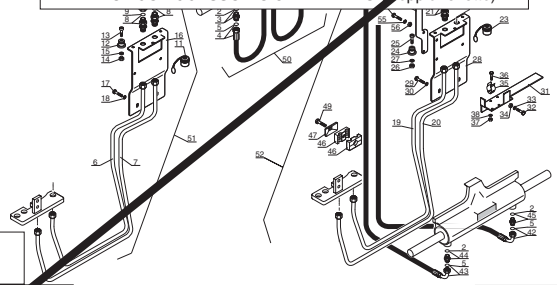
KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 3ème ELEMENT (Double effet)
KIT 3er ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESSORIO 3ro ELEMENTO (Doble efecto)
3rd ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 3 ELEMENTO (Doppio effetto)



pg.

## 10 AF 281

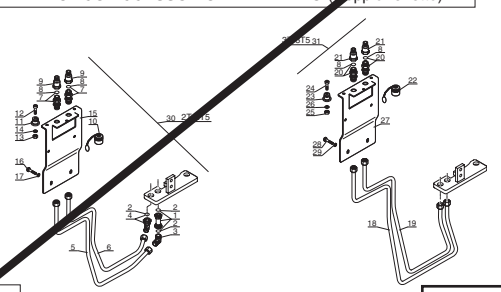
KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 3ème ELEMENT (Double effet)
KIT 3er ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESSORIO 3ro ELEMENTO (Doble efecto)
3rd ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 3 ELEMENTO (Doppio effetto)



pg.

## 10 AF 282

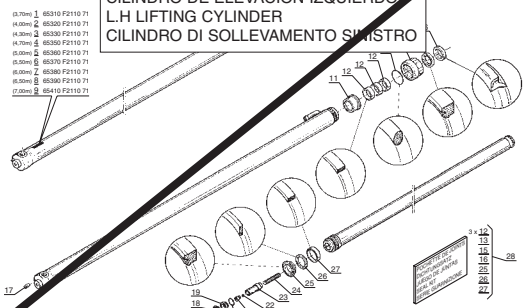
KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 4ème ELEMENT (Double effet)
KIT 4tr ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESSORIO 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 4 ELEMENTO (Doppio effetto)



pg.

## 10 CA 131

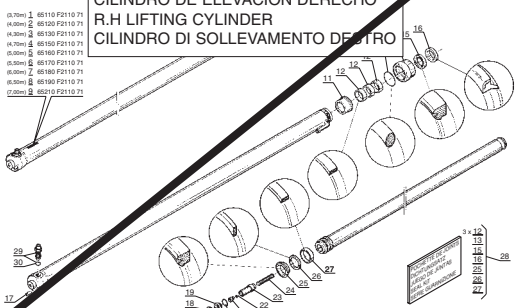
VERIN D'ELEVATION GAUCHE
LINK HUBZYLINDER
CILINDRO DE ELEVACION IZQUIERDO
L.H LIFTING CYLINDER
CILINDRO DI SOLLEVAMENTO SINISTRO



pg.

## 10 CA 132

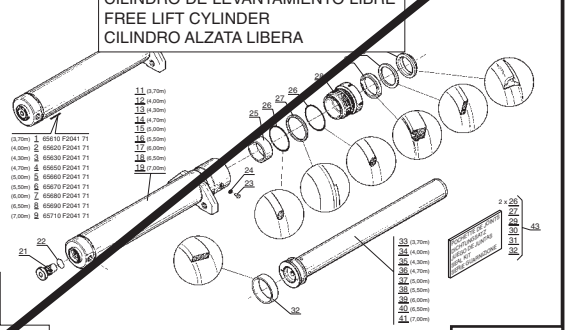
VERIN D'ELEVATION DROIT
RECHT HUBZYLINDER
CILINDRO DE ELEVACION DERECHO
R.H LIFTING CYLINDER
CILINDRO DI SOLLEVAMENTO DESTRO



pg.

## 10 CA 133

VERIN DE LEVEE LIBRE
FREIANSTEIG ZYLINDER
CILINDRO DE LEVANTAMIENTO LIBRE
FREE LIFT CYLINDER
CILINDRO ALZATA LIBERA

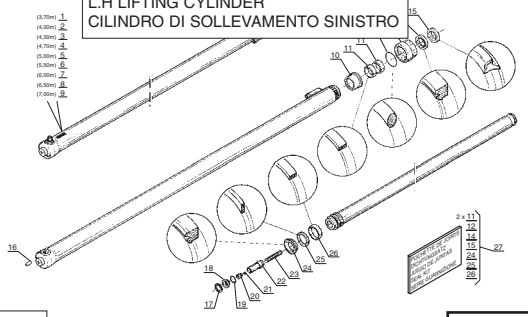


pg.

# INDEX

## 10 CA 174

VERIN D'ELEVATION GAUCHE
LINK HUBZYLINDER
CILINDRO DE ELEVACION IZQUIERDO
L.H LIFTING CYLINDER
CILINDRO DI SOLLEVAMENTO SINISTRO

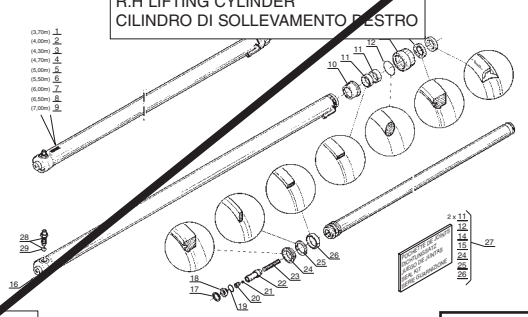


pg. 399

## 10 CA 175

1er MONTAGE
1ste MONTAGE
1ro MONTAJE
1st MOUNTING
1mo MONTAGGIO

VERIN D'ELEVATION DROIT
RECHT HUBZYLINDER
CILINDRO DE ELEVACION DERECHO
R.H LIFTING CYLINDER
CILINDRO DI SOLLEVAMENTO DESTRO

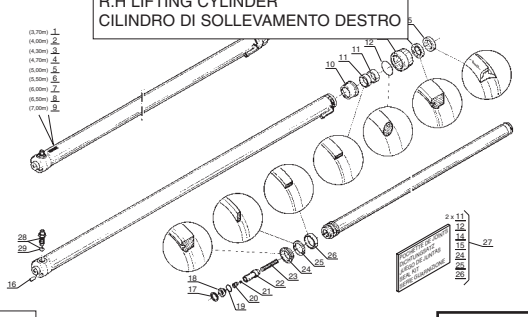


pg.

## 10 CA 218

2ème MONTAGE
2te MONTAGE
2do MONTAJE
2nd MOUNTING
2do MONTAGGIO

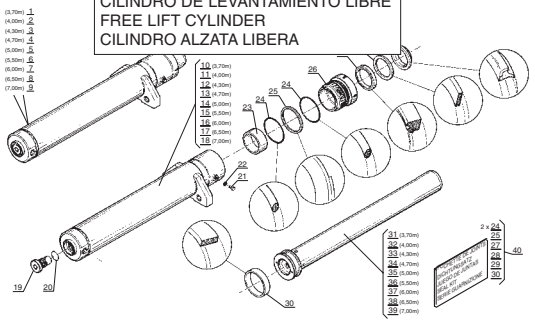
VERIN D'ELEVATION DROIT
RECHT HUBZYLINDER
CILINDRO DE ELEVACION DERECHO
R.H LIFTING CYLINDER
CILINDRO DI SOLLEVAMENTO DESTRO



pg. 403

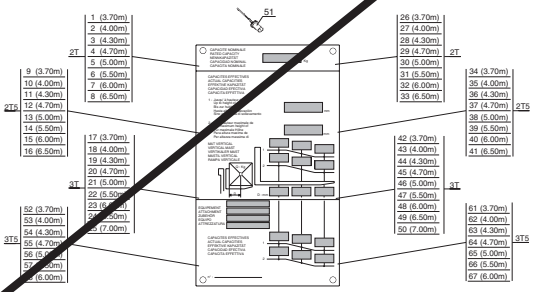
## 10 CA 176

VERIN DE LEVEE LIBRE
FREIANSTEIG ZYLINDER
CILINDRO DE LEVANTAMIENTO LIBRE
FREE LIFT CYLINDER
CILINDRO ALZATA LIBERA



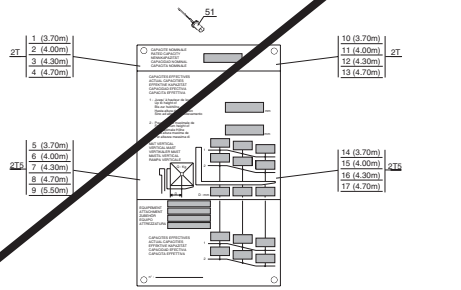
pg. 407

## 12 AA 335



pg.

## 12 AA 336



pg.

pg.

pg.

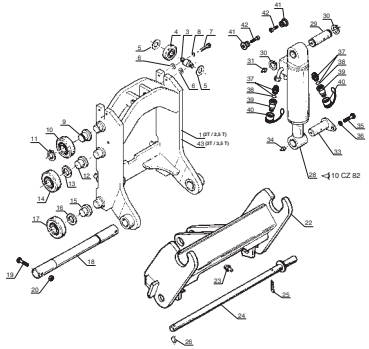
pg.

# INDEX

**TABLIER INCLINABLE MONTE SUR MAT DOUBLE**
**KIPPBARTRAGER MONTIERT AUF DOPPELT HUBMAST**
**TABLERO RECLINABLE MONTADO SOBRE MASTIL DOBLE**
**INCLINABLE CARRIER FITTING ON DOUBLE MAST**
**PIASTRA INCLINABILE MONTATO SU RAMPA DUPLEX**

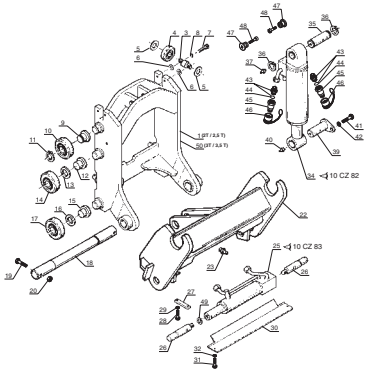
pg.

## 5 AC 35



pg. 415

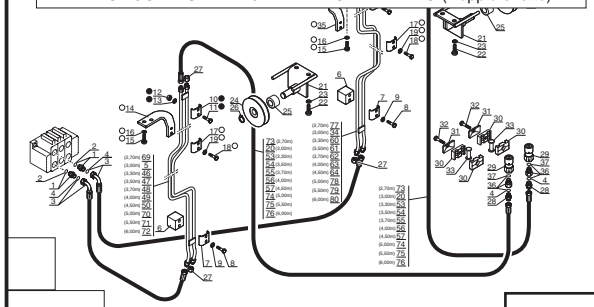
## 5 AC 36



pg. 421

## 10 AD 143

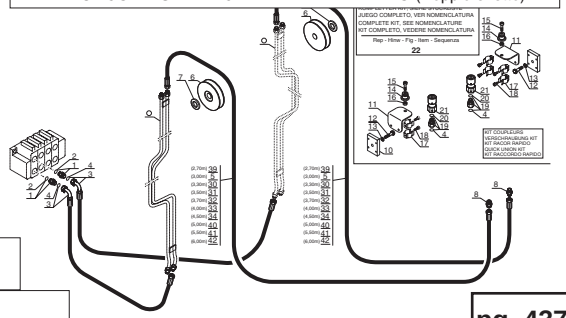
KIT HYDRAULIQUE TABLIER INCLINABLE 3eme ELEMENT (Double effet)
KIT 3er ELEMENT KIPPBARTRAGER HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO TABLERO RECLINABLE 3ro ELEMENTO (Doble efecto)
3rd ELEMENT INCLINABLE CARRIER HYDRAULIC KIT (Double acting)
KIT IDRAULICO PIASTRA INCLINABILE 3 ELEMENTO (Doppio effetto)



pg. 427

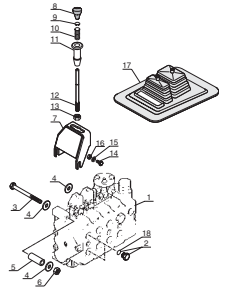
## 10 AD 144

KIT HYDRAULIQUE TABLIER INCLINABLE 4ème ELEMENT (Double effet)
KIT 4tr ELEMENT KIPPBARTRAGER HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO TABLERO RECLINABLE 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT INCLINABLE CARRIER HYDRAULIC KIT (Double acting)
KIT IDRAULICO PIASTRA INCLINABILE 4 ELEMENTO (Doppio effetto)



pg. 437

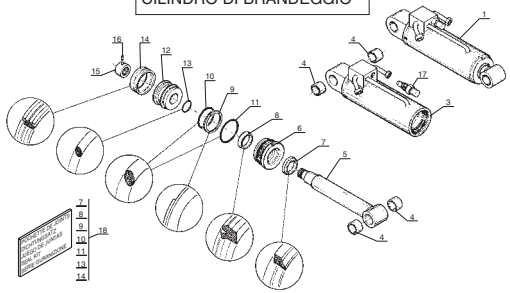
## 10 AD 145



pg. 443

## 10 CZ 82

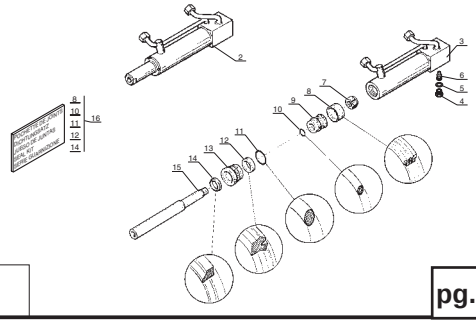
VERIN D'INCLINAISON
NEIGUNGZYLINDER
CILINDRO DE INCLINACION
TILTING CYLINDER
CILINDRO DI BRANDEGGIO



pg. 447

## 10 CZ 83

VERIN DE VERROUILLAGE DES ACCESSOIRES
VERRIEGELUNG ZYLINDER AUF ZUBEHÖR
CILINDRO DE BLOQUEO DE LOS ACCESORIOS
LOCKING CYLINDER OF ATTACHMENT
CILINDRO DI BLOCCO ACCESSORI



pg. 451

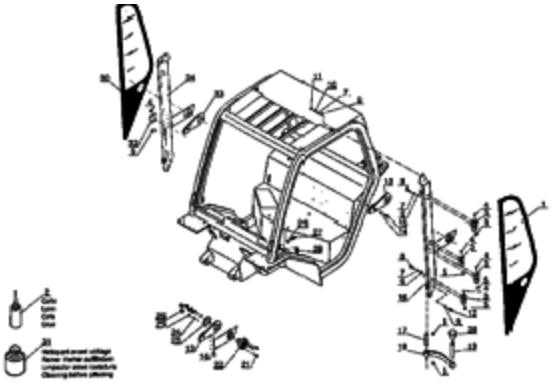
## 12 AA 338



pg. 455

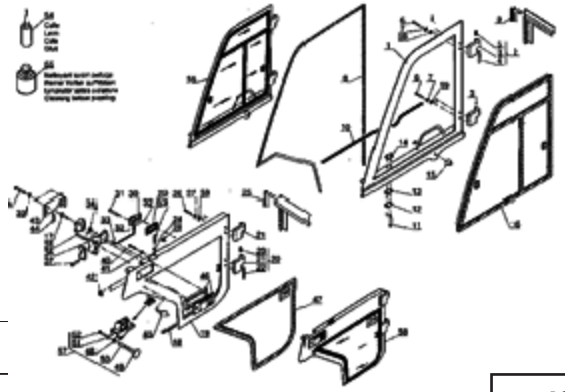
# INDEX


15 CAB 156



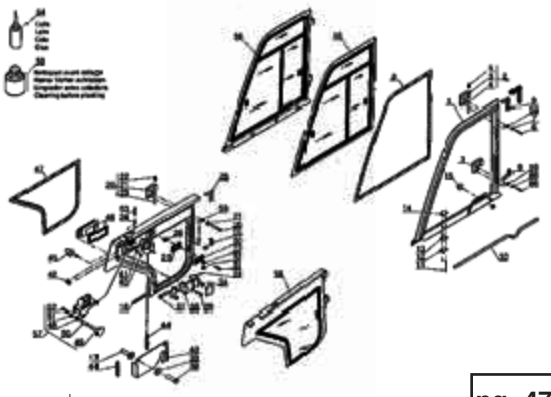
pg. 457

15 CAB 157



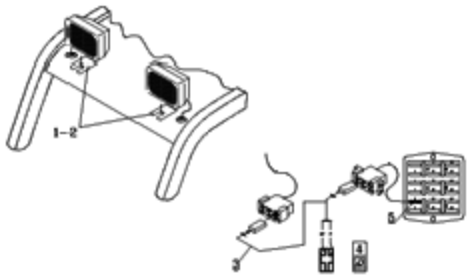
pg. 463

15 CAB 158



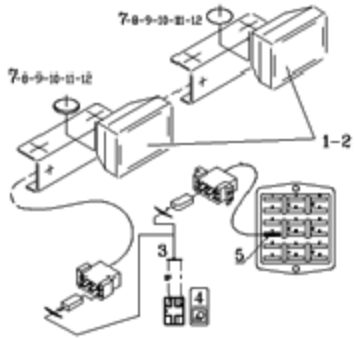
pg. 471

15 CAB 159



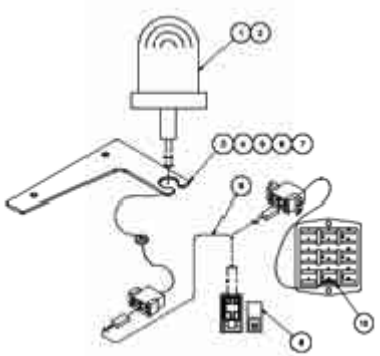
pg. 479

15 CAB 160



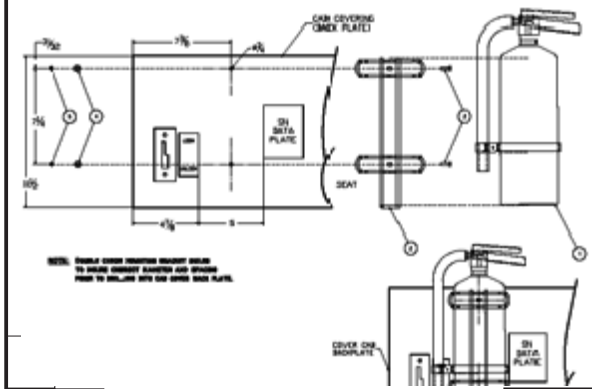
pg. 481

15 CAB 161



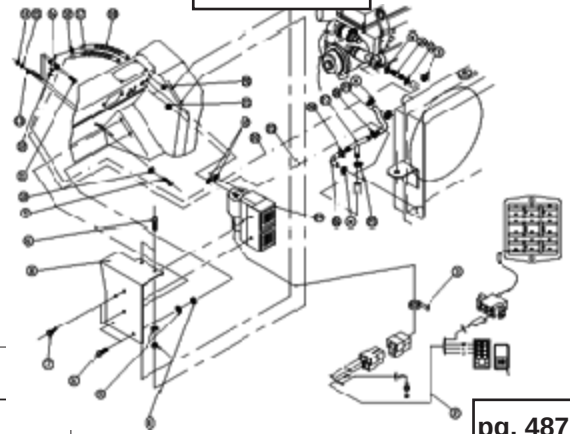
pg. 483

15 CAB 162



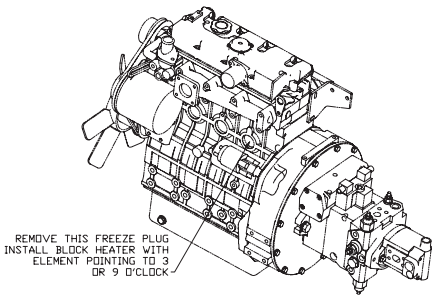
pg. 485

15 CAB 163



pg. 487

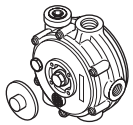
15 CAB 164




pg. 489

2

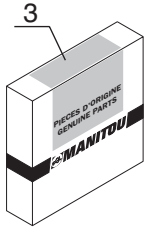


"COBRA"

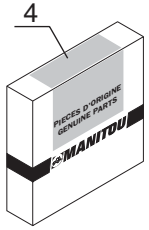
POCHETTE DE REPARATION - DETENDEUR
REPARATURSATZ - DRUCKREDUZIER VENTIL
JUEGO DE REPARACION - DECOMPRESSOR
REPAIR KIT - DERUCING VALVE
KIT RIPARAZIONE - VALVOLA DI SCARICO

3



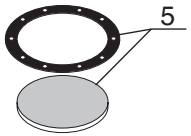

POCHETTE DE REPARATION - CARBURATEUR
REPARATURSATZ - VERGASER
JUEGO DE REPARACION - CARBURADOR
REPAIR KIT - CARBURATOR
KIT RIPARAZIONE - CARBURATORE

4




POCHETTE DE REPARATION - VANNE FILTRE
REPARATURSATZ - FILTER VENTIL
JUEGO DE REPARACION - VALVULA FILTRO
REPAIR KIT - FILTER VALVE
KIT RIPARAZIONE - VALVOLA FILTRO

5



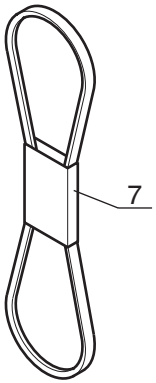
FILTRE + JOINT - VANNE FILTRE
FILTER + DICHTUNG - FILTER VENTIL
FILTRO + JUNTA - VALVULA FILTRO
FILTER + SEAL - FILTER VALVE
FILTRO + GUARNIZIONE - VALVOLA FILTRO

6



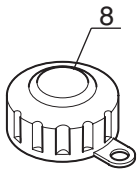
FILTRE A HUILE MOTEUR
OL FILTER MOTOR
FILTRO ACEITE MOTOR
OIL FILTER ENGINE
FILTRO OLIO MOTORE

7



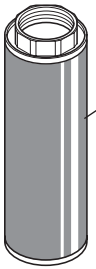
COURROIE DE VENTILATEUR
VENTILATORRIEMEN
CORREA DE VENTILADOR
FAN BELT
CINGHIA DI VENTILATORE

8



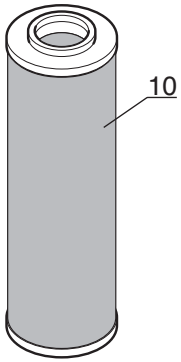
BOUCHON FILTRE DE REMPLISSAGE
EINFULLFILTERVERSCHLUSS
TAPON FILTRO DE LLENADO
FILLING PLUG FILTER
TAPPO FILTRO DI RIEMPIMENTO

9



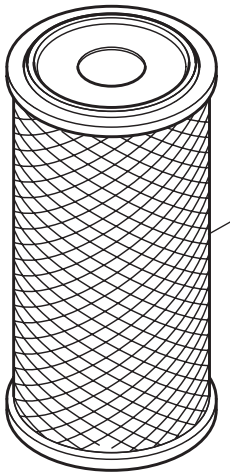
CREPINE DU CIRCUIT PRINCIPAL
SEIHER HAUPTKREIS
FILTRO DE PASO DE CIRCUITO PRINCIPAL
PRINCIPAL CIRCUIT STRAINER
PIGNA DE SERBATOIO OLIO

10



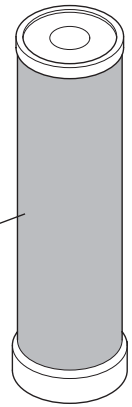
CARTOUCHE FILTRE A HUILE RETOUR HYDRAULIQUE
PATRONE HYDRAULIK RUCKGANG OLFILTER
CARTUCHO FILTRO ACEITE RETORNO HIDRAULICO
CARTRIDGE HYDRAULIC RETURN OIL FILTER
CARTUCCIA FILTRO OLIO RITORNO IDRAULICO

11



CARTOUCHE FILTRE A AIR
LUFTFILTEREINSATZ
CARTUCHO FILTRO DE AIRE
AIR FILTER CARTRIDGE
CARTUCCIA FILTRO ARIA

12



CARTOUCHE SECURITE FILTRE A AIR
SICHERHEIT LUFTFILTEREINSATZ
CARTUCHO SEGURIDAD FILTRO DE AIRE
SECURITY AIR FILTER CARTRIDGE
CARTUCCIA DI SICUREZZA FILTRO ARIA

**Catalogue : 547922**

1

FILTRES ET COURROIES
FILTER UND KEILRIEMENS
FILTROS Y CORREAS
FILTERS AND BELTS
FILTROS E CINGHIA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 2 AA | 134 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 602091 | Pochette de réparation - Reparatursatz<br>Juego de reparación - Repair kit<br>Kit riparazione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 04261F201071 | Pochette de réparation - Reparatursatz<br>Juego de reparación - Repair kit<br>Kit riparazione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 550525 | Pochette de réparation - Reparatursatz<br>Juego de reparación - Repair kit<br>Kit riparazione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 561480 | Filtre + Joint - Filter + Dichtung<br>Filtro + Junta - Filter + Seal<br>Filtro + Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 809157601271 | Filtre à huile moteur - Ol filter motor<br>Filtro aceite motor - Oil filter engine<br>Filtro olio motore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 909160295271 | Courroie - Riemen<br>Correa - Belt<br>Cinghia - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 62415 | Bouchon filtre de remplissage - Einfullfilterverschluss<br>Tapón filtro de llenado - Filling plug filter<br>Tappo filtro di riempimento - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 77402 | Crépine du circuit principal - Seiher hauptkreis<br>Filtro de paso de circuito principal<br>Principal circuit strainer<br>Pigna circuito principale - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 602096 | Cartouche filtre à huile retour hydraulique<br>Patrone hydraulik ruckgang olfilter<br>Cartucho filtro aceite retorno hidraulico<br>Cartridge hydraulic return oil filter<br>Cartuccia filtro olio ritorno idraulico | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 227959 | Cartouche filtre à air - Luftfiltereinsatz<br>Cartucho filtro de aire - Air filter cartridge<br>Cartuccia filtro aria - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

11/07/2006

**2**

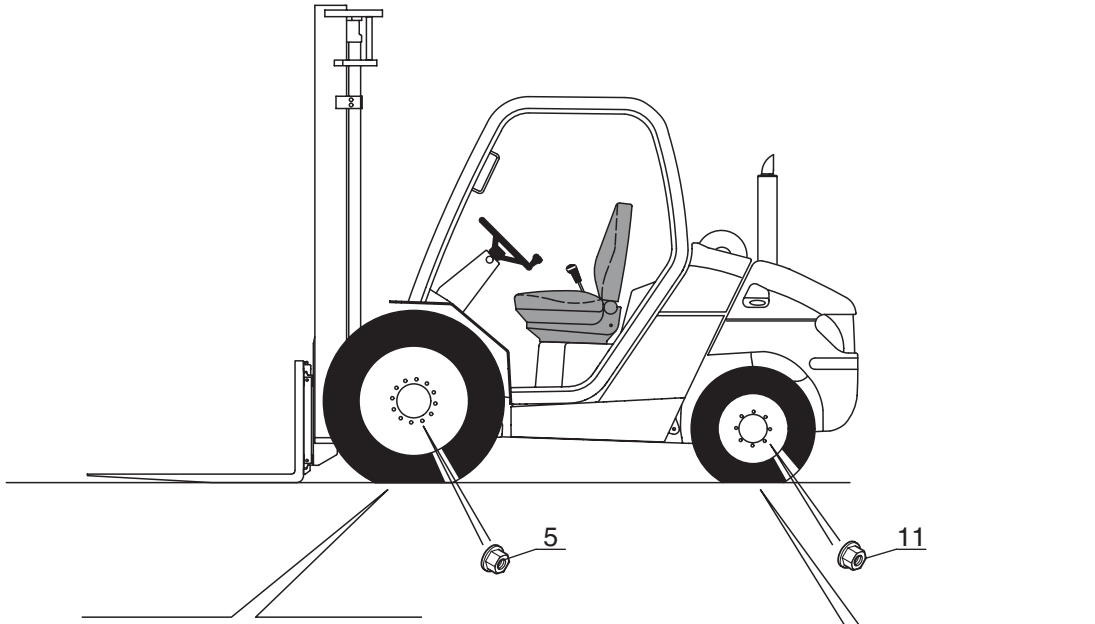
## Catalogue : 547922

FILTRES ET COURROIES
FILTER UND KEILRIEMENS
FILTROS Y CORREAS
FILTERS AND BELTS
FILTROS E CINGHIA

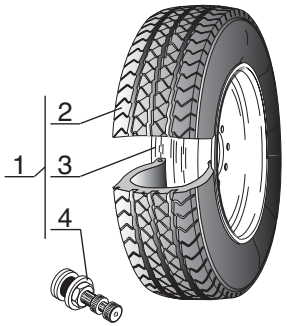
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 2 AA | 134 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

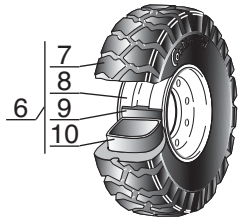
| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 227960 | Cartouche sécurité filtre à air<br>Sicherheit luftfiltereinsatz<br>Cartucho seguridad filtro de aire<br>Security air filter cartridge<br>Cartuccia di sicurezza filtro aria | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |




**GOOD YEAR**
275/70 R22,5 RHS 148/145 M




**CONTINENTAL**
700x12 14PR IC40



**1**

# Catalogue : 547922

ROUES
RAD
RUEDAS
WHEELS
RUOTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 3 AA | 237 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 247432 | Roue complète - Komplettrad<br>Rueda completa - Complete wheel<br>Ruota completo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 240943 | Enveloppe 275/70R22.5 RHS 148/145M GOOD YEAR<br>Reifen<br>Neumático - Tyre<br>Pneumatico - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 247433 | Roue, nue 22,5 x 750 8T N 3 D21/275<br>Rad, allein<br>Rueda, sola - Wheel, stripped<br>Ruota, nudo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 38774 | Valve - Ventil<br>Válvula - Valve<br>Valvola - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 552751 | Ecrou de roue - Radmutter<br>Tuerca de rueda - Wheel nut<br>Dado ruote - | | | | | 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 247434 | Roue complète - Komplettrad<br>Rueda completa - Complete wheel<br>Ruota completo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 41292 | Enveloppe 700x12 14PR IC40 CONTINENTAL<br>Reifen<br>Neumático - Tyre<br>Pneumatico - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 247435 | Roue, nue 500S12 6T N12V10 D15/180<br>Rad, allein<br>Rueda, sola - Wheel, stripped<br>Ruota, nudo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 441622074071 | Flap - Klappe<br>Protector - Flap<br>Protezione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 41293 | Chambre à air - Reifenschlauch<br>Cámara de aire - Tube tyre<br>Camera d'aria - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

9/06/2006

**2**

## Catalogue : 547922

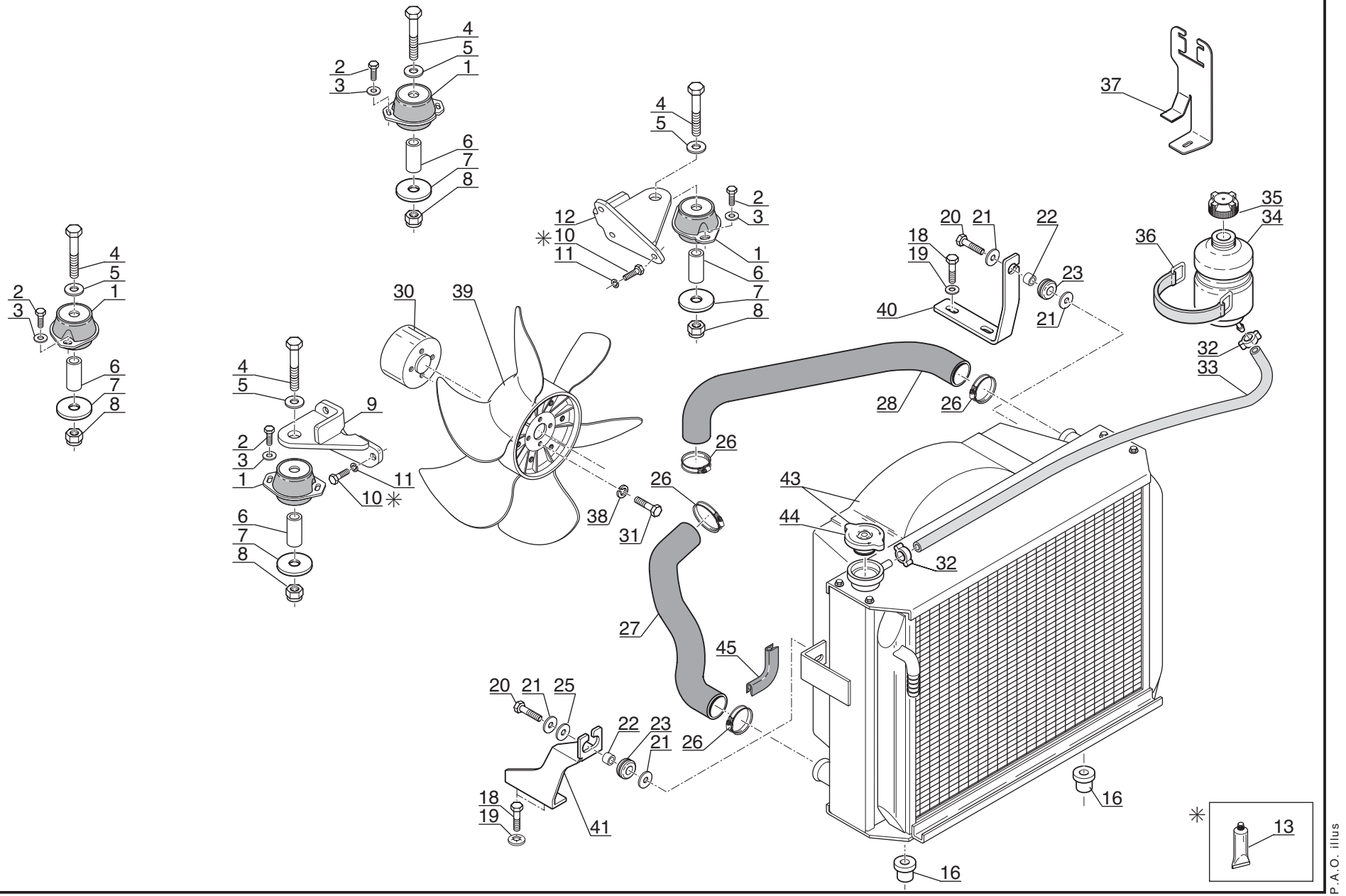
ROUES
RAD
RUEDAS
WHEELS
RUOTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 3 AA | 237 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11 | 243006 | Ecrou de roue arrière - Hinter radmutter<br>Tuerca de rueda trasera - Rear wheel nut<br>Dado ruote posteriore - | | | | | 12 | | | | | | | | | | | | | | | |

9/06/2006


4
5
2
3
1
6
7
8
12
10
11
37
20
21
22
18
19
23
40
35
34
36
32
33
30
39
9
28
26
43
44
38
31
27
45
25
41
16
13

**1**

## Catalogue : 547922

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AA 545 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 77520 | Silentbloc - Dampfer<br>Amortiguador - Shock absorber<br>Tasselo - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 54951 | Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 188544 | Rondelle M 8 ZN 160HV - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 58797 | Vis H,M12- 90-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 77710 | Rondelle HR12,5x 27x2,5ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 77661 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 77664 | Rondelle HR12,5x 52x4 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 44672 | Ecrou H,FR M12 C 8 ZN..C - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 218508 | Support moteur arrière gauche - Link hinter motor träger<br>Soporte motor trasero izquierdo<br>L.H. rear engine bracket<br>Supporto motore posteriore sinistro | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 403357 | Vis H,M10-125- 25-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 6 | | | | | | | | | | | | | | | |

+

7/06/2006

# Catalogue : 547922

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AA | 545 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 218511 | Support moteur arrière droit - Recht hinter motor träger<br>Soporte motor trasero derecho - R.H. rear engine bracket<br>Supporto motore posteriore destro | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 4500095 | Flacon de produit frein filet - Flokon des gewindebremse<br>Frasco de producto de freno fileteado<br>Botle of stop threaded product<br>Bocceta di prodotti bloccaggo filetto | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 167187 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 57446 | Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 63351 | Rondelle JZC 8 CAD.BICH - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 61323 | Vis H,M 8- 35-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 44025 | Rondelle SP 8,5x 30 x 3 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 479809 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 202118 | Passe-fil - Gummischeibe<br>Arandela de gaucho - Cable grommet<br>Passo-filo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 61682 | Rondelle M 18 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 204170 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |

**3**

# Catalogue : 547922

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AA | 545 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 27 | 223681 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 223683 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 218473 | Entretoise - Querstrebe<br>Separador - Spacer<br>Distanziale - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 58531 | Vis H,M 8- 50-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 479218 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 208792 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 182415 | Vase d'expansion - Ausdehnung vase<br>Vaso de expansion - Expansion chamber<br>Vaso dall'espansione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 228805 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 198167 | Sangle - Tragband<br>Cincha - Webbing<br>Cinghia - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 251774 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |

7/06/2006

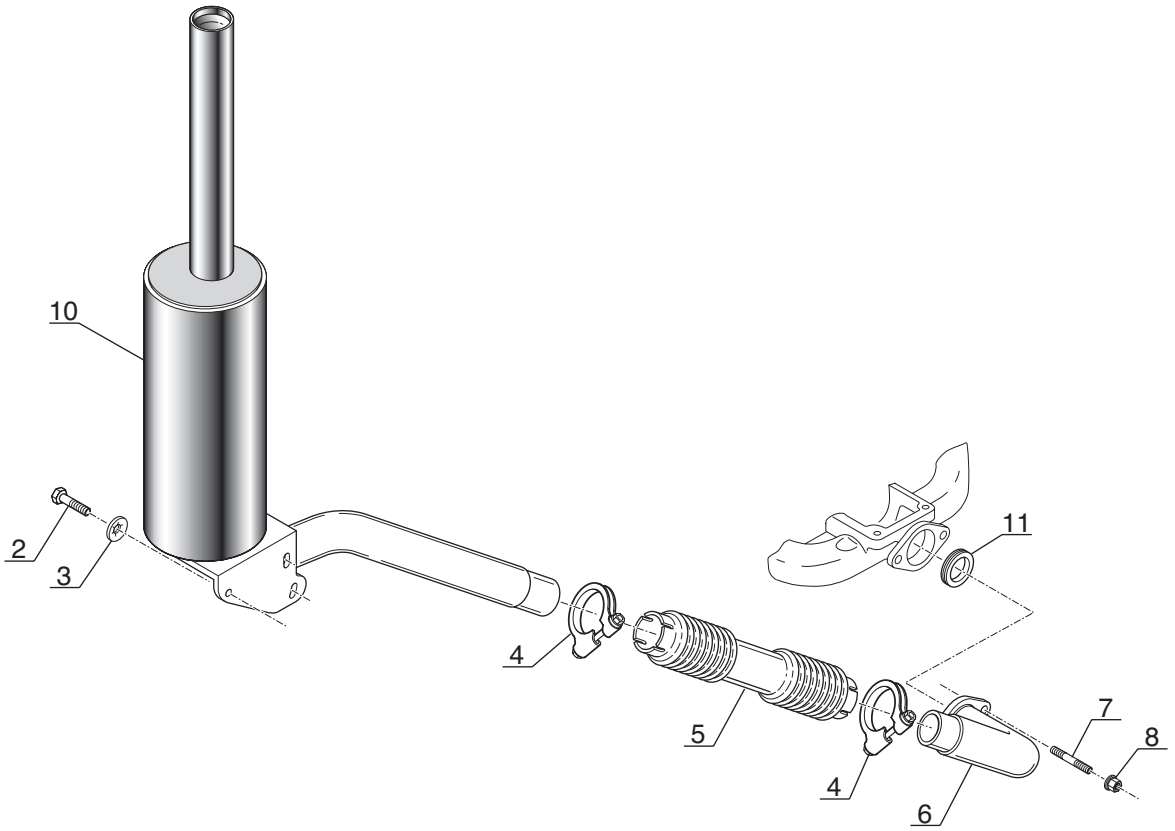
# Catalogue : 547922

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AA | 545 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 39 | 163612386071 | Ventilateur soufflant - Ventilator Gebläse<br>Ventilador soplante - Blower fan<br>Ventola - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 223467 | Support radiateur droit - Recht kühler träger<br>Soporte radiador derecho - R.H. radiator bracket<br>Supporto radiatore destro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 223466 | Support radiateur gauche - Link kühler träger<br>Soporte radiador izquierdo - L.H. radiator bracket<br>Supporto radiatore sinistro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 225930 | Radiateur - Kühler<br>Radiador - Radiator<br>Radiatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | 226086 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | 168528 | Garniture - Packung<br>Guarnición - Packing<br>Guarnizione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |


10
2
3
4
5
4
6
7
8
11

1

## Catalogue : 547922

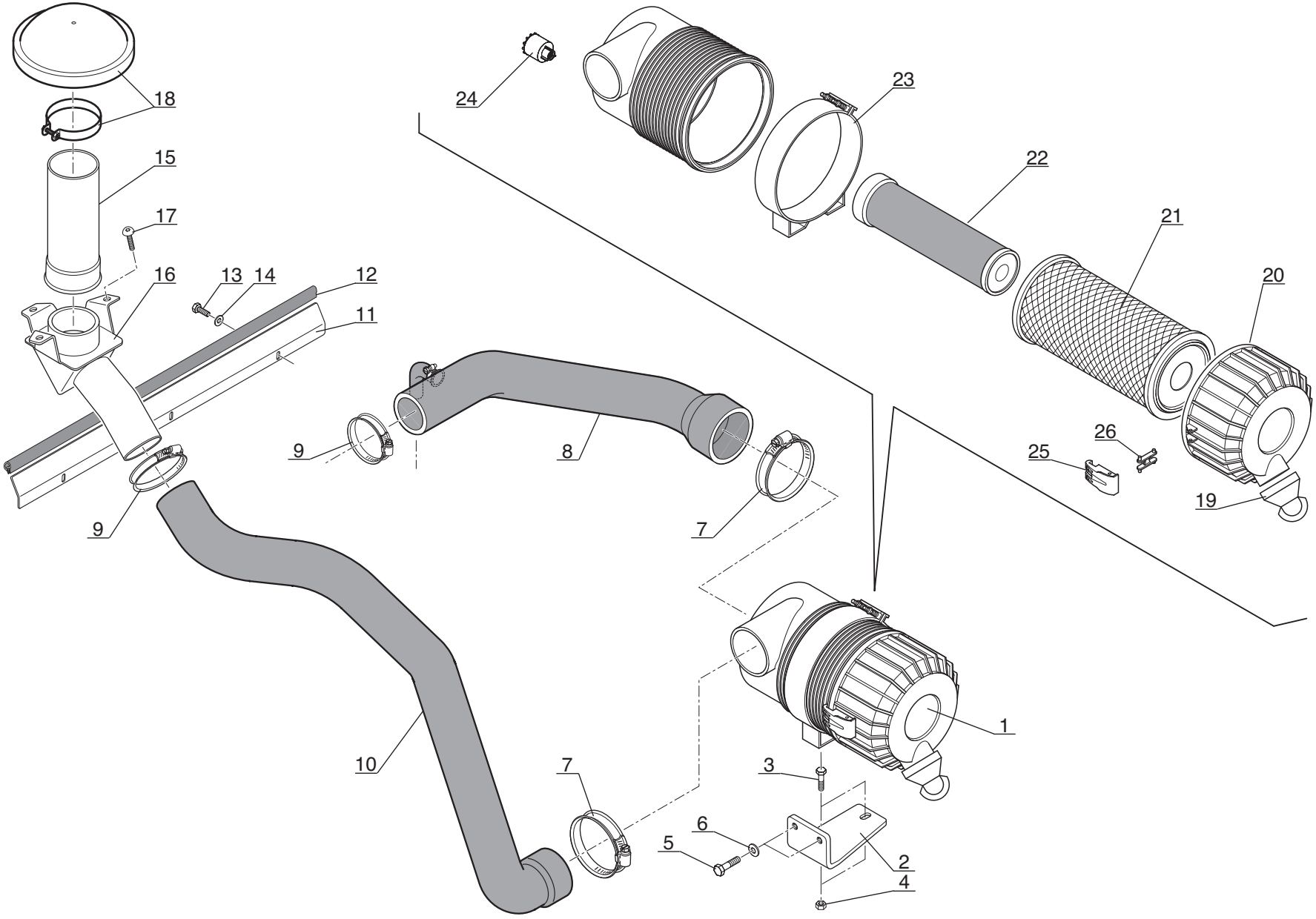
ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AA | 546 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 5804 | Vis H,M10- 25-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 183026 | Rondelle JZC10 10,2x26 x1,4CAD.BICH<br>Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 182899 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 215557 | Compensateur - Ausgleichteile<br>Piezas de compensator - Compensation parts | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 218476 | Tuyau d'échappement - Abgasrohr<br>Tubo de escape - Exhaust pipe<br>Tubo marmitta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 901161000671 | Goujon - Stiftschraube<br>Espárrago - Stud-bolt<br>Prigioniero - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 9017910118 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 223658 | Silencieux - Schalldämpfer<br>Silenciador - Muffler<br>Silenziator - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 905844300171 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006


18
15
17
16
13
14
12
11
9
9
24
23
22
21
20
26
25
19
8
7
7
10
1
3
6
5
2
4

**1**

## Catalogue : 547922

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AA | 550 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 227958 | Filtre à air complet - Kompletter luftfilter<br>Filtro de aire completo - Complete air filter<br>Filtro aria completo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 229646 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 42347 | Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 54242 | Ecrou H,FR M 8 C 8 ZN..C - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 42347 | Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 63351 | Rondelle JZC 8 CAD.BICH - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 230501 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 227964 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 195728 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 227963 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 223820 | Tôle - Blech<br>Chapa - Sheat<br>Lamiera - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

2/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AA | 550 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 223830 | Joint profilé - Dichtungsstreifen<br>Junta perfilada - Weatherstrip<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 50896 | Vis H,M 6- 10-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 29469 | Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 35893 | Prolongateur - Verlängerungstab<br>Prolongador - Extension bar<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 223730 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 202144 | Vis CBHc,M 8- 20-10.9-ZN8/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 216484 | Chapeau - Deckel<br>Tapadera - Cap<br>Capello - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 19187 | Valve - Ventil<br>Válvula - Valve<br>Valvola - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 565521 | Couvercle - Deckel<br>Tapadera - Cover<br>Coperchio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 227959 | Cartouche filtre à air - Luftfiltereinsatz<br>Cartucho filtro de aire - Air filter cartridge<br>Cartuccia filtro aria - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 227960 | Cartouche sécurité filtre à air<br>Sicherheit luftfiltereinsatz<br>Cartucho seguridad filtro de aire<br>Security air filter cartridge<br>Cartuccia di sicurezza filtro aria | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

**3**

ADAPTATION MOTEUR - TRANSMISSION
MOTOR - GETRIEBE ANPASSUNG
ADAPTACION MOTOR - TRANSMISION
ENGINE - TRANSMISSION ADAPTATION
ADATTAMENTO MOTORE - TRASMISSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AA | 550 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

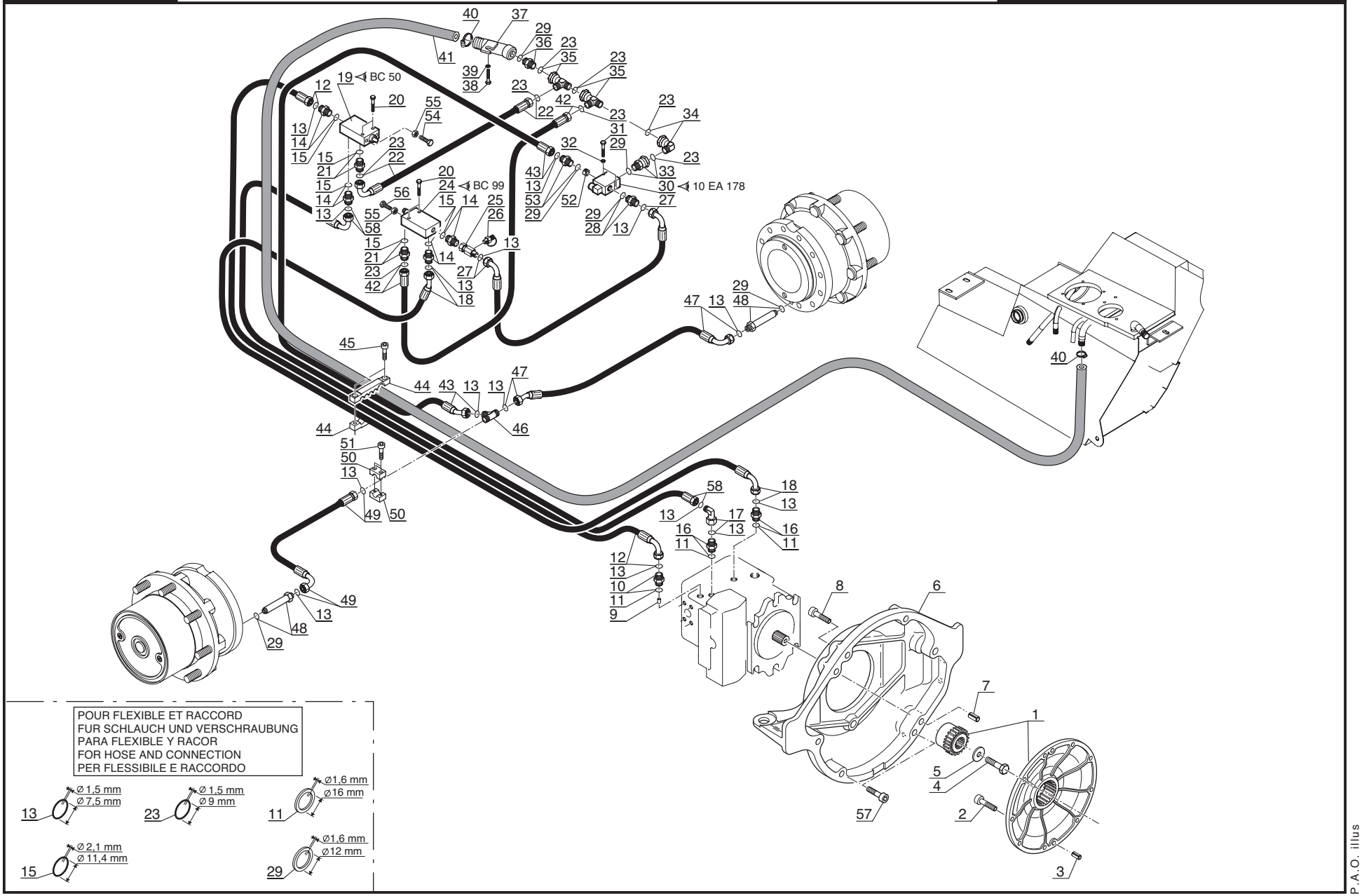
| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 227961 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 224776 | Indicateur colmatage filtre à air<br>Luftfilter ablagerung schalter<br>Contactor colmatado filtro de aire<br>Air filter clogging switch<br>Indicatore filtro aria - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 563488 | Verrou - Riegel<br>Cerrojo - Locker<br>Catenaccio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 563489 | Biellette - Stange<br>Biela - Rod<br>Biella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

2/06/2006

# 4 AB 144

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

**MSI 30 G 2-E**




P.A.O. illus

07 / 06 / 06

**1**

## Catalogue : 547922

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 144 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 201543 | Accouplement complet - Kompletter anschluss flansch<br>Acoplamíento completo - Complete coupling piece<br>Accopiamento completo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 73208 | Vis CHc,M 8- 20 zinguée - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 9025008074 | Pion de centrage - Zentrierstift<br>Espiga de centraje - Centering pin<br>Perno di centraggio - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 29450 | Vis H,M12- 40-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 194607 | Rondelle SP 12,5x 45 x 3,5 - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 218250 | Carter volant moteur - Schwungradgehäuse<br>Cárter volante motor - Flywheel housing<br>Carcassa volano motorino - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 9025010055 | Goupille - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 201575 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 204261 | Gicleur - Kraftstoffdüse<br>Chicler - Fuel jet<br>Spurzzatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 204217 | Raccord Union Prolongateur - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 177637 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |

2/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 144 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 202304 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 190020 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 202291 | Raccord Union Prolongateur - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 177588 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 202289 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 497920 | Raccord Coudé Adapteur - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 218252 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 75498 | Réducteur de pression complet - Komplette inching ventil<br>Valvulá de inching completa - Complete inching valve<br>Riduttore di pressione completo | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 6224 | Vis H,M 8- 40-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 202292 | Raccord Union Prolongateur - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 202306 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

**3**

## Catalogue : 547922

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 144 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 190874 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 201559 | Réducteur de pression complet - Komplette inching ventil<br>Valvulá de inching completa - Complete inching valve<br>Riduttore di pressione completo | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 58183 | Raccord AD FE 10L/ MA 10L MODIFIE<br>Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 58181 | Prise de pression - Drückdöse<br>Toma de presión - Pressure test<br>Presa pressione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 202309 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 202288 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 177636 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne di tenuta - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 202243 | Electrovalve complète - Kompletter elektroventil<br>Electroválvula completa - Complete electrovalve<br>Electrovalvola completa - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 58526 | Vis H,M 6- 40-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 29469 | Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 498298 | Raccord AD FE 12L OR/ MA 1/4" BSP JE<br>Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

2/06/2006

# Catalogue : 547922

**4**

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 144 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 34 | 215632 | Raccord Coudé 90° Adapteur - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 204343 | Raccord Té Adapteur - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 202293 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 217113 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 25713 | Vis H,M 6- 16-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 29469 | Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 33594 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 71577 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 217104 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 202303 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | 209578 | Bride de fixation - Befestigung Klammer<br>Brida de fijación - Fastening flange<br>Flangia di fissaggio - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

2/06/2006

**Catalogue : 547922**

**5**

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 144 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 45 | 26957 | Vis CHc,M 8- 35 zinguée - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 202290 | Raccord Té - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 208567 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | 208566 | Raccord Union Prolongateur - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | 202310 | Flexible (Lg 550) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 172914 | Demi-collier - Halb-klemme<br>Media abrazadera - Half-clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 51 | 167155 | Vis CHc,M 6- 25 zinguée - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 52 | 217968 | Filtre - Filter<br>Filtro - Filter<br>Filtro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 53 | 217969 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 54 | 168343 | Vis H,M 6- 30-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 55 | 29477 | Ecrou Hm, M 6 zingué - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

+

2/06/2006

# Catalogue : 547922

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 144 | M

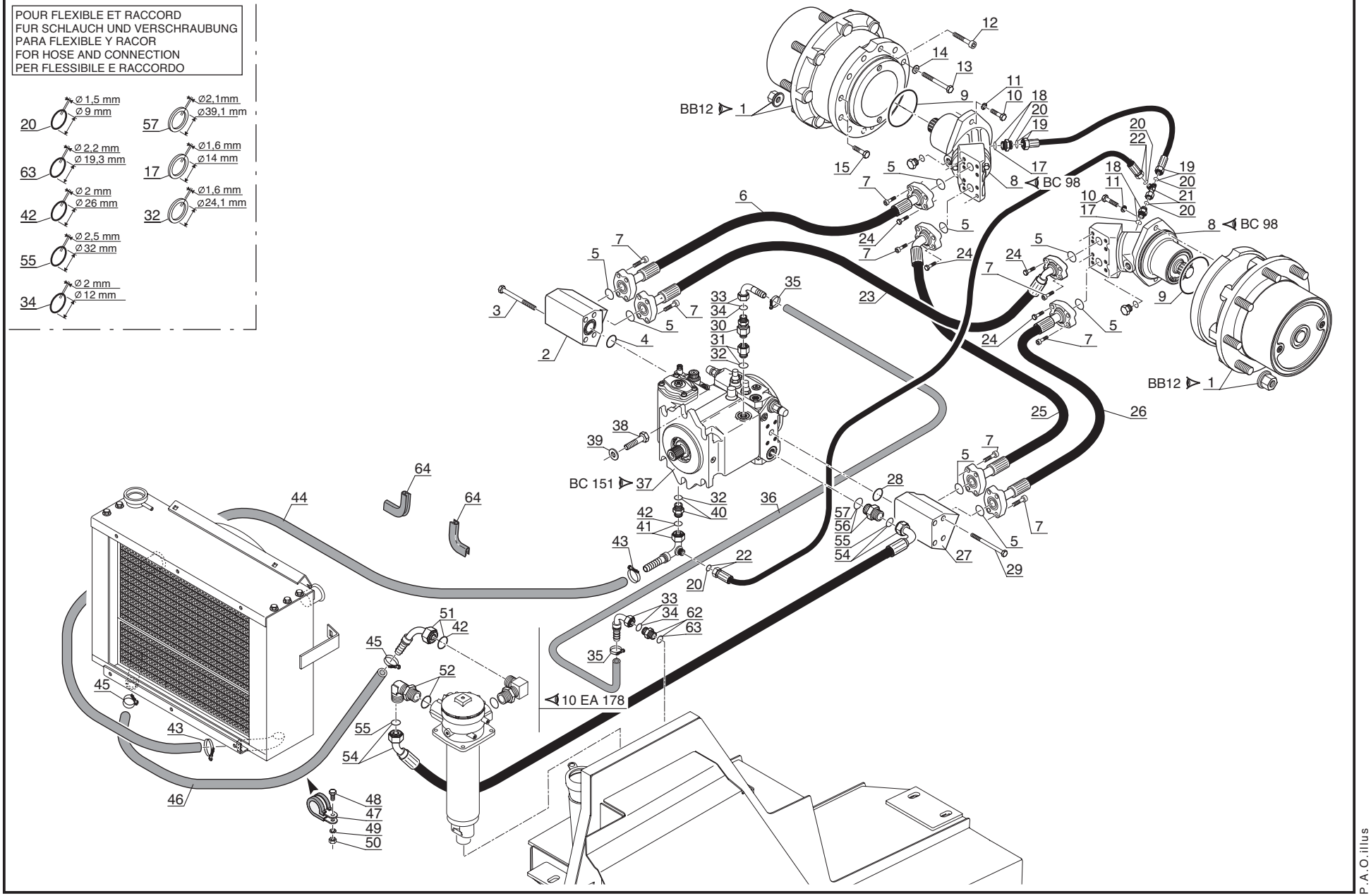
1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 56 | 25713 | Vis H,M 6- 16-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 57 | 173342 | VIS CHCM10 40 -<br>- | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 58 | 248191 | Flexible (Lg 1820) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

# 4 AB 145

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISONE IDROSTATICO

**MSI 30 G 2-E**




P.A.O.illus

06 / 06 / 06

1

## Catalogue : 547922

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 145 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 229880 | Réducteur de roue - Rad reduktion<br>Reductor de rueda - Wheel reducing<br>Riduttore di ruota - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 247805 | Bloc d'alimentation gauche - Link Zuschiebungblock<br>Bloque de alimentación izquierdo<br>L.H. feed block<br>Blocco alimentazione sinistro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 247710 | Vis H,M12-140-10.9-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 27188 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 85822 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 218256 | Flexible (Lg 715) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 202250 | Vis CHc,M10- 35 zinguée - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 201551 | Moteur hydrostatique complet - Kompletter hydrostatik motor<br>Motor hidrostatico completo - Complete hydrostatic motor<br>Motore idrostatico completo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 203510 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 29475 | Vis H,M12- 45-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 42231 | Rondelle W12 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |

7/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 145 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 210002 | Vis CHc,M16- 90 zinguée - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vis - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 167409 | Vis H,M16-110-10.9-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 77711 | Rondelle HR17 x 30x3 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 217186 | Vis H,M16- 35-10.9-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 190016 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 248395 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 248397 | Flexible (Lg 650) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 190874 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 204343 | Raccord Té Adapteur - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 169037 | Flexible (Lg 1350) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 218257 | Flexible (Lg 815) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

7/06/2006

**3**

## Catalogue : 547922

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 145 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 24 | 210001 | Vis H,M10- 35-10.9-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 218257 | Flexible (Lg 815) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 218256 | Flexible (Lg 715) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 247804 | Bloc d'alimentation droit - Recht Zuschiebungblock<br>Bloque de alimentación derecho - R.H. feed block<br>Blocco alimentazione destro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 27188 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 247710 | Vis H,M12-140-10.9-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 247719 | Clapet anti-retour - Gegendruckventil<br>Válvula antiretorno - Back pressure valve<br>Valvola anti-ritorno - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 226172 | Raccord - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 190878 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 203240 | Raccord Coudé 90° Cranté 16 - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 189956 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |

7/06/2006

# Catalogue : 547922

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 145 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 35 | 203512 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 230150 | Durit (Lg 310) - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 225422 | Pompe hydrostatique - Hydrostatik pumpe<br>Bomba hidrostática - Hydrostatic pump<br>Pompa idrostatica - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 61101 | Vis H,M20- 45-10.9-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 203631 | Rondelle HR21 x 35x5 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 226174 | Raccord - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 248406 | Raccord Coudé Cranté - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 190019 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 179312 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | 164311 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | 179312 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

**5**

# Catalogue : 547922

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 145 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 46 | 251859 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 88245 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | 58525 | Vis H,M 6- 25-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | 29469 | Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 25714 | Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 51 | 215921 | Raccord Coudé Cranté - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 52 | 225509 | Raccord Coudé Orientable - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 54 | 251951 | Flexible (Lg 940) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 55 | 194813 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 56 | 202294 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 57 | 190879 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |

7/06/2006

**6**

## Catalogue : 547922

CIRCUIT TRANSMISSION HYDROSTATIQUE
HYDROSTATIK GETRIEBKREIS
CIRCUITO TRANSMISION HIDROSTATICO
HYDROSTATIC TRANSMISSION CIRCUIT
CIRCUITO TRASMISSIONE IDROSTATICA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AB | 145 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

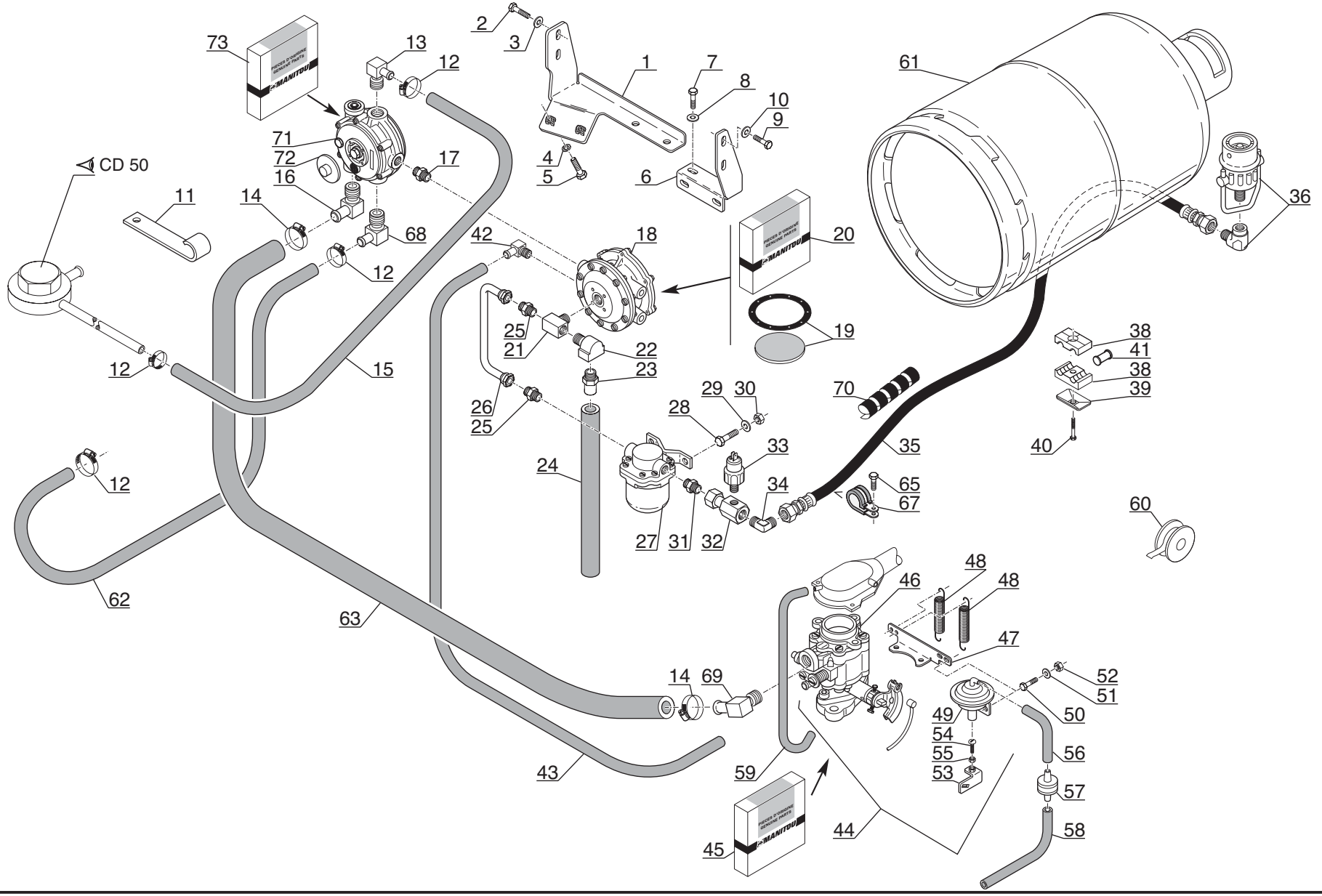
| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 62 | 189852 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 63 | 169373 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 64 | 60720 | Joint profilé (Lg 80) - Dichtungsstreifen<br>Junta perfilada - Weatherstrip<br>Guarnizióne - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

7/06/2006

# 4 AC 198

CIRCUIT CARBURATION GAZ
KREIS GAS VERGASUNG
CIRCUITO DE CARBURACION GAS
CIRCUIT L.P.G. CARBURATION
CIRCUITO DI CARBURAZIONE GAS

**MSI 30 G 2-E**




P.A.O. illus

28 / 06 / 06

# Catalogue : 547922

**1**

CIRCUIT CARBURATION GAZ
KREIS GAS VERGASUNG
CIRCUITO DE CARBURACION GAS
CIRCUIT L.P.G. CARBURATION
CIRCUITO DI CARBURAZIONE GAS

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AC | 198 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 218436 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 48197 | Vis H,1/ 4- 19-UNC-8.8-ZN8/B - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 29469 | Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 63351 | Rondelle JZC 8 CAD.BICH - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 57446 | Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 218433 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 46668 | Vis H,M 6- 20-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 29469 | Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 48197 | Vis H,1/ 4- 19-UNC-8.8-ZN8/B - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 29469 | Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 235322362071 | Patte de fixation - Befestigung auge<br>Brida de fijación - Fastening lug<br>Flangia di fissaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

CIRCUIT CARBURATION GAZ
KREIS GAS VERGASUNG
CIRCUITO DE CARBURACION GAS
CIRCUIT L.P.G. CARBURATION
CIRCUITO DI CARBURAZIONE GAS

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AC | 198 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 31468 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 453736 | Raccord - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 209220 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 221244 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 209218 | Raccord - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 209214 | Raccord - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 209204 | Vanne filtre - Filter ventil<br>Válvula filtro - Filter valve | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 561480 | Filtre + Joint - Filter + Dichtung<br>Filtro + Junta - Filter + Seal<br>Filtro + Guarnizióne - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 550525 | Pochette de réparation - Reparatursatz<br>Juego de reparación - Repair kit<br>Kit riparazione - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 218597 | Raccord - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 209925 | Raccord - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 209924 | Clapet de surpression - Druck ventil<br>Válvula de superpresión - Over pressure valve<br>Valvola di sovrapressione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

**3**

## Catalogue : 547922

CIRCUIT CARBURATION GAZ
KREIS GAS VERGASUNG
CIRCUITO DE CARBURACION GAS
CIRCUIT L.P.G. CARBURATION
CIRCUITO DI CARBURAZIONE GAS

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AC | 198 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 24 | 218516 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 218604 | Raccord - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 218596 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 209921 | Cuve - Bottich<br>Tina - Tank<br>Vasca - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 46668 | Vis H,M 6- 20-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 29469 | Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 25714 | Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 209214 | Raccord - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 209919 | Clapet anti-retour - Gegendruckventil<br>Válvula antiretorno - Back pressure valve<br>Valvola anti-ritorno - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 209920 | Prise de pression - Drückdöse<br>Toma de presión - Pressure test<br>Presa pressione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 218594 | Raccord - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006

# Catalogue : 547922

CIRCUIT CARBURATION GAZ
KREIS GAS VERGASUNG
CIRCUITO DE CARBURACION GAS
CIRCUIT L.P.G. CARBURATION
CIRCUITO DI CARBURAZIONE GAS

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AC | 198 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 35 | 218595 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 257835 | Kit raccord coudé + coupleur rapide<br>Verschraubung kit + kupplungen<br>Kit racor + acoplador rapido<br>Connection kit + quick coupling<br>Kit raccordo + giunto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 168758 | Demi-collier - Halb-klemme<br>Media abrazadera - Half-clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 168494 | Plaque de protection - Schützplatte<br>Placa de protección - Protection plate<br>Piastra di protezione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 61323 | Vis H,M 8- 35-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 207471 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 209212 | Raccord - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 218598 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | 211872 | Carburateur complet - Kompletter vergaser<br>Carburador completo - Complete carburator | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | 04261F201071 | Pochette de réparation - Reparatursatz<br>Juego de reparación - Repair kit<br>Kit riparazione - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 550523 | Corps central - Zentral körper<br>Cuerpo central - Central body<br>Corpo centrale - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

**Catalogue : 547922**

**5**

CIRCUIT CARBURATION GAZ
KREIS GAS VERGASUNG
CIRCUITO DE CARBURACION GAS
CIRCUIT L.P.G. CARBURATION
CIRCUITO DI CARBURAZIONE GAS

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AC | 198 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 47 | 211234 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | 209849 | Ressort - Feder<br>Muelle - Spring<br>Molla - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | 216097815071 | Capsule de dépression - Niedergeschlagenheit Verschl<br>Capsula de depresión - Depression capsule | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 4240 | Vis H,M 5- 16-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 51 | 28959 | Rondelle M 5 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 52 | 54232 | Ecrou H ,M 5 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 53 | 211235 | Biellette - Stange<br>Biela - Rod<br>Biella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 54 | 218673 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 55 | 54232 | Ecrou H ,M 5 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 56 | 211873 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 57 | 9092501014 | Valve anti-pulsation - Antipulsschlag ventil<br>Válvula anti-pulsación - Anti-pulsation valve<br>Valvola - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 58 | 209848 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006

**Catalogue : 547922**

**6**

CIRCUIT CARBURATION GAZ
KREIS GAS VERGASUNG
CIRCUITO DE CARBURACION GAS
CIRCUIT L.P.G. CARBURATION
CIRCUITO DI CARBURAZIONE GAS

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AC | 198 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 59 | 218602 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | 952 | Rouleau de Téflon - Teflon Rolle<br>Rollo de Teflón - Teflon Roller | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 61 | 50301 | Bouteille de gaz - Gasflasche<br>Botella de gas - L.P.G. Bottle | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 62 | 221245 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 63 | 218601 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 65 | 42347 | Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 67 | 86506 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 68 | 221247 | Raccord - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 69 | 209215 | Raccord - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 70 | 224438 | Gaine spirale - Draht<br>Vaina - Sheath<br>Guaina - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 71 | 231745 | Détendeur - Druckreduzier ventil<br>Decompresor - Regulator<br>Valvola di scarico - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 72 | 231749 | Capuchon - Kappe<br>Capuchón - Cap<br>Cappuccio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006

**Catalogue : 547922**

**7**

CIRCUIT CARBURATION GAZ
KREIS GAS VERGASUNG
CIRCUITO DE CARBURACION GAS
CIRCUIT L.P.G. CARBURATION
CIRCUITO DI CARBURAZIONE GAS

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AC | 198 | M

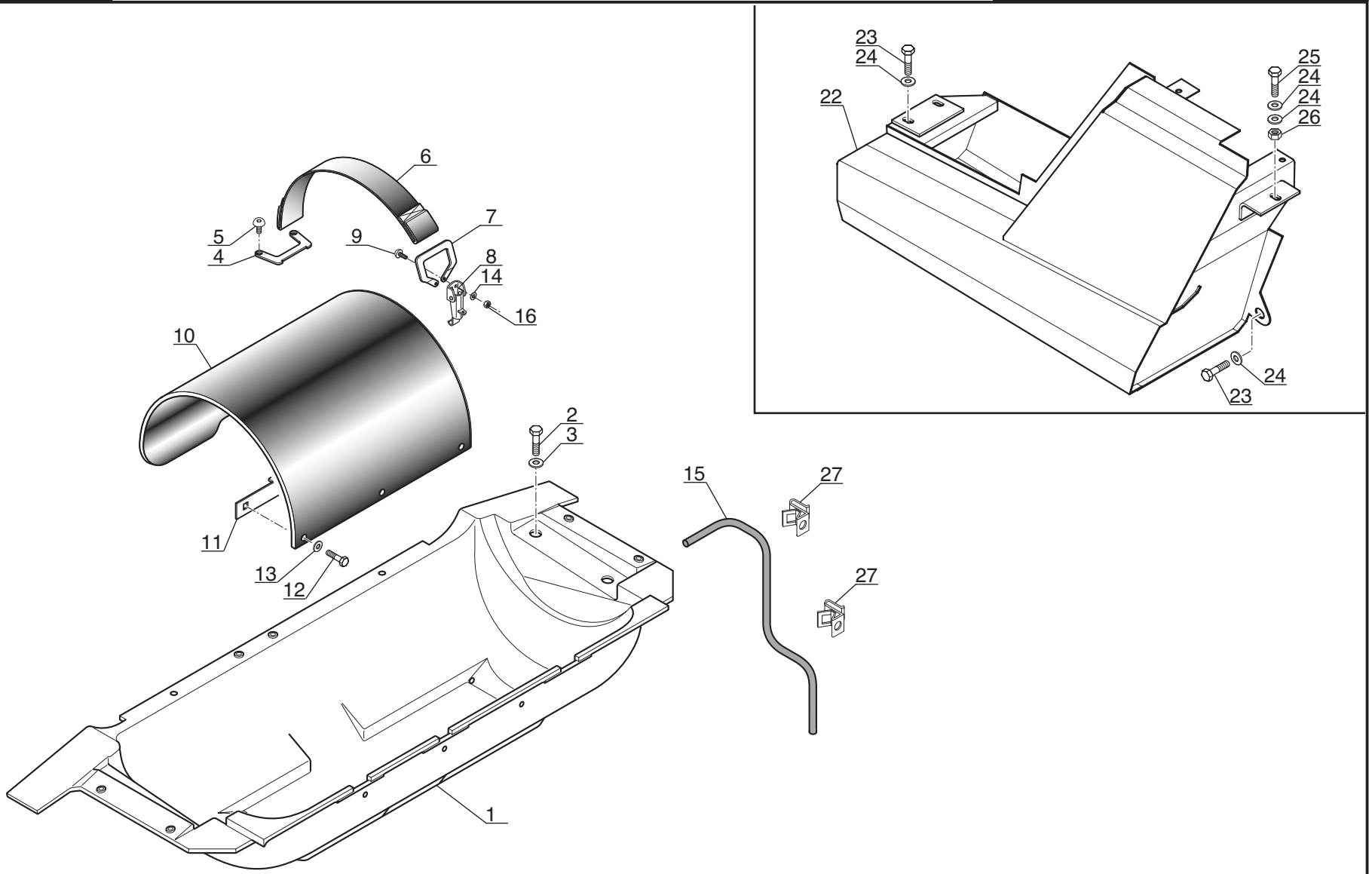
1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 73 | 602091 | Pochette de réparation - Reparatursatz<br>Juego de reparación - Repair kit<br>Kit riparazione - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006

CIRCUIT CARBURATION GAZ
KREIS GAS VERGASUNG
CIRCUITO DE CARBURACION GAS
CIRCUIT L.P.G. CARBURATION
CIRCUITO DI CARBURAZIONE GAS





**1**

## Catalogue : 547922

CIRCUIT CARBURATION GAZ
KREIS GAS VERGASUNG
CIRCUITO DE CARBURACION GAS
CIRCUIT L.P.G. CARBURATION
CIRCUITO DI CARBURAZIONE GAS

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AC | 199 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 219600 | Support bouteille de gaz - Gasflasche Träger<br>Soporte botella de gas - L.P.G. bottle bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 54951 | Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 219878 | Attache - Klammer<br>Atadura - Clip<br>Innesto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 205275 | Vis CBHc,M 6- 20-10.9-ZN5/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 219792 | Sangle - Tragband<br>Cincha - Webbing<br>Cinghia - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 231544 | Attache - Klammer<br>Atadura - Clip<br>Innesto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 226516 | Verrou - Riegel<br>Cerrojo - Locker<br>Catenaccio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 79533 | Vis CBHc,M 5- 10-10.9-ZN5/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 219881 | Tapis de sol - Teppich<br>Colchoneta dura - Carpet<br>Pedana - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 220409 | Tôle de fixation - Befestigung blech<br>Chapa de fijación - Fastening plate<br>Lamiera di fissaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

+

7/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

CIRCUIT CARBURATION GAZ
KREIS GAS VERGASUNG
CIRCUITO DE CARBURACION GAS
CIRCUIT L.P.G. CARBURATION
CIRCUITO DI CARBURAZIONE GAS

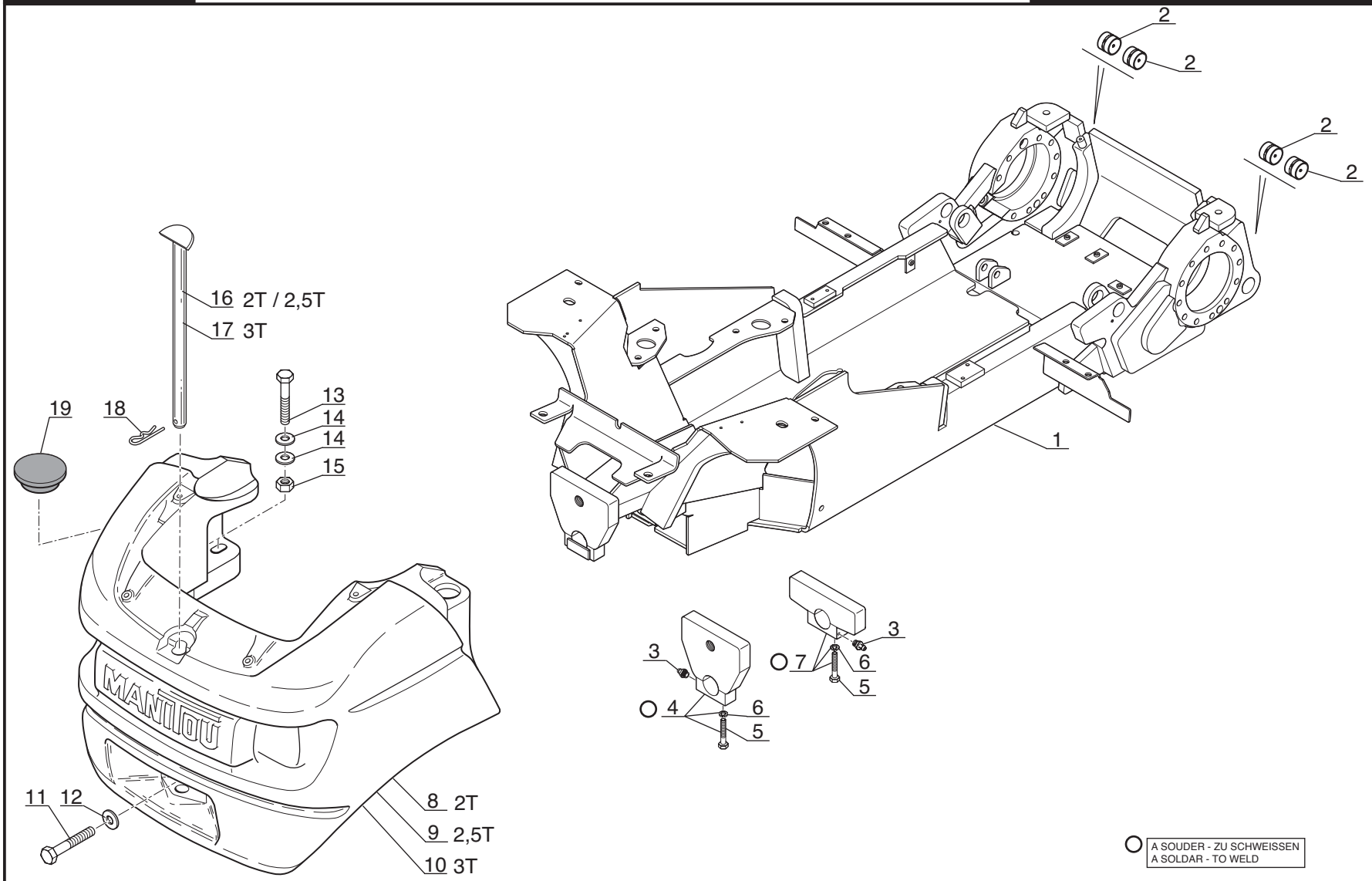
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 4 AC | 199 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 184036 | Vis CBHc,M 5- 16-10.9-ZN5/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 28959 | Rondelle M 5 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 28959 | Rondelle M 5 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 194345 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 54232 | Ecrou H ,M 5 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 251743 | Carter - Gehäuse<br>Cárter - Housing<br>Carter - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 63547 | Vis H,M12- 30-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 44026 | Rondelle SP 13 x 45 x 4 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 58546 | Vis H,M12- 35-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 58548 | Ecrou H ,M12 C 8 ZN..C - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 80131 | Attache - Klammer<br>Atadura - Clip<br>Innesto - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

CHASSIS - CONTREPOIDS
GESTELL - GEGENGEWICHT
BASTIDOR - CONTRAPESO
FRAME - COUNTERWEIGHT
TELAIO - CONTRAPPESO





**1**

## Catalogue : 547922

CHASSIS - CONTREPOIDS
GESTELL - GEGENGEWICHT
BASTIDOR - CONTRAPESO
FRAME - COUNTERWEIGHT
TELAIO - CONTRAPPESO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 6 AA | 356 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 239192 | Châssis - Gestell<br>Bastidor - Frame<br>Telaio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 77408 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 269 | Graisseur - Schmiernippel<br>Engrasador - Greaser<br>Ingrassatore - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 212708 | Palier arrière - Hinter lager<br>Cojinete trasero - Rear bearing<br>Cuscinetti posteriore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 163729 | Vis H,M16-150- 70-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 42322 | Rondelle W16 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 250842 | Palier avant - Vorn lager<br>Cojinete delantero - Front bearing<br>Cuscinetti anteriore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 214595 | Contrepoids - Gegengewicht<br>Contrapeso - Counterweight<br>Contrappeso - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 214596 | Contrepoids - Gegengewicht<br>Contrapeso - Counterweight<br>Contrappeso - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 214597 | Contrepoids - Gegengewicht<br>Contrapeso - Counterweight<br>Contrappeso - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 172912 | Vis H,M30-130-8.8-ZN12/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

6/06/2006

**2**

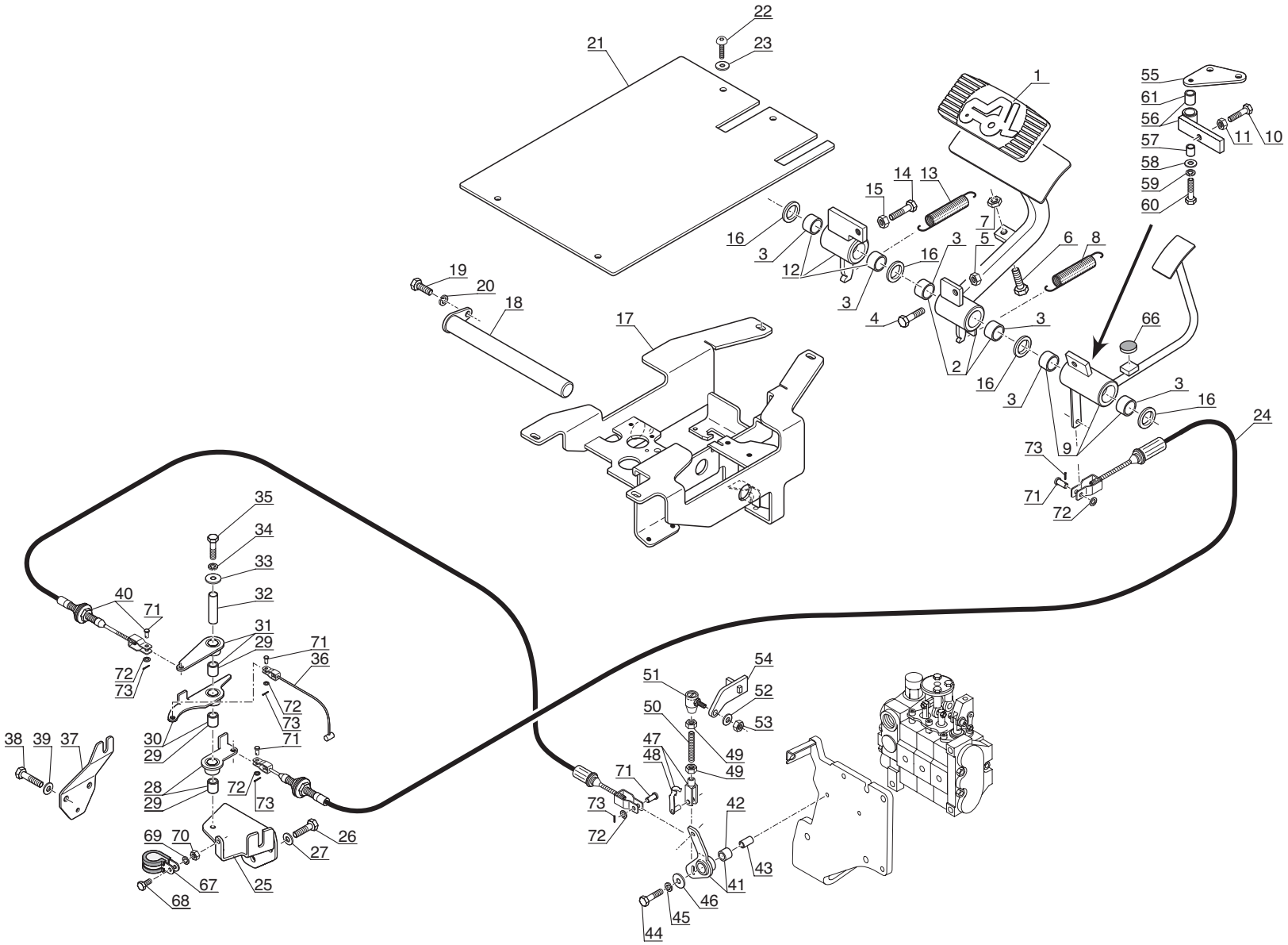
# Catalogue : 547922

CHASSIS - CONTREPOIDS
GESTELL - GEGENGEWICHT
BASTIDOR - CONTRAPESO
FRAME - COUNTERWEIGHT
TELAIO - CONTRAPPESO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 6 AA | 356 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 187218 | Rondelle SP 31 x 60 x 8 - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 73200 | Vis H,M20-160-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 204999 | Rondelle SP 21 x 50 x10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 185054 | Ecrou H,FR M20 zingué - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 239307 | Broche de remorquage - Schleppspindel<br>Brocha de remolque - Towing spindle<br>Broccia di traino - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 239445 | Broche de remorquage - Schleppspindel<br>Brocha de remolque - Towing spindle<br>Broccia di traino - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 169076 | Goupille "Béta" de 5 - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 215154 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |


22
23
21
1
55
61
56
57
58
59
60
11
10
14
13
15
16
3
12
7
5
6
8
19
20
18
17
4
66
2
24
73
9
71
72
35
34
33
32
40
71
31
29
71
36
72
73
72
73
71
38
39
37
30
29
28
29
72
73
69
70
26
27
67
25
68
54
51
52
53
50
47
48
49
49
71
73
72
42
43
41
46
45
44

**1**

## Catalogue : 547922

PEDALERIE - TRINGLERIE
PEDALEN - GESTANGE
PEDALES - VARILLAS
PEDALS - LINKAGE
PEDALI - COMANDI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 6 BB 142 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 240821 | Couvre pédale<br>Cubre pedal<br>Gomma pedale | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 217674 | Pédale de frein<br>Pedal de freno<br>Pedale pompa freno | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 172569 | Bague<br>Anillo<br>Anello | | | | | 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 57446 | Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C<br>Tornillo<br>Vite | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 3212 | Ecrou Hm, M 8 C05 ZN.C<br>Tuerca<br>Dado | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 57446 | Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C<br>Tornillo<br>Vite | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 3212 | Ecrou Hm, M 8 C05 ZN.C<br>Tuerca<br>Dado | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 5398 | Ressort<br>Muelle<br>Molla | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 220883 | Pédale d'accélérateur<br>Pedal de acelerador<br>Pedale acceleratore | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 57446 | Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C<br>Tornillo<br>Vite | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 58528 | Ecrou H ,M 8 ZN<br>Tuerca<br>Dado | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

7/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

PEDALERIE - TRINGLERIE
PEDALEN - GESTANGE
PEDALES - VARILLAS
PEDALS - LINKAGE
PEDALI - COMANDI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 6 BB 142 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 217675 | Moyeu de renvoi - Vorgele nabe<br>Cubo de cambio - Counter hub<br>Mozzo di rinvio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 5398 | Ressort - Feder<br>Muelle - Spring<br>Molla - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 63754 | Vis H,M 8- 30-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 3212 | Ecrou Hm, M 8 C05 ZN.C - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 432161011071 | Rondelle SP 28,5x 50 x 0,5 - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 432171011071 | Rondelle SP 28,5x 50 x 1 - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 215994 | Support pédalerie - Pedalenträger<br>Soporte pedales - Pedals bracket<br>Supporto pedali - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 216022 | Axe d'articulation - Gelenkachse<br>Eje de articulación - Articulating pin<br>Perno di articolazione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 50896 | Vis H,M 6- 10-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 42316 | Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 216020 | Plaque de fermeture - Schlussplatte<br>Placa de cierre - Fastening plate<br>Piastra di chiusura - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

+

# Catalogue : 547922

**3**

PEDALERIE - TRINGLERIE
PEDALEN - GESTANGE
PEDALES - VARILLAS
PEDALS - LINKAGE
PEDALI - COMANDI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 6 BB 142 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 22 | 190732 | Vis CBHc,M 6- 25-ZN - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 189857 | Rondelle M 6 ZN PASS.NOIRE - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 229538 | Câble de commande - Steuerseil<br>Cable de mando - Control cable<br>Cava di ordinazione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 220880 | Arrêt de gaine - Draht Pofte<br>Retenador vaina - Sheath retainer<br>Arresto di guaina - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 42347 | Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 220889 | Biellette - Stange<br>Biela - Rod<br>Biella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 210776 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 220885 | Biellette - Stange<br>Biela - Rod<br>Biella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 220887 | Biellette - Stange<br>Biela - Rod<br>Biella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 210781 | Axe d'articulation - Gelenkachse<br>Eje de articulación - Articulating pin<br>Perno di articolazione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

7/06/2006

# Catalogue : 547922

PEDALERIE - TRINGLERIE
PEDALEN - GESTANGE
PEDALES - VARILLAS
PEDALS - LINKAGE
PEDALI - COMANDI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 6 BB 142 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 33 | 459749 | Rondelle L 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 42316 | Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 60950 | Vis H,M 6- 60-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 229572 | Câble (Lg 140) - Kabel<br>Cable - Cable<br>Cavo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 220881 | Arrêt de gaine - Draht Pofte<br>Retenador vaina - Sheath retainer<br>Arresto di guaina - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 42347 | Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 229537 | Câble (Lg 1356) - Kabel<br>Cable - Cable<br>Cavo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 216065 | Renvoi - Vorgelege<br>Cambio - Counter<br>Rinvio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 210776 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 241671 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

**Catalogue : 547922**

**5**

PEDALERIE - TRINGLERIE
PEDALEN - GESTANGE
PEDALES - VARILLAS
PEDALS - LINKAGE
PEDALI - COMANDI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 6 BB 142 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 44 | 57446 | Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 29468 | Rondelle L 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 169994 | Chape complète - Kompletter gabelgelenk<br>Abrazadera completa - Complete fork joint<br>Forchetta completa - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | 174835 | Axe - Bolzen<br>Eje - Pin<br>Perno - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | 25714 | Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 234197 | Vis AHc,M 6- 50-33H-ZN8/NOIR - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 51 | 127165 | Rotule - Kugelgelenk<br>Rótula - Knee-joint<br>Rotula - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 52 | 29469 | Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 53 | 25714 | Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 54 | 216068 | Levier d'accélérateur - Gashebel<br>Palanca de acelerador - Accelerator lever<br>Leva acceleratore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

7/06/2006

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 55 | 220879 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 56 | 220878 | Biellette - Stange<br>Biela - Rod<br>Biella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 57 | 210890 | Axe d'articulation - Gelenkachse<br>Eje de articulación - Articulating pin<br>Perno di articolazione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 58 | 459749 | Rondelle L 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 59 | 42316 | Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | 58525 | Vis H,M 6- 25-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 61 | 210776 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 66 | 184130 | Butée - Anschlag<br>Tope - Stop<br>Battuta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 67 | 86505 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 68 | 4240 | Vis H,M 5- 16-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 69 | 29483 | Rondelle W 5 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

**7**

## Catalogue : 547922

PEDALERIE - TRINGLERIE
PEDALEN - GESTANGE
PEDALES - VARILLAS
PEDALS - LINKAGE
PEDALI - COMANDI

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 6 BB 142 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

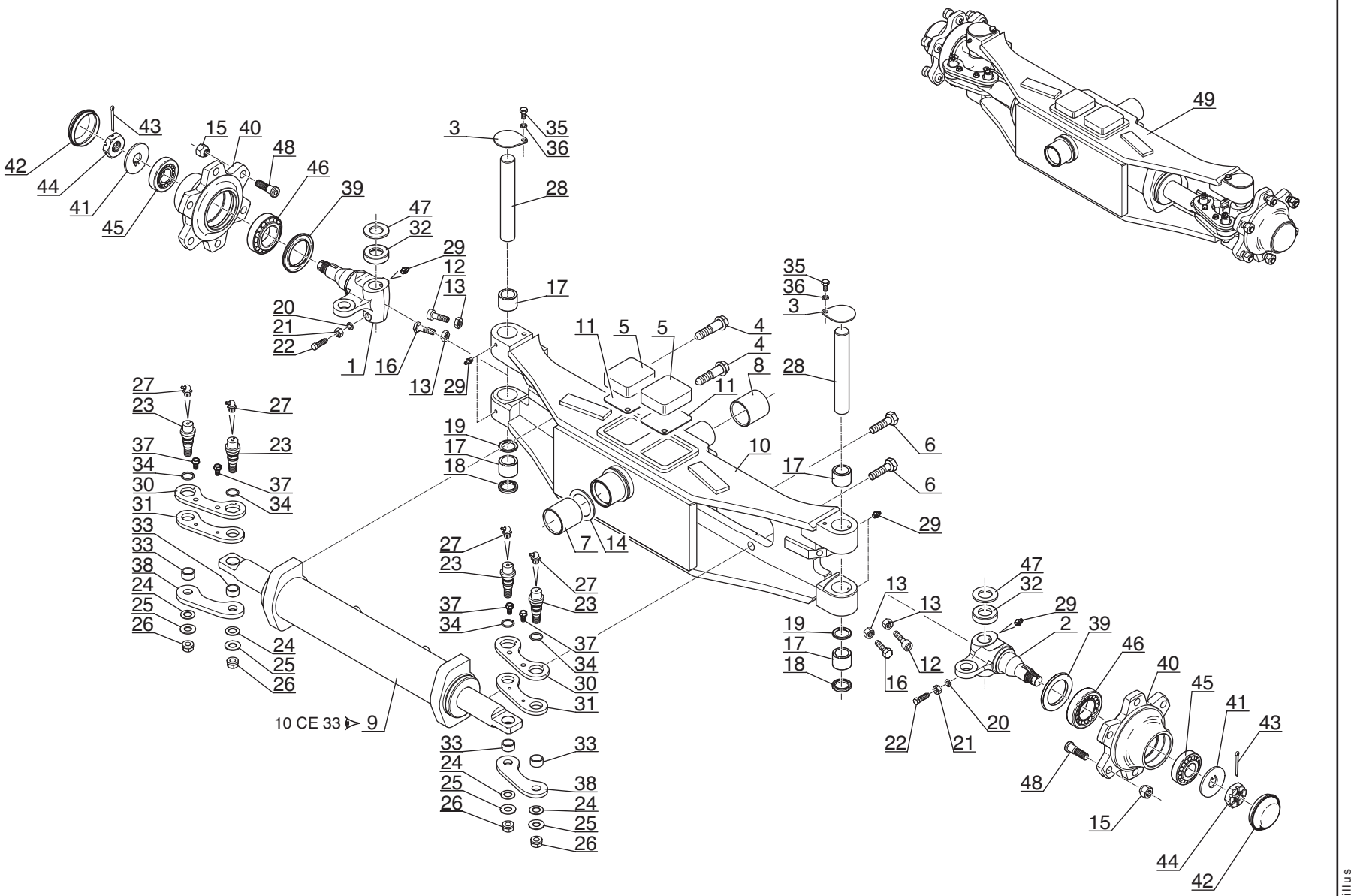
| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 70 | 54232 | Ecrou H ,M 5 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 71 | 561251 | Axe - Bolzen<br>Eje - Pin<br>Perno - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 72 | 29469 | Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 73 | 35000 | Goupille V 2 x 20 zinguée - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |

7/06/2006

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
→N°: **203 016**

# ESSIEU ARRIERE
# HINTERACHSE
# EJE TRASERO
# REAR AXLE
# PONTE POSTERIORE

**MSI 30 G 2-E**




P.A.O illus

# Catalogue : 547922

**1**

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 46 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 43212F210171 | Fusée de direction gauche - Link achsschenkel<br>Mangueta de direccíon izquierda<br>L.H. stub axle<br>Fuso di direzione sinistra - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 43211F210171 | Fusée de direction droite - Recht achsschenkel<br>Mangueta de direccíon derecha - R.H. stub axle<br>Fuso di direzione destra - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 230908 | Chapeau - Deckel<br>Tapadera - Cap<br>Capello - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 240457 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 207863 | Amortisseur - Dämpfer<br>Amortiguador - Damper<br>Ammortizzatore - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 207865 | Vis H,M16-150- 45-10.9-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 51313F203071 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 51314F203071 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 237786 | Vérin direction D:45mm C:2x70mm<br>Lenkungzylinder<br>Cilindro de dirección - Steering cylinder<br>Cilindro di sterzo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 241210 | Essieu arrière - Hinterachse<br>Eje trasero - Rear axle<br>Assale posteriore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 234486 | Plaque - Platte<br>Placa - Plate<br>Piastra - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

16/06/2006

# Catalogue : 547922

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 46 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 61109 | Vis CHc,M12- 35-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 58548 | Ecrou H ,M12 C 8 ZN..C - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 209552 | Cale d'épaisseur 3 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 209553 | Cale d'épaisseur 3,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 209554 | Cale d'épaisseur 4 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 209555 | Cale d'épaisseur 4,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 209556 | Cale d'épaisseur 5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 209557 | Cale d'épaisseur 5,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 243006 | Ecrou de roue arrière - Hinter radmutter<br>Tuerca de rueda trasera - Rear wheel nut<br>Dado ruote posteriore - | | | | | 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 168353 | Vis H,M12- 35-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 432282332071 | Roulement à aiguilles - Rollenlager<br>Rodamiento de agujas - Roller bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |

16/06/2006

3

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 46 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 18 | 432332332071 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 432422332071 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 164633 | Ecrou H ,M10 Pas 125 zingué - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 432272342071 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 437311331171 | Axe de biellette - Stange achse<br>Eje de biela - Rod axle<br>Perno di biella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 476143008071 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 9461211400 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 432494013171 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 22254 | Graisseur ( 6 x 100C) 45° - Schmiernippel<br>Engrasador - Greaser<br>Ingrassatore - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 43232F210171 | Axe - Bolzen<br>Eje - Pin<br>Perno - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

16/06/2006

# Catalogue : 547922

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 46 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 29 | 269 | Graisseur - Schmiernippel<br>Engrasador - Greaser<br>Ingrassatore - | | | | | 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 437533324071 | Biellette - Stange<br>Biela - Rod<br>Biella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 437511331171 | Biellette - Stange<br>Biela - Rod<br>Biella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 432292332071 | Butée à billes - Anschlag<br>Tope - Stop<br>Battuta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 437351331071 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 967100202071 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 54951 | Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 901190801171 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 437523326071 | Biellette - Stange<br>Biela - Rod<br>Biella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 438212200071 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

**Catalogue : 547922**

5

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 46 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 40 | 43810FM21071 | Moyeu de roue - Radnabe<br>Cubo de rueda - Wheel hub<br>Mozzo ruota - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 431552054071 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 438152054071 | Chapeau de moyeu - Radnabenkappe<br>Tapadera de cubo - Wheel hub cap<br>Capello di mozzo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 5302 | Goupille V 5 x 50 zinguée - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | 206355 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | 43222F203071 | Roulement - Läger<br>Rodamiento - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 43221F203071 | Roulement - Läger<br>Rodamiento - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 43221F210071 | Rondelle (3 mm) - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 43222F210071 | Rondelle (3,5 mm) - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 43223F210071 | Rondelle (4 mm) - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 43224F210071 | Rondelle (4,5 mm) - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |

+

16/06/2006

**Catalogue : 547922**

**6**

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 46 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

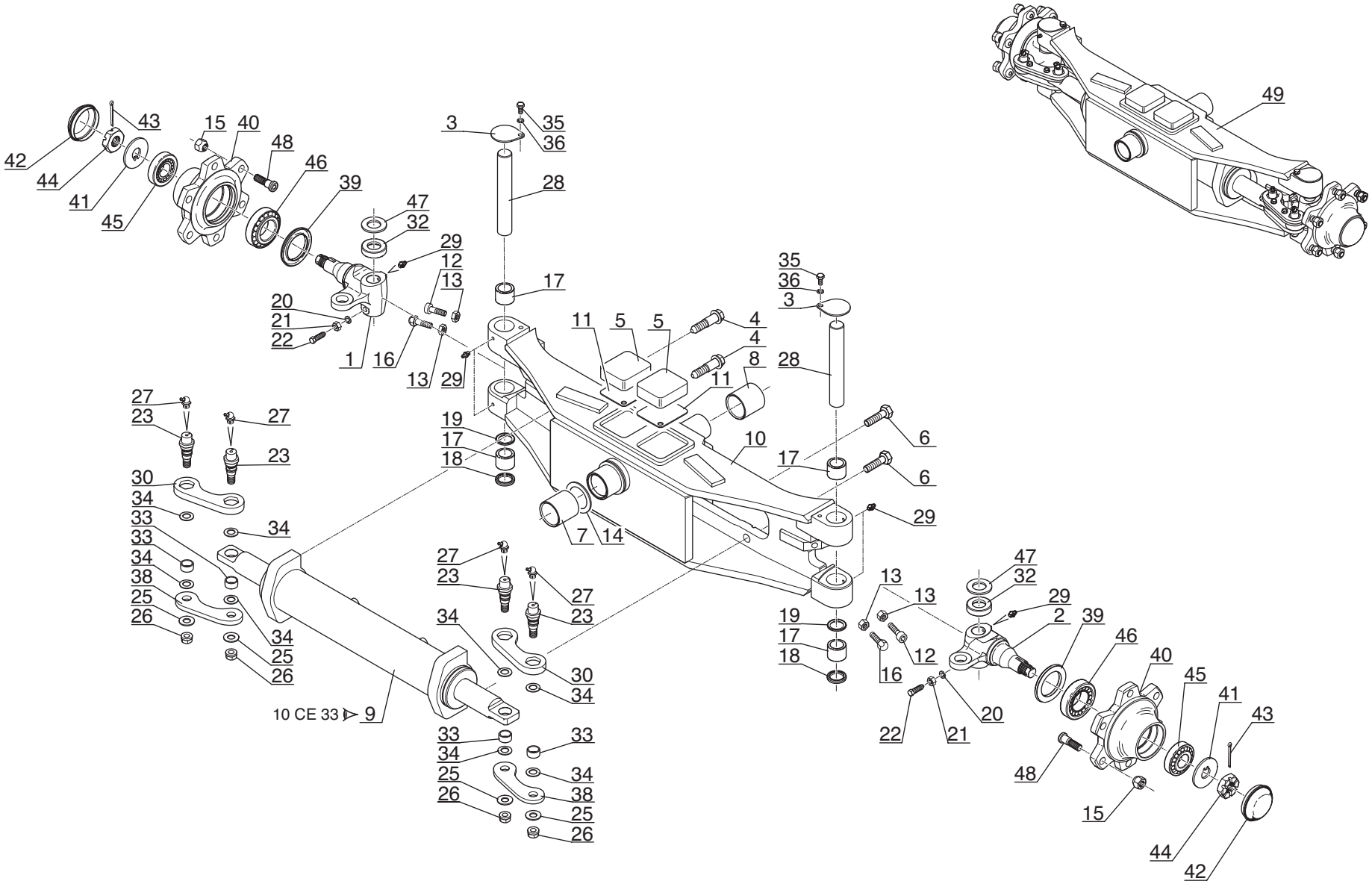
| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 48 | 438122332071 | Goujon de roue - Stiftschraube<br>Espárrago de rueda - Wheel stud<br>Prigioniero di ruota - | X | | | | 12 | X | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | 230909 | Essieu complet - Kompletter achse<br>Eje completo - Complete axle<br>Assale completo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

16/06/2006

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
⊢▷ N°: **203 017**

# ESSIEU ARRIERE
# HINTERACHSE
# EJE TRASERO
# REAR AXLE
# PONTE POSTERIORE

**MSI 30 G 2-E**




P.A.O illus

06 / 07 / 05

**Catalogue : 547922**

**1**

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 54 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 43261F210071 | Fusée de direction gauche - Link achsschenkel<br>Mangueta de direccíon izquierda<br>L.H. stub axle<br>Fuso di direzione sinistra - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 43251F210071 | Fusée de direction droite - Recht achsschenkel<br>Mangueta de direccíon derecha - R.H. stub axle<br>Fuso di direzione destra - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 230908 | Chapeau - Deckel<br>Tapadera - Cap<br>Capello - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 240457 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 207863 | Amortisseur - Dämpfer<br>Amortiguador - Damper<br>Ammortizzatore - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 207865 | Vis H,M16-150- 45-10.9-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 51313F203071 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 51314F203071 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 237786 | Vérin direction D:45mm C:2x70mm<br>Lenkungzylinder<br>Cilindro de dirección - Steering cylinder<br>Cilindro di sterzo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 241210 | Essieu arrière - Hinterachse<br>Eje trasero - Rear axle<br>Assale posteriore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 234486 | Plaque - Platte<br>Placa - Plate<br>Piastra - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

2/06/2006

# Catalogue : 547922

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 54 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 61109 | Vis CHc,M12- 35-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 58548 | Ecrou H ,M12 C 8 ZN..C - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 209552 | Cale d'épaisseur 3 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 209553 | Cale d'épaisseur 3,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 209554 | Cale d'épaisseur 4 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 209555 | Cale d'épaisseur 4,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 209556 | Cale d'épaisseur 5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 209557 | Cale d'épaisseur 5,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 243006 | Ecrou de roue arrière - Hinter radmutter<br>Tuerca de rueda trasera - Rear wheel nut<br>Dado ruote posteriore - | | | | | 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 234958 | Vis spéciale bombée - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 432282332071 | Roulement à aiguilles - Rollenlager<br>Rodamiento de agujas - Roller bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |

**Catalogue : 547922**

**3**

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 54 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 18 | 432332332071 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 432422332071 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 164633 | Ecrou H ,M10 Pas 125 zingué - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 901091001571 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 437312344271 | Axe de biellette - Stange bolzen<br>Eje de biela - Rod axle<br>Perno di biella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 9461211400 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 432494013171 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 22254 | Graisseur ( 6 x 100C) 45° - Schmiernippel<br>Engrasador - Greaser<br>Ingrassatore - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 43232F210171 | Axe - Bolzen<br>Eje - Pin<br>Perno - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 269 | Graisseur - Schmiernippel<br>Engrasador - Greaser<br>Ingrassatore - | | | | | 6 | | | | | | | | | | | | | | | |

2/06/2006

# Catalogue : 547922

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 54 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 30 | 437513327071 | Biellette - Stange<br>Biela - Rod<br>Biella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 432291331071 | Butée à billes - Anschlag<br>Tope - Stop<br>Battuta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 437351331071 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 437542344071 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 54951 | Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 208524 | Rondelle Z 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 437522344271 | Biellette - Stange<br>Biela - Rod<br>Biella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 438212200071 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 43810FM21071 | Moyeu de roue - Radnabe<br>Cubo de rueda - Wheel hub<br>Mozzo ruota - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 431552054071 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 438152054071 | Chapeau de moyeu - Radnabenkappe<br>Tapadera de cubo - Wheel hub cap<br>Capello di mozzo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

5

ESSIEU ARRIERE
HINTERACHSE
EJE TRASERO
REAR AXLE
PONTE POSTERIORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 7 AA | 54 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 43 | 5302 | Goupille V 5 x 50 zinguée<br>Pasador<br>Spina | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | 206355 | Ecrou<br>Tuerca<br>Dado | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | 43222F203071 | Roulement<br>Rodamiento<br>Cuscinetto | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 43221F203071 | Roulement<br>Rodamiento<br>Cuscinetto | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 43221F210071 | Rondelle (3 mm)<br>Arandela<br>Rondella | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 43222F210071 | Rondelle (3,5 mm)<br>Arandela<br>Rondella | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 43223F210071 | Rondelle (4 mm)<br>Arandela<br>Rondella | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 43224F210071 | Rondelle (4,5 mm)<br>Arandela<br>Rondella | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | 438122332071 | Goujon de roue<br>Espárrago de rueda<br>Prigioniero di ruota | | | | | 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | 230909 | Essieu complet<br>Eje completo<br>Assale completo | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

- Stift
- Pin
-
- Mutter
- Nut
-
- Läger
- Bearing
-
- Läger
- Bearing
-
- Unterlegscheibe
- Washer
-
- Unterlegscheibe
- Washer
-
- Unterlegscheibe
- Washer
-
- Unterlegscheibe
- Washer
-
- Stiftschraube
- Wheel stud
-
- Kompletter achse
- Complete axle
-

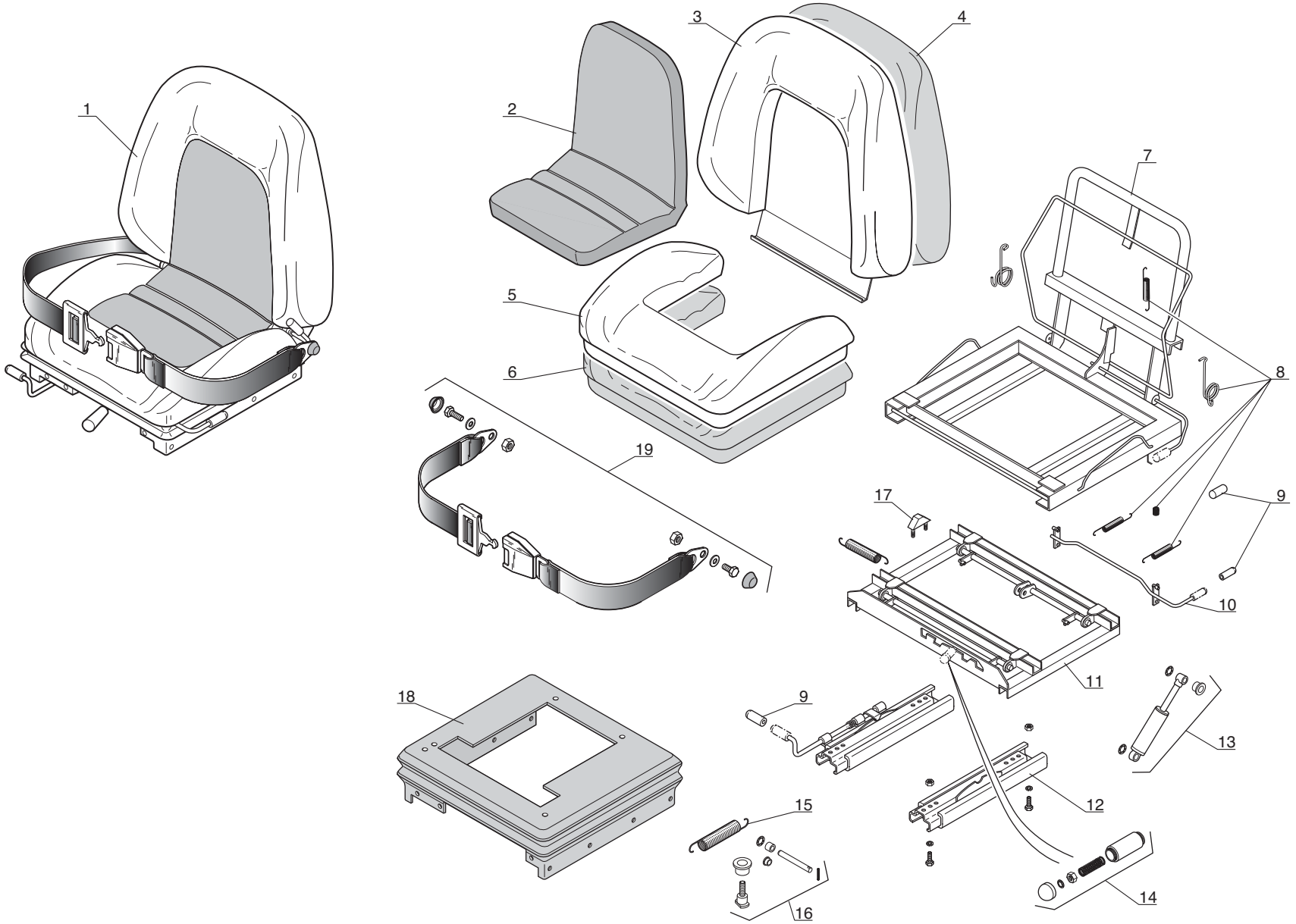
2/06/2006

**8 AA 109**

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
→⋈ N°: **216 989**

SIEGE (Skail)
SITZ (Synthetisch stoff)
ASIENTO (Tejido sintetico)
SEAT (Synthetics woven)
SEDILE (Sky)

**MSI 30 G 2-E**




P.A.O.illust.

05 / 02 / 04

# Catalogue : 547922

1

SIEGE (Skaï)
SITZ (Synthetisch stoff)
ASIENTO (Tejido sintetico)
SEAT (Synthetics woven)
SEDILE (In sky)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 109 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 224819 | Siège complet<br>Asiento completo<br>Sedile completo | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Kompletter sitz<br>- Complete seat<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 561286 | Coussin complet<br>Asiento completo<br>Cuscino completo | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Kompletter sitz<br>- Seat cushion assembly<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 561282 | Couvre dossier<br>Cubre dorso<br>Copri schienale | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Deck rückenlehne<br>- Cover backrest<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 561283 | Mousse<br>Espuma<br>Musco | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Schaum<br>- Foam<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 561284 | Couvre siège<br>Cubre asiento<br>Copri sedile | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Decke sitz<br>- Cover seat<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 561285 | Mousse<br>Espuma<br>Mùsco | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Schaum<br>- Foam<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 561277 | Ossature<br>Esqueletto<br>Struttura | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Rahmenwerk<br>- Frame work<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 561289 | Kit ressort<br>Kit muelle<br>Kit molla | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Kit feder<br>- Spring kit<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 561293 | Kit leviers<br>Kit palanca<br>Kit levi | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Kit hebel<br>- Lever kit<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 561279 | Levier (Inclinaison)<br>Palanca (Inclinación)<br>Leva (Inclinazione) | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Hebel (Neigung)<br>- Lever (Tilting)<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 561278 | Kit suspension<br>Juego suspension<br>Kit suspensione | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Aufhaügung satz<br>- Suspensior kit<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

+

7/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

SIEGE (Skaï)
SITZ (Synthetisch stoff)
ASIENTO (Tejido sintetico)
SEAT (Synthetics woven)
SEDILE (In sky)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 109 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

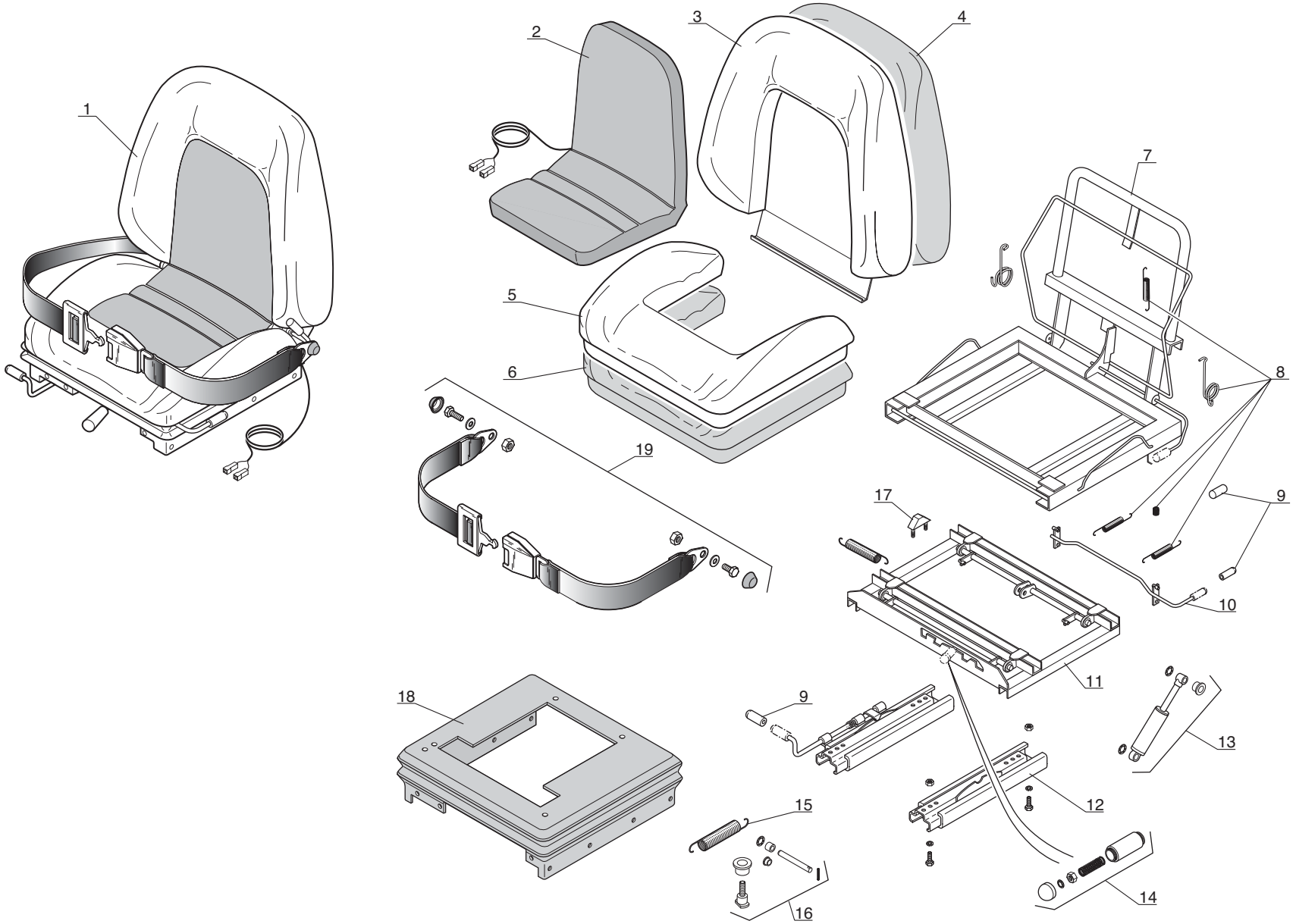
| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 561281 | Kit glissière - Gleitschiene satz<br>Juego de deslizadera - Fore and alt adjustment kit<br>Kit slitta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 561287 | Kit amortisseur - Stossdämpfer<br>Juego amortiguador - Damper assembly kit<br>Kit ammortizzatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 561288 | Kit réglage suspension - Kit aufhaügung verstell bar<br>Kit reglaje suspensión - Suspension adjuster kit<br>Kit regolazione suspensione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 561292 | Ressort - Feder<br>Muelle - Spring<br>Molla - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 561291 | Kit axe - Kit achse<br>Kit eje - Pin kit<br>Kit perno - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 561290 | Butée - Anschlag<br>Tope - Stop<br>Battuta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 561280 | Soufflet - Blasebalg<br>Fuelle - Bellows<br>Soffietto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 563824 | Ceinture de sécurité - Sitz Gurt<br>Cinturon de seguridad - Seat belt<br>Cintura di sigurezza - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

**8 AA 390**

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
⟼ N°: **216 990**

SIEGE (Skail)
SITZ (Synthetisch stoff)
ASIENTO (Tejido sintetico)
SEAT (Synthetics woven)
SEDILE (Sky)

**MSI 30 G 2-E**




P.A.O. illus

**1**

## Catalogue : 547922

SIEGE (Skaï)
SITZ (Synthetisch stoff)
ASIENTO (Tejido sintetico)
SEAT (Synthetics woven)
SEDILE (In sky)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 390 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 253003 | Siège complet - Kompletter sitz<br>Asiento completo - Complete seat<br>Sedile completo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 706118 | Coussin complet (avec capteur)- Kompletter sitz<br>Asiento completo - Seat cushion assembly<br>Cuscino completo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 561282 | Couvre dossier - Deck rückenlehne<br>Cubre dorso - Cover backrest<br>Copri schienale - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 561283 | Mousse - Schaum<br>Espuma - Foam<br>Musco - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 561284 | Couvre siège - Decke sitz<br>Cubre asiento - Cover seat<br>Copri sedile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 561285 | Mousse - Schaum<br>Espuma - Foam<br>Mùsco - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 561277 | Ossature - Rahmenwerk<br>Esqueletto - Frame work<br>Struttura - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 561289 | Kit ressort - Kit feder<br>Kit muelle - Spring kit<br>Kit molla - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 561293 | Kit leviers - Kit hebel<br>Kit palanca - Lever kit<br>Kit levi - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 561279 | Levier (Inclinaison) - Hebel (Neigung)<br>Palanca (Inclinación) - Lever (Tilting)<br>Leva (Inclinazione) - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 561278 | Kit suspension - Aufhaügung satz<br>Juego suspension - Suspensior kit<br>Kit suspensione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

+

7/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

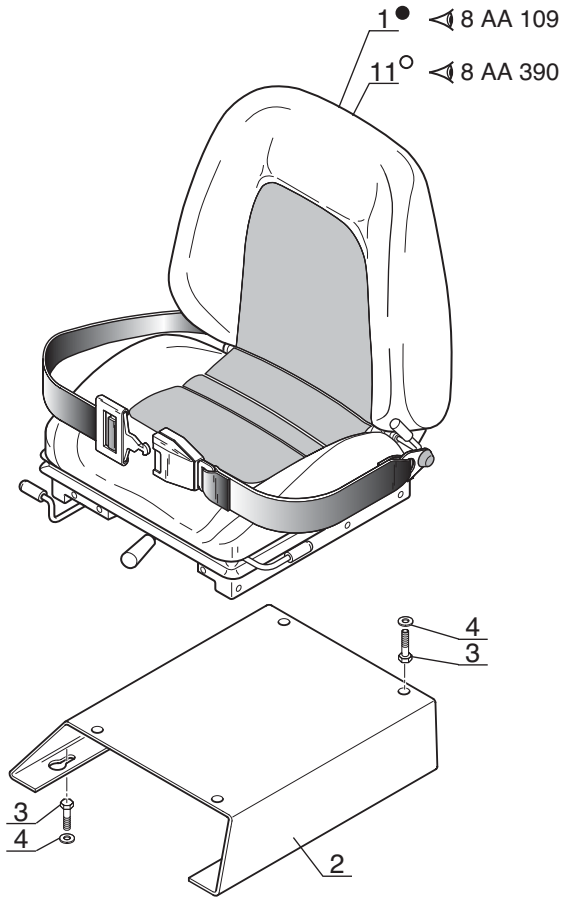
SIEGE (Skaï)
SITZ (Synthetisch stoff)
ASIENTO (Tejido sintetico)
SEAT (Synthetics woven)
SEDILE (In sky)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 390 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 561281 | Kit glissière - Gleitschiene satz<br>Juego de deslizadera - Fore and alt adjustment kit<br>Kit slitta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 561287 | Kit amortisseur - Stossdämpfer<br>Juego amortiguador - Damper assembly kit<br>Kit ammortizzatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 561288 | Kit réglage suspension - Kit aufhaügung verstell bar<br>Kit reglaje suspensión - Suspension adjuster kit<br>Kit regolazione suspensione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 561292 | Ressort - Feder<br>Muelle - Spring<br>Molla - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 561291 | Kit axe - Kit achse<br>Kit eje - Pin kit<br>Kit perno - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 561290 | Butée - Anschlag<br>Tope - Stop<br>Battuta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 561280 | Soufflet - Blasebalg<br>Fuelle - Bellows<br>Soffietto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 563824 | Ceinture de sécurité - Sitz Gurt<br>Cinturon de seguridad - Seat belt<br>Cintura di sigurezza - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

**MSI 20 / 25 / 30 G 2E**




● JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 216 989

○ A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: 216 990

**Catalogue : 547922**

**1**

ADAPTATION SIEGE
SITZ ANPASSUNG
ADAPTACION ASIENTO
SEAT ADAPTATION
ADATTAMENTO SEDILE

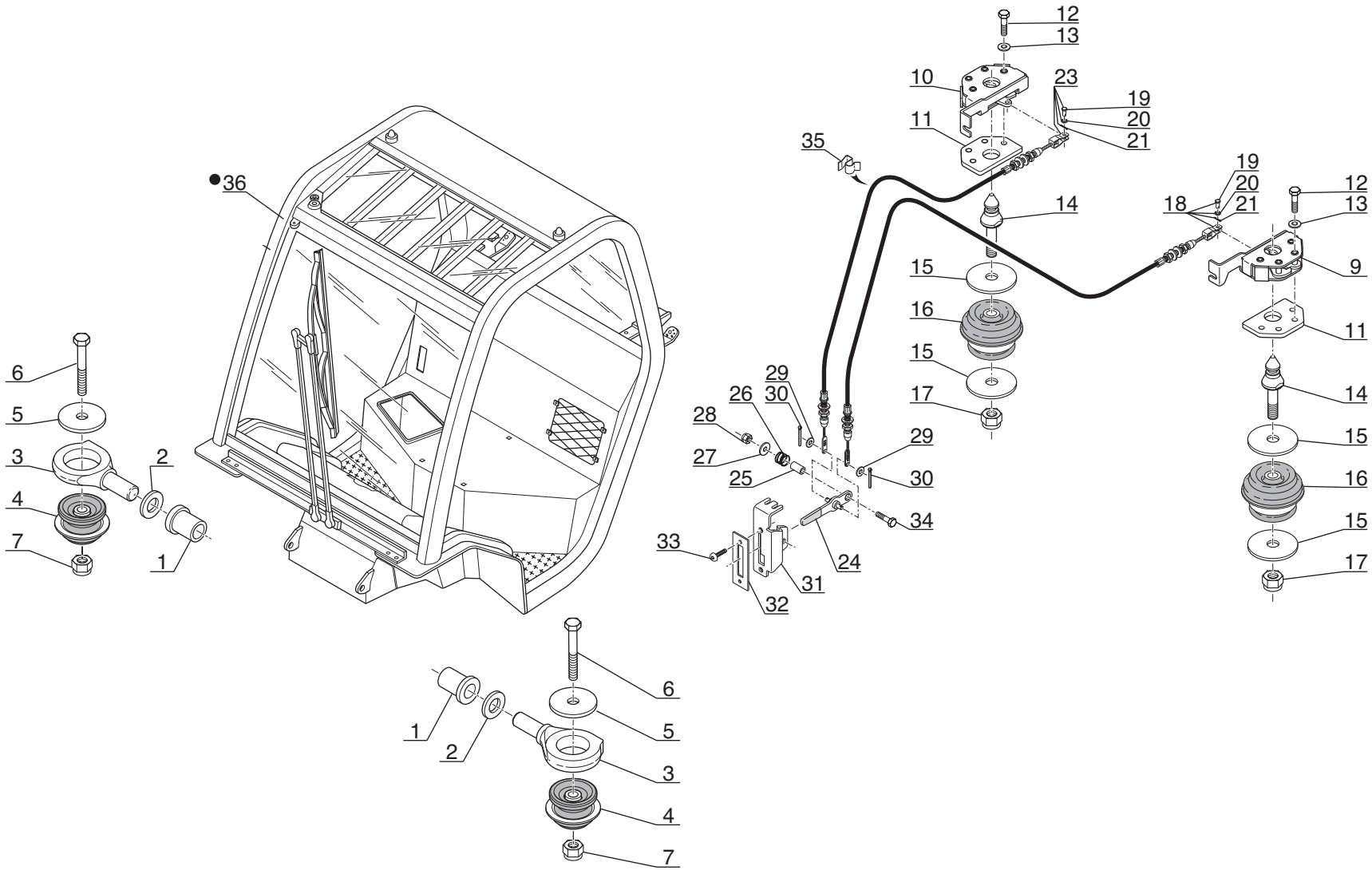
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA 426 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 224819 | Siège complet - Kompletter sitz<br>Asiento completo - Complete seat<br>Sedile completo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 216478 | Support siège - Sitz träger<br>Soporte asiento - Seat bracket<br>Supporto sedile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 42347 | Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 208524 | Rondelle Z 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 216475 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 42347 | Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 208524 | Rondelle Z 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 181673 | Vis FHc,M 8- 16-10.9-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 58528 | Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 253003 | Siège complet - Kompletter sitz<br>Asiento completo - Complete seat<br>Sedile completo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

7/06/2006

● SEULEMENT POUR - NUR FUR
SOLAMENTE PARA - ONLY FOR - SOLO PER
**MSI 20 / 25 / 30 G 2E**



**Catalogue : 547922**

**1**

ADAPTATION PROTECTEUR
SCHUTZ ANPASSUNG
ADAPTACION PROTECTOR
PROTECTOR ADAPTATION
ADATTAMENTO PROTEZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA 424 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 210005 | Bague<br>Anillo<br>Anello | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Büchse<br>- Bushing<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 202947 | Rondelle Z30 ZN<br>Arandela<br>Rondella | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Unterlegscheibe<br>- Washer<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 207783 | Palier<br>Cojinete<br>Cuscinetti | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Lager<br>- Bearing<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 209113 | Silentbloc<br>Amortiguador<br>Tasselo | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Dampfer<br>- Shock absorber<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 210006 | Rondelle HR21 x 90x5 ZN<br>Arandela<br>Rondella | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Unterlegscheibe<br>- Washer<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 58630 | Vis H,M20-100-8.8-ZN8/C<br>Tornillo<br>Vite | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Schraube<br>- Screw<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 185054 | Ecrou H,FR M20 zingué<br>Tuerca<br>Dado | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Mutter<br>- Nut<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 216421 | Verrou gauche<br>Cerrojo izquierdo<br>Catenaccio sinistro | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Link riegel<br>- L.H. locker<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 216422 | Verrou droit<br>Cerrojo derecho<br>Catenaccio destro | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Recht riegel<br>- R.H. locker<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 216337 | Plaque entretoise<br>Placa separador<br>Piastra distanziale | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Strebesplatte<br>- Strut plate<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 31003 | Vis H,M10- 60-8.8-ZN8/C<br>Tornillo<br>Vite | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Schraube<br>- Screw<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

+

7/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

ADAPTATION PROTECTEUR
SCHUTZ ANPASSUNG
ADAPTACION PROTECTOR
PROTECTOR ADAPTATION
ADATTAMENTO PROTEZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA 424 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 | 29437 | Rondelle M 10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 216316 | Axe - Bolzen<br>Eje - Pin<br>Perno - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 210006 | Rondelle HR21 x 90x5 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 209113 | Silentbloc - Dampfer<br>Amortiguador - Shock absorber<br>Tasselo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 185054 | Ecrou H,FR M20 zingué - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 250092 | Câble de commande - Steuerseil<br>Cable de mando - Control cable<br>Cava di ordinazione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 565446 | Axe - Bolzen<br>Eje - Pin<br>Perno - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 29469 | Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 1082 | Goupille V 2 x 25 ZN12C - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 239966 | Câble de commande - Steuerseil<br>Cable de mando - Control cable<br>Cava di ordinazione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 217842 | Levier de commande - Schalthebel<br>Palanca de mando - Change lever<br>Leva di comando - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

+

7/06/2006

**3**

ADAPTATION PROTECTEUR
SCHUTZ ANPASSUNG
ADAPTACION PROTECTOR
PROTECTOR ADAPTATION
ADATTAMENTO PROTEZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA 424 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 25 | 216466 | Entretoise - Querstrebe<br>Separador - Spacer<br>Distanziale - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 216452 | Ressort - Feder<br>Muelle - Spring<br>Molla - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 459749 | Rondelle L 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 162229 | Ecrou H,FR M 6 C 8 ZN..C - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 29469 | Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 35000 | Goupille V 2 x 20 zinguée - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 239968 | Support levier - Habel träger<br>Soporte palanca - Lever bracket<br>Supporto leva - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 216330 | Plaque de fermeture - Schlussplatte<br>Placa de cierre - Fastening plate<br>Piastra di chiusura - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 205275 | Vis CBHc,M 6- 20-10.9-ZN5/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 168344 | Vis H,M 6- 35-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 33639 | Attache - Klammer<br>Atadura - Clip<br>Innesto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

7/06/2006

**Catalogue : 547922**

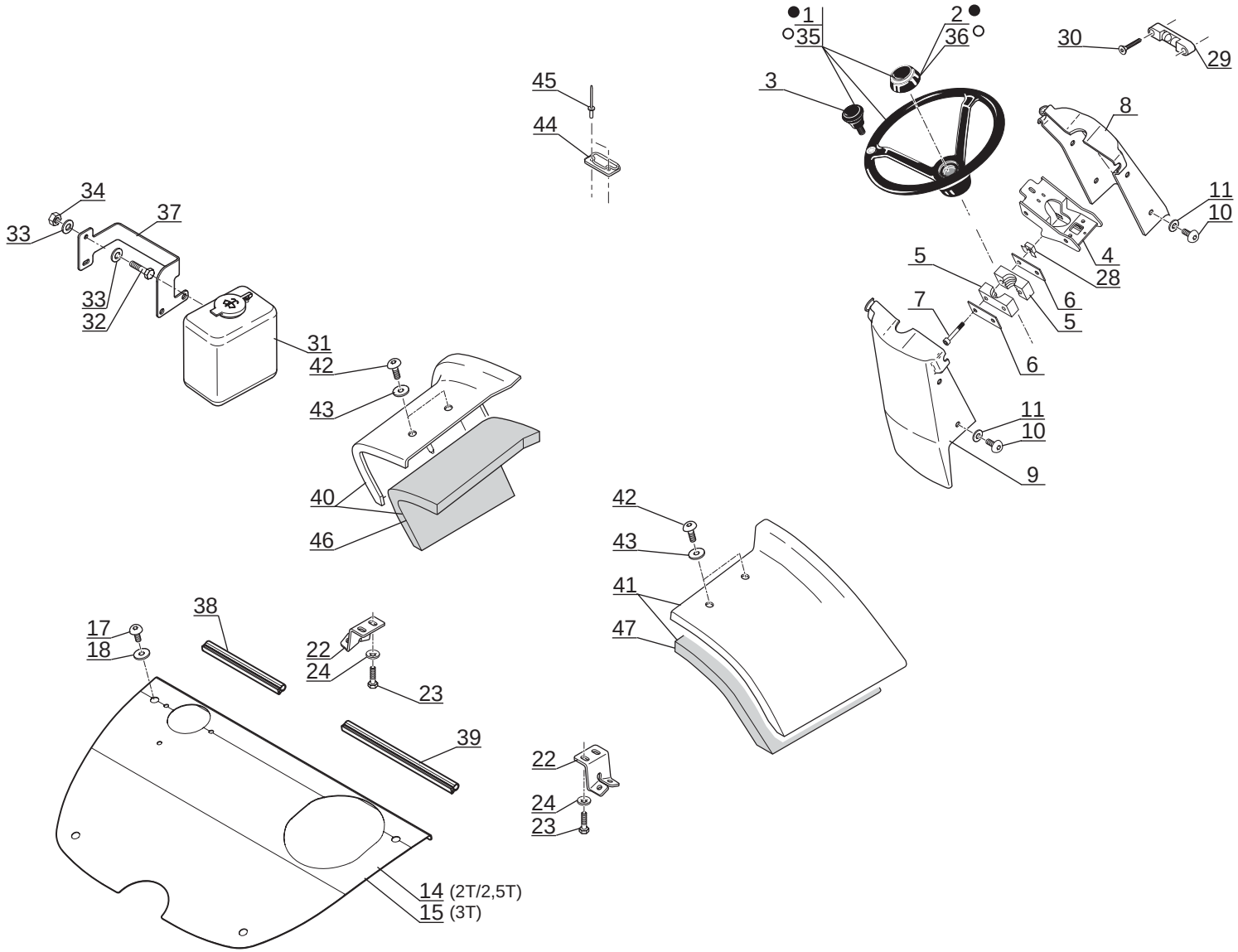
4

ADAPTATION PROTECTEUR
SCHUTZ ANPASSUNG
ADAPTACION PROTECTOR
PROTECTOR ADAPTATION
ADATTAMENTO PROTEZIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 424 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 36 | 247997 | Protège conducteur - Führer schutzvorrichtung<br>Protector conductor - Driver's overhead guard<br>Protezione conducente - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 247999 | Protège conducteur - Führer schutzvorrichtung<br>Protector conductor - Driver's overhead guard<br>Protezione conducente - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |




● JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
N°: 00

○ A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
N°: 00

P.A.O. illus

**1**

## Catalogue : 547922

ADAPTATION CABINE
KABINE ANPASSUNG
ADAPTACION CABINA
CAB ADAPTATION
ADATTAMENTO CABINA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 425 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 191356 | Volant de direction - Lenkrad<br>Volante de direccion - Steering wheel<br>Volante sterzo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 191357 | Chapeau de volant - Lenkradkappe<br>Tapadera de volante - Steering wheel cap<br>Capello sterzo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 191358 | Boule de volant - Lenkrad knopf<br>Bola de volante - Steering wheel ball<br>Bulbo sterzo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 203115 | Support commutateur d'éclairage<br>Beleuchtungschalter träger<br>Soporte conmutador de luces - Lighting switch bracket<br>Supporto commutatore di illuminazione | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 174321 | Demi-collier Ø38 - Halb-klemme<br>Media abrazadera - Half-clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 168870 | Plaque de protection - Schützplatte<br>Placa de protección - Protection plate<br>Piastra di protezione - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 165919 | Vis H,M 6- 80-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 202953 | Cache colonne de direction (Avant)<br>Lenksaüle deckplatte (Vorn)<br>Funda columna de dirección (Delantero)<br>Steering column cover plate (Front)<br>Coperchio colonna sterzo (Anteriore) | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 202954 | Cache colonne de direction (Arrière)<br>Lenksaüle deckplatte (Hinter)<br>Funda columna de dirección (Trasero)<br>Steering column cover plate (Rear)<br>Coperchio colonna sterzo (Posteriore) | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 196951 | Vis CBHc,M 6- 12-10.9-ZN5/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

ADAPTATION CABINE
KABINE ANPASSUNG
ADAPTACION CABINA
CAB ADAPTATION
ADATTAMENTO CABINA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 425 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11 | 189857 | Rondelle M 6 ZN PASS.NOIRE - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 223684 | Calandre - Verkleidung<br>Calandra - Cowl<br>Calandra - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 223685 | Calandre - Verkleidung<br>Calandra - Cowl<br>Calandra - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 198433 | Vis CBHc,M10- 20 zinguée - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 217556 | Rondelle SP 10,5x 30 x 3 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 248584 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 42347 | Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 63351 | Rondelle JZC 8 CAD.BICH - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 204665 | Ecrou EQC M 6 D zingué - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 448834 | Niveau à bulle d'air - Libelle<br>Nivel de aire - Tubular spirit level<br>Livello a bolla d'aria - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 191113 | Vis FHc,M 4- 25-10.9-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006

**Catalogue : 547922**

**3**

ADAPTATION CABINE
KABINE ANPASSUNG
ADAPTACION CABINA
CAB ADAPTATION
ADATTAMENTO CABINA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 425 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 31 | 551450 | Pompe de lave-glace - Wischwasserbehälter mit Pump<br>Bomba de lavaparabrisas - Windshield washer pump<br>Pompa acqua - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 46668 | Vis H,M 6- 20-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 29469 | Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 25714 | Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 252759 | Volant de direction - Lenkrad<br>Volante de direccion - Steering wheel<br>Volante sterzo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 705728 | Chapeau de volant - Lenkradkappe<br>Tapadera de volante - Steering wheel cap<br>Capello sterzo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 251733 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 193046 | Joint profilé - Dichtungsstreifen<br>Junta perfilada - Weatherstrip<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 218560 | Joint profilé (Lg 430) - Dichtungsstreifen<br>Junta perfilada - Weatherstrip<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 249398 | Volet gauche - Link fensterladen<br>Postigo izquierdo - L.H. flap | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 249397 | Volet droit - Recht fensterladen<br>Postigo derecho - R.H. flap | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 205275 | Vis CBHc,M 6- 20-10.9-ZN5/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |

+

29/06/2006

**4**

# Catalogue : 547922

ADAPTATION CABINE
KABINE ANPASSUNG
ADAPTACION CABINA
CAB ADAPTATION
ADATTAMENTO CABINA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AA | 425 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 43 | 189857 | Rondelle M 6 ZN PASS.NOIRE - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | 532082300071 | Pince à papier - Papierklemme<br>Pinza de papel - Paper clamp<br>Pinza - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | 160318 | Rivet - Niete<br>Remache - Rivet<br>Rivetto - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 252567 | Insonorisant gauche - Link schalldämpfungmoos<br>Insonorizador izquierdo - L.H. sound proofing foam<br>Ammortizzatore sinistro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 252568 | Insonorisant droit - Recht shalldämpfungmoos<br>Insonorizador derecho - R.H. sound proofing foam<br>Ammortizzatore destro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

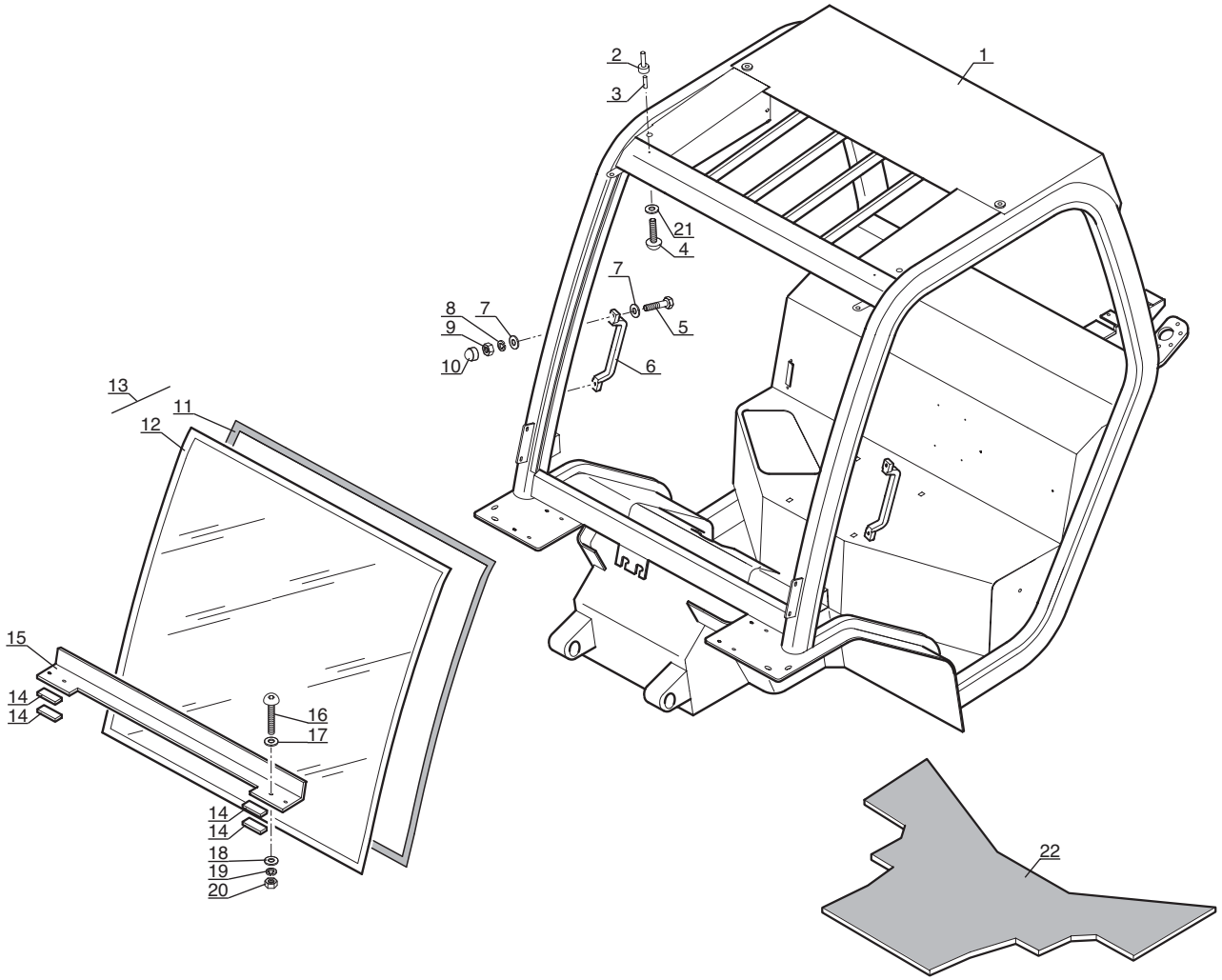
**8 AB 590**

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

**247 997**

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

**MSI 30 G 2-E**



# Catalogue : 547922

**1**

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 590 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 702994 | Ossature de protège conducteur<br>Führer schutzvorrichtung rahmenwerk<br>Esqueleto de protector conductor<br>Driver's overhead guard framework<br>Struttura protezione conducente | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 603305 | Butée - Anschlag<br>Tope - Stop<br>Battuta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 603845 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 183396 | Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 46668 | Vis H,M 6- 20-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 195535 | Poignée - Handgriff<br>Agarrador - Handle<br>Maniglia - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 29469 | Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 42316 | Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 25714 | Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 55404 | Capuchon - Kappe<br>Capuchón - Cap<br>Cappuccio - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 702995 | Joint profilé - Dichtungsstreifen<br>Junta perfilada - Weatherstrip<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

2/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 590 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 203896 | Pare brise, nu - Windschutzscheibe, allein<br>Parabrisas, solo - Windscreen, stripped<br>Vetro, nudo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 205164 | Pare brise + Joint profilé<br>Windschutzscheibe + Dichtungsstreifen<br>Parabrisas + Junta perfilada - Windscreen + Weatherstrip<br>Vetro + Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 178626 | Cale - Keil<br>Cala - Wedge<br>Spessore - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 205165 | Patte de fixation - Befestigung auge<br>Brida de fijación - Fastening lug<br>Flangia di fissaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 202418 | Vis CBHc,M 8- 25-ZN NOIRE - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 194661 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 58528 | Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 194673 | Rondelle plastique - Plastischeibe<br>Arandela plástica - Plastic washer<br>Rondella plastica - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 215544 | Tapis de sol - Teppich<br>Colchoneta dura - Carpet<br>Pedana - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

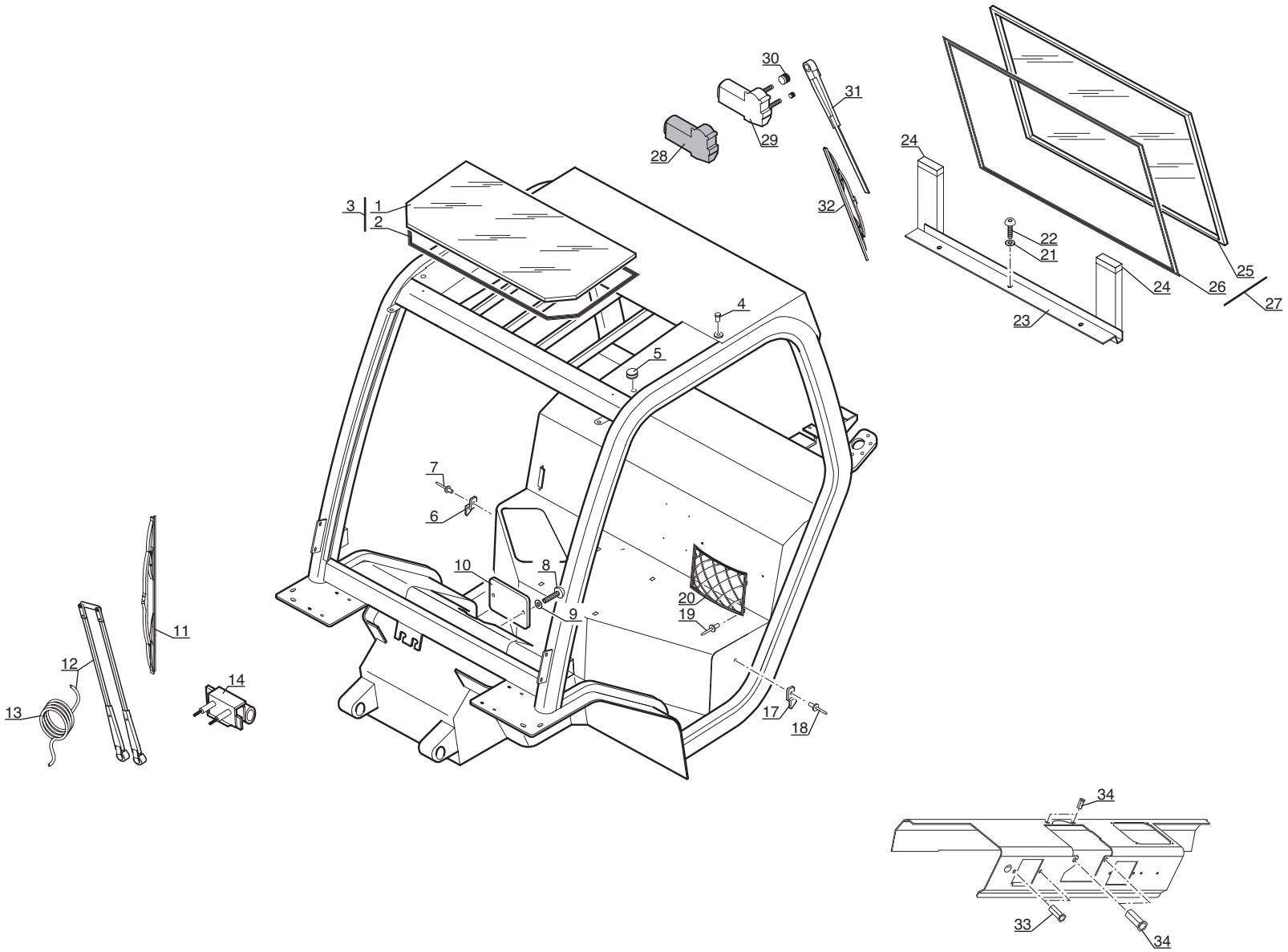
**8 AB 591**

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

**247 997**

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

**MSI 30 G 2-E**




P.A.O. illus

03 / 02 / 04

**1**

## Catalogue : 547922

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 591 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 206271 | Hublot de toit - Dachschirm<br>Portillo de techo - Roof viewing port<br>Vetro tettuccio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 182038 | Joint mastic - Dichtung<br>Junta mastique - Seal mastic<br>Giunto mastice - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 552426 | Hublot de toit + Joint profilé - Dachsch.+ Dichtung<br>Portillo de techo + Junta perfilada<br>Roof viewing port + Weatherstrip<br>Vetro tettuccio + guarnizione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 562202 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 200996 | Passe-fil - Gummischeibe<br>Arandela de gaucho - Cable grommet<br>Passo-filo - | | | | | 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 561844 | Plaque de fixation droite - Recht Befestigung Platte<br>Placa de fijación derecha - R.H. fastening plate<br>Piastra di fissaggio destro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 54568 | Rivet - Niete<br>Remache - Rivet<br>Rivetto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 183396 | Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 194673 | Rondelle plastique - Plastischeibe<br>Arandela plástica - Plastic washer<br>Rondella plastica - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 561113 | Plaque de fermeture - Schlussplatte<br>Placa de cierre - Fastening plate<br>Piastra di chiusura - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 198290 | Balai d'essuie-glace - Wischerblatt<br>Rasqueta de limpiaparabrisas - Windshield wiper blade<br>Spàzzola tergicristallo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

2/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 591 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 603606 | Porte balai - Bürstehalter<br>Portaescobilla - Blade holder<br>Supporto spàzzola - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 205170 | Tuyau - Schlauch<br>Tubo - Hose<br>Tubo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 552672 | Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor<br>Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor<br>Motorino tergicristallo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 561845 | Plaque de fixation gauche - Link Befestigung Platte<br>Placa de fijación izquierda - L.H. fastening plate<br>Piastra di fissaggio sinistro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 54568 | Rivet - Niete<br>Remache - Rivet<br>Rivetto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 54568 | Rivet - Niete<br>Remache - Rivet<br>Rivetto - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 561110 | Filet - Netz für dokument<br>Redecilla - Net<br>Filétto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 174132 | Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 183396 | Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 205167 | Traverse inférieure - Unter querträger<br>Traviesa inferior - Lower crossmember<br>Traversa ponte - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 178626 | Cale - Keil<br>Cala - Wedge<br>Spessore - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

+

**3**

## Catalogue : 547922

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 591 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 25 | 203902 | Glace arrière, nue - Hinter fensterglas, allein<br>Cristal trasero, solo - Rear window glass, stripped<br>Vetro posteriore, nudo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 702968 | Joint profilé - Dichtungsstreifen<br>Junta perfilada - Weatherstrip<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 205188 | Glace arrière + joint profilé<br>Hinter fensterglas + Dichtungsstreifen<br>Cristal trasero + junta perfilada<br>Rear window glass + weatherstrip<br>Vetro posteriore + guarnizióne- | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 551568 | Cache moteur - Motor deckplatte<br>Funda motor - Motor cover<br>Coperchio motore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 552760 | Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor<br>Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor<br>Motorino tergicristallo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 194579 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 184578 | Porte balai - Bürstehalter<br>Portaescobilla - Blade holder<br>Supporto spàzzola - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 54557 | Balai - Bürste<br>Escoba - Brush<br>Spàzzola - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 563829 | Insert de 6 - Stuck<br>Pion - Insert<br>Inserto - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 563864 | Insert de 8 - Stuck<br>Pion - Insert<br>Inserto - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |

2/06/2006

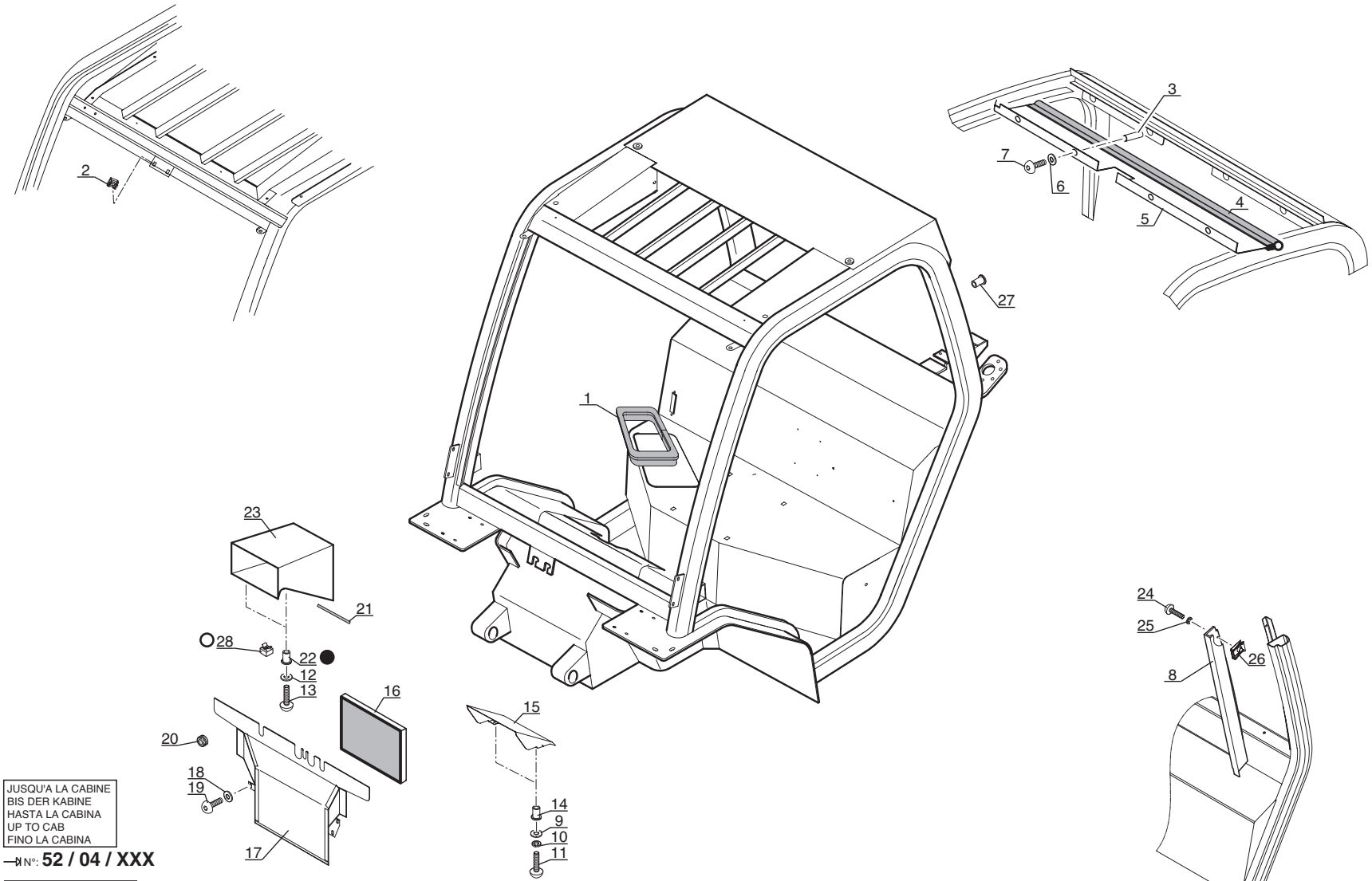
# 8 AB 592

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

**247 997**

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

**MSI 30 G 2-E**




● JUSQU'A LA CABINE
BIS DER KABINE
HASTA LA CABINA
UP TO CAB
FINO LA CABINA
N°: **52 / 04 / XXX**

○ A PARTIR DE LA CABINE
AB DER KABINE
A PARTIR DE LA CABINA
FROM CAB
A PARTIR DA CABINA
N°: **01 / 05 / XXX**

P.A.O. illus

20 / 07 / 05

**Catalogue : 547922**

**1**

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 592 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 603612 | Joint profilé - Dichtungsstreifen<br>Junta perfilada - Weatherstrip<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 603300 | Insert - Stuck<br>Pion - Insert<br>Inserto - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 563829 | Insert de 6 - Stuck<br>Pion - Insert<br>Inserto - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 72468 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 603611 | Habillage de toit - Dach futter<br>Guarnición de techo - Roof fittings<br>Rivestimento tetto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 194673 | Rondelle plastique - Plastischeibe<br>Arandela plástica - Plastic washer<br>Rondella plastica - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 183396 | Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 561142 | Habillage arrière gauche - Link hinter futter<br>Guarnición trasera izquierda - L.H. rear fittings<br>Rivestimento posteriore sinistro | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 29469 | Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 42316 | Rondelle W 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 190807 | Vis CBHc,M 6- 30-10.9-ZN5/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

+

2/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 592 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 174132 | Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 190732 | Vis CBHc,M 6- 25-ZN - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 563858 | Insert - Stuck<br>Pion - Insert<br>Inserto - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 205035 | Plaque de fermeture avant - Vorn schlussplatte<br>Placa de cierre delantera - Front fastening plate<br>Piastra di chiusura anteriore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 561115 | Garniture - Packung<br>Guarnición - Packing<br>Guarnizione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 702996 | Plaque de fermeture avant - Vorn schlussplatte<br>Placa de cierre delantera - Front fastening plate<br>Piastra di chiusura anteriore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 174132 | Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 183396 | Vis CBHc,M 6- 16-ZN NOIR - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 193158 | Passe-fil - Gummischeibe<br>Arandela de gaucho - Cable grommet<br>Passo-filo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 167813 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 563858 | Insert - Stuck<br>Pion - Insert<br>Inserto - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

**3**

## Catalogue : 547922

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 592 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 702997 | Console - Konsole<br>Consola - Console<br>Consolle - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 184036 | Vis CBHc,M 5- 16-10.9-ZN5/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 564594 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 551582 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 702998 | Insert - Stuck<br>Pion - Insert<br>Inserto - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 184035 | Ecrou EQC M 6 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

2/06/2006

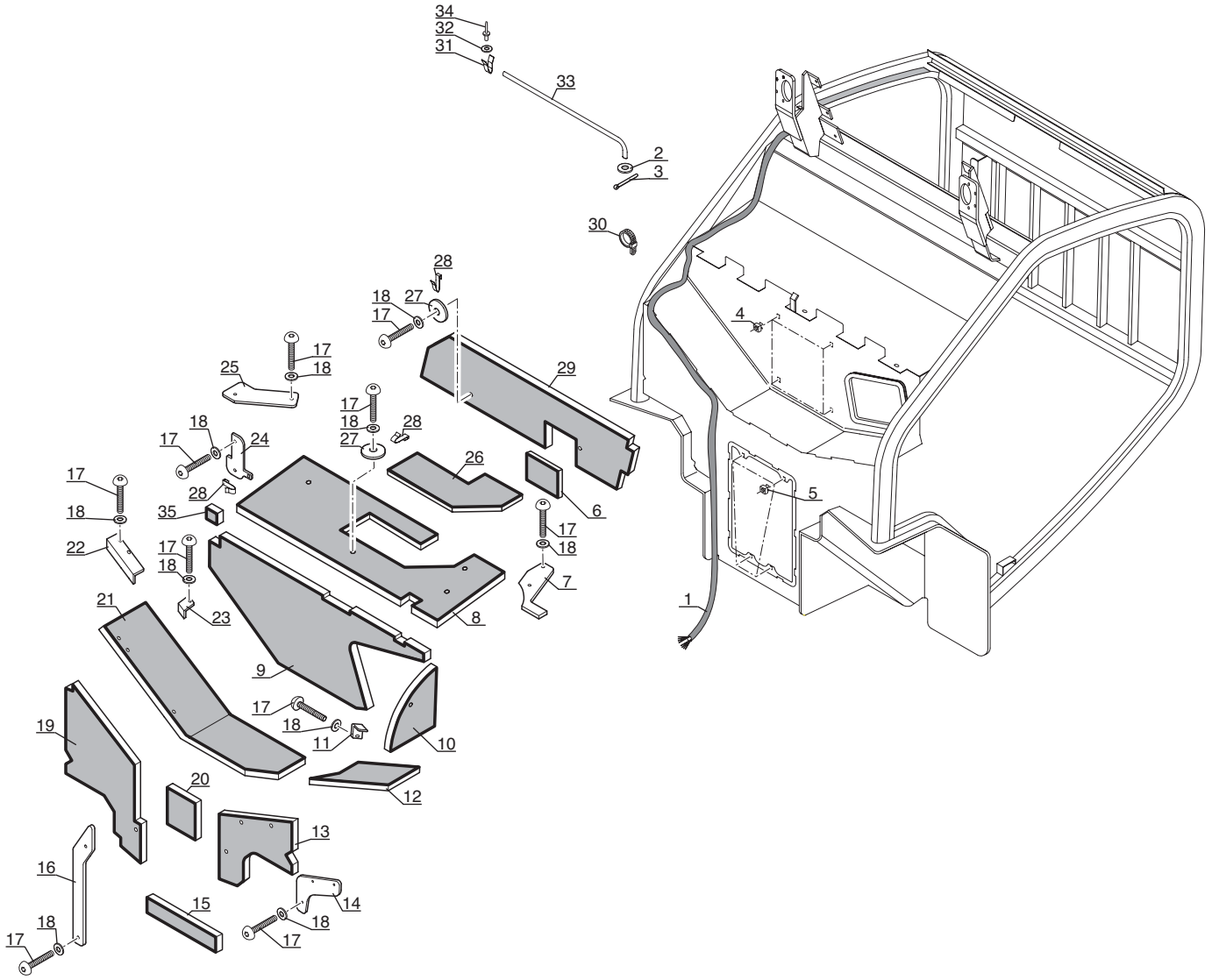
**8 AB 593**

POUR TYPE DE PROTEGE CONDUCTEUR
FUR FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG TYPEN
PARA TIPO DE PROTECTOR CONDUCTOR
FOR DRIVER' S OVERHEAD GUARD TYPE
PER TIPO DI COPRICONDUTTORE

**247 997**

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÜHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER' S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

**MSI 30 G 2-E**




P.A.O. illus

03 / 02 / 04

# Catalogue : 547922

**1**

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 593 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 561117 | Faisceau principal - Haupt Kabelbaum<br>Haz principal - Main wiring harness<br>Fascio principale - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 561140 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 561139 | Goupille - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 205052 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 205057 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 703000 | Insonorisant - Schalldämpfungmoos<br>Insonorizador - Sound proofing foam<br>Ammortizzatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 561134 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 703001 | Insonorisant - Schalldämpfungmoos<br>Insonorizador - Sound proofing foam<br>Ammortizzatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 603607 | Insonorisant - Schalldämpfungmoos<br>Insonorizador - Sound proofing foam<br>Ammortizzatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 561122 | Insonorisant - Schalldämpfungmoos<br>Insonorizador - Sound proofing foam<br>Ammortizzatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 561130 | Plaque de fixation - Befestigung Platte<br>Placa de fijación - Fastening plate<br>Piastra di fissaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

2/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 593 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 703002 | Insonorisant - Schalldämpfungmoos<br>Insonorizador - Sound proofing foam<br>Ammortizzatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 561125 | Insonorisant - Schalldämpfungmoos<br>Insonorizador - Sound proofing foam<br>Ammortizzatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 564607 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 561124 | Insonorisant - Schalldämpfungmoos<br>Insonorizador - Sound proofing foam<br>Ammortizzatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 561119 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 552787 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 197472 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 18 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 561118 | Insonorisant - Schalldämpfungmoos<br>Insonorizador - Sound proofing foam<br>Ammortizzatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 561126 | Insonorisant - Schalldämpfungmoos<br>Insonorizador - Sound proofing foam<br>Ammortizzatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 703003 | Insonorisant - Schalldämpfungmoos<br>Insonorizador - Sound proofing foam<br>Ammortizzatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 561131 | Plaque de fixation - Befestigung Platte<br>Placa de fijación - Fastening plate<br>Piastra di fissaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

**3**

# Catalogue : 547922

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

| Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB | 593 | M |
|---|---|---|---|

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 561132 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 703004 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 561133 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 703005 | Insonorisant - Schalldämpfungmoos<br>Insonorizador - Sound proofing foam<br>Ammortizzatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 561135 | Plaque de fixation - Befestigung Platte<br>Placa de fijación - Fastening plate<br>Piastra di fissaggio - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 55431 | Clip - Klammer<br>Clip - Clip<br>Fermaglio - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 703006 | Insonorisant - Schalldämpfungmoos<br>Insonorizador - Sound proofing foam<br>Ammortizzatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 551541 | Serre-câble - Kabel klemme<br>Terminal de cable - Cable clamp<br>Serracava - | | | | | 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 561138 | Clip - Klammer<br>Clip - Clip<br>Fermaglio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 28988 | Rondelle M 4 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 561137 | Béquille de maintien - Tragstange<br>Apoyo - Shore<br>Cavalletto di sostegno - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

2/06/2006

4

# Catalogue : 547922

PROTEGE CONDUCTEUR (Détails)
FÄHRER SCHUTZVORRICHTUNG (Einzelteile)
PROTECTOR CONDUCTOR (Detalles)
DRIVER'S OVERHEAD GUARD (Details)
PROTEZIONE CONDUCENTE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 8 AB 593 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 34 | 54568 | Rivet - Niete<br>Remache - Rivet<br>Rivetto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 603608 | Insonorisant - Schalldämpfungmoos<br>Insonorizador - Sound proofing foam<br>Ammortizzatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

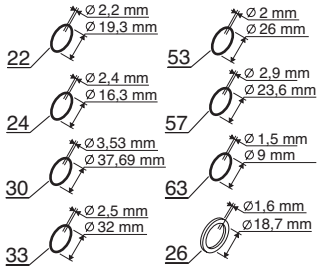
2/06/2006

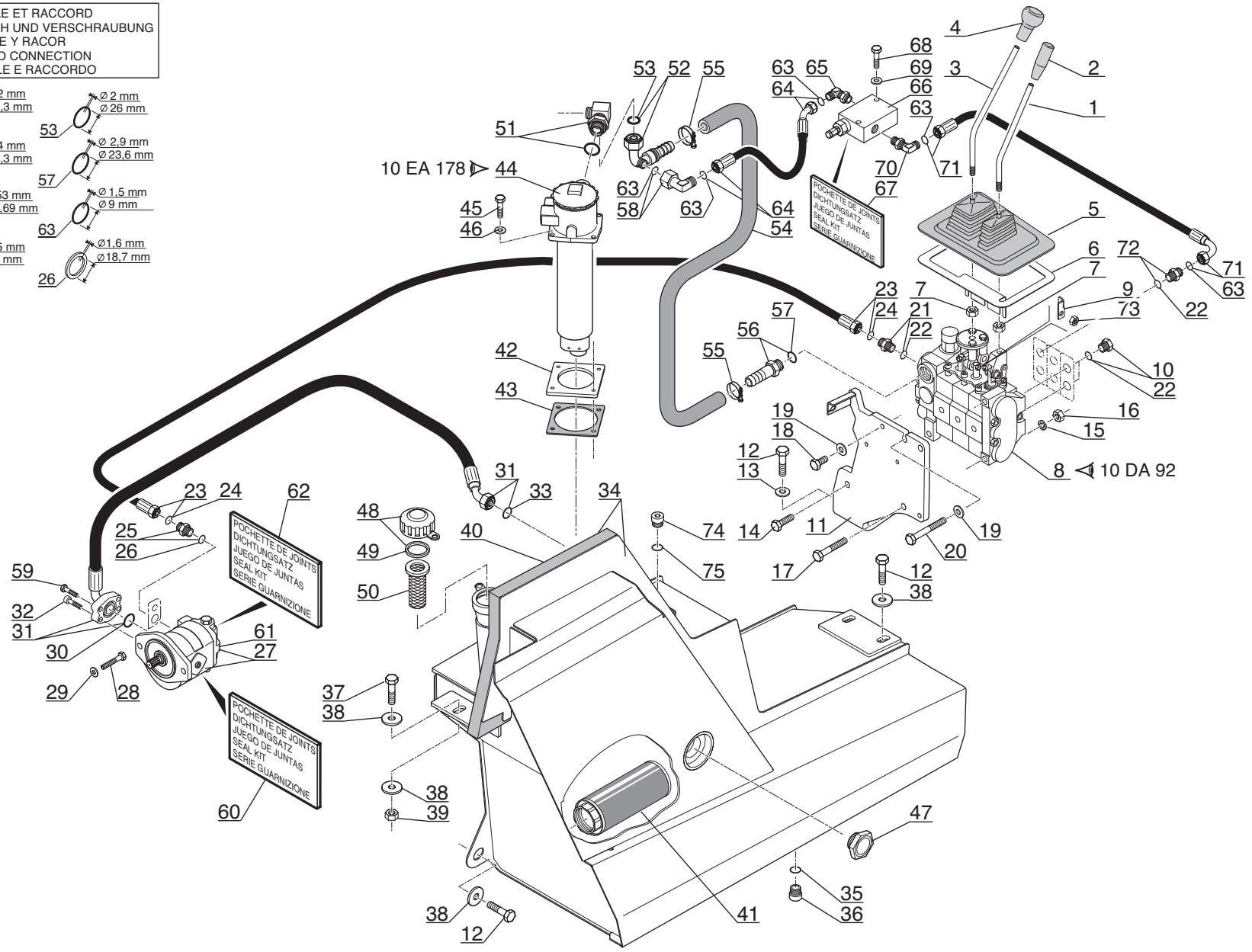
# 10 AA 595

HYDRAULIQUE (Circuit principal)
HYDRAULIK (Hauptkreis)
HIDRAULICO (Circuito principal)
HYDRAULIC (Principal circuit)
IDRAULICO (Circuito principale)

**MSI 30 G 2-E**

POUR FLEXIBLE ET RACCORD
FUR SCHLAUCH UND VERSCHRAUBUNG
PARA FLEXIBLE Y RACOR
FOR HOSE AND CONNECTION
PER FLESSIBILE E RACCORDO




P.A.O. illus

19 / 06 / 06

**Catalogue : 547922**

**1**

HYDRAULIQUE (Circuit principal)
HYDRAULIK (Hauptkreis)
HIDRAULICO (Circuito principal)
HYDRAULIC (Principal circuit)
IDRAULICO (Circuito principale)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AA | 595 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 208546 | Levier - Hebel<br>Palanca - Lever<br>Leva - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 202226 | Poignée - Handgriff<br>Agarrador - Handle<br>Maniglia - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 210698 | Levier - Hebel<br>Palanca - Lever<br>Leva - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 209640 | Boule - Knopf<br>Bola - Ball<br>Bulbo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 215533 | Soufflet - Blasebalg<br>Fuelle - Bellows<br>Soffietto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 215882 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 58548 | Ecrou H ,M12 C 8 ZN..C - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 219440 | Distributeur complet<br>Kompletter kommandosteuerventil<br>Distribuidor completo - Complete valve bank<br>Distributore completo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 206044 | Butée - Anschlag<br>Tope - Stop<br>Battuta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 175743 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 241136 | Support distributeur - Kommandosteuerventil träger<br>Soporte distribuidor - Valve bank bracket<br>Supporto distributore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

16/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

HYDRAULIQUE (Circuit principal)
HYDRAULIK (Hauptkreis)
HIDRAULICO (Circuito principal)
HYDRAULIC (Principal circuit)
IDRAULICO (Circuito principale)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AA | 595 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 63547 | Vis H,M12- 30-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 61676 | Rondelle M 12 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 58536 | Vis H,M10- 45-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 56354 | Ecrou H ,M10 zingué - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 58538 | Vis H,M10- 70-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 60360 | Vis H,M10- 16-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 29437 | Rondelle M 10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 40760 | Vis H,M10- 80-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vis - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 167923 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 169373 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |

+

**3**

## Catalogue : 547922

HYDRAULIQUE (Circuit principal)
HYDRAULIK (Hauptkreis)
HIDRAULICO (Circuito principal)
HYDRAULIC (Principal circuit)
IDRAULICO (Circuito principale)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AA | 595 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 218253 | Flexible (Lg 830)<br>Flexible<br>Flessibile | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Schlauch<br>- Hose<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 86788 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - "0" ring<br>- "0" ring<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 200480 | Raccord Union<br>Racor<br>Raccordo | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Verschraubung<br>- Connection<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 184787 | Joint d'étanchéité<br>Junta de estanqueidad<br>Guarnizióne di tenuta | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Dichtungsring<br>- Seal<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 223680 | Pompe complète<br>Bomba completa<br>Pompa completa | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Kompletter Pumpe<br>- Complete Pump<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 58546 | Vis H,M12- 35-8.8-ZN8/C<br>Tornillo<br>Vite | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Schraube<br>- Screw<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 61676 | Rondelle M 12 ZN<br>Arandela<br>Rondella | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Unterlegscheibe<br>- Washer<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 170583 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - "0" ring<br>- "0" ring<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 218254 | Flexible (Lg 780)<br>Flexible<br>Flessibile | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Schlauch<br>- Hose<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 51510 | Vis CHc,M10- 25 zinguée<br>Tornillo<br>Vite | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Schraube<br>- Screw<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 194813 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - "0" ring<br>- "0" ring<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

16/06/2006

# Catalogue : 547922

HYDRAULIQUE (Circuit principal)
HYDRAULIK (Hauptkreis)
HIDRAULICO (Circuito principal)
HYDRAULIC (Principal circuit)
IDRAULICO (Circuito principale)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AA | 595 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 34 | 247274 | Bac à huile - Olbehälter<br>Tanque de aceite - Oil tank<br>Serbatoio olio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 189536 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 189535 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 58546 | Vis H,M12- 35-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 44026 | Rondelle SP 13 x 45 x 4 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 58548 | Ecrou H ,M12 C 8 ZN..C - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 247273 | Insonorisant - Schalldämpfungmoos<br>Insonorizador - Sound proofing foam<br>Ammortizzatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 77402 | Crépine du circuit principal - Seiher hauptkreis<br>Filtro de paso de circuito principal<br>Principal circuit strainer<br>Pigna circuito principale - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 247208 | Support filtre - Filter träger<br>Soporte filtro - Filter bracket<br>Supporto filtro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 247588 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne di tenuta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | 246904 | Filtre à huile retour hydraulique complet<br>Kompletter hydraulik ruckgang ölfilter<br>Filtro de aceite retorno hidraulico completo<br>Complete hydraulic return oil filter<br>Filtro dio idraulico completo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

**Catalogue : 547922**

**5**

HYDRAULIQUE (Circuit principal)
HYDRAULIK (Hauptkreis)
HIDRAULICO (Circuito principal)
HYDRAULIC (Principal circuit)
IDRAULICO (Circuito principale)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AA | 595 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 45 | 58530 | Vis H,M 8- 45-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 488236 | Jauge - Eichmass<br>Galga - Gauge<br>Livello - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | 62415 | Bouchon filtre de remplissage - Einfullfilterverschluss<br>Tapón filtro de llenado - Filling plug filter<br>Tappo filtro di riempimento - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | 1071 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 62845 | Filtre - Filter<br>Filtro - Filter<br>Filtro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 51 | 247581 | Raccord - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 52 | 248406 | Raccord Coudé Cranté - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 53 | 190019 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 54 | 252073 | Durit (Lg 200) - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 55 | 71940 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

16/06/2006

# Catalogue : 547922

**6**

HYDRAULIQUE (Circuit principal)
HYDRAULIK (Hauptkreis)
HIDRAULICO (Circuito principal)
HYDRAULIC (Principal circuit)
IDRAULICO (Circuito principale)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AA | 595 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 56 | 232790 | Raccord Union Cranté - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 57 | 169372 | Joint torique - "O" ring<br>Junta torica - "O" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 58 | 215632 | Raccord Coudé 90° Adapteur - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 59 | 5804 | Vis H,M10- 25-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | 703042 | Pochette de joints - Dichtungssatz<br>Juego de juntas - Seal kit<br>Kit guarnizióni - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 61 | 563486 | Valve - Ventil<br>Válvula - Valve<br>Valvola - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 62 | 604583 | Pochette de joints (Valve) - Dichtungsatz (Ventil)<br>Juego de juntas (Válvula) - Seal kit (Valve)<br>Kit guarnizióne (Valvola) - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 63 | 190874 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 64 | 250108 | Flexible (Lg 620) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 65 | 250105 | Raccord Coudé - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 66 | 214079 | Valve - Ventil<br>Válvula - Valve<br>Valvola - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

16/06/2006

# Catalogue : 547922

**7**

HYDRAULIQUE (Circuit principal)
HYDRAULIK (Hauptkreis)
HIDRAULICO (Circuito principal)
HYDRAULIC (Principal circuit)
IDRAULICO (Circuito principale)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AA | 595 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 67 | 561630 | Pochette de joints<br>Juego de juntas<br>Kit guarnizióni | - Dichtungssatz<br>- Seal kit<br>- | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 68 | 58531 | Vis H,M 8- 50-8.8-ZN8/C<br>Tornillo<br>Vite | - Schraube<br>- Screw<br>- | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 69 | 61674 | Rondelle M 8 ZN<br>Arandela<br>Rondella | - Unterlegscheibe<br>- Washer<br>- | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 70 | 250104 | Raccord Coudé<br>Racor<br>Raccordo | - Verschraubung<br>- Connection<br>- | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 71 | 250107 | Flexible (Lg 300)<br>Flexible<br>Flessibile | - Schlauch<br>- Hose<br>- | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 72 | 173038 | Raccord Union<br>Racor<br>Raccordo | - Verschraubung<br>- Connection<br>- | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 73 | 25714 | Ecrou H ,M 6 ZN<br>Tuerca<br>Dado | - Mutter<br>- Nut<br>- | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 74 | 189535 | Bouchon<br>Tapón<br>Tappo | - Stopfen<br>- Plug<br>- | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 75 | 189536 | Joint d'étanchéité<br>Junta de estanqueidad<br>Guarnizióne | - Dichtungsring<br>- Seal<br>- | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

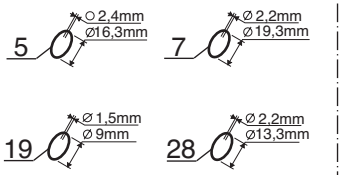
16/06/2006

# 10 AB 58

HYDRAULIQUE (Circuit inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting -Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito inclinazione - Sollevamento)

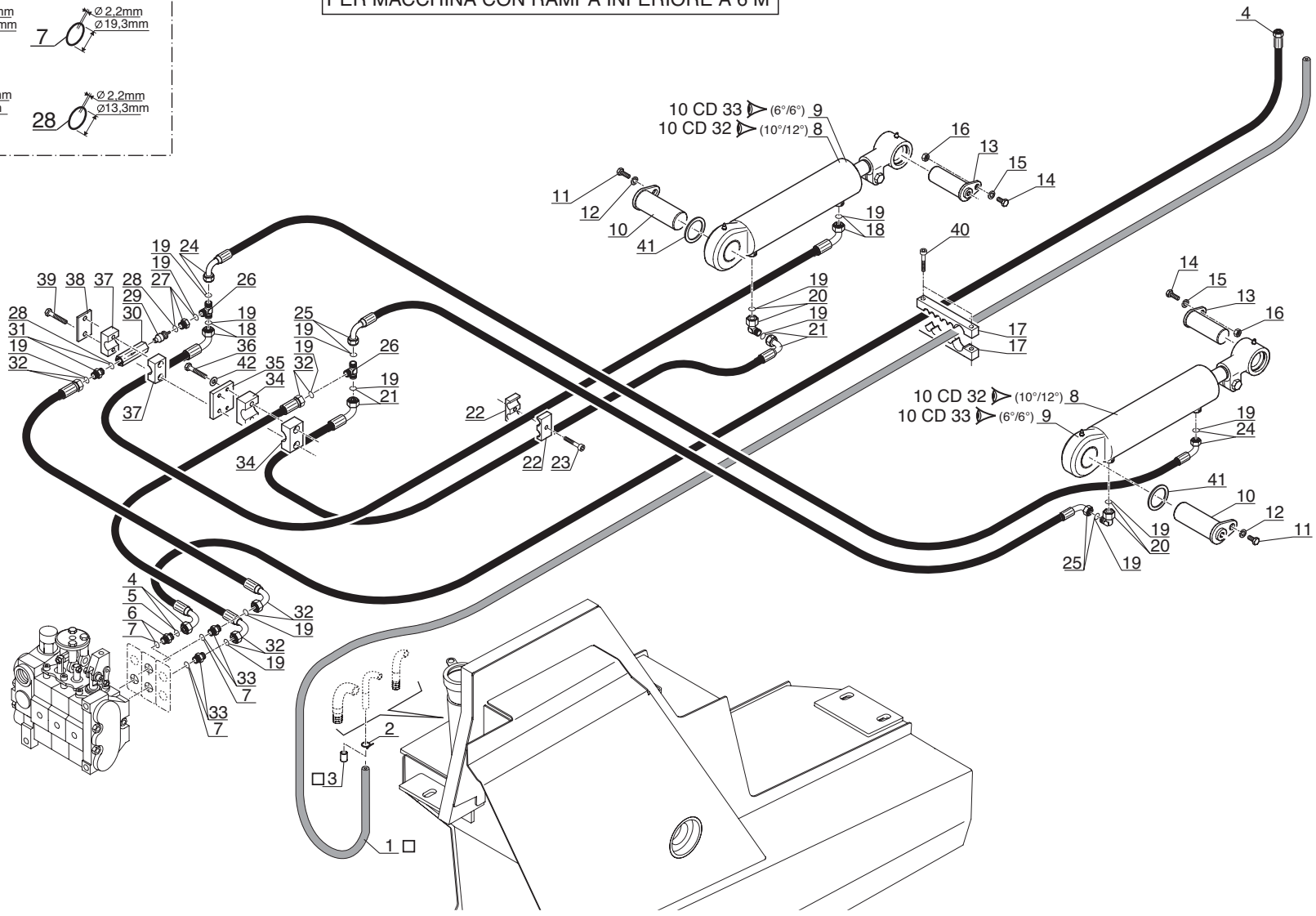
**MSI 30 G 2-E**

POUR FLEXIBLE ET RACCORD
FUR SCHLAUCH UND VERSCHRAUBUNG
PARA FLEXIBLE Y RACOR
FOR HOSE AND CONNECTION
PER FLESSIBILE E RACCORDO




POUR MACHINE AVEC MAT INFERIEUR A 6 M
FUR MASCHINE MIT MAST MIEDRIGER ALS 6 M
PARA MAQUINA CON MASTIL INFERIOR A 6 M
FOR MACHINE WITH MAST LOWER THAN 6 M
PER MACCHINA CON RAMPA INFERIORE A 6 M

☐ SUIVANT MONTAGE
NACH MONTAGE
SEGUN MONTAJE
AS MOUNTING
SECONDO MONTAGGIO




P.A.O. illus

09 / 02 / 06

# Catalogue : 547922

**1**

HYDRAULIQUE (Circuit Inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito Inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting - Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito Inclinazione - Sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AB | 58 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 218652 | Durit (Lg 2150) - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 211071 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 211106 | Capuchon - Kappe<br>Capuchón - Cap<br>Cappuccio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 216056 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 86788 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 167923 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 169373 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 208574 | Vérin inclinai. D:30mm C:161mm - Neigungzylinder<br>Cilindro de inclinación - Tilting cylinder<br>Cilindro di inclinazione - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 208575 | Vérin inclinai. D:30mm C: 87mm - Neigungzylinder<br>Cilindro de inclinación - Tilting cylinder<br>Cilindro di inclinazione - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 215675 | Axe d'articulation - Gelenkachse<br>Eje de articulación - Articulating pin<br>Perno di articolazione - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 252164 | Vis H,M10- 20-8.8-ZN8/C SPEC - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

19/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

HYDRAULIQUE (Circuit Inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito Inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting - Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito Inclinazione - Sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AB | 58 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 216150 | Axe d'articulation - Gelenkachse<br>Eje de articulación - Articulating pin<br>Perno di articolazione - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 58535 | Vis H,M10- 40-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 56354 | Ecrou H ,M10 zingué - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 211286 | Bride - Klammer<br>Brida - Flange<br>Flangia - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 202154 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 190874 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 197233 | Raccord Coudé 90° Adapteur - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 221737 | Flexible (Lg 1600) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 168758 | Demi-collier - Halb-klemme<br>Media abrazadera - Half-clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

**3**

HYDRAULIQUE (Circuit Inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito Inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting - Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito Inclinazione - Sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AB | 58 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 18805 | Vis CHc,M 8- 25 zinguée<br>Tornillo<br>Vite | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 213031 | Flexible (Lg 550)<br>Flexible<br>Flessibile | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 208579 | Flexible<br>Flexible<br>Flessibile | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 168735 | Raccord Té Adapteur<br>Racor<br>Raccordo | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 167932 | Raccord Adapteur<br>Racor<br>Raccordo | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 169436 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 207161 | Support<br>Soporte<br>Supporto | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 31007 | Vis H,M 6- 50-8.8-ZN5/C<br>Tornillo<br>Vite | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 29469 | Rondelle M 6 ZN<br>Arandela<br>Rondella | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 173038 | Raccord Union<br>Racor<br>Raccordo | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 169091 | Raccord Adapteur<br>Racor<br>Raccordo | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

19/06/2006

**4**

# Catalogue : 547922

HYDRAULIQUE (Circuit Inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito Inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting - Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito Inclinazione - Sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AB | 58 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

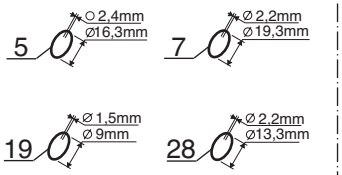
| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 34 | 164075 | Ralentisseur de débit - Druckregler<br>Válvula de restricción - Flow restrictor<br>Regolatore di flusso - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 174231 | Corps de ralentisseur - Druckregler körper<br>Cuerpo de válvula de restricción<br>Flow restrictor body<br>Corpo di regolatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 167927 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 208578 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 173038 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 57757 | Vis CHc,M 8- 45 zinguee - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 181490 | Rondelle SP 46 x 68 x 1,5ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 181491 | Rondelle SP 46 x 68 x 2,5ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 169311 | Valve d'équilibrage - Abgleichen ventil<br>Válvula de equilibrado - Balancing valve<br>Valvola di equilibratura - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 203409 | Flexible (Lg 500) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

# 10 AB 59

HYDRAULIQUE (Circuit inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting -Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito inclinazione - Sollevamento)

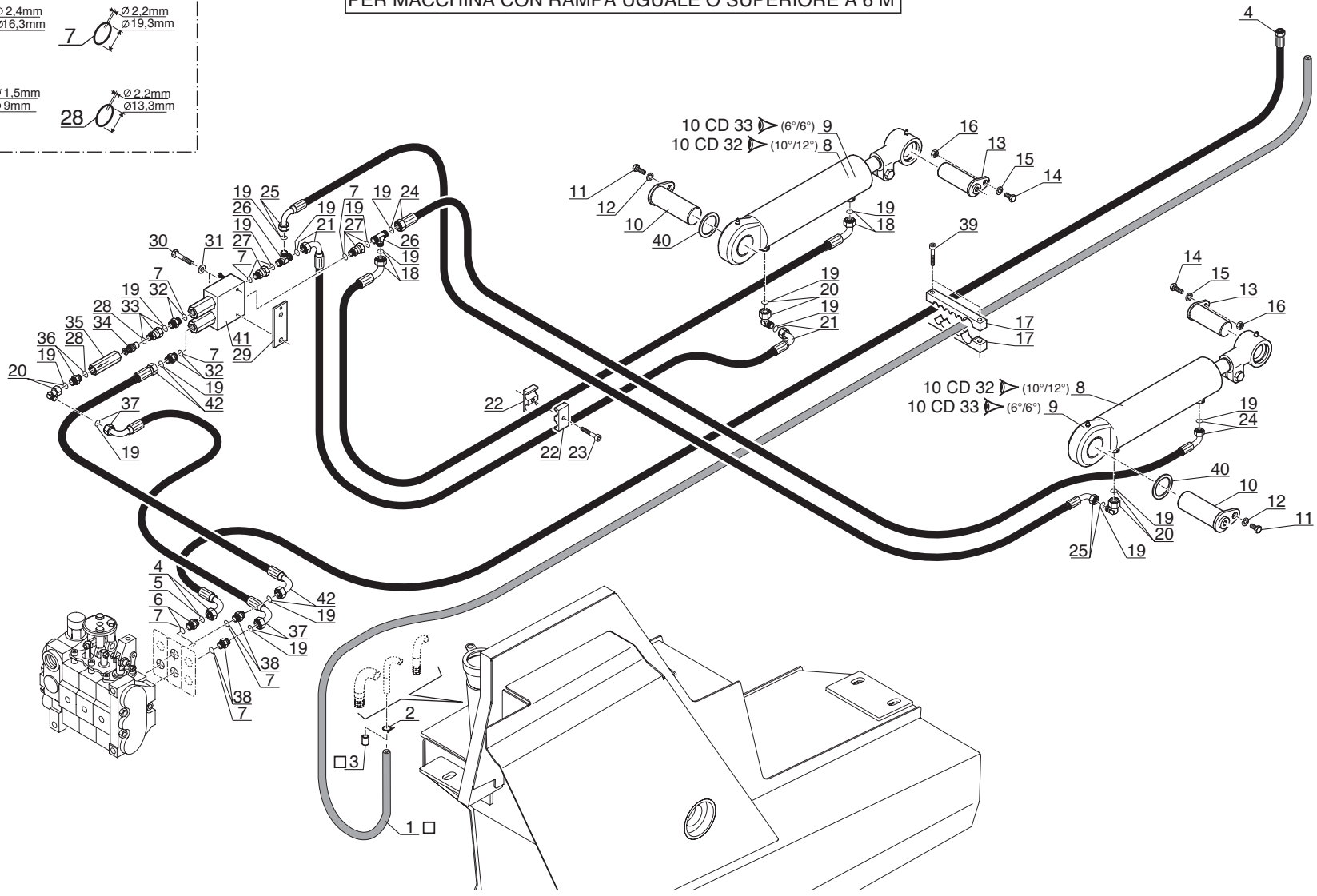
**MSI 30 G 2-E**

POUR FLEXIBLE ET RACCORD
FUR SCHLAUCH UND VERSCHRAUBUNG
PARA FLEXIBLE Y RACOR
FOR HOSE AND CONNECTION
PER FLESSIBILE E RACCORDO




POUR MACHINE AVEC MAT EGAL OU SUPERIEUR A 6 M
FUR MASCHINE MIT MAST GLEICH ODER HÖHER ALS 6 M
PARA MAQUINA CON MASTIL IGUAL O SUPERIOR A 6 M
FOR MACHINE WITH MAST EQUAL OR UPPER THAN 6 M
PER MACCHINA CON RAMPA UGUALE O SUPERIORE A 6 M

☐ SUIVANT MONTAGE
NACH MONTAGE
SEGUN MONTAJE
AS MOUNTING
SECONDO MONTAGGIO




P.A.O. illus

09 / 02 / 06

# Catalogue : 547922

**1**

HYDRAULIQUE (Circuit Inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito Inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting - Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito Inclinazione - Sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AB | 59 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 218652 | Durit (Lg 2150) - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 211071 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 211106 | Capuchon - Kappe<br>Capuchón - Cap<br>Cappuccio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 216056 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 86788 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 167923 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 169373 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 208574 | Vérin inclinai. D:30mm C:161mm - Neigungzylinder<br>Cilindro de inclinación - Tilting cylinder<br>Cilindro di inclinazione - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 208575 | Vérin inclinai. D:30mm C: 87mm - Neigungzylinder<br>Cilindro de inclinación - Tilting cylinder<br>Cilindro di inclinazione - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 215675 | Axe d'articulation - Gelenkachse<br>Eje de articulación - Articulating pin<br>Perno di articolazione - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 252164 | Vis H,M10- 20-8.8-ZN8/C SPEC - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

19/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

HYDRAULIQUE (Circuit Inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito Inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting - Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito Inclinazione - Sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AB | 59 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 216150 | Axe d'articulation - Gelenkachse<br>Eje de articulación - Articulating pin<br>Perno di articolazione - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 58535 | Vis H,M10- 40-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 56354 | Ecrou H ,M10 zingué - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 211286 | Bride - Klammer<br>Brida - Flange<br>Flangia - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 202154 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 190874 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 197233 | Raccord Coudé 90° Adapteur - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 208577 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 168758 | Demi-collier - Halb-klemme<br>Media abrazadera - Half-clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

19/06/2006

**3**

HYDRAULIQUE (Circuit Inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito Inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting - Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito Inclinazione - Sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AB | 59 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 18805 | Vis CHc,M 8- 25 zinguée - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 247677 | Flexible (Lg 395) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 208579 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 168735 | Raccord Té Adapteur - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 169091 | Raccord Adapteur - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 169436 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 164075 | Ralentisseur de débit - Druckregler<br>Válvula de restricción - Flow restrictor<br>Regolatore di flusso - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 174231 | Corps de ralentisseur - Druckregler körper<br>Cuerpo de válvula de restricción<br>Flow restrictor body<br>Corpo di regolatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 167927 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 203409 | Flexible (Lg 500) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 173038 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

19/06/2006

# Catalogue : 547922

HYDRAULIQUE (Circuit Inclinaison - Elévation)
HYDRAULIK (Neigung - Aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito Inclinación - Elevación)
HYDRAULIC (Tilting - Lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito Inclinazione - Sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AB | 59 | M

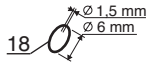
1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 34 | 172914 | Demi-collier - Halb-klemme<br>Media abrazadera - Half-clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 242042 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 29481 | Vis H,M 6- 45-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 168856 | Demi-collier - Halb-klemme<br>Media abrazadera - Half-clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 168858 | Plaque de protection - Schützplatte<br>Placa de protección - Protection plate<br>Piastra di protezione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 31007 | Vis H,M 6- 50-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 57757 | Vis CHc,M 8- 45 zinguee - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 181490 | Rondelle SP 46 x 68 x 1,5ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 181491 | Rondelle SP 46 x 68 x 2,5ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 29469 | Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

HYDRAULIQUE (Circuit levage cabine)
HYDRAULIK (Kabine aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito levantamiento cabina)
HYDRAULIC (Cab lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito sollevamento cabina)

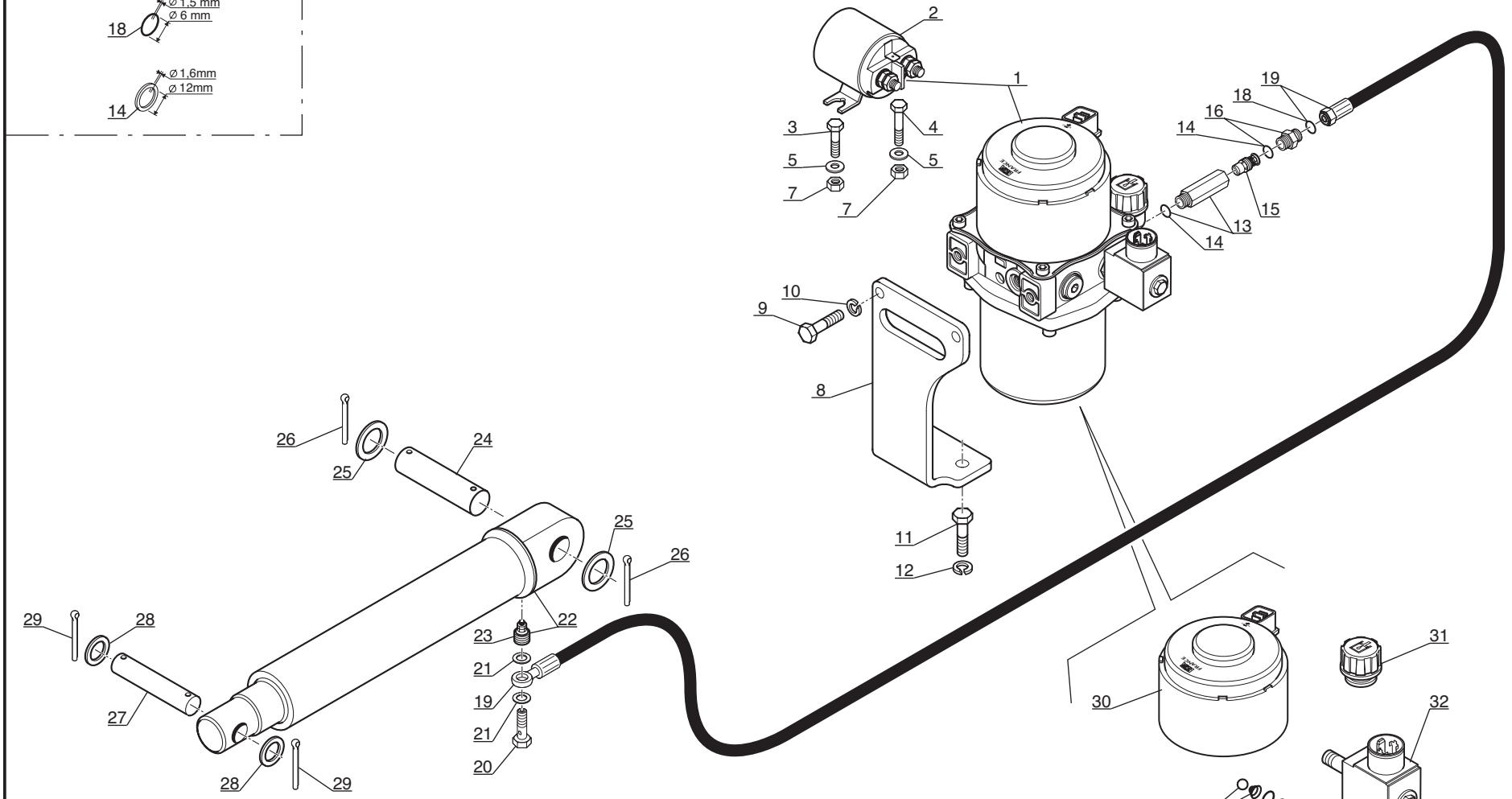


POUR FLEXIBLE ET RACCORD
FUR SCHLAUCH UND VERSCHRAUBUNG
PARA FLEXIBLE Y RACOR
FOR HOSE AND CONNECTION
PER FLESSIBILE E RACCORDO









# Catalogue : 547922

**1**

HYDRAULIQUE (Circuit levage cabine)
HYDRAULIK (Kabine aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito levantamiento cabina)
HYDRAULIC (Cab lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito sollevamento cabina)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AJ | 10 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 245718 | Pompe relevage cabine - Aufwinder kreis pumpe<br>Bomba levantamiento cabina - Cab lifting pump<br>Pompa sollevamento cabina - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 211012 | Relais levage cabine - Relais Cab lifting<br>Relé levantamiento cabina - Cab lifting relay<br>Centralina rele sollevamento cabina | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 42347 | Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 57446 | Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 58528 | Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 227983 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 42347 | Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 63727 | Vis H,M10- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

7/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

HYDRAULIQUE (Circuit levage cabine)
HYDRAULIK (Kabine aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito levantamiento cabina)
HYDRAULIC (Cab lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito sollevamento cabina)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AJ | 10 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 | 198090 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 177636 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne di tenuta - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 197745 | Ralentisseur de débit - Druckregler<br>Válvula de restricción - Flow restrictor<br>Regolatore di flusso - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 191197 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 190013 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 216126 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 498411 | Vis creuse - Hohl schraube<br>Tornillo hueco - Hollow screw<br>Vite cava - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 207794 | Joint cuivre - Kupferdichtung<br>Junta cobre - Copper seal<br>Guarnizióne rame - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 214013 | Vérin levage D:35mm C: 192mm - Aufwinden zylinder<br>Cilindro de levantamiento - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 561097 | Clapet - Klappe<br>Válvula - Valve<br>Valvola - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 216080 | Axe - Bolzen<br>Eje - Pin<br>Perno - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

7/06/2006

# Catalogue : 547922

HYDRAULIQUE (Circuit levage cabine)
HYDRAULIK (Kabine aufwinden kreis)
HIDRAULICO (Circuito levantamiento cabina)
HYDRAULIC (Cab lifting circuit)
IDRAULICO (Circuito sollevamento cabina)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AJ | 10 | M

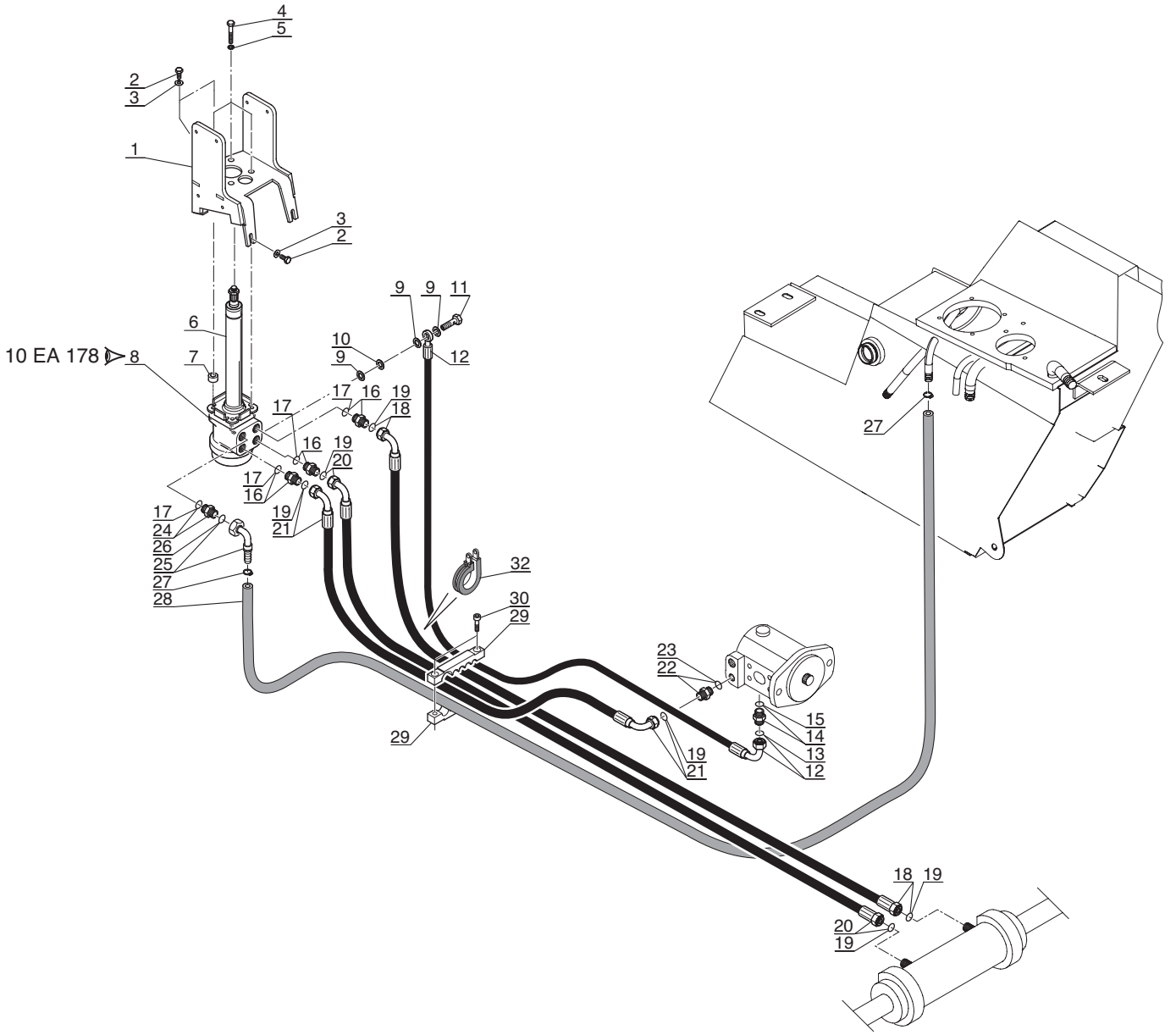
1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 25 | 196460 | Rondelle Z20 ZN 160HV - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 56355 | Goupille V 4 x 35 zinguée - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 216079 | Axe - Bolzen<br>Eje - Pin<br>Perno - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 195015 | Rondelle Z16 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 56355 | Goupille V 4 x 35 zinguée - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 702231 | Moteur électrique - Elektromotoren<br>Motor electrico - Electric motor<br>Motori elettrici - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 476842 | Bouchon de remplissage - Einfüllverschluss<br>Tapón de llenado - Filling plug<br>Tappo di riempimento - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 476843 | Solénoïde - Solenoid<br>Solenoide - Solenoid<br>Solenoide - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 703350 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 476846 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 476844 | Clapet anti-retour - Gegendruckventil<br>Válvula antiretorno - Back pressure valve<br>Valvola anti-ritorno - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

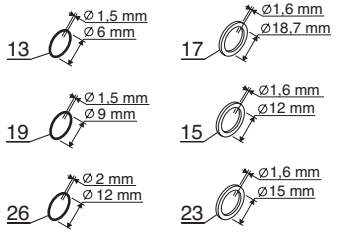
7/06/2006

HYDRAULIQUE (Circuit direction)
HYDRAULIK (Lenkungkreis)
HIDRAULICO (Circuito direccion)
HYDRAULIC (Steering circuit)
IDRAULICO (Circuito sterzo)






POUR FLEXIBLE ET RACCORD
FUR SCHLAUCH UND VERSCHRAUBUNG
PARA FLEXIBLE Y RACOR
FOR HOSE AND CONNECTION
PER FLESSIBILE E RACCORDO




P.A.O. illus

# Catalogue : 547922

HYDRAULIQUE (Circuit direction)
HYDRAULIK (Lenkungkreis)
HIDRAULICO (Circuito dirección)
HYDRAULIC (Steering circuit)
IDRAULICO (Circuito sterzo)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 BA | 283 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 216000 | Support colonne de direction - Lenksaüle träger<br>Soporte columna de dirección - Steering column bracket<br>Supporto colonna sterzo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 42347 | Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 29468 | Rondelle L 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 63545 | Vis H,M10- 35-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 30327 | Colonne de direction - Lenksaüle<br>Columna de dirección - Steering column<br>Colonna sterzo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 217413 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 208583 | Corps de pompe de direction - Lenkung pumpe körper<br>Cuerpo de bomba de dirección - Steering pump body<br>Corpo di pompa di sterzo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 479275 | Joint cuivre - Kupferdichtung<br>Junta cobre - Copper seal<br>Guarnizióne rame - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 207785 | Entretoise - Querstrebe<br>Separador - Spacer<br>Distanziale - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 207784 | Vis creuse - Hohl schraube<br>Tornillo hueco - Hollow screw<br>Vite cava - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

+

2/06/2006

# Catalogue : 547922

HYDRAULIQUE (Circuit direction)
HYDRAULIK (Lenkungkreis)
HIDRAULICO (Circuito dirección)
HYDRAULIC (Steering circuit)
IDRAULICO (Circuito sterzo)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 BA | 283 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 218251 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 190013 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 191197 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 177636 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne di tenuta - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 190887 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 184787 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne di tenuta - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 211712 | Flexible (Lg 2720) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 190874 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 211712 | Flexible (Lg 2720) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 208585 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 192386 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

# Catalogue : 547922

**3**

HYDRAULIQUE (Circuit direction)
HYDRAULIK (Lenkungkreis)
HIDRAULICO (Circuito dirección)
HYDRAULIC (Steering circuit)
IDRAULICO (Circuito sterzo)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 BA | 283 | M

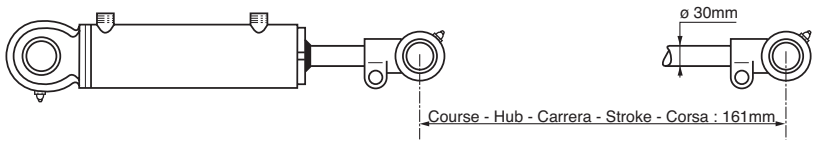
1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

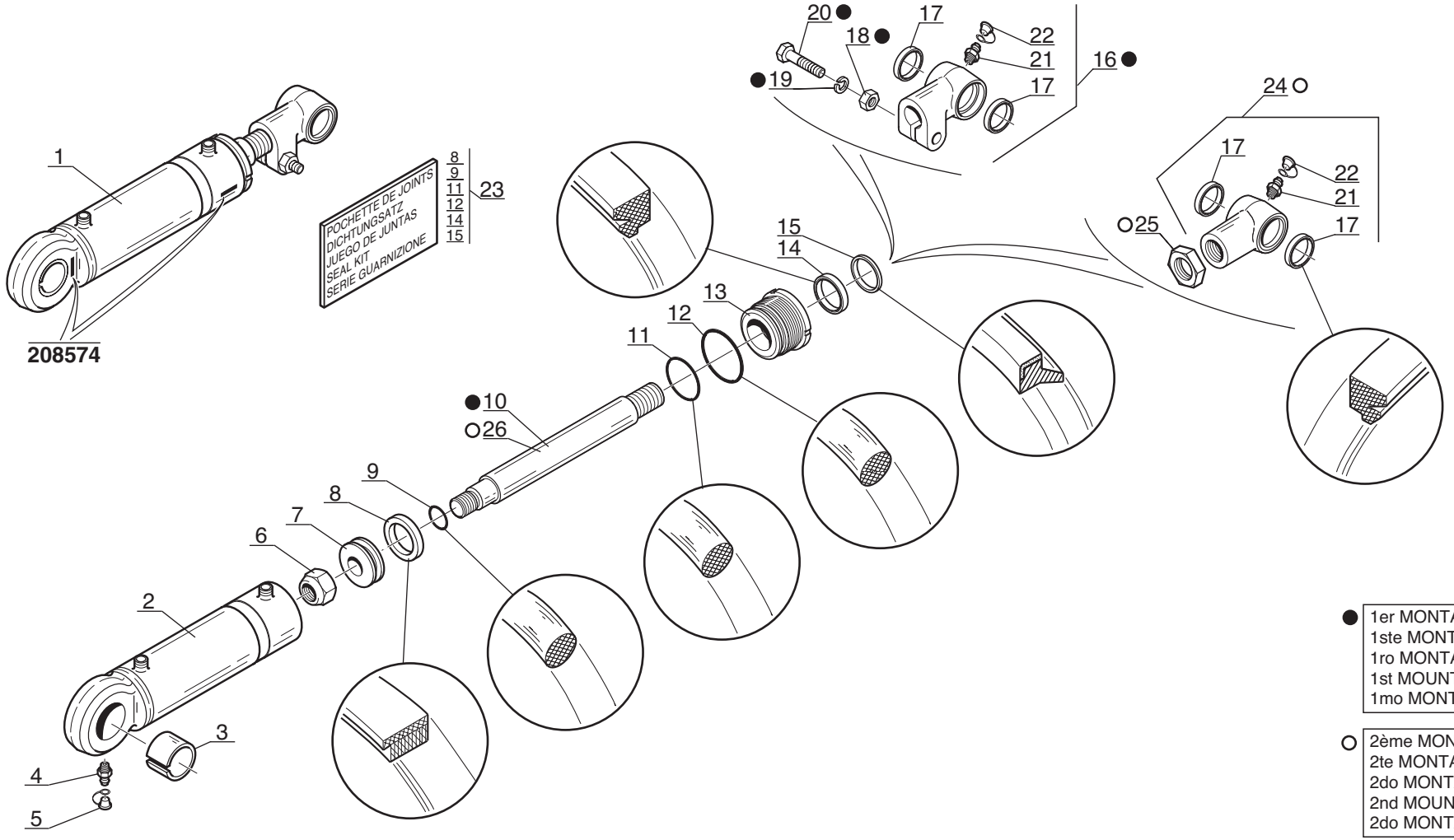
| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 190877 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne di tenuta - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 482635 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 215937 | Raccord Coudé Cranté - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 189956 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 31468 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 208586 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 208541 | Bride de fixation - Befestigung Klammer<br>Brida de fijación - Fastening flange<br>Flangia di fissaggio - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 60845 | Vis CHc,M 8- 30-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 88246 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

2/06/2006

HYDRAULIQUE (Vérin d' inclinaison) (Inclinaison 10°/12°)
HYDRAULIK (Neigungzylinder) (Neigung 10°/12°)
HIDRAULICO (Cilindro de inclinaciòn) (Inclinaciòn 10°/12°)
HYDRAULIC (Tilting cylinder) (Tilting 10°/12°)
IDRAULICO (Cilindro di inclinazione) (Inclinazione 10°/12°)






P.A.O. illus

**1**

# Catalogue : 547922

HYDRAULIQUE (Vérin d'inclinaison) (Standard 10°/12°)
HYDRAULIK (Neigungzylinder) (Standard 10°/12°)
HIDRAULICO (Cilindro de inclinación) (Estándard 10°/12°)
HYDRAULIC (Tilting cylinder) (Standard 10°/12°)
IDRAULICO (Cilindro di inclinazione) (Standard 10°/12°)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CD | 32 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 208574 | Vérin inclinai. D:30mm C:161mm- Neigungzylinder<br>Cilindro de inclinación - Tilting cylinder<br>Cilindro di inclinazione - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 561266 | Corps de vérin - Zylinder körper<br>Cuerpo de cilindro - Cylinder body<br>Corpo di cilindro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 181246 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 125963 | Graisseur - Schmiernippel<br>Engrasador - Greaser<br>Ingrassatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 192777 | Capuchon - Kappe<br>Capuchón - Cap<br>Cappuccio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 174505 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 548125 | Piston de vérin - Zylinderkolben<br>Pistón de cilindro - Cylinder piston<br>Pistone del cilindro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 548126 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 5077 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 561267 | Tige de vérin - Zylinder stange<br>Vástago de cilindro - Cylinder rod<br>Stelo del cilindro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 4040 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

+

7/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

HYDRAULIQUE (Vérin d'inclinaison) (Standard 10°/12°)
HYDRAULIK (Neigungzylinder) (Standard 10°/12°)
HIDRAULICO (Cilindro de inclinación) (Estándard 10°/12°)
HYDRAULIC (Tilting cylinder) (Standard 10°/12°)
IDRAULICO (Cilindro di inclinazione) (Standard 10°/12°)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CD | 32 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 161783 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 548127 | Bague de fermeture - Schlussring<br>Anillo de cierre - Fastening ring<br>Anello di chiusura - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 201449 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne di tenuta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 161504 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 561268 | Embout de vérin d'inclinaison - Gabelkopf der neigezylinder<br>Cabo de cilindro de inclinación<br>Tilt ram end tube<br>Ghiera di cilindro inclinazione | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 561269 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 42324 | Ecrou H ,M14 zingué - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 42256 | Rondelle W14 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 58558 | Vis H,M14- 60-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 269 | Graisseur - Schmiernippel<br>Engrasador - Greaser<br>Ingrassatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 192777 | Capuchon - Kappe<br>Capuchón - Cap<br>Cappuccio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

+

## Catalogue : 547922

HYDRAULIQUE (Vérin d'inclinaison) (Standard 10°/12°)
HYDRAULIK (Neigungzylinder) (Standard 10°/12°)
HIDRAULICO (Cilindro de inclinación) (Estándard 10°/12°)
HYDRAULIC (Tilting cylinder) (Standard 10°/12°)
IDRAULICO (Cilindro di inclinazione) (Standard 10°/12°)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CD | 32 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

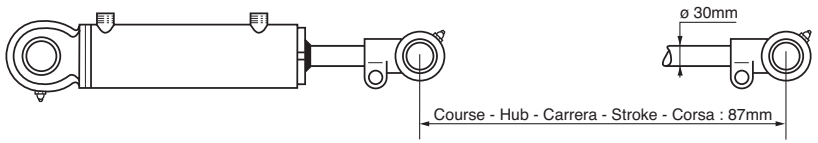
| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 453905 | Pochette de joints - Dichtungsatz<br>Juego de juntas - Seal kit<br>Kit guarnizióni - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 65551F203171 | Embout de vérin d'inclinaison - Gabelkopf der neigezylinder<br>Cabo de cilindro de inclinación<br>Tilt ram end tube<br>Ghiera di cilindro inclinazione | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 65552F203071 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 562338 | Tige de vérin - Zylinder stange<br>Vástago de cilindro - Cylinder rod<br>Stelo del cilindro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

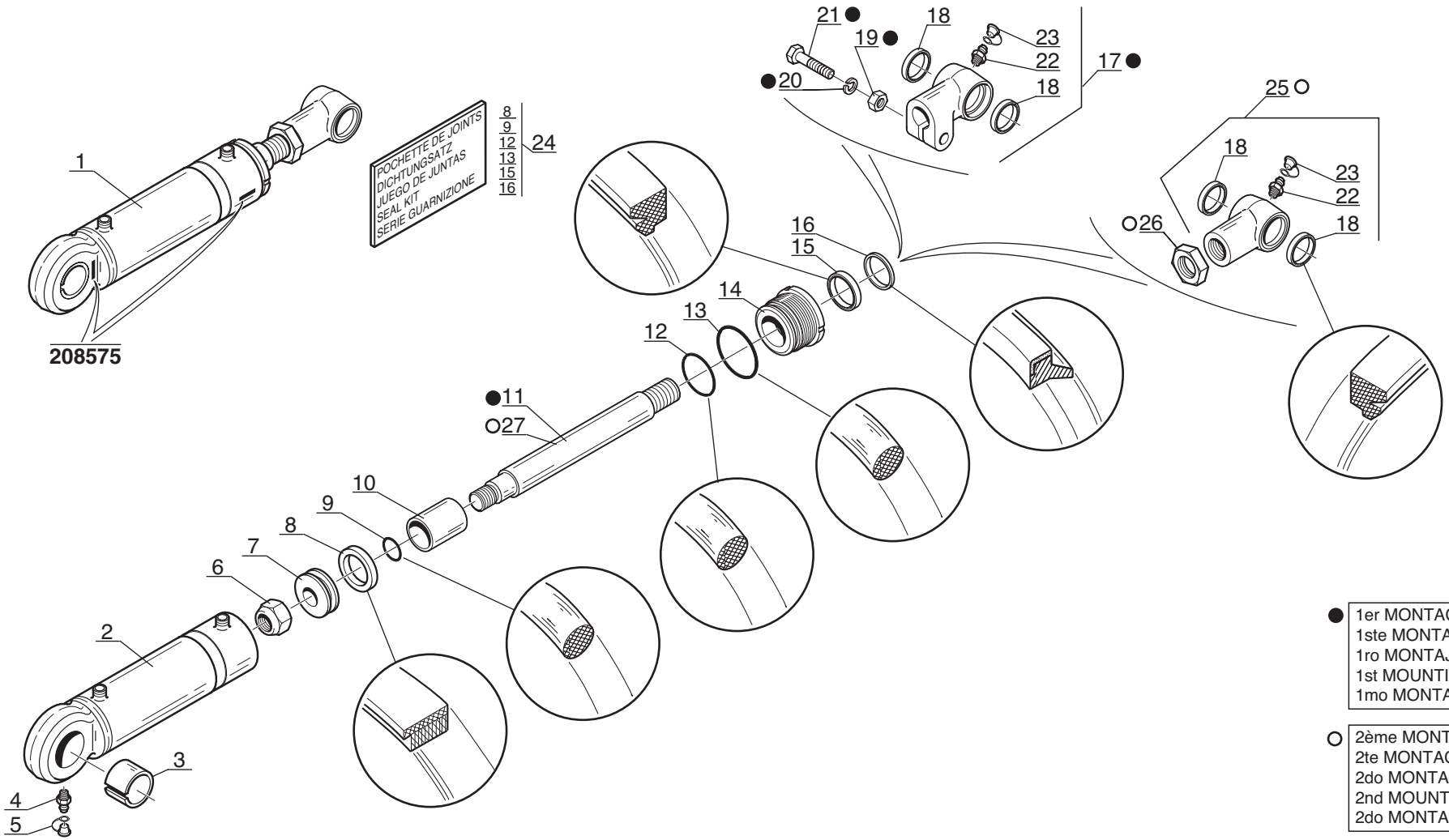
7/06/2006

**10 CD 33**

HYDRAULIQUE (Vérin d' inclinaison) (Inclinaison 6°/6°)
HYDRAULIK (Neigungzylinder) (Neigung 6°/6°)
HIDRAULICO (Cilindro de inclinaciòn) (Inclinaciòn 6°/6°)
HYDRAULIC (Tilting cylinder) (Tilting 6°/6°)
IDRAULICO (Cilindro di inclinazione) (Inclinazione 6°/6°)

**MSI 30 G 2-E**




P.A.O. illus

19 / 12 / 01

# Catalogue : 547922

**1**

HYDRAULIQUE (Vérin d'inclinaison) (Standard 6°/6°)
HYDRAULIK (Neigungzylinder) (Standard 6°/6°)
HIDRAULICO (Cilindro de inclinación) (Estándard 6°/6°)
HYDRAULIC (Tilting cylinder) (Standard 6°/6°)
IDRAULICO (Cilindro di inclinazione) (Standard 6°/6°)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CD | 33 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 208575 | Vérin inclinai. D:30mm C: 87mm- Neigungzylinder<br>Cilindro de inclinación - Tilting cylinder<br>Cilindro di inclinazione - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 561266 | Corps de vérin - Zylinder körper<br>Cuerpo de cilindro - Cylinder body<br>Corpo di cilindro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 181246 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 125963 | Graisseur - Schmiernippel<br>Engrasador - Greaser<br>Ingrassatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 192777 | Capuchon - Kappe<br>Capuchón - Cap<br>Cappuccio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 174505 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 548125 | Piston de vérin - Zylinderkolben<br>Pistón de cilindro - Cylinder piston<br>Pistone del cilindro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 548126 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 5077 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 561271 | Entretoise - Querstrebe<br>Separador - Spacer<br>Distanziale - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 561270 | Tige de vérin - Zylinder stange<br>Vástago de cilindro - Cylinder rod<br>Stelo del cilindro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

+

7/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

HYDRAULIQUE (Vérin d'inclinaison) (Standard 6°/6°)
HYDRAULIK (Neigungzylinder) (Standard 6°/6°)
HIDRAULICO (Cilindro de inclinación) (Estándard 6°/6°)
HYDRAULIC (Tilting cylinder) (Standard 6°/6°)
IDRAULICO (Cilindro di inclinazione) (Standard 6°/6°)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CD | 33 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 4040 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 161783 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 548127 | Bague de fermeture - Schlussring<br>Anillo de cierre - Fastening ring<br>Anello di chiusura - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 201449 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne di tenuta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 161504 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 561268 | Embout de vérin d'inclinaison - Gabelkopf der neigezylinder<br>Cabo de cilindro de inclinación<br>Tilt ram end tube<br>Ghiera di cilindro inclinazione | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 561269 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 42324 | Ecrou H ,M14 zingué - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 42256 | Rondelle W14 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 58558 | Vis H,M14- 60-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 269 | Graisseur - Schmiernippel<br>Engrasador - Greaser<br>Ingrassatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

7/06/2006

## Catalogue : 547922

HYDRAULIQUE (Vérin d'inclinaison) (Standard 6°/6°)
HYDRAULIK (Neigungzylinder) (Standard 6°/6°)
HIDRAULICO (Cilindro de inclinación) (Estándard 6°/6°)
HYDRAULIC (Tilting cylinder) (Standard 6°/6°)
IDRAULICO (Cilindro di inclinazione) (Standard 6°/6°)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CD | 33 | M

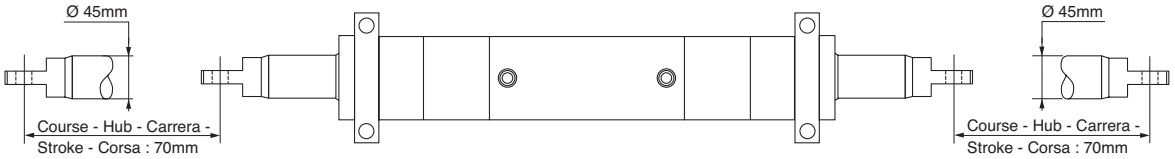
1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

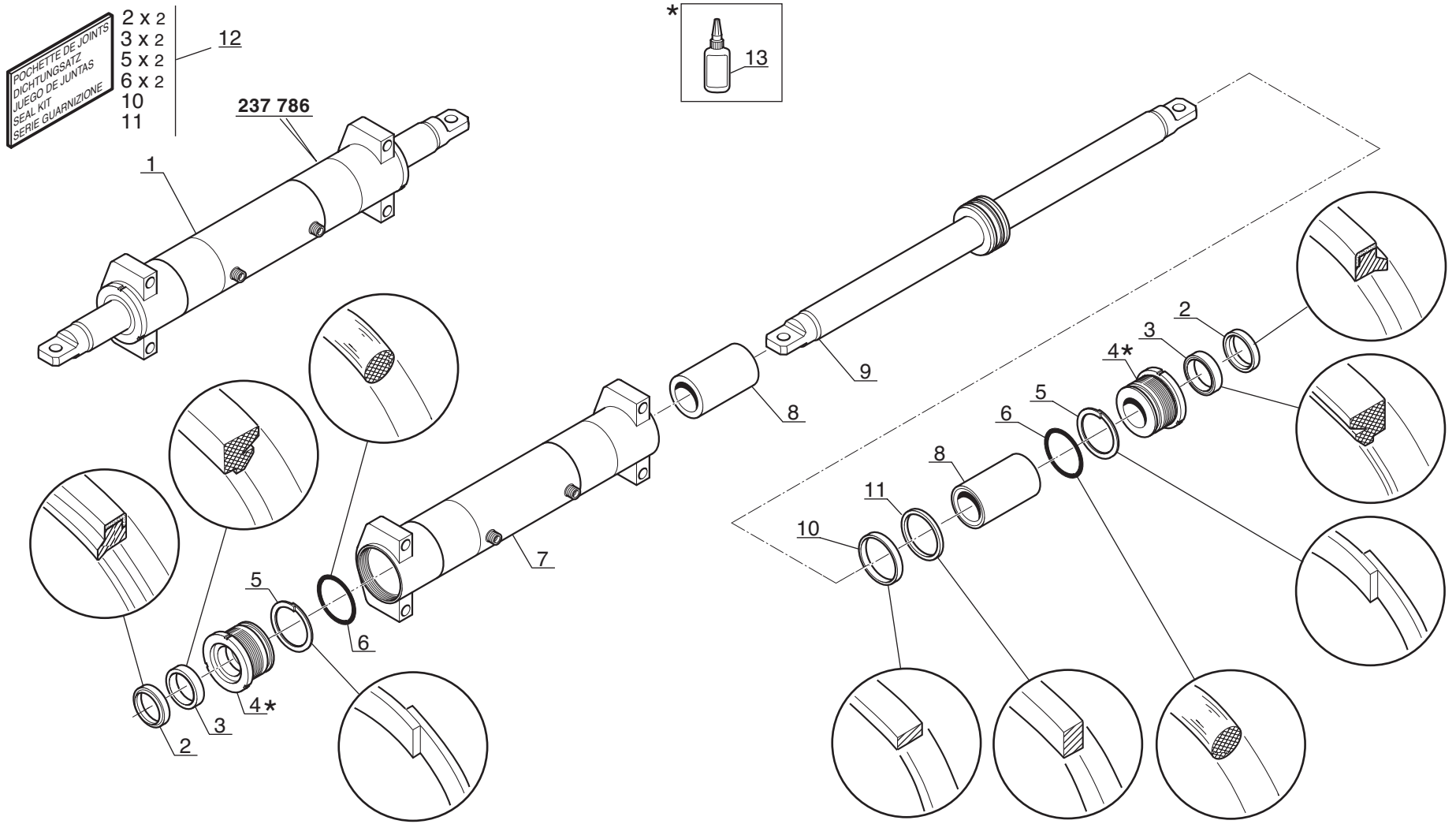
| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 192777 | Capuchon - Kappe<br>Capuchón - Cap<br>Cappuccio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 453905 | Pochette de joints - Dichtungsatz<br>Juego de juntas - Seal kit<br>Kit guarnizióni - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 65551F203171 | Embout de vérin d'inclinaison - Gabelkopf der neigezylinder<br>Cabo de cilindro de inclinación<br>Tilt ram end tube<br>Ghiera di cilindro inclinazione | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 65552F203071 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 562339 | Tige de vérin - Zylinder stange<br>Vástago de cilindro - Cylinder rod<br>Stelo del cilindro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

7/06/2006

HYDRAULIQUE (Vérin de direction)
HYDRAULIK (Lenkungzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de direccion)
HYDRAULIC (Steering cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sterzo)






P.A.O. illus

# Catalogue : 547922

**1**

HYDRAULIQUE (Vérin de direction)
HYDRAULIK (Lenkungzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de dirección)
HYDRAULIC (Steering cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sterzo)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CE | 33 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 237786 | Vérin direction D:45mm C:2x70mm<br>Lenkungzylinder<br>Cilindro de dirección - Steering cylinder<br>Cilindro di sterzo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 165228 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 182294 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 551957 | Bague de fermeture - Schlussring<br>Anillo de cierre - Fastening ring<br>Anello di chiusura - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 561330 | Joint anti-extrusion - Abstützdichtung<br>Junta antiextrusión - Anti-extrusion seal<br>Guarnizióne - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 561331 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 603551 | Corps de vérin - Zylinder körper<br>Cuerpo de cilindro - Cylinder body<br>Corpo di cilindro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 561334 | Entretoise - Querstrebe<br>Separador - Spacer<br>Distanziale - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 603552 | Tige de vérin - Zylinder stange<br>Vástago de cilindro - Cylinder rod<br>Stelo del cilindro - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 603531 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne di tenuta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 551951 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

8/06/2006

**2**

## Catalogue : 547922

HYDRAULIQUE (Vérin de direction)
HYDRAULIK (Lenkungzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de dirección)
HYDRAULIC (Steering cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sterzo)

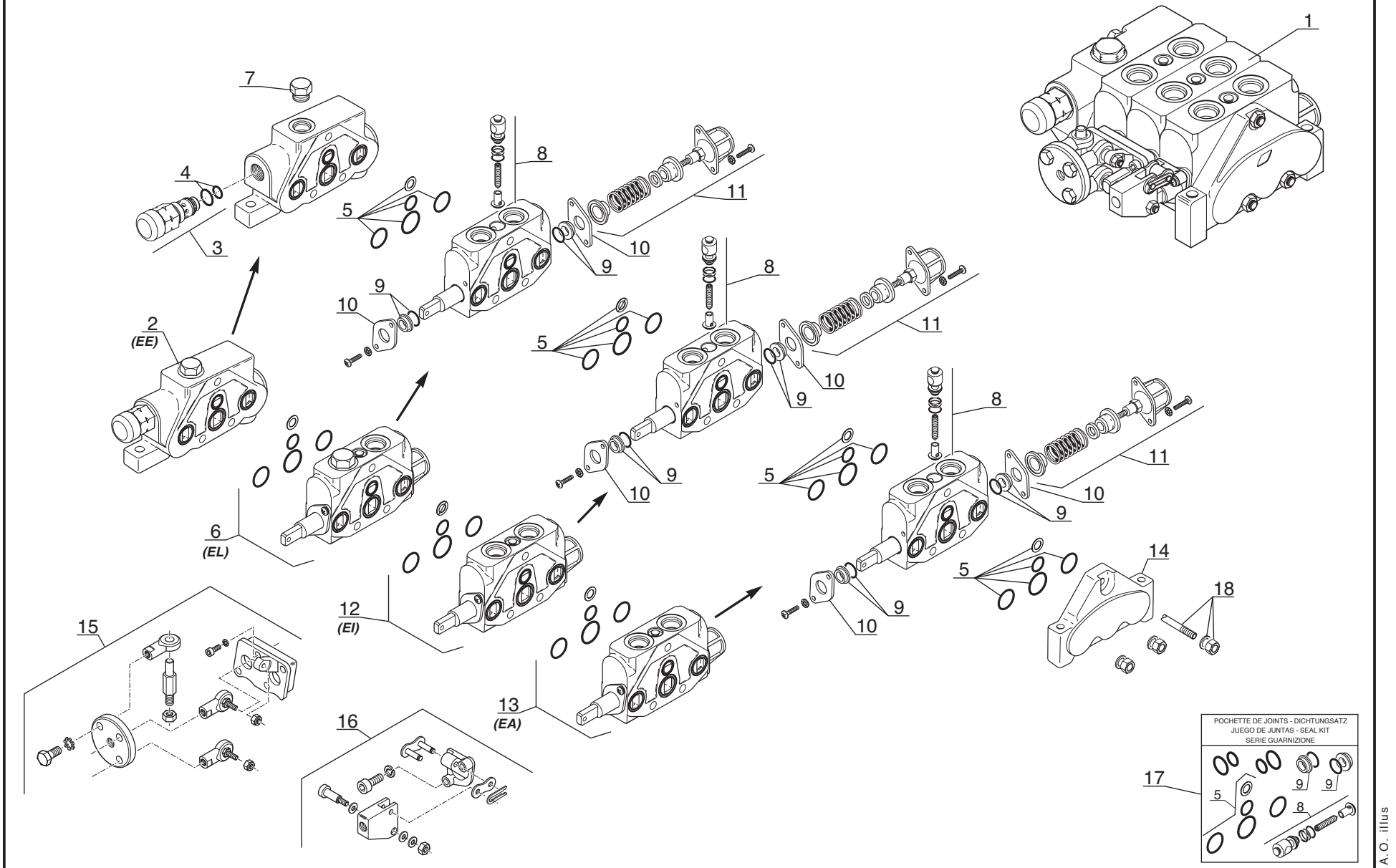
| Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CE | 33 | M |
|---|---|---|---|

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 561329 | Pochette de joints - Dichtungsatz<br>Juego de juntas - Seal kit<br>Kit guarnizióni - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 62124 | Flacon de produit frein filet - Flokon des gewindebremse<br>Frasco de producto de freno fileteado<br>Botle of stop threaded product<br>Bocceta di prodotti bloccaggo filetto | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |

DISTRIBUTEUR
KOMMANDOSTEUERVENTIL
DISTRIBUIDOR
VALVE BANK
DISTRIBUTORE

**MSI 30 G 2-E**




P.A.O. illus

# Catalogue : 547922

**1**

DISTRIBUTEUR
KOMMANDOSTEUERVENTIL
DISTRIBUIDOR
VALVE BANK
DISTRIBUTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 DA | 92 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 219440 | Distributeur complet<br>Kompletter kommandosteuerventil<br>Distribuidor completo - Complete valve bank<br>Distributore completo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 551239 | Elément d'entrée - Eingangelement<br>Elemento de entrada - Inlet member<br>Elemento entrata - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 548112 | Limiteur de pression - Druckbegrenzunventil<br>Reguladores de presíon - Relief valve<br>Limitatore di pressione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 476318 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 476321 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 561638 | Elément simple effet (Levage)<br>Einfachwirkendelement (Aufwinden)<br>Elemento simple efecto (Levantamiento)<br>Single-acting member (Lifting)<br>Elemanto semplice effetto (Sollevamento) | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 476319 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 476322 | Clapet - Klappe<br>Válvula - Valve<br>Valvola - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 476324 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 476325 | Plaque - Platte<br>Placa - Plate<br>Piastra - | | | | | 6 | | | | | | | | | | | | | | | |

7/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

DISTRIBUTEUR
KOMMANDOSTEUERVENTIL
DISTRIBUIDOR
VALVE BANK
DISTRIBUTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 DA | 92 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11 | 548894 | Commande de rappel par ressort - Rückfederantrieb<br>Mando de llamada para resorte - Spring return drive<br>Gruppo comando per molla - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 476850 | Elément double effet - Doppeltwirkendelement<br>Elemento doble efecto - Double-acting member<br>Elemento doble efecto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 476850 | Elément double effet - Doppeltwirkendelement<br>Elemento doble efecto - Double-acting member<br>Elemento doble efecto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 549774 | Elément de fermeture - Schlusselement<br>Elemento de cierre - Fastening member<br>Elemanto di chiusura - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 549185 | Commande double - Doppelantrieb<br>Mando doble - Double drive<br>Comando doble - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 549672 | Commande manuelle - Handantrieb<br>Mando manual - Manual drive<br>Comando manuale - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 192871 | Pochette de joints - Dichtungsatz<br>Juego de juntas - Seal kit<br>Serie guarnizióne - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 549775 | Tirant (3 éléments) - Stange (3 element)<br>Tirante (3 elementos) - Tie rod (3 element)<br>Tiranti (3 elemento) - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

EA = Elément accessoire
EA = Zubehörelement
EA = Elemento accesorio
EA = Member attachment
EA = Elemanto accessori

EE = Elément d'entrée
EE = Eingangelement
EE = Elemento de entrada
EE = Inlet member
EE = Elemanto entrata

**Catalogue : 547922**

3

DISTRIBUTEUR
KOMMANDOSTEUERVENTIL
DISTRIBUIDOR
VALVE BANK
DISTRIBUTORE

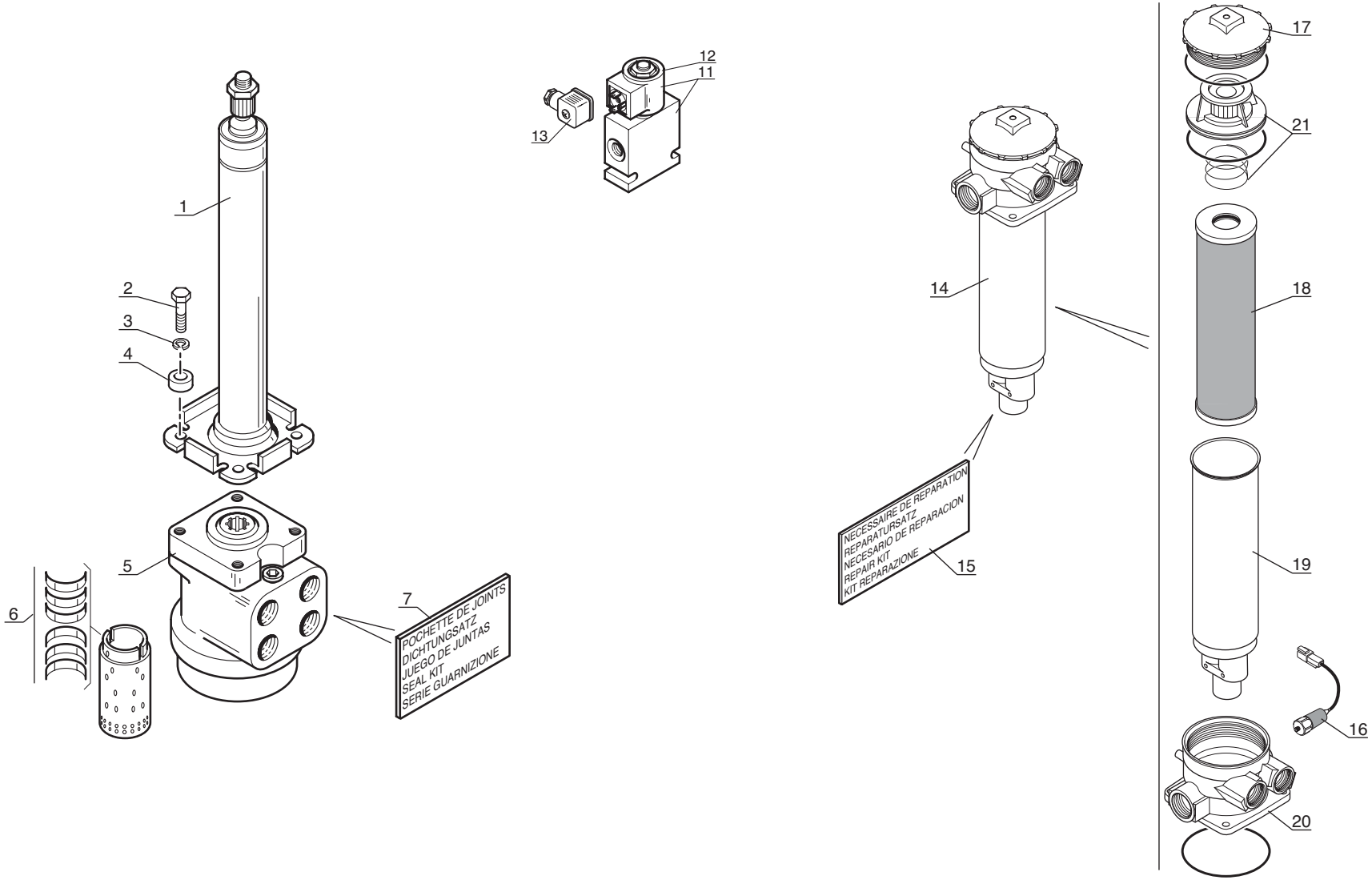
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 DA | 92 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione |
|---|---|---|
| | | EI = Elément d'inclinaison<br>EI = Neigungelement<br>EI = Elemento inclinación<br>EI = Tilting member<br>EI = Elemanto inclinazione<br><br>EL = Elément de levage<br>EL = Aufwindenelement<br>EL = Elemento levantamiento<br>EL = Lifting member<br>EL = Elemanto sollevamento |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

7/06/2006


1
2
3
4
5
6
7
POCHETTE DE JOINTS
DICHTUNGSATZ
JUEGO DE JUNTAS
SEAL KIT
SERIE GUARNIZIONE
11
12
13
14
15
NECESSAIRE DE REPARATION
REPARATURSATZ
NECESARIO DE REPARACION
REPAIR KIT
KIT REPARAZIONE
16
17
18
19
20
21

**1**

## Catalogue : 547922

HYDRAULIQUE (Détails)
HYDRAULIK (Einzelteile)
HIDRAULICO (Detalles)
HYDRAULIC (Details)
IDRAULICO (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 EA | 178 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 30327 | Colonne de direction - Lenksaüle<br>Columna de dirección - Steering column<br>Colonna sterzo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 63545 | Vis H,M10- 35-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 217413 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 208583 | Corps de pompe de direction - Lenkung pumpe körper<br>Cuerpo de bomba de dirección - Steering pump body<br>Corpo di pompa di sterzo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 169586 | Jeux de lamelles - Lamelle satz<br>Juego de láminas - Lamella kit<br>Kit di lamella - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 25026 | Pochette de joints - Dichtungsatz<br>Juego de juntas - Seal kit<br>Serie guarnizione - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 202243 | Electrovalve complète - Kompletter elektroventil<br>Electroválvula completa - Complete electrovalve<br>Electrovalvola completa - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 548870 | Solénoïde - Solenoid<br>Solenoide - Solenoid<br>Solenoide - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 602305 | Connecteur (noir) - Verbinder<br>Conectador - Connector<br>Connettore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 246904 | Filtre à huile retour hydraulique complet<br>Kompletter hydraulik ruckgang ölfilter<br>Filtro de aceite retorno hidraulico completo<br>Complete hydraulic return oil filter<br>Filtro dio idraulico completo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

8/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

HYDRAULIQUE (Détails)
HYDRAULIK (Einzelteile)
HIDRAULICO (Detalles)
HYDRAULIC (Details)
IDRAULICO (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 EA | 178 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

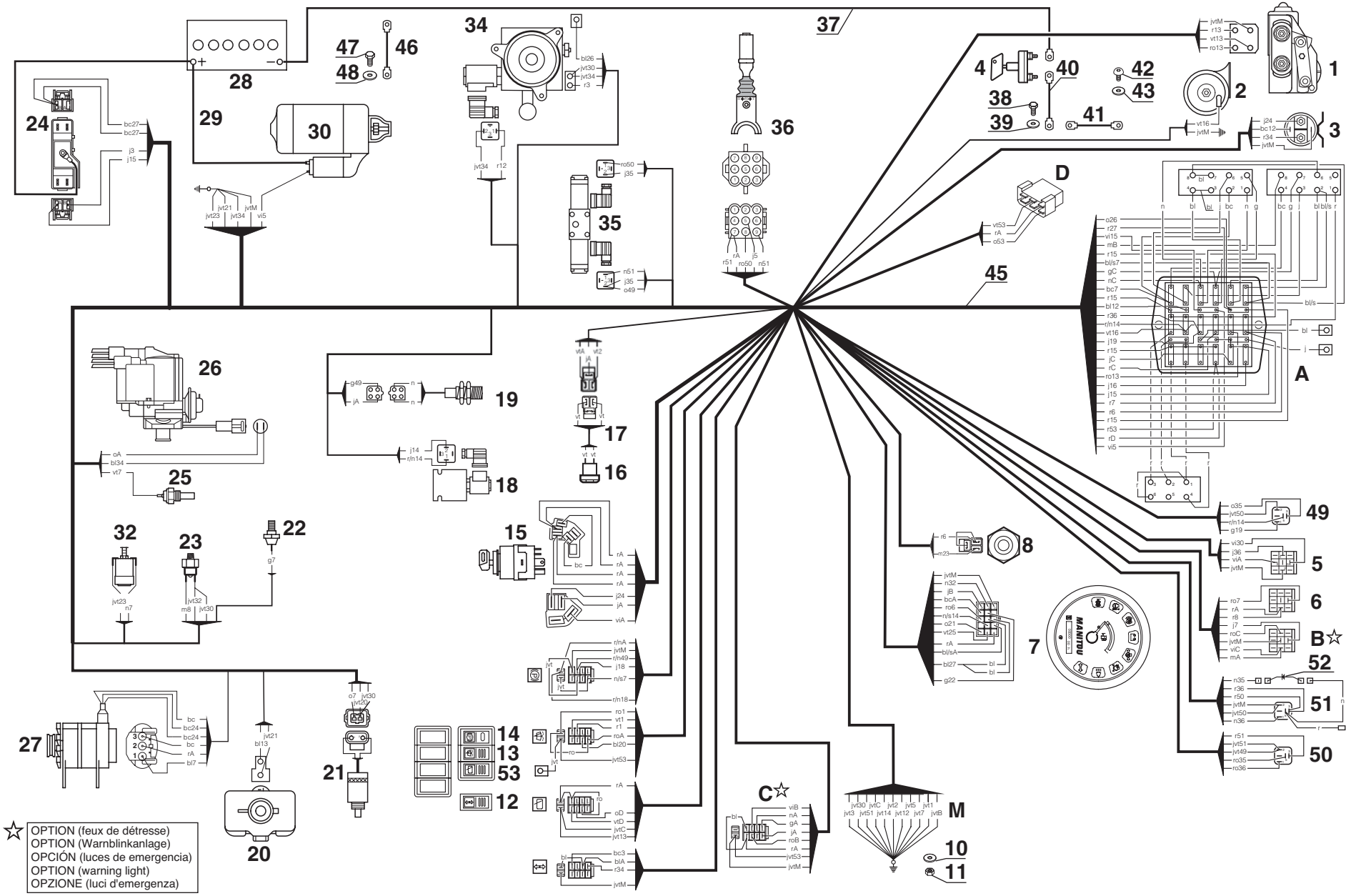
| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 15 | 602098 | Nécessaire de réparation - Reparatursatz<br>Necesario de reparación - Repair kit<br>Kit reparazione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 602099 | Contacteur colmatage filtre à huile retour hydraulique<br>Hydraulik ruckgang slfilter ablagerung schalter<br>Contactor colmatado filtro de aceite retorno hidraulico<br>Hydraulic return oil filter clogging switch<br>Contattore intasamento filtro dell'olio ritorno idraulico | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 602094 | Couvercle - Deckel<br>Tapadera - Cover<br>Coperchio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 602096 | Cartouche filtre à huile retour hydraulique<br>Patrone hydraulik ruckgang olfilter<br>Cartucho filtro aceite retorno hidraulico<br>Cartridge hydraulic return oil filter<br>Cartuccia filtro olio ritorno idraulico | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 703013 | Jupe du filtre - Einfassung<br>Faldón de filtro - Skirt<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 602095 | Corps du filtre à huile retour hydraulique<br>Hydraulik ruckgang slfilter körper<br>Cuerpo de filtro de aceite retorno hidraulico<br>Hydraulic return oil filter body<br>Corpo filtro dio idraulico - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 706496 | Plaque entretoise - Strebesplatte<br>Placa separador - Strut plate<br>Piastra distanziale - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

# 11 AA 947

JUSQU'A LA MACHINE
BIS DER MASCHINE
HASTA LA MAQUINA
UP TO MACHINE
FINO LA MACCHINA
→N°: 216 989

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
CIRCUITO ELETTRICO

**MSI 30 G 2-E**




☆ OPTION (feux de détresse)
OPTION (Warnblinkanlage)
OPCIÓN (luces de emergencia)
OPTION (warning light)
OPZIONE (luci d'emergenza)

P.A.O. illus

15 / 06 / 06

# Catalogue : 547922

**1**

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 947 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 552672 | Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor<br>Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor<br>Motorino tergicristallo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 20125 | Avertisseur - Hüpe<br>Bocina - Horn<br>Signalatore acustico - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 211012 | Relais levage cabine - Relais Cab lifting<br>Relé levantamiento cabina - Cab lifting relay<br>Centralina rele sollevamento cabina | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 223594 | Coupe-batterie - Unterbrecher<br>Corte batería - Breaker circuit<br>Interruttore batteria - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 231243 | Relais - Relais<br>Relé - Relay<br>Centralina rele - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 176737 | Vibrateur sonore - Summer<br>Vibrador sonoro - Buzzer<br>Buzzer - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 252679 | Tableau : Horamètre et voyants<br>Enbrett : Stundenzähler und Leuchtzeichenenbrett<br>Tablero : Horametro y indicador<br>Panel : Hour recorder and warning light<br>Cruscotto : Tachimetro e segnale | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 26853 | Voyant rouge - Rot leuchtzeichen<br>Indicador rojo - Red warning light<br>Spia rosso - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 58528 | Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 246918 | Interrupteur - Schalter<br>Interruptor - Switch<br>Interruttore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006

# Catalogue : 547922

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA 947 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 | 224766 | Interrupteur essuie-glace + Lave glace<br>Scheibenwisher schalter + Scheibenwashanlage<br>Interruptor limpiaparabrisas + Lavaparabrisas<br>Windshield-wiper switch + Windscren washer<br>Interruttore tergicristallo + Lavacristalli | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 236325 | Interrupteur frein de parcage - Festellbremse schalter<br>Interruptor freno de estacionamiento<br>Parking bracke switch<br>Interruttore freno - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 184817 | Contacteur à clé - Zündschalter<br>Contactor a llave - Ignition switch<br>Interrutore chiave - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 202884 | Contacteur avertisseur - Hüpe schalter<br>Contactor bocina - Horn switch<br>Contattore signalatore acustico | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 202701 | Faisceau - Kabelbaum<br>Haz - Wiring harness<br>Fascio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 202243 | Electrovalve complète - Kompletter elektroventil<br>Electroválvula completa - Complete electrovalve<br>Electrovalvola completa - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 236963 | Détecteur de proximité - Detektor<br>Detector - Detector<br>Segnalatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 551450 | Pompe de lave-glace - Wischwasserbehälter mit Pump<br>Bomba de lavaparabrisas - Windshield washer pump<br>Pompa acqua - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 602099 | Contacteur colmatage filtre à huile retour hydraulique<br>Hydraulik ruckgang slfilter ablagerung schalter<br>Contactor colmatado filtro de aceite retorno hidraulico<br>Hydraulic return oil filter clogging switch<br>Contattore intasamento filtro dell'olio ritorno idraulico | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 835317820171 | Mano-contact pression huile - Ol druckschalter<br>Mano contacto presión de aceite<br>Oil pressure switch<br>Interruttore pressione olio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

**3**

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 947 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 209920 | Prise de pression - Drückdöse<br>Toma de presión - Pressure test<br>Presa pressione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 245292 | Corps boîte à fusibles - Lichtsicherungsbüchse körper<br>Cuerpo caja de fusibles - Fuses box body<br>Corpo scatola valvole - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 252308 | Sonde - Transmitter<br>Sonda - Sensor<br>Sonda - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 190307815471 | Distributeur d'allumage - Zundverteiler<br>Distribuidor de encendido - Ignition distributor<br>Distributore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 270607815671 | Alternateur complet<br>Kompletter Wechselstromgenerator<br>Alternador completo - Complete alternator<br>Alternatore completo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 247068 | Batterie - Batterie<br>Batería - Battery<br>Batteria - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 251279 | Câble - Kabel<br>Cable - Cable<br>Cavo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 281002055371 | Démarreur complet - Kompletter anlasser<br>Arrancador completo - Complete starter motor<br>Motorino avviamento completo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 224776 | Indicateur colmatage filtre à air<br>Luftfilter ablagerung schalter<br>Contactor colmatado filtro de aire<br>Air filter clogging switch<br>Indicatore filtro aria - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 245718 | Pompe relevage cabine - Aufwinder kreis pumpe<br>Bomba levantamiento cabina - Cab lifting pump<br>Pompa sollevamento cabina - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 603286 | Distributeur - Kommandosteuerventil<br>Distribuidor - Valve bank<br>Distributore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006

# Catalogue : 547922

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 947 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 36 | 234956 | Inverseur de marche - Umsteuergetriebe<br>Inversor de marcha - Reversing gears<br>Invertitore di marcia - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 250281 | Câble - Kabel<br>Cable - Cable<br>Cavo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 42347 | Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 237940 | Câble - Kabel<br>Cable - Cable<br>Cavo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 249321 | Câble - Kabel<br>Cable - Cable<br>Cavo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 54951 | Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | 249476 | Faisceau principal - Haupt Kabelbaum<br>Haz principal - Main wiring harness<br>Fascio principale - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 245605 | Câble masse - Massekabel<br>Cable de tierra - Earth cable<br>Cavo di massa - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

**5**

## Catalogue : 547922

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 947 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 48 | 58528 | Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | 245700 | Relais - Relais<br>Relé - Relay<br>Centralina rele - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 225183 | Relais (micro 20 A) - Relais<br>Relé - Relay<br>Centralina rele - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 51 | 225183 | Relais (micro 20 A) - Relais<br>Relé - Relay<br>Centralina rele - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 52 | 229040 | Diode - Diode<br>Diodo - Diode<br>Diodo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 53 | 224765 | Interrupteur essuie-glace arrière + toit<br>Hinten scheibenwischer schalter + dach<br>Interruptor limpiaparabrisas trasera + techo<br>Rear windshield-wiper switch + roof<br>Interruttore tergiscristallo posteriore + tetto | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

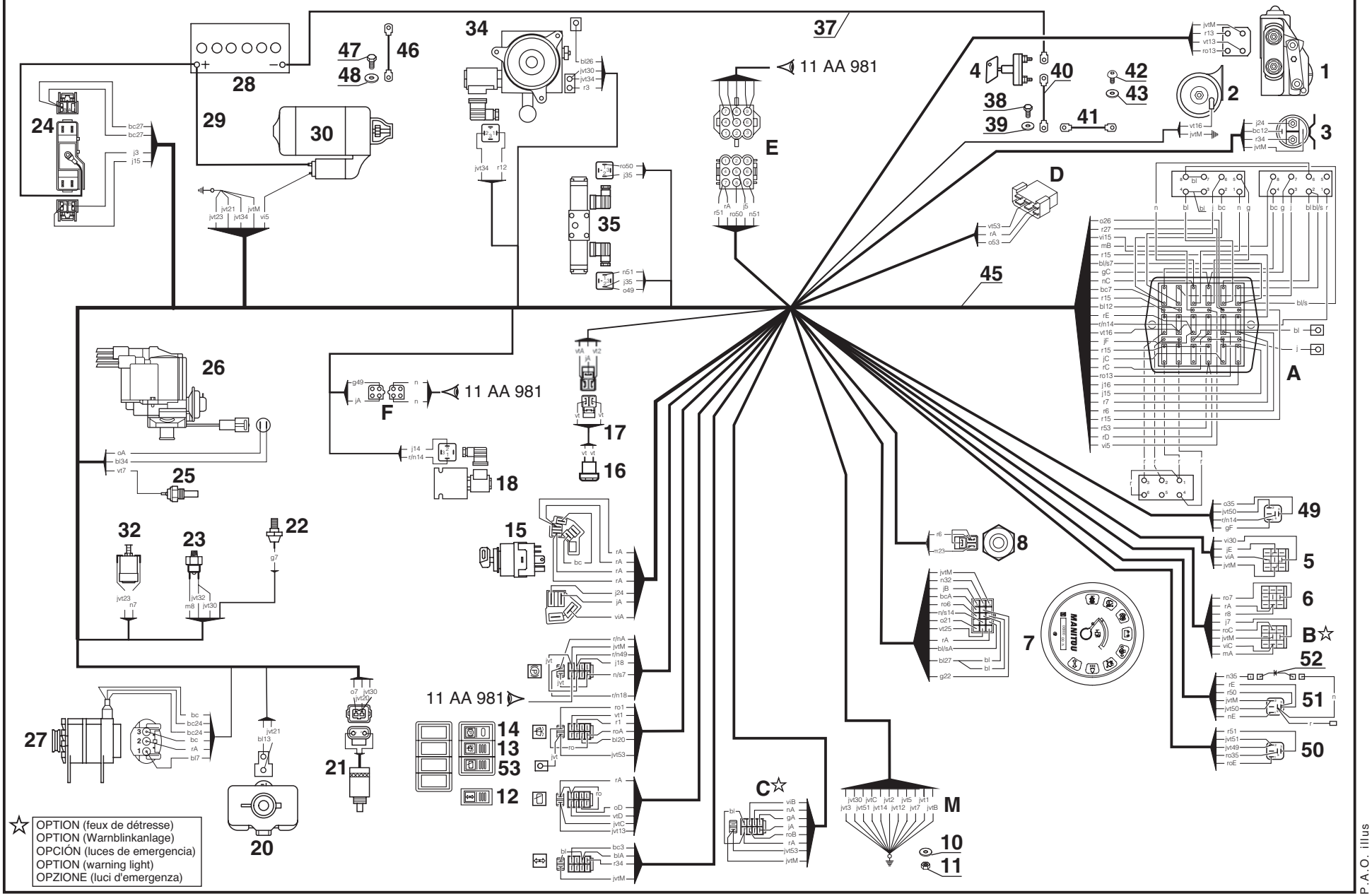
29/06/2006

# 11 AA 948

A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA
→ N°: **216 990**

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
CIRCUITO ELETTRICO

**MSI 30 G 2-E**




P.A.O. illus

15 / 06 / 06

# Catalogue : 547922

**1**

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA 948 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 552672 | Moteur d'essuie-glace - Scheibenwischer motor<br>Motor de limpiaparabrisas - Windshield-wiper motor<br>Motorino tergicristallo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 20125 | Avertisseur - Hüpe<br>Bocina - Horn<br>Signalatore acustico - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 211012 | Relais levage cabine - Relais Cab lifting<br>Relé levantamiento cabina - Cab lifting relay<br>Centralina rele sollevamento cabina | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 223594 | Coupe-batterie - Unterbrecher<br>Corte batería - Breaker circuit<br>Interruttore batteria - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 231243 | Relais - Relais<br>Relé - Relay<br>Centralina rele - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 176737 | Vibrateur sonore - Summer<br>Vibrador sonoro - Buzzer<br>Buzzer - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 252679 | Tableau : Horamètre et voyants<br>Enbrett : Stundenzähler und Leuchtzeichenenbrett<br>Tablero : Horametro y indicador<br>Panel : Hour recorder and warning light<br>Cruscotto : Tachimetro e segnale | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 26853 | Voyant rouge - Rot leuchtzeichen<br>Indicador rojo - Red warning light<br>Spia rosso - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 58528 | Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 246918 | Interrupteur - Schalter<br>Interruptor - Switch<br>Interruttore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 948 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 | 224766 | Interrupteur essuie-glace + Lave glace<br>Scheibenwisher schalter + Scheibenwashanlage<br>Interruptor limpiaparabrisas + Lavaparabrisas<br>Windshield-wiper switch + Windscren washer<br>Interruttore tergicristallo + Lavacristalli | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 236325 | Interrupteur frein de parcage - Festellbremse schalter<br>Interruptor freno de estacionamiento<br>Parking bracke switch<br>Interruttore freno - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 184817 | Contacteur à clé - Zündschalter<br>Contactor a llave - Ignition switch<br>Interrutore chiave - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 202884 | Contacteur avertisseur - Hüpe schalter<br>Contactor bocina - Horn switch<br>Contattore signalatore acustico | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 202701 | Faisceau - Kabelbaum<br>Haz - Wiring harness<br>Fascio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 202243 | Electrovalve complète - Kompletter elektroventil<br>Electroválvula completa - Complete electrovalve<br>Electrovalvola completa - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 551450 | Pompe de lave-glace - Wischwasserbehälter mit Pump<br>Bomba de lavaparabrisas - Windshield washer pump<br>Pompa acqua - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 602099 | Contacteur colmatage filtre à huile retour hydraulique<br>Hydraulik ruckgang slfilter ablagerung schalter<br>Contactor colmatado filtro de aceite retorno hidraulico<br>Hydraulic return oil filter clogging switch<br>Contattore intasamento filtro dell'olio ritorno idraulico | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 835317820171 | Mano-contact pression huile - Ol druckschalter<br>Mano contacto presión de aceite<br>Oil pressure switch<br>Interruttore pressione olio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 209920 | Prise de pression - Drückdöse<br>Toma de presión - Pressure test<br>Presa pressione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006

# Catalogue : 547922

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 948 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 24 | 245292 | Corps boîte à fusibles - Lichtsicherungsbüchse körper<br>Cuerpo caja de fusibles - Fuses box body<br>Corpo scatola valvole - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 252308 | Sonde - Transmitter<br>Sonda - Sensor<br>Sonda - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 190307815471 | Distributeur d'allumage - Zundverteiler<br>Distribuidor de encendido - Ignition distributor<br>Distributore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 270607815671 | Alternateur complet<br>Kompletter Wechselstromgenerator<br>Alternador completo - Complete alternator<br>Alternatore completo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 247068 | Batterie - Batterie<br>Batería - Battery<br>Batteria - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 251279 | Câble - Kabel<br>Cable - Cable<br>Cavo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 281002055371 | Démarreur complet - Kompletter anlasser<br>Arrancador completo - Complete starter motor<br>Motorino avviamento completo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 224776 | Indicateur colmatage filtre à air<br>Luftfilter ablagerung schalter<br>Contactor colmatado filtro de aire<br>Air filter clogging switch<br>Indicatore filtro aria - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 245718 | Pompe relevage cabine - Aufwinder kreis pumpe<br>Bomba levantamiento cabina - Cab lifting pump<br>Pompa sollevamento cabina - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 603286 | Distributeur - Kommandosteuerventil<br>Distribuidor - Valve bank<br>Distributore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 250281 | Câble - Kabel<br>Cable - Cable<br>Cavo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006

# Catalogue : 547922

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 948 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 38 | 42347 | Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 237940 | Câble - Kabel<br>Cable - Cable<br>Cavo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 249321 | Câble - Kabel<br>Cable - Cable<br>Cavo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 54951 | Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | 249476 | Faisceau principal - Haupt Kabelbaum<br>Haz principal - Main wiring harness<br>Fascio principale - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 245605 | Câble masse - Massekabel<br>Cable de tierra - Earth cable<br>Cavo di massa - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | 58528 | Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | 245700 | Relais - Relais<br>Relé - Relay<br>Centralina rele - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

**Catalogue : 547922**

**5**

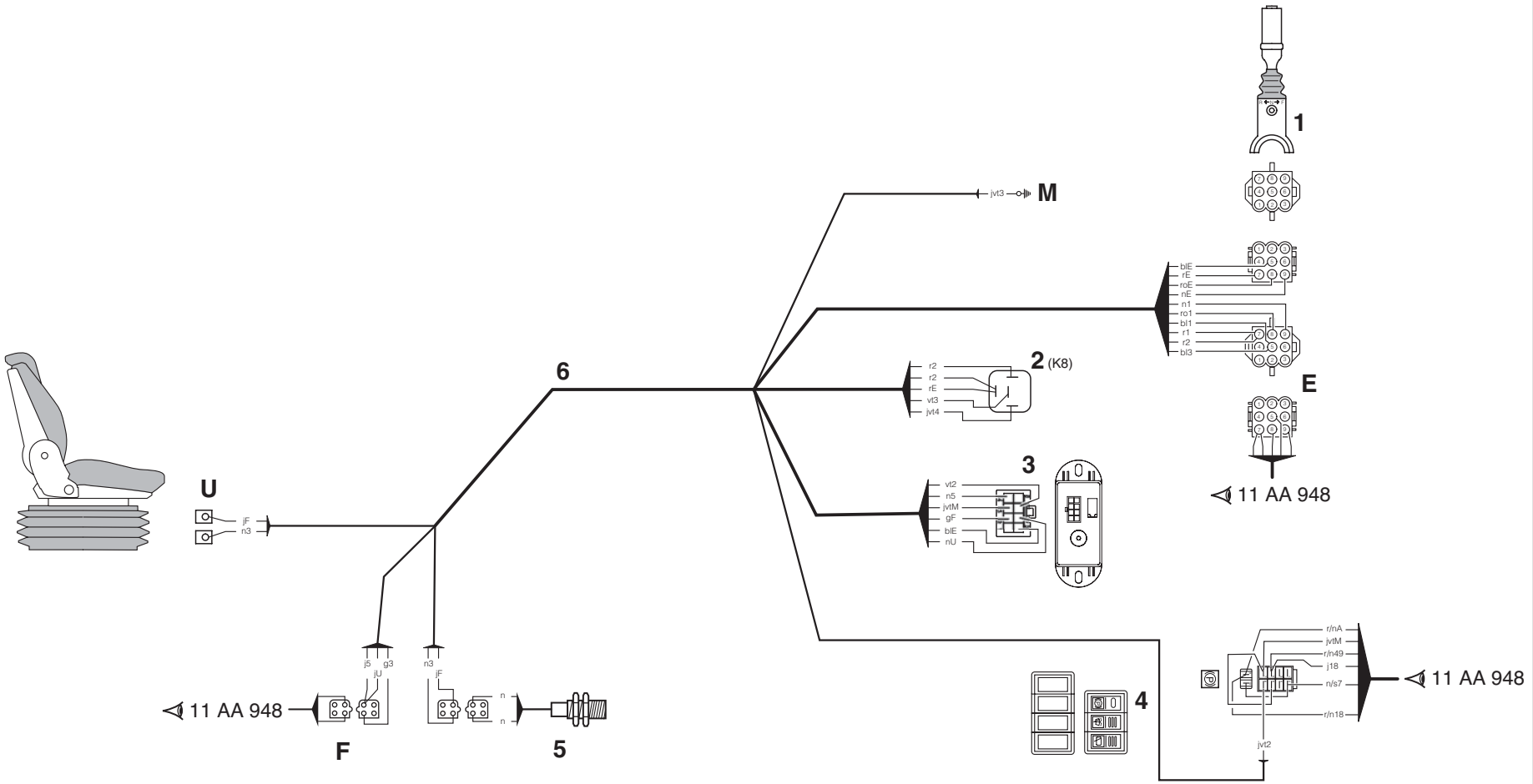
CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 948 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 50 | 225183 | Relais (micro 20 A) - Relais<br>Relé - Relay<br>Centralina rele - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 51 | 225183 | Relais (micro 20 A) - Relais<br>Relé - Relay<br>Centralina rele - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 52 | 229040 | Diode - Diode<br>Diodo - Diode<br>Diodo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 53 | 224765 | Interrupteur essuie-glace arrière + toit<br>Hinten scheibenwischer schalter + dach<br>Interruptor limpiaparabrisas trasera + techo<br>Rear windshield-wiper switch + roof<br>Interruttore tergiscristallo posteriore + tetto | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006


1
jvt3
M
blE
rE
roE
nE
n1
ro1
bl1
r1
r2
bl3
E
11 AA 948
2 (K8)
r2
r2
rE
vt3
jvt4
3
vt2
n5
jvtM
gF
blE
nU
6
U
jF
n3
11 AA 948
F
j5
g3
jU
n3
jF
5
4
r/nA
jvtM
r/n49
j18
n/s7
r/n18
jvt2
11 AA 948

**Catalogue : 547922**

**1**

CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 981 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 234956 | Inverseur de marche - Umsteuergetriebe<br>Inversor de marcha - Reversing gears<br>Invertitore di marcia - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 225183 | Relais (micro 20 A) - Relais<br>Relé - Relay<br>Centralina rele - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 252261 | Module coupure transmission - Getriebe trenn modul<br>Módulo corte transmisión - Transmission cut-off modulus<br>Modulo di arresto trasmissione- | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 236325 | Interrupteur frein de parcage - Festellbremse schalter<br>Interruptor freno de estacionamiento<br>Parking bracke switch<br>Interruttore freno - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 236963 | Détecteur de proximité - Detektor<br>Detector - Detector<br>Segnalatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 252737 | Faisceau - Kabelbaum<br>Haz - Wiring harness<br>Fascio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

Couleurs :

bc Blanc - Weiss - Blanco - White - Bianco
bl Bleu - Blau - Azul - Blue - Azzuro
bl/bc Bleu/Blanc - Blau/Weiss - Azul/Blanco
Blue/White - Azzuro/Bianco
bl/n Bleu/Noir - Blau/Schwarz - Azul/Negro
Blue/Black - Azzuro/Nero
bl/s Bleu/Saumon - Blau/Salm - Azul/Asalmonado
Blue/Salmon - Azzuro/Salmone
g Gris - Grau - Gris - Grey - Grigi
g/n Gris/Noir - Grau/Schwarz - Gris/Negro
Grey/Black - Grigi/Nero
j Jaune - Geld - Amarillo - Yellow - Giallo
jvt Jaune vert - Geld grün - Amarillo verde
Yellow green - Giallo verde
m Marron - Braun - Bruño - Brown - Marrone
m/n Marron/Noir - Braun/Schwarz - Bruño/Negro
Brown/Black - Marrone/Nero

15/06/2006

**2**

## Catalogue : 547922

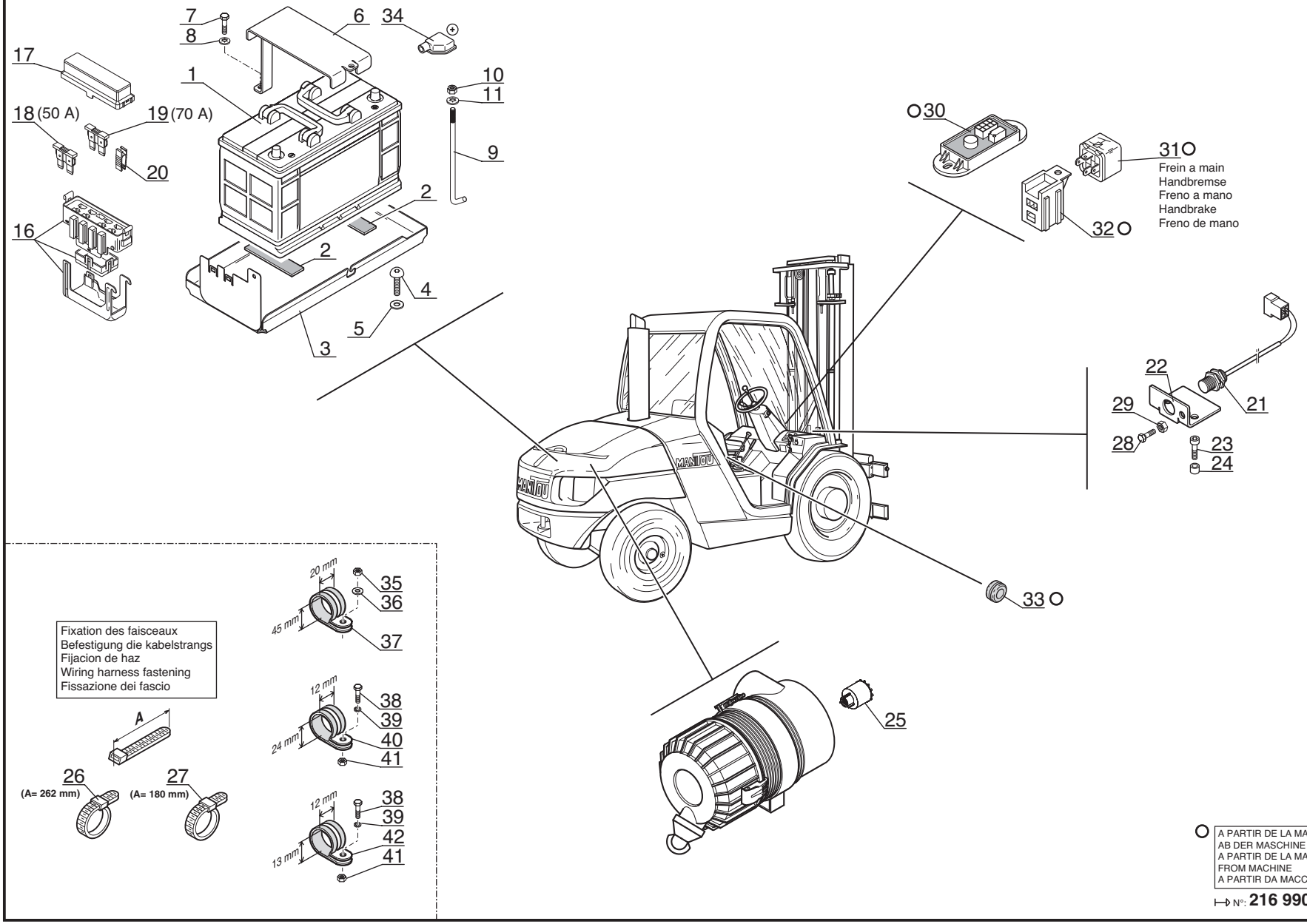
CIRCUIT ELECTRIQUE
STROMKREIS
CIRCUITO ELECTRICO
ELECTRIC CIRCUIT
IMPIANTO ELETTRICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 AA | 981 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione |
|---|---|---|
| | | n Noir - Schwarz - Negro - Black - Nero<br>n/bc Noir/Blanc - Schwarz/Weiss - Negro/Blanco<br>Black/White - Nero/Bianco<br>n/s Noir/Saumon - Schwarz/Salm - Negro/Asalmonado<br>Black/Salmon - Nero/Salmone<br><br>o Orange - Goldgeld - Naranja - Orange - Arancione<br>r Rouge - Rot - Rojo - Red - Rosso<br>r/n Rouge/Noir - Rot/Schwarz - Rojo/Negro<br>Red/Black - Rosso/Nero<br>ro Rose - Rosenrot - Rosa - Pink - Rosa<br>vi Violet - Violett - Violeta - Purple - Viola<br>vt Vert - Grün - Verde - Green - Verde<br>vt/n Vert/Noir - Grün/Schwarz - Verde/Negro<br>Green/Black - Verde/Nero |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|




A PARTIR DE LA MACHINE
AB DER MASCHINE
A PARTIR DE LA MAQUINA
FROM MACHINE
A PARTIR DA MACCHINA

N°: **216 990**

P.A.O. illus

# Catalogue : 547922

1

ELECTRICITE (Détails)
ELEKTRIZITÄT (Einzelteile)
ELECTRICIDAD (Detalles)
ELECTRICITY (Details)
ELETTRICO (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 CB 712 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 247068 | Batterie - Batterie<br>Batería - Battery<br>Batteria - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 217331 | Bande caoutchouc - Gummireifen<br>Cinta goma - Rubber strip<br>Gomma - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 247210 | Bac à batterie - Batteriekasten<br>Cubeta de batería - Battery box<br>Serbatoio batteria - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 202731 | Vis CBHc,M 8- 16-10.9-ZN8/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 247209 | Bride de fixation - Befestigung Klammer<br>Brida de fijación - Fastening flange<br>Flangia di fissaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 58526 | Vis H,M 6- 40-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 174132 | Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 182781 | Tige filetée - Schraubenspindel<br>Varilla fileteada - Screwed spindle<br>Stelo filettato - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 162229 | Ecrou H,FR M 6 C 8 ZN..C - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 174132 | Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

19/07/2006

# Catalogue : 547922

ELECTRICITE (Détails)
ELEKTRIZITÄT (Einzelteile)
ELECTRICIDAD (Detalles)
ELECTRICITY (Details)
ELETTRICO (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 CB 712 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 16 | 245292 | Corps boîte à fusibles - Lichtsicherungsbüchse körper<br>Cuerpo caja de fusibles - Fuses box body<br>Corpo scatola valvole - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 245293 | Couvercle - Deckel<br>Tapadera - Cover<br>Coperchio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 247075 | Fusible ( 50 A) - Lichtsicherung<br>Fusible - Fuse<br>Fusibile - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 247922 | Fusible ( 70 A) - Lichtsicherung<br>Fusible - Fuse<br>Fusibile - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 245295 | Pince à fusible - Lichtsicherung Kneifen<br>Pinza a fusible - Fuse pincers<br>Pinza fusibili - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 236963 | Détecteur de proximité - Detektor<br>Detector - Detector<br>Segnalatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 229792 | Support détecteur - Detektor träger<br>Soporte detector - Detector bracket<br>Supporto segnalatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 60845 | Vis CHc,M 8- 30-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 219567 | Entretoise - Querstrebe<br>Separador - Spacer<br>Distanziale - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 224776 | Indicateur colmatage filtre à air<br>Luftfilter ablagerung schalter<br>Contactor colmatado filtro de aire<br>Air filter clogging switch<br>Indicatore filtro aria - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 21980 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

+

3

ELECTRICITE (Détails)
ELEKTRIZITÄT (Einzelteile)
ELECTRICIDAD (Detalles)
ELECTRICITY (Details)
ELETTRICO (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 CB 712 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 27 | 164856 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 54305 | Vis H,M 6- 30-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 29477 | Ecrou Hm, M 6 zingué - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 252261 | Module coupure transmission - Getriebe trenn modul<br>Módulo corte transmisión - Transmission cut-off modulus<br>Modulo di arresto trasmissione- | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 225183 | Relais (micro 20 A) - Relais<br>Relé - Relay<br>Centralina rele - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 603293 | Support relais - Relais träger<br>Soporte relé - Relay bracket<br>Supporto relé - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 19994 | Passe-fil - Gummischeibe<br>Arandela de gaucho - Cable grommet<br>Passo-filo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 177012 | Capuchon (rouge) - Kappe (rot)<br>Capuchón (roja) - Cap (red)<br>Cappuccio (rosso) - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 58528 | Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 88246 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

19/07/2006

# Catalogue : 547922

ELECTRICITE (Détails)
ELEKTRIZITÄT (Einzelteile)
ELECTRICIDAD (Detalles)
ELECTRICITY (Details)
ELETTRICO (Dettaglio)

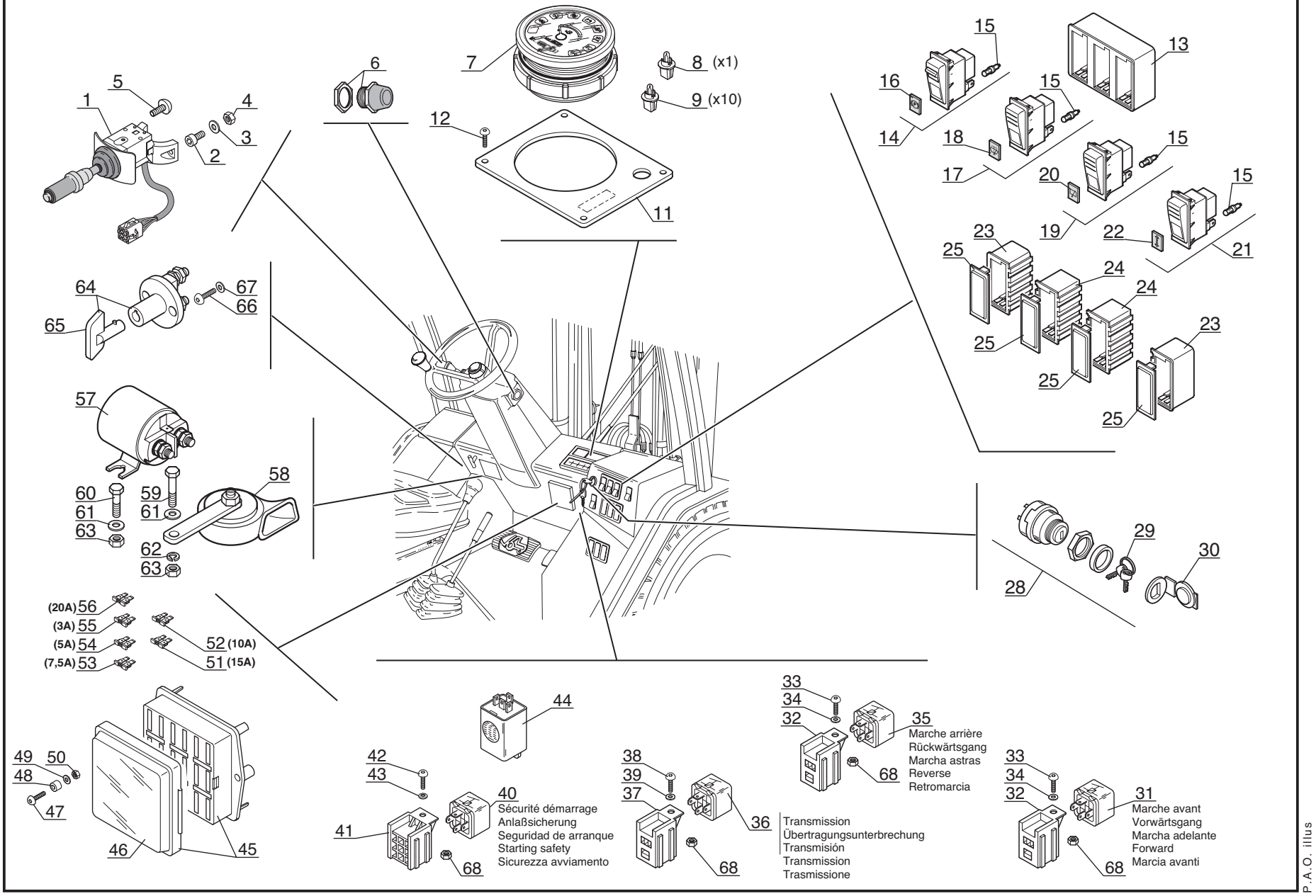
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 CB 712 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 38 | 54230 | Vis H,M 5- 20-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 29483 | Rondelle W 5 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 55174 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 54232 | Ecrou H ,M 5 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 86504 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

ELECTRICITE (Poste de conduite)
ELEKTRIZITÄT (Fahrerstand)
ELECTRICIDAD (Puesto del conductor)
ELECTRICITY (Cab structure)
ELECTRICO (Posto di pilotaggio)






P.A.O. illus

# Catalogue : 547922

**1**

ELECTRICITE (Poste de conduite)
ELEKTRIZITÄT (Fahrerstand)
ELECTRICIDAD (Puesto del conductor)
ELECTRICITY (Cab structure)
ELETTRICO (Posto di pilotaggio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 CC | 174 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 234956 | Inverseur de marche - Umsteuergetriebe<br>Inversor de marcha - Reversing gears<br>Invertitore di marcia - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 5323 | Vis CHc,M 5- 16-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 28959 | Rondelle M 5 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 54232 | Ecrou H ,M 5 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 230853 | Vis CBHc,M 5- 8-10.9-ZN5/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 202884 | Contacteur avertisseur - Hüpe schalter<br>Contactor bocina - Horn switch<br>Contattore signalatore acustico | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 252679 | Tableau : Horamètre et voyants<br>Enbrett : Stundenzähler und Leuchtzeichenenbrett<br>Tablero : Horametro y indicador<br>Panel : Hour recorder and warning light<br>Cruscotto : Tachimetro e segnale | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 552485 | Ampoule avec support (vert) - Birne mit träger (grün)<br>Bombilla con soporte (verde) - Bulb with bracket (green)<br>Lampadina con supporto (verde)- | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 552484 | Ampoule avec support (noir) - Birne mit träger (schwarz)<br>Bombilla con soporte (negro) - Bulb with bracket (black)<br>Lampadina con supporto (nero) - | | | | | 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 249269 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 79533 | Vis CBHc,M 5- 10-10.9-ZN5/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |

11/07/2006

**2**

# Catalogue : 547922

ELECTRICITE (Poste de conduite)
ELEKTRIZITÄT (Fahrerstand)
ELECTRICIDAD (Puesto del conductor)
ELECTRICITY (Cab structure)
ELETTRICO (Posto di pilotaggio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 CC | 174 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 | 232116 | Support interrupteur - Schalter träger<br>Soporte interruptor - Switch bracket<br>Supporto interruttore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 236325 | Interrupteur frein de parcage - Festellbremse schalter<br>Interruptor freno de estacionamiento<br>Parking bracke switch<br>Interruttore freno - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 170836 | Ampoule - Birne<br>Bombilla - Bulb<br>Lampadina - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 603720 | Lentille - Linse<br>Lente - Lens<br>Vetrino - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 224766 | Interrupteur essuie-glace + Lave glace<br>Scheibenwisher schalter + Scheibenwashanlage<br>Interruptor limpiaparabrisas + Lavaparabrisas<br>Windshield-wiper switch + Windscren washer<br>Interruttore tergicristallo + Lavacristalli | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 563798 | Lentille - Linse<br>Lente - Lens<br>Vetrino - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 224765 | Interrupteur essuie-glace arrière + toit<br>Hinten scheibenwischer schalter + dach<br>Interruptor limpiaparabrisas trasera + techo<br>Rear windshield-wiper switch + roof<br>Interruttore tergiscristallo posteriore + tetto | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 563799 | Lentille - Linse<br>Lente - Lens<br>Vetrino - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 246918 | Interrupteur - Schalter<br>Interruptor - Switch<br>Interruttore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 702943 | Lentille - Linse<br>Lente - Lens<br>Vetrino - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

+

**Catalogue : 547922**

**3**

ELECTRICITE (Poste de conduite)
ELEKTRIZITÄT (Fahrerstand)
ELECTRICIDAD (Puesto del conductor)
ELECTRICITY (Cab structure)
ELETTRICO (Posto di pilotaggio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 CC | 174 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 224774 | Support interrupteur - Schalter träger<br>Soporte interruptor - Switch bracket<br>Supporto interruttore - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 224773 | Support interrupteur - Schalter träger<br>Soporte interruptor - Switch bracket<br>Supporto interruttore - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 224775 | Obturateur - Stopfen<br>Obturador - Plug<br>Tappo - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 184817 | Contacteur à clé - Zündschalter<br>Contactor a llave - Ignition switch<br>Interrutore chiave - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 184818 | Clé de contact - Schlüssel<br>Llave de contact - Key<br>Chiave - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 77522 | Capuchon - Kappe<br>Capuchón - Cap<br>Cappuccio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 225183 | Relais (micro 20 A) - Relais<br>Relé - Relay<br>Centralina rele - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 603293 | Support relais - Relais träger<br>Soporte relé - Relay bracket<br>Supporto relé - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 184036 | Vis CBHc,M 5- 16-10.9-ZN5/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 28959 | Rondelle M 5 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 225183 | Relais (micro 20 A) - Relais<br>Relé - Relay<br>Centralina rele - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

11/07/2006

# Catalogue : 547922

ELECTRICITE (Poste de conduite)
ELEKTRIZITÄT (Fahrerstand)
ELECTRICIDAD (Puesto del conductor)
ELECTRICITY (Cab structure)
ELETTRICO (Posto di pilotaggio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 CC | 174 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 36 | 245700 | Relais - Relais<br>Relé - Relay<br>Centralina rele - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 603293 | Support relais - Relais träger<br>Soporte relé - Relay bracket<br>Supporto relé - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 184036 | Vis CBHc,M 5- 16-10.9-ZN5/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 28959 | Rondelle M 5 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 231243 | Relais - Relais<br>Relé - Relay<br>Centralina rele - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 602632 | Adaptateur 9 Pôles - Verbindung<br>Adaptador - Adaptor<br>Adattatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 79533 | Vis CBHc,M 5- 10-10.9-ZN5/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 192310 | Rondelle JZC 5 CAD.BICH - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | 176737 | Vibrateur sonore - Summer<br>Vibrador sonoro - Buzzer<br>Buzzer - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | 562044 | Boîte à fusibles - Lichtsicherungsbüchse<br>Caja de fusibles - Fuses box<br>Scatola valvole - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 561322 | Couvercle - Deckel<br>Tapadera - Cover<br>Coperchio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

**Catalogue : 547922**

**5**

ELECTRICITE (Poste de conduite)
ELEKTRIZITÄT (Fahrerstand)
ELECTRICIDAD (Puesto del conductor)
ELECTRICITY (Cab structure)
ELETTRICO (Posto di pilotaggio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 CC | 174 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 47 | 214099 | Vis CBHc,M 6- 40-10.9-ZN5/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | 214098 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | 29469 | Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 25714 | Ecrou H ,M 6 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 51 | 205805 | Fusible ( 15 A) - Lichtsicherung<br>Fusible - Fuse<br>Fusibile - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 52 | 177739 | Fusible ( 10 A) - Lichtsicherung<br>Fusible - Fuse<br>Fusibile - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 53 | 173491 | Fusible ( 7,5 A) - Lichtsicherung<br>Fusible - Fuse<br>Fusibile - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 54 | 207007 | Fusible ( 5 A) - Lichtsicherung<br>Fusible - Fuse<br>Fusibile - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 55 | 206980 | Fusible ( 3 A) - Lichtsicherung<br>Fusible - Fuse<br>Fusibile - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 56 | 473079 | Fusible ( 20 A) - Lichtsicherung<br>Fusible - Fuse<br>Fusibile - | | | | | X | | | | | | | | | | | | | | | |
| 57 | 211012 | Relais levage cabine - Relais Cab lifting<br>Relé levantamiento cabina - Cab lifting relay<br>Centralina rele sollevamento cabina | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

11/07/2006

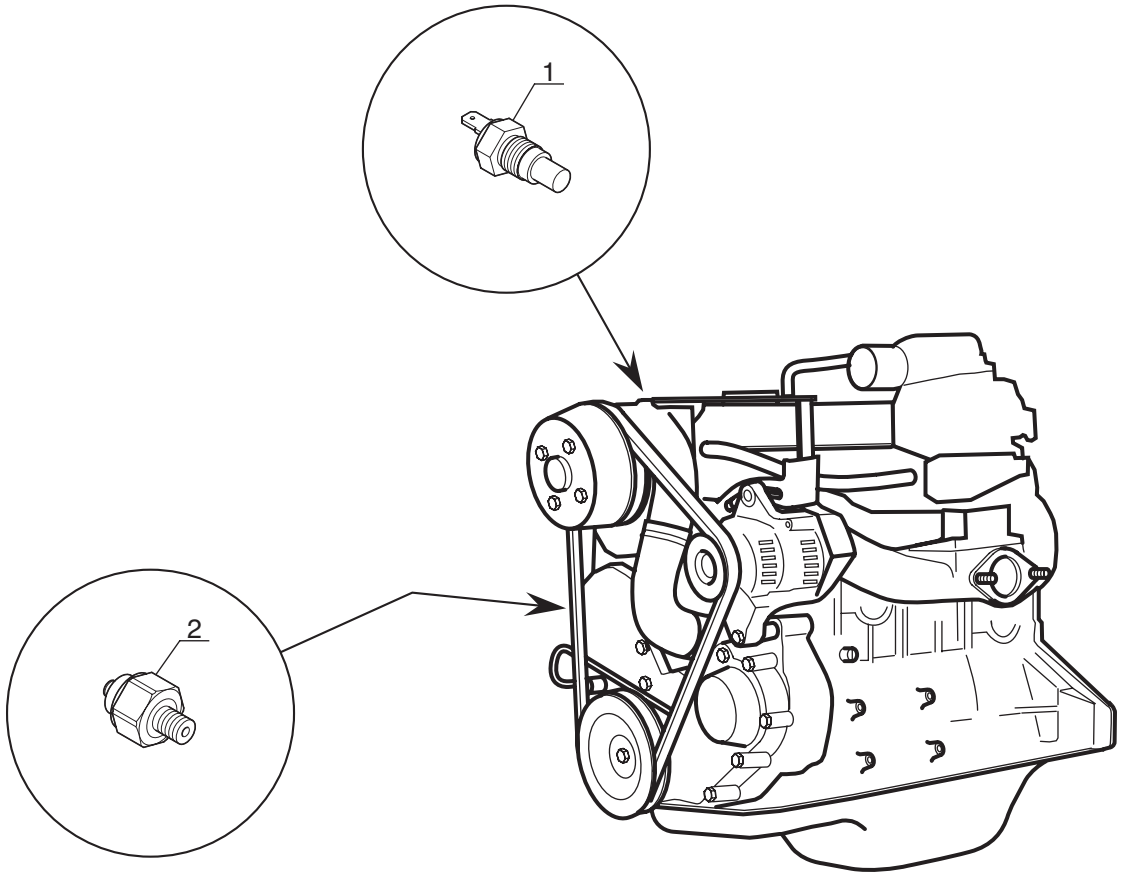
# Catalogue : 547922

ELECTRICITE (Poste de conduite)
ELEKTRIZITÄT (Fahrerstand)
ELECTRICIDAD (Puesto del conductor)
ELECTRICITY (Cab structure)
ELETTRICO (Posto di pilotaggio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 CC | 174 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 58 | 20125 | Avertisseur - Hüpe<br>Bocina - Horn<br>Signalatore acustico - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 59 | 57446 | Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | 42347 | Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 61 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 62 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 63 | 58528 | Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 64 | 223594 | Coupe-batterie - Unterbrecher<br>Corte batería - Breaker circuit<br>Interruttore batteria - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 65 | 446726 | Clé du coupe-batterie - Schlüssel<br>Llave de corte batería - Key<br>Chiave - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 66 | 205275 | Vis CBHc,M 6- 20-10.9-ZN5/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 67 | 29469 | Rondelle M 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 68 | 54232 | Ecrou H ,M 5 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |


1
2

**Catalogue : 547922**

**1**

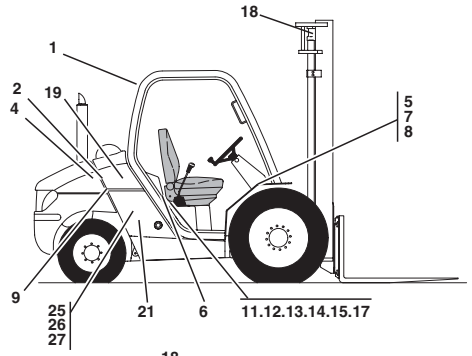
ELECTRICITE (Moteur)
ELEKTRIZITÄT (Motor)
ELECTRICIDAD (Motor)
ELECTRICITY (Engine)
ELETTRICO (Motore)

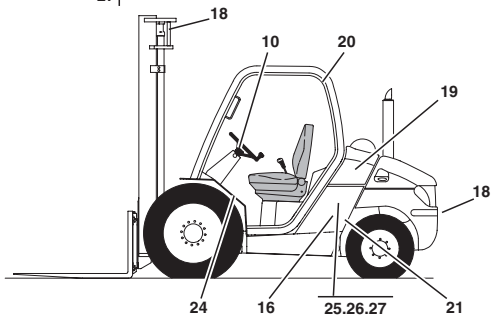
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 11 CD | 120 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 252308 | Sonde - Transmitter<br>Sonda - Sensor<br>Sonda - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 835317820171 | Mano-contact pression huile - Ol druckschalter<br>Mano contacto presión de aceite<br>Oil pressure switch<br>Interruttore pressione olio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

11/07/2006





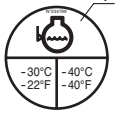
2



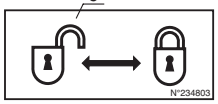
5



7



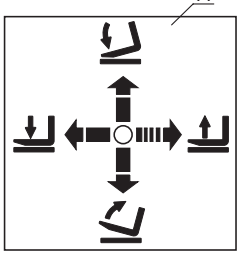
4

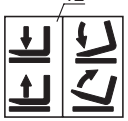


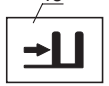
6

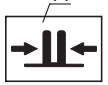
8
**BREVETS - PATENTS**
**FR 93 12803**
**EP 0 650 921**
n°223323

10


11


12


13


14



15


17


18

MANITOU
19

20
REMORQUAGE INTERDIT EN CAS DE PANNE, DANGER DE DETERIORATION DE LA TRANSMISSION HYDRAULIQUE

CAUTION DO NOT MOVE THIS TRUCK BY PUSHING OR TOWING, EXTENSIVE TRANSMISSION DAMAGE WILL RESULT

ABSCHLEPPEN VERBOTEN IM FALL EINER PANNE BESTEHT GEFAHR, DAS HYDRAULIK-GETRIEBE ZU ZERSTOREN

REMOLQUE PROHIBIDO EN CASO DE AVERIA PELIGRO DE DETERIORACION DE LA TRANSMISION HIDRAULICA

TRAINO INTERDETTO IN CASO DI GUASTO, PERICOLO DI DETERIORARE LA TRASMISSIONE IDRAULICA

HINAUS KIELLETTY KONEVIAN SATTUESSA HYDRAULISEN VOIMANSIIRRON VAURIOITUMISVAARA

BOGSERING FÖRBJUDEN VID MOTORSTOPP RISK FÖR SKADOR PÅ DET HYDRAULISKA TRANSMISSIONSSYSTEMET

IN GEVAL VAN PANNE IS SLEPEN VERBODEN GEVAAR VOOR BESCHADIGING VAN DE HYDRAULISCHE TRANMISSIE

n°172385

24




MSI 30 G
27

P.A.O. illus

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 208230 | Adhésif "Sigle conform. europ"- Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 234798 | Adhésif "Huile hydr.lev." - Klebstoff<br>Adesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 234799 | Adhésif "Antigel" - Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 234804 | Adhésif "Inst. avant démarrage"<br>Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 234803 | Adhésif "Verrou.déverrouillage"<br>Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 234878 | Adhésif "Relevage cabine" - Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 223323 | Adhésif "Brevets" - Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 719889 | Adhésif "Entretien périodique"- Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 76571 | Adhésif "Inverseur" - Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 203715 | Adhésif "Fonct levier distr." - Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 200042 | Adhésif "Fonct levier distr." - Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

# Catalogue : 547922

ADHESIF
KLEBSTOFF
ADHESIVO
ADHESIVE
ADESIVO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 12 AA | 436 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 | 203791 | Adhésif "Déplacement latéral" - Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 203792 | Adhésif "Ecartement fourches" - Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 203929 | Adhésif "Benne" - Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 43345 | Adhésif "Made in France" - Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 203928 | Adhésif "Rotation" - Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 24653 | Adhésif "Crochet point d'élingage"<br>Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 240807 | Adhésif "MANITOU" Lg 300 Blanc<br>Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 172385 | Adhésif "Remorque interdit" 5 langues<br>Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 204632 | Adhésif "BUGGIE" - Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 243120 | Plaque "Puissance acoust 102dB"<br>Platte<br>Placa - Plate<br>Piastra - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

8/06/2006

**Catalogue : 547922**

**3**

ADHESIF
KLEBSTOFF
ADHESIVO
ADHESIVE
ADESIVO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 12 AA | 436 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 25 | 219897 | Adhésif "MSI 20 G" - Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 219898 | Adhésif "MSI 25 G" - Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 219899 | Adhésif "MSI 30 G" - Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

8/06/2006

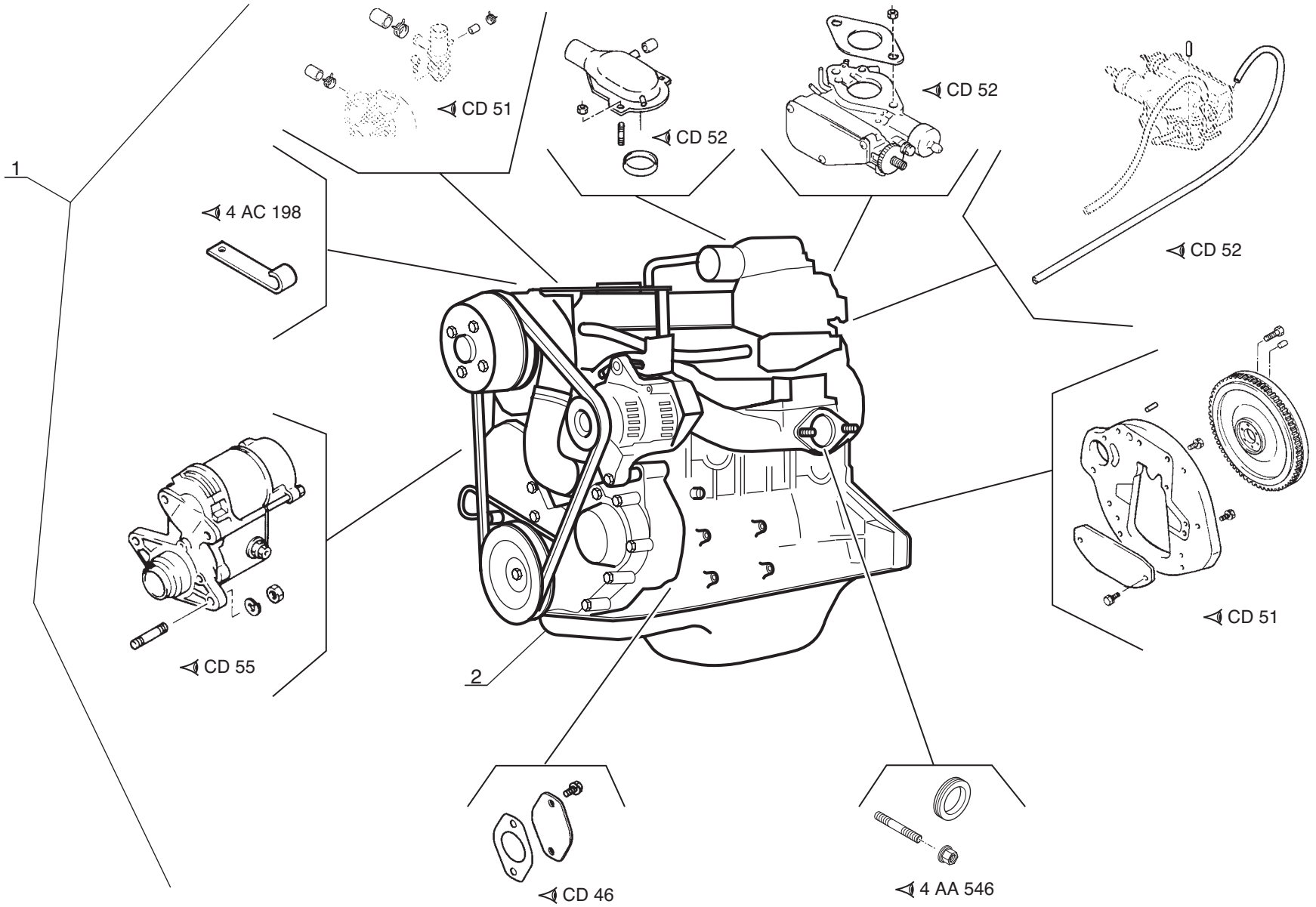
# MOTEUR - MOTOR
# MOTOR - ENGINE
# MOTORE

| | |
|---|---|
| TYPE - TYPEN<br>TIPO - TYPE<br>TIPO | 4 Y |

| | |
|---|---|
| REFENCE - NUMMER<br>NUMERO - NUMBER<br>RIFERIMENTO | 231 810 |

MOTEUR COMPLET
KOMPLETTER MOTOR
MOTOR COMPLETO
COMPLETE ENGINE
MOTORE COMPLETO






P.A.O. illus

**Catalogue : 547922**

**1**

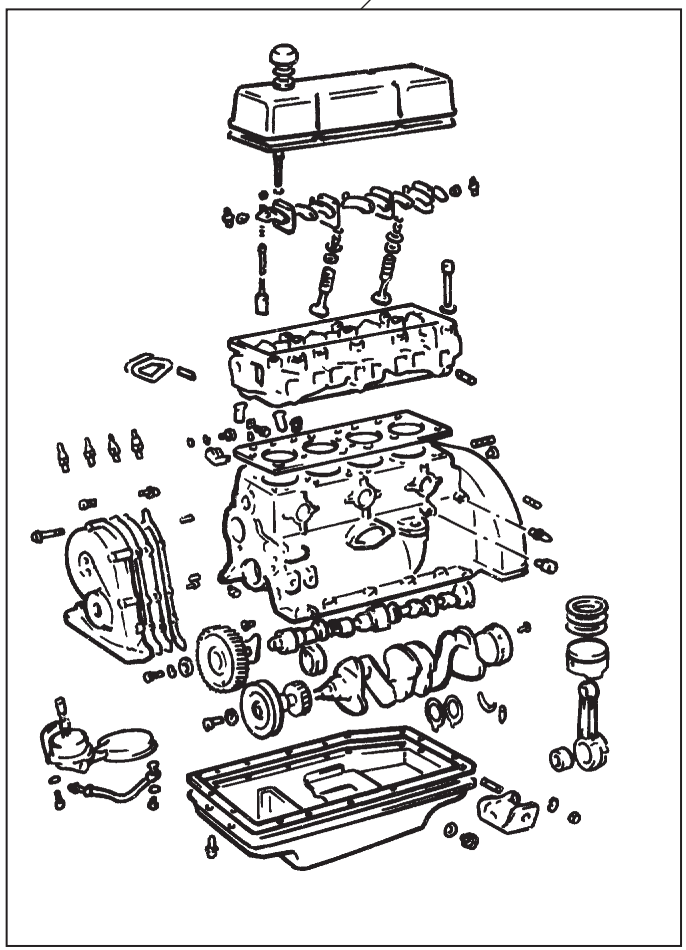
MOTEUR COMPLET
KOMPLETTER MOTOR
MOTOR COMPLETO
COMPLETE ENGINE
MOTORE COMPLETO

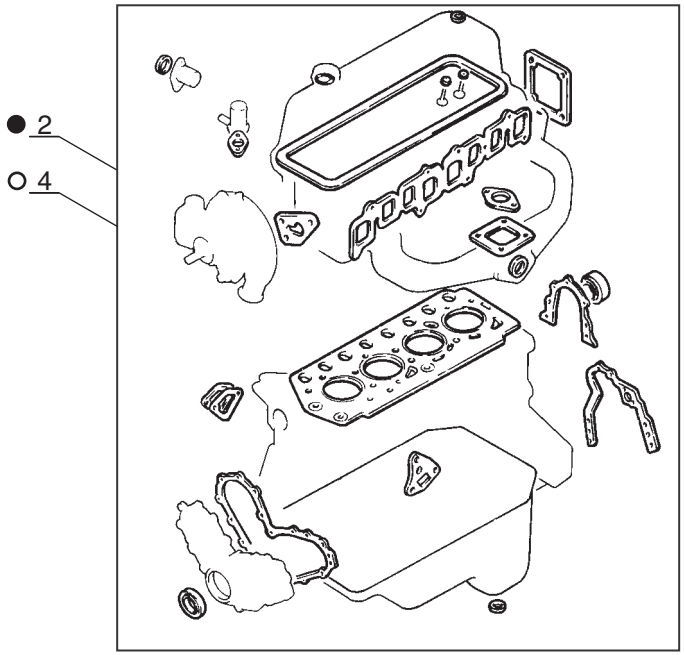
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 42 | M

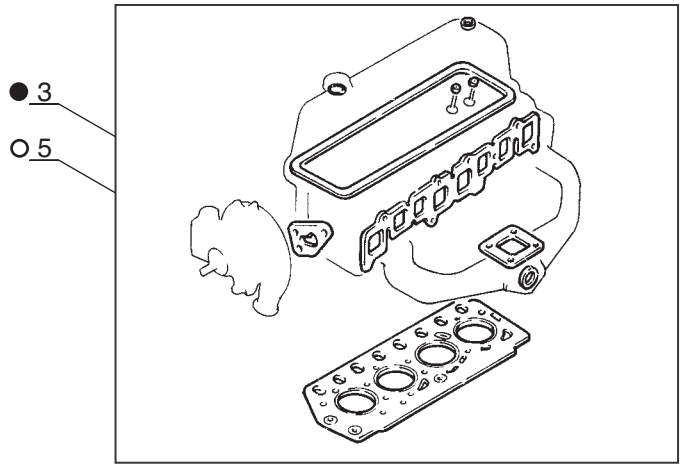
1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 231810 | Moteur complet - Kompletter motor<br>Motor completo - Complete engine<br>Motore completo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 17000781A971 | Moteur nu - Allein motor<br>Motor solo - Stripped motor<br>Motore nudo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006




● JUSQU' AU MOTEUR
BIS DER MOTOR
HASTA EL MOTOR
UP TO ENGINE
FINO LA MOTORE
→| 11 / 2004

○ A PARTIR DU MOTEUR
AB DER MOTOR
A PARTIR DEL MOTOR
FROM ENGINE
A PARTIR DEL
|→ 11 / 2004

# Catalogue : 547922

**1**

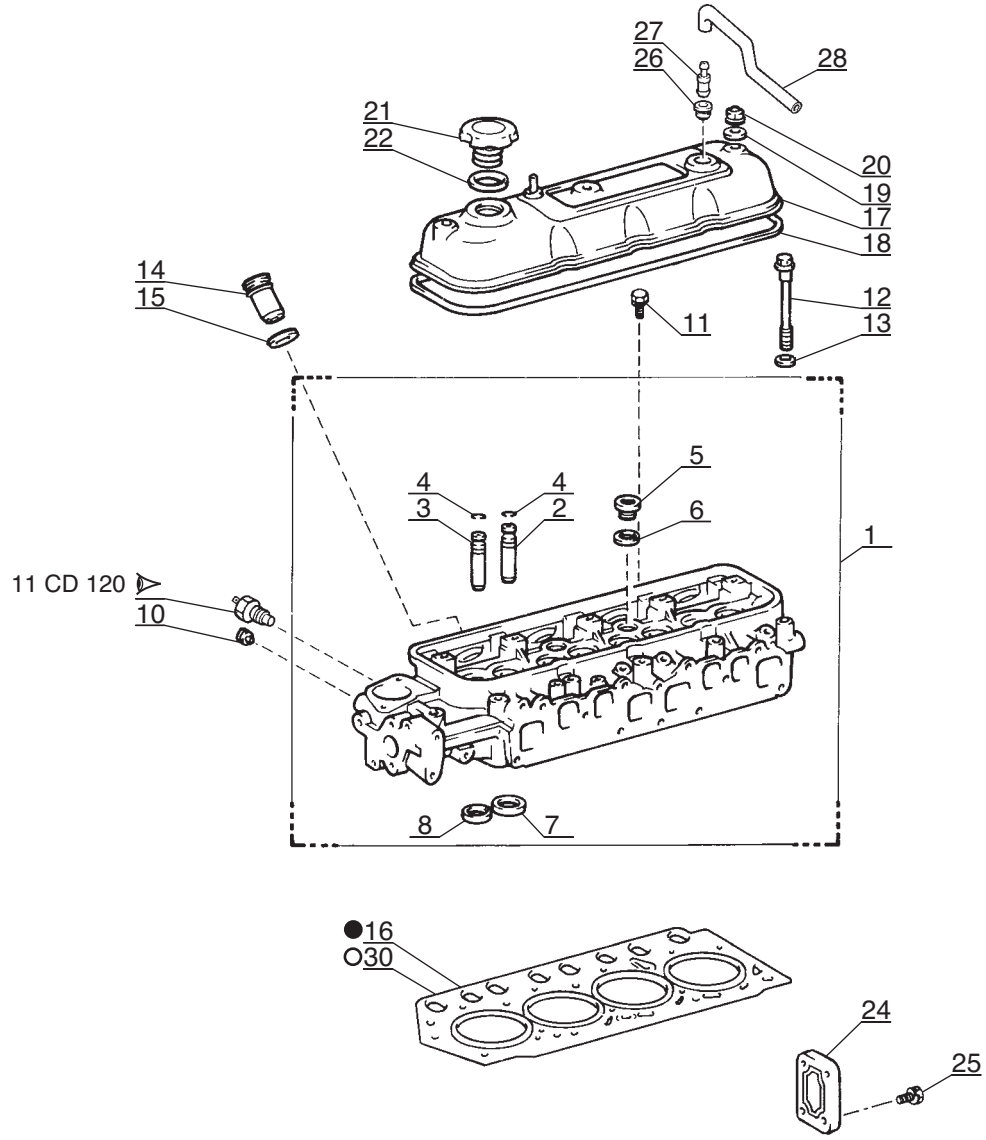
MOTEUR (Détails sous-ensemble)
MOTOR (Einzelteile unter-zusammen)
MOTOR (Detalles sub-conjunto)
ENGINE (Details sub-assy)
MOTORE (Dettaglio sottoinsième)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 43 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 190007815571 | Moteur nu - Allein motor<br>Motor solo - Stripped motor<br>Motore nudo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 041112030171 | Pochette de joints - Dichtungssatz<br>Juego de juntas - Seal kit<br>Kit guarnizióni - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 041122020171 | Pochette de joints - Dichtungssatz<br>Juego de juntas - Seal kit<br>Kit guarnizióni - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 041112030271 | Pochette de joints - Dichtungssatz<br>Juego de juntas - Seal kit<br>Kit guarnizióni - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 041122020271 | Pochette de joints - Dichtungssatz<br>Juego de juntas - Seal kit<br>Kit guarnizióni - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006




● JUSQU' AU MOTEUR
BIS DER MOTOR
HASTA EL MOTOR
UP TO ENGINE
FINO LA MOTORE
→ 11 / 2004

○ A PARTIR DU MOTEUR
AB DER MOTOR
A PARTIR DEL MOTOR
FROM ENGINE
A PARTIR DEL
↦ 11 / 2004

# Catalogue : 547922

**1**

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 44 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 111017607571 | Culasse - Zylinderkopf<br>Culata - Cylinder head<br>Testata - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 111227600771 | Guide (Soupape admission) - Führungs (Einlassventil)<br>Guía (Valvula de admisión) - Guide (Inlet valve)<br>Guida (Valvola aspirazione) - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 111237600271 | Guide (+0,05) (soupape admission)<br>Führungs (+0,05) (Einlassventil)<br>Guía (+0,05) (válvula de admisión)<br>Guide (+0,05) (inlet valve)<br>Guida (+0,05) (valvola aspirazione) | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 111267600371 | Guide (Soupape d'échappement) - Führungs (Auspuffventil )<br>Guía (Válvula de escape) - Guide (Escape)<br>Guida (Valvola scarico) - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 111277600271 | Guide (+0,05) (Soupape d'échappement)<br>Führungs (+0,05) (Auspuffventil)<br>Guía (+0,05) (Válvula de escape)<br>Guide (+0,05) (Escape)<br>Guida (+0,05) (Valvola scarico) | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 805207600571 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 803417600871 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 804307604171 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 111317600471 | Siège (Soupape admission) - Sitz (Einlassventil)<br>Asiento (Valvula de admisión) - Seat (Inlet valve)<br>Inserto (Valvola aspirazione) - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 111327600471 | Siège (+0,5) (Soupape admission)<br>Sitz (+0,5) (einlassventil)<br>Asiento (+0,5) (válvula de admisión)<br>Seat (+0,5) (inlet valve)<br>Inserto (+0,5) (Valvola aspirazione) | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 44 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 111357600571 | Siège (Soupape d'échappement) - Sitz (Auspuffventil)<br>Asiento (Válvula de escape) - Seat (Exhaust valve)<br>Inserto (Valvola scarico) - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 111367600471 | Siège (+0,5) (Soupape d'échappement)<br>Sitz (+0,5) (Auspuffventil)<br>Asiento (+0,5) (Válvula de escape)<br>Seat (+0,5) (Exhaust valve)<br>Inserto (+0,05) (Valvola scarico) | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 803447601471 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 815117601771 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 801057604171 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 802017606371 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 111917600171 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 804307603671 | Joint caoutchouc - Gummidichtung<br>Junta goma - Rubber seal<br>Guarnizióne - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 111157815171 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 112017605771 | Couvercle de culasse - Zylinderkopf deckel<br>Tapadera Culata - Cylinder head cover<br>Coperchio di testata - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 112137601071 | Joint de couvercle de culasse - Deckeldichtung Zylinderkopf<br>Junta de cubierta de culata - Cylinder head cover gasket<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006

**3**

## Catalogue : 547922

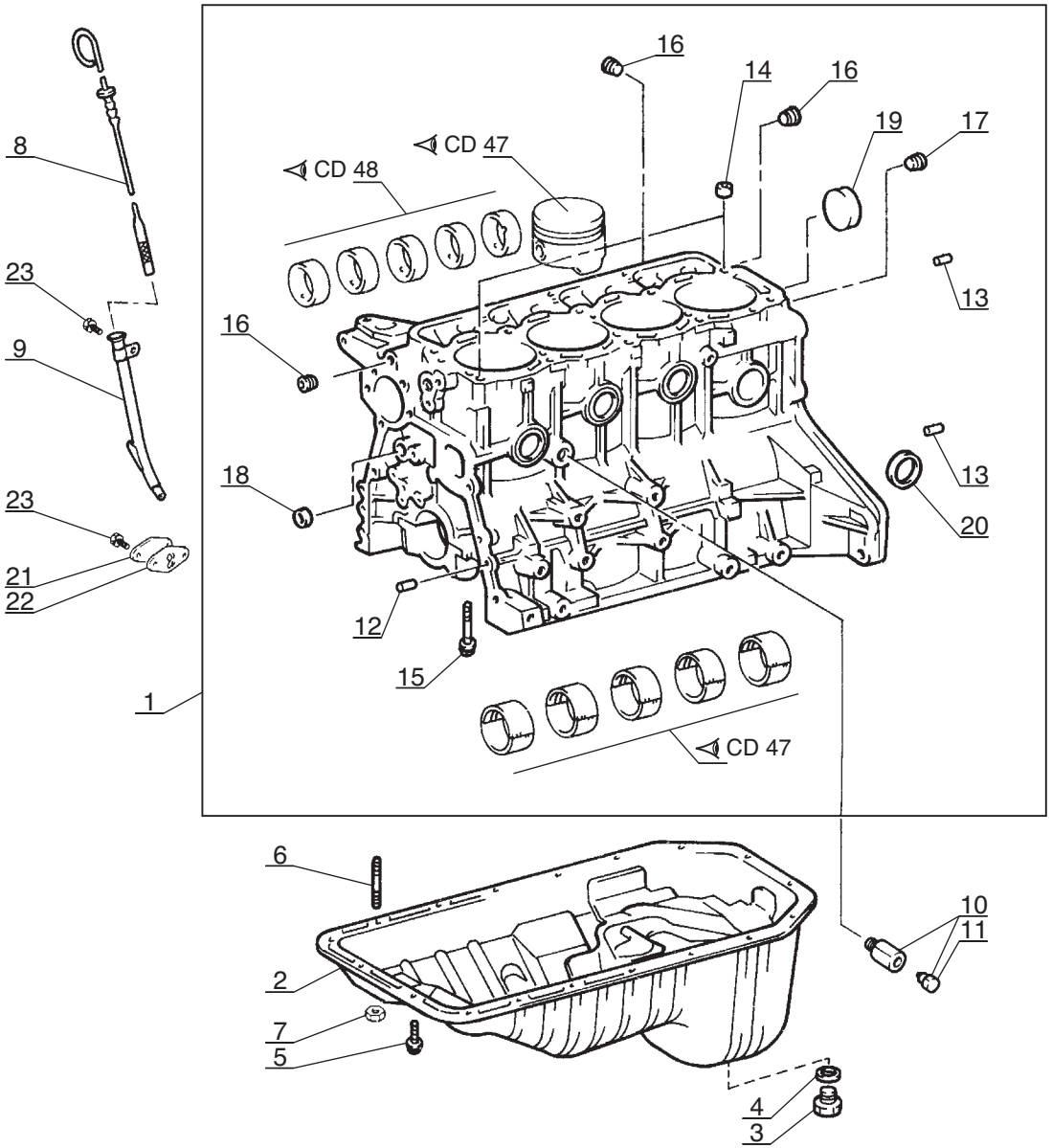
CULASSE
ZYLINDERKOPF
CULATA
CYLINDER HEAD
TESTATA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 44 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 19 | 802107601071 | Joint caoutchouc - Gummidichtung<br>Junta goma - Rubber seal<br>Guarnizióne - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 801767600571 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 121807600371 | Bouchon + Joint - Stopfen + Dichtung<br>Tapón + Junta - Plug + Seal<br>Tappo + Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 121957600171 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 111817600471 | Plaque - Platte<br>Placa - Plate<br>Piastra - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 816117602871 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 804807602671 | Bague - Buchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 122047601471 | Soupape - Ventil<br>Válvula - Valve<br>Valvola - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 122617815271 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 111157815271 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006


16
14
16
19
17
CD 47
CD 48
8
23
9
16
13
18
13
20
23
21
22
12
15
1
CD 47
6
10
11
2
7
5
4
3

**1**

## Catalogue : 547922

BLOC CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 45 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 114017602171 | Bloc cylindres complet - Kompletter zylinderblock<br>Bloque de cilindros completo - Complete cylinder block<br>Blocco cilindri completo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 121017601971 | Carter inférieur - Unter Gehäuse<br>Cárter inferior - Lower housing<br>Carter inferiore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 803417600971 | Bouchon de vidange - Ablaßschraube<br>Tapón de vaciado - Drain plug<br>Tappo di scarico - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 804307603871 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 901190895671 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 801167602971 | Goujon - Stiftschraube<br>Espárrago - Stud-bolt<br>Prigioniero - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 801797600371 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 153017815071 | Jauge d'huile - Olmeßstab<br>Galga de aceite - Oil level<br>Livello di olio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 114097815071 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 864317600171 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 864327600171 | Bouchon de vidange - Ablaßschraube<br>Tapón de vaciado - Drain plug<br>Tappo di scarico - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

BLOC CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 45 M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 802507600771 | Goupille - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 802507600871 | Goupille - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 802537600271 | Goupille - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 809107603771 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 10 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 903445195071 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 803447601471 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 864117600271 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 864117600871 | Pastille - Spepsel abdichtu<br>Pastilla - Cap sealing<br>Pastiglia - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 864117600671 | Pastille 35 - Spepsel abdichtu<br>Pastilla - Cap sealing<br>Pastiglia - | | | | | 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 114957600171 | Plaque de fermeture - Schlussplatte<br>Placa de cierre - Fastening plate<br>Piastra di chiusura - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 909230595171 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006

**3**

## Catalogue : 547922

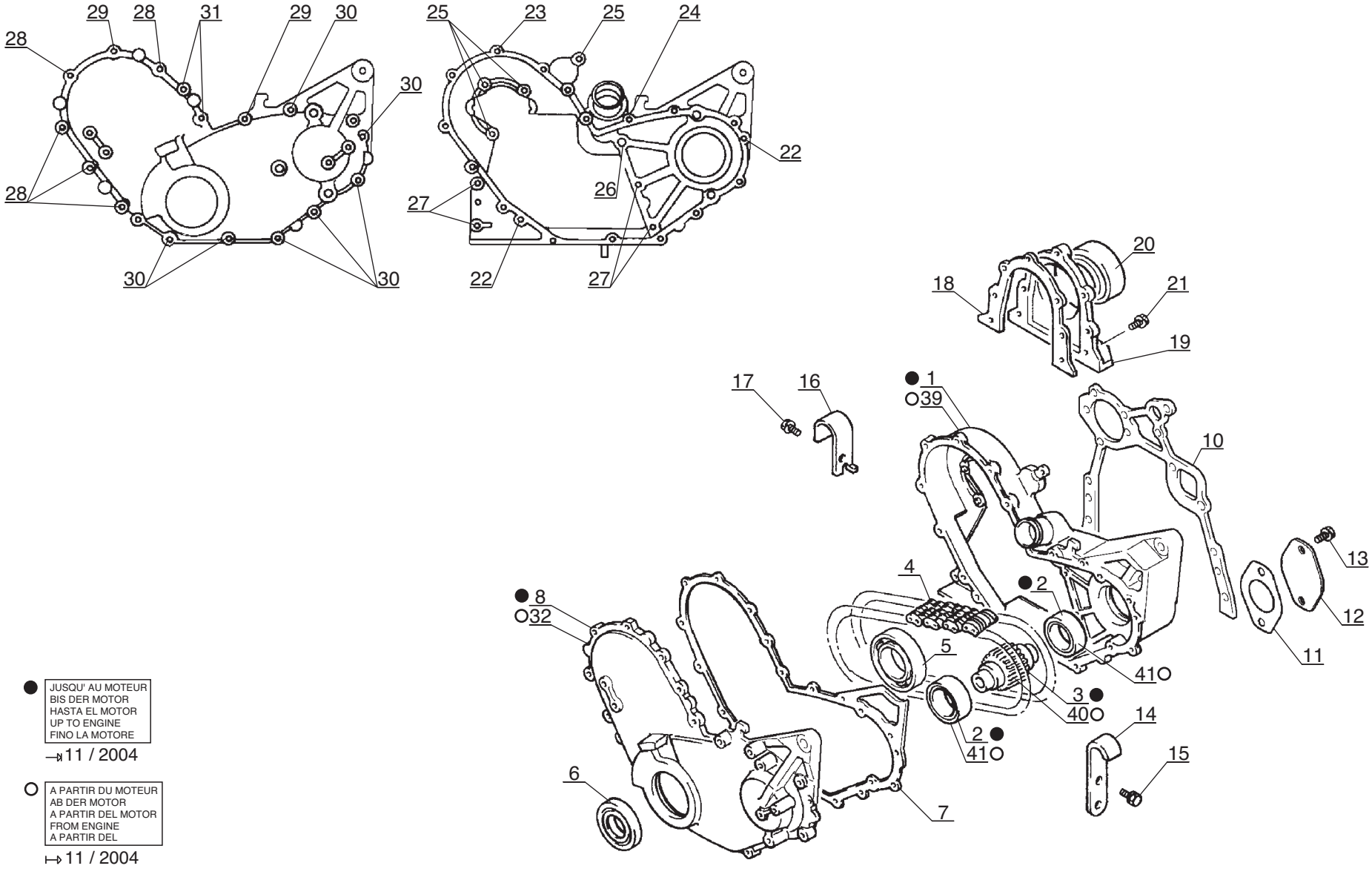
BLOC CYLINDRES
ZYLINDERBLOCK
BLOQUE DE CILINDROS
CYLINDER BLOCK
MONOBLOCCO CILINDRO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 45 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 816117602871 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006




● JUSQU' AU MOTEUR
BIS DER MOTOR
HASTA EL MOTOR
UP TO ENGINE
FINO LA MOTORE
→ 11 / 2004

○ A PARTIR DU MOTEUR
AB DER MOTOR
A PARTIR DEL MOTOR
FROM ENGINE
A PARTIR DEL
↦ 11 / 2004

P.A.O. illus

# Catalogue : 547922

**1**

DISTRIBUTION (Détails)
STEUERGETRIEBE (Einzelteile)
DISTRIBUCION (Detalles)
TIMING GEAR SYSTEM (Details)
DISTRIBUZIONE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 46 M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 113017815371 | Carter - Gehäuse<br>Cárter - Housing<br>Carter - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 8710376002 | Roulement - Läger<br>Rodamiento - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 136137812371 | Pignon - Zähnrad<br>Piñón - Gear<br>Ingranaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 135067815071 | Chaîne - Kette<br>Cadena - Chain<br>Catena - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 903635095071 | Roulement - Läger<br>Rodamiento - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 903115095171 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 113287815571 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 113027815271 | Carter - Gehäuse<br>Cárter - Housing<br>Carter - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 113127815071 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 671212054071 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 220110 | Plaque de fermeture - Schlussplatte<br>Placa de cierre - Fastening plate<br>Piastra di chiusura - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

DISTRIBUTION (Détails)
STEUERGETRIEBE (Einzelteile)
DISTRIBUCION (Detalles)
TIMING GEAR SYSTEM (Details)
DISTRIBUZIONE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 46 M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 | 901011053271 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 122817815171 | Bride - Klammer<br>Brida - Flange<br>Flangia - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 816227600271 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 122827815071 | Bride - Klammer<br>Brida - Flange<br>Flangia - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 816227600171 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 113837601071 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 133817600671 | Carter - Gehäuse<br>Cárter - Housing<br>Carter - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 903118095071 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 816117603471 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 802507600571 | Goupille - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 821227601571 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

# Catalogue : 547922

DISTRIBUTION (Détails)
STEUERGETRIEBE (Einzelteile)
DISTRIBUCION (Detalles)
TIMING GEAR SYSTEM (Details)
DISTRIBUZIONE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 46 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 24 | 821227600371 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 815117600971 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 815117602571 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 815117601671 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 815117601371 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 801797602671 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 815117601771 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 801197603371 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 113027815371 | Carter - Gehäuse<br>Cárter - Housing<br>Carter - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 113017815571 | Carter - Gehäuse<br>Cárter - Housing<br>Carter - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 136137815371 | Pignon - Zähnrad<br>Piñón - Gear<br>Ingranaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006

**Catalogue : 547922**

**4**

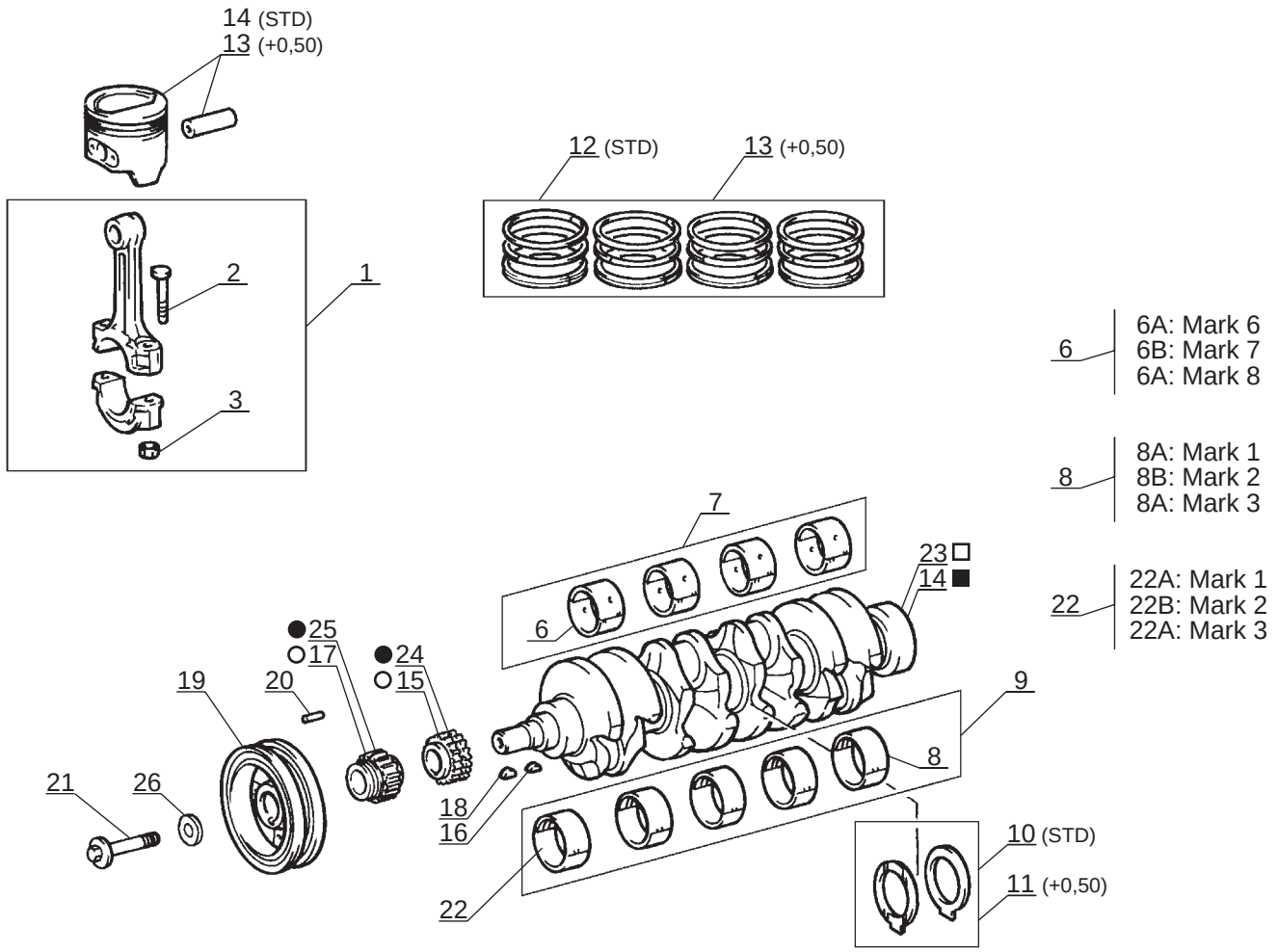
DISTRIBUTION (Détails)
STEUERGETRIEBE (Einzelteile)
DISTRIBUCION (Detalles)
TIMING GEAR SYSTEM (Details)
DISTRIBUZIONE (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 46 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 41 | 871037601571 | Roulement - Läger<br>Rodamiento - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

29/06/2006




■ JUSQU' AU MOTEUR
BIS DER MOTOR
HASTA EL MOTOR
UP TO ENGINE
FINO LA MOTORE
→ 10 / 2004

□ A PARTIR DU MOTEUR
AB DER MOTOR
A PARTIR DEL MOTOR
FROM ENGINE
A PARTIR DEL
↦ 10 / 2004

● JUSQU' AU MOTEUR
BIS DER MOTOR
HASTA EL MOTOR
UP TO ENGINE
FINO LA MOTORE
→ 11 / 2004

○ A PARTIR DU MOTEUR
AB DER MOTOR
A PARTIR DEL MOTOR
FROM ENGINE
A PARTIR DEL
↦ 11 / 2004

P.A.O. illus

# Catalogue : 547922

**1**

VILEBREQUIN ET PISTON
KURBELWELLE UND KOLBEN
CIGUEñAL Y PISTON
CRANKSHAFT AND PISTON
ALBERO E PISTONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 47 M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 132017815071 | Bielle complète - Kompletter pleuelstange<br>Biela completa - Complete connecting rod<br>Biella completa - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 132657815071 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 801707601271 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 131017815471 | Piston - Kolben<br>Pistón - Piston<br>Pistone - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 131037601371 | Piston (+0,50 mm) - Kolben<br>Pistón - Piston<br>Pistone - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 130417601471 | Coussinets (Mark 6) - Lagerbüchse<br>Cojinete - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 130417602171 | Coussinets (Mark 7) - Lager<br>Cojinetes - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 130417602471 | Coussinets (Mark 8) - Lager<br>Cojinetes - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 132047601171 | Jeu de coussinets (-0,25 mm) - Lagersatz<br>Juego cojinetes - Bearing kit<br>Kit cuscinetto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 117017605171 | Coussinets (Mark 1) - Lagerbüchse<br>Cojinete - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 117017605271 | Coussinets (Mark 2) - Lagerbüchse<br>Cojinete - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |

19/07/2006

**2**

# Catalogue : 547922

VILEBREQUIN ET PISTON
KURBELWELLE UND KOLBEN
CIGUEñAL Y PISTON
CRANKSHAFT AND PISTON
ALBERO E PISTONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 47 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 117017605371 | Coussinets (Mark 3) - Lagerbüchse<br>Cojinete - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 117047603271 | Jeu de coussinets (-0,25 mm) - Lagersatz<br>Juego cojinetes - Bearing kit<br>Kit cuscinetto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 110117602471 | Jeu de coussinets latéraux (Standard)<br>Seitlich lägersatz (Standard)<br>Juego cojinetes lateral (Estándard)<br>Lateral bearing kit (Standard)<br>Kit cuscinetto latero (Standard) | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 110127600371 | Jeu de coussinets latéraux (+025)<br>Seitlich lägersatz<br>Juego cojinetes lateral - Lateral bearing kit<br>Kit cuscinetto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 130117815371 | Jeu de segments - Kolbenringsatz<br>Juego de segmentos - Piston ring kit<br>Kit segmento - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 130137601371 | Jeu de segments (+0,50 mm) - Kolbenringsatz<br>Juego de segmentos - Piston ring kit<br>Kit segmento - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 134117600571 | Vilebrequin - Kurbelwelle<br>Cigueñal - Crankshaft<br>Albero - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 135217600371 | Pignon - Zähnrad<br>Piñón - Gear<br>Ingranaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 851617600171 | Clavette - Keil<br>Chaveta - Key<br>Chiavetta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 135227815371 | Pignon - Zähnrad<br>Piñón - Gear<br>Ingranaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 851617600171 | Clavette - Keil<br>Chaveta - Key<br>Chiavetta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

**Catalogue : 547922**

**3**

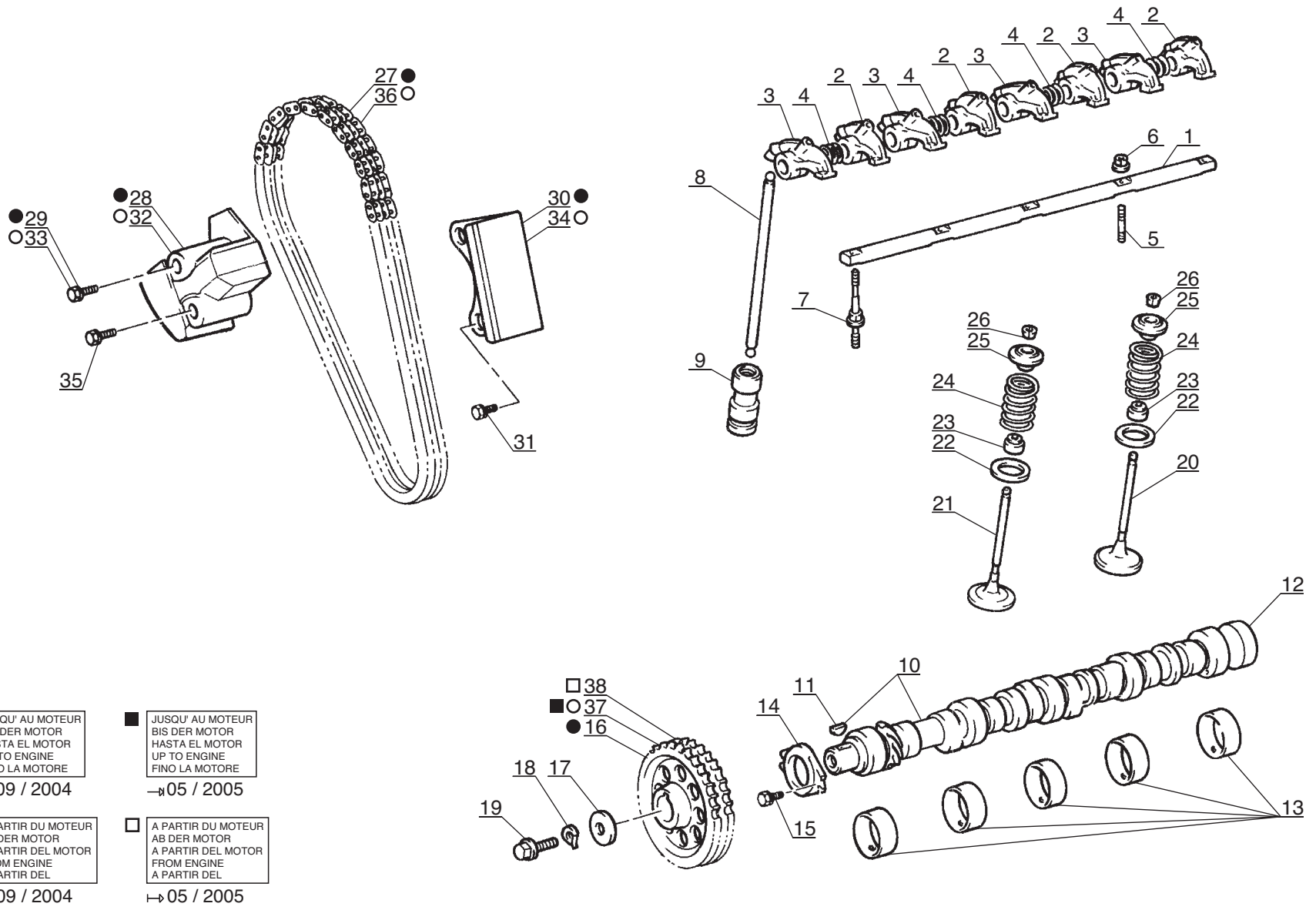
VILEBREQUIN ET PISTON
KURBELWELLE UND KOLBEN
CIGUEñAL Y PISTON
CRANKSHAFT AND PISTON
ALBERO E PISTONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 47 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 19 | 134717815771 | Poulie - Riemen<br>Polea - Pulley<br>Puleggia - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 802507600571 | Goupille - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 901051495571 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 110717600871 | Coussinets (Mark 1) - Lagerbüchse<br>Cojinete - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 110717600971 | Coussinets (Mark 2) - Lagerbüchse<br>Cojinete - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 110717601071 | Coussinets (Mark 3) - Lagerbüchse<br>Cojinete - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 134117815071 | Vilebrequin - Kurbelwelle<br>Cigueñal - Crankshaft<br>Albero - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 135217815271 | Pignon - Zähnrad<br>Piñón - Gear<br>Ingranaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 135227815671 | Pignon - Zähnrad<br>Piñón - Gear<br>Ingranaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 902011495071 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

19/07/2006




● JUSQU' AU MOTEUR
BIS DER MOTOR
HASTA EL MOTOR
UP TO ENGINE
FINO LA MOTORE
→ 09 / 2004

■ JUSQU' AU MOTEUR
BIS DER MOTOR
HASTA EL MOTOR
UP TO ENGINE
FINO LA MOTORE
→ 05 / 2005

○ A PARTIR DU MOTEUR
AB DER MOTOR
A PARTIR DEL MOTOR
FROM ENGINE
A PARTIR DEL
↦ 09 / 2004

□ A PARTIR DU MOTEUR
AB DER MOTOR
A PARTIR DEL MOTOR
FROM ENGINE
A PARTIR DEL
↦ 05 / 2005

# Catalogue : 547922

**1**

ARBRE A CAMES ET SOUPAPES
NOCKENWELLE UND VENTIL
ARBOL DE LEVAS Y VALVULA
CAMSHAFT AND VALVE
ALBERO A CAMME Y VALVOLA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 48 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 139017601071 | Rampe des culbuteurs - Kipphebelwelle<br>Perfil de balancín - Rocker lever shaft<br>Asse a bilancieri - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 138117601971 | Culbuteurs - Kipphebel<br>Balancin - Rocker lever<br>Bilanciere - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 138127601771 | Culbuteurs - Kipphebel<br>Balancin - Rocker lever<br>Bilanciere - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 805017608371 | Ressort - Feder<br>Muelle - Spring<br>Molla - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 801167605471 | Goujon - Stiftschraube<br>Espárrago - Stud-bolt<br>Prigioniero - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 801797602471 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 139947600371 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 137817601171 | Poussoir - Stössel<br>Empujador - Tappet<br>Spintore - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 137507600471 | Came - Nocke<br>Leva - Cam<br>Camma - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 135117601371 | Arbre à cames - Nockenwelle<br>Arbol de levas - Camshaft<br>Albero a camme - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 851617600171 | Clavette - Keil<br>Chaveta - Key<br>Chiavetta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

19/07/2006

**2**

# Catalogue : 547922

ARBRE A CAMES ET SOUPAPES
NOCKENWELLE UND VENTIL
ARBOL DE LEVAS Y VALVULA
CAMSHAFT AND VALVE
ALBERO A CAMME Y VALVOLA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 48 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 864117600871 | Pastille - Spepsel abdichtu<br>Pastilla - Cap sealing<br>Pastiglia - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 118027601171 | Jeu de roulement - Lagersatz<br>Juego cojinete - Bearing kit<br>Kit cuscinetto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 135717600871 | Plaquette d'arrêt - Anschlag platte<br>Placa de tope - Stop plate<br>Piastrina d'arresto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 9151160814 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 135227600171 | Pignon - Zähnrad<br>Piñón - Gear<br>Ingranaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 802017607371 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 9020614048 | Rondelle frein - Sicherungscheibe<br>Arandela freno - Lock washer<br>Rondella sicurezza - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 9111251428 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 137117601271 | Soupape admission - Einlassventil<br>Valvula de admisión - Inlet valve<br>Valvola aspirazione - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 137157601471 | Soupape d'échappement - Auspuffventil<br>Válvula de escape<br>Flusing and boost pressure valve<br>Valvola scarico - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 802017608971 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |

19/07/2006

# Catalogue : 547922

**3**

ARBRE A CAMES ET SOUPAPES
NOCKENWELLE UND VENTIL
ARBOL DE LEVAS Y VALVULA
CAMSHAFT AND VALVE
ALBERO A CAMME Y VALVOLA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 48 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 8091376038 | Coupelle - Treibofen<br>Copela - Cup<br>Coppela - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 805017614471 | Ressort de soupape - Ventil feder<br>Resorte de válvula - Spring valve<br>Molla di valvola - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 137417600871 | Rondelle de butée - Anschlagunterlegscheibe<br>Arandela de tope - Stop washer<br>Rondella reggisp - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 809137600371 | Clavette (bicone) - Keil<br>Chaveta - Key<br>Chiavetta - | | | | | 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 135067600471 | Chaîne - Kette<br>Cadena - Chain<br>Catena - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 135407815171 | Tendeur de chaîne - Kettenspanner<br>Tensor de cadena - Chain tightener<br>Tenditore catena - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 815117601871 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 135617600271 | Patin - Schuh<br>Patin - Slide block<br>Pattino - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 816217600771 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 135407600271 | Tendeur de chaîne - Kettenspanner<br>Tensor de cadena - Chain tightener<br>Tenditore catena - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 801057601671 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

19/07/2006

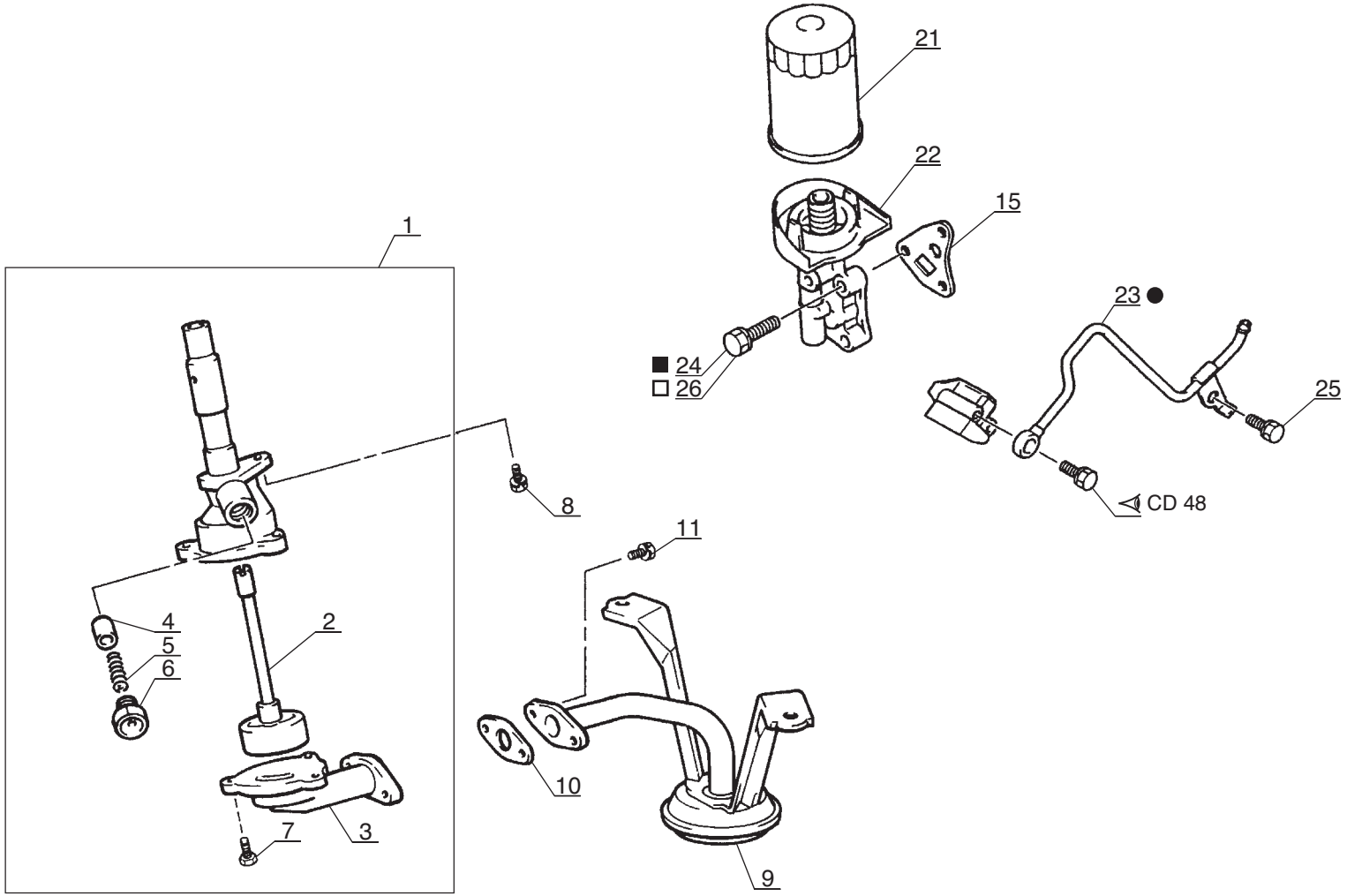
# Catalogue : 547922

ARBRE A CAMES ET SOUPAPES
NOCKENWELLE UND VENTIL
ARBOL DE LEVAS Y VALVULA
CAMSHAFT AND VALVE
ALBERO A CAMME Y VALVOLA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 48 M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 34 | 135402501071 | Patin - Schuh<br>Patin - Slide block<br>Pattino - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 801057601671 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 135067815171 | Chaîne - Kette<br>Cadena - Chain<br>Catena - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 135237815071 | Pignon - Zähnrad<br>Piñón - Gear<br>Ingranaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 135237815271 | Pignon - Zähnrad<br>Piñón - Gear<br>Ingranaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |




■ JUSQU' AU MOTEUR
BIS DER MOTOR
HASTA EL MOTOR
UP TO ENGINE
FINO LA MOTORE
→ 05 / 2004

□ A PARTIR DU MOTEUR
AB DER MOTOR
A PARTIR DEL MOTOR
FROM ENGINE
A PARTIR DEL
↦ 05 / 2004

● JUSQU' AU MOTEUR
BIS DER MOTOR
HASTA EL MOTOR
UP TO ENGINE
FINO LA MOTORE
→ 11 / 2004

○ A PARTIR DU MOTEUR
AB DER MOTOR
A PARTIR DEL MOTOR
FROM ENGINE
A PARTIR DEL
↦ 11 / 2004

P.A.O. illus

# Catalogue : 547922

**1**

POMPE A HUILE - FILTRE A HUILE
SCHMIERÖlPUMPE - ÖLFILTER
BOMBA DE ACEITE - FILTRO DE ACEITE
LUBRICATING OIL PUMP - OIL FILTER
POMPA LUBRIFICAZIONE - FILTRO OLIO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 49 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 151107600171 | Pompe à huile - Schmierölpumpe<br>Bomba de aceite - Lubricating oil pump<br>Pompa lubrificazione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 151027600571 | Rotor - Rotor<br>Rotor - Rotor<br>Rotore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 151157600771 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 151317600271 | Soupape - Ventil<br>Válvula - Valve<br>Valvola - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 151327600171 | Ressort - Feder<br>Muelle - Spring<br>Molla - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 151337600271 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 9161140618 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 9161160820 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 151047600671 | Crépine - Seiher<br>Filtro de paso - Strainer<br>Pigna - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 151477600171 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 9161160820 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

19/07/2006

# Catalogue : 547922

POMPE A HUILE - FILTRE A HUILE
SCHMIERÖlPUMPE - ÖLFILTER
BOMBA DE ACEITE - FILTRO DE ACEITE
LUBRICATING OIL PUMP - OIL FILTER
POMPA LUBRIFICAZIONE - FILTRO OLIO

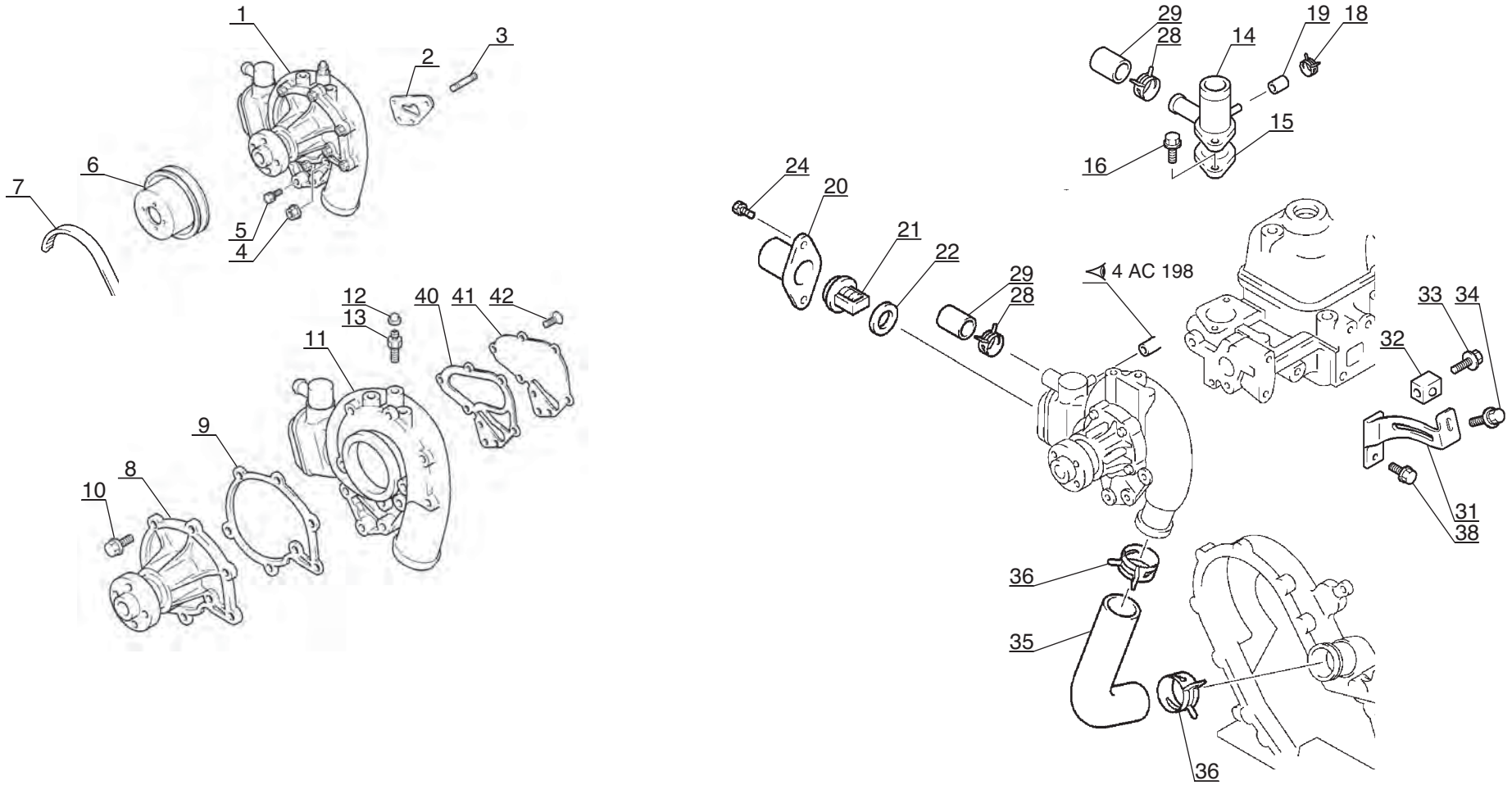
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 49 M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 15 | 156917601871 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 809157601271 | Filtre à huile moteur - Ol filter motor<br>Filtro aceite motor - Oil filter engine<br>Filtro olio motore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 156717815171 | Support filtre à huile - Ölfilter träger<br>Soporte filtro de aceite - Oil filter bracket<br>Supporto filtro olio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 157717815671 | Tuyau - Schlauch<br>Tubo - Hose<br>Tubo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 815117601871 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 815117601671 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 815517603671 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA





**Catalogue : 547922**

**1**

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 50 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 161007815771 | Pompe à eau complète<br>Bomba de agua completa<br>Pompa acqua complete | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Kompletter Wasser pumpe<br>- Complete water pump<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 162717815171 | Joint<br>Junta<br>Guarnizióne | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Dichtung<br>- Seal<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 901160895271 | Goujon<br>Espárrago<br>Prigioniero | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Stiftschraube<br>- Stud-bolt<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 801797602671 | Ecrou<br>Tuerca<br>Dado | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Mutter<br>- Nut<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 815117602171 | Vis<br>Tornillo<br>Vite | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Schraube<br>- Screw<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 163712275071 | Poulie<br>Polea<br>Puleggia | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Riemen<br>- Pulley<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 909160297571 | Courroie<br>Correa<br>Cinghia | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Riemen<br>- Belt<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 161107815671 | Palier<br>Cojinete<br>Cuscinetti | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Lager<br>- Bearing<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 161247815671 | Joint<br>Junta<br>Guarnizióne | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Dichtung<br>- Seal<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 815127600271 | Vis<br>Tornillo<br>Vite | | | | | 7 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Schraube<br>- Screw<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 161207815771 | Corps de pompe<br>Cuerpo de bomba<br>Corpo di pompa | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Pumpe körper<br>- Pump body<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

+

11/07/2006

**2**

# Catalogue : 547922

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 50 M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 161887815471 | Chapeau - Deckel<br>Tapadera - Cap<br>Capello - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 475477600271 | Vis de purge - Entlüftungsschraube<br>Tornillo de purga - Bleeder screw<br>Vite spurgo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 163047815071 | Platine de sortie - Anschluss<br>Platina de salida - Delivery port connection<br>Piastra di uscita - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 163417601771 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 815117600171 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 804677600771 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 803397601971 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 163217815071 | Platine d'entrée - Anschluss<br>Platina de entrada - Delivery port connection<br>Piastra di entrata - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 909160395071 | Thermostat - Thermostat<br>Termostato - Thermostat<br>Termostato - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 163257600571 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 815117601271 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

11/07/2006

**3**

## Catalogue : 547922

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 50 M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 28 | 804677600971 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 803397602271 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 163817815471 | Tendeur de courroie - Riemenspanner<br>Tensor de correa - Belt stretcher<br>Tenditore di cinghia - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 163857600171 | Curseur - Läufer<br>Cursor - Cursor<br>Cursore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 9011908940 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 801197604071 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 162627815571 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 804677601171 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 9162261025 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 161297815671 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 161177815671 | Couvercle - Deckel<br>Tapadera - Cover<br>Coperchio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

11/07/2006

**Catalogue : 547922**

**4**

POMPE A EAU
WASSER PUMPE
BOMBA DE AGUA
WATER PUMP
POMPA DELL'ACQUA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 50 | M

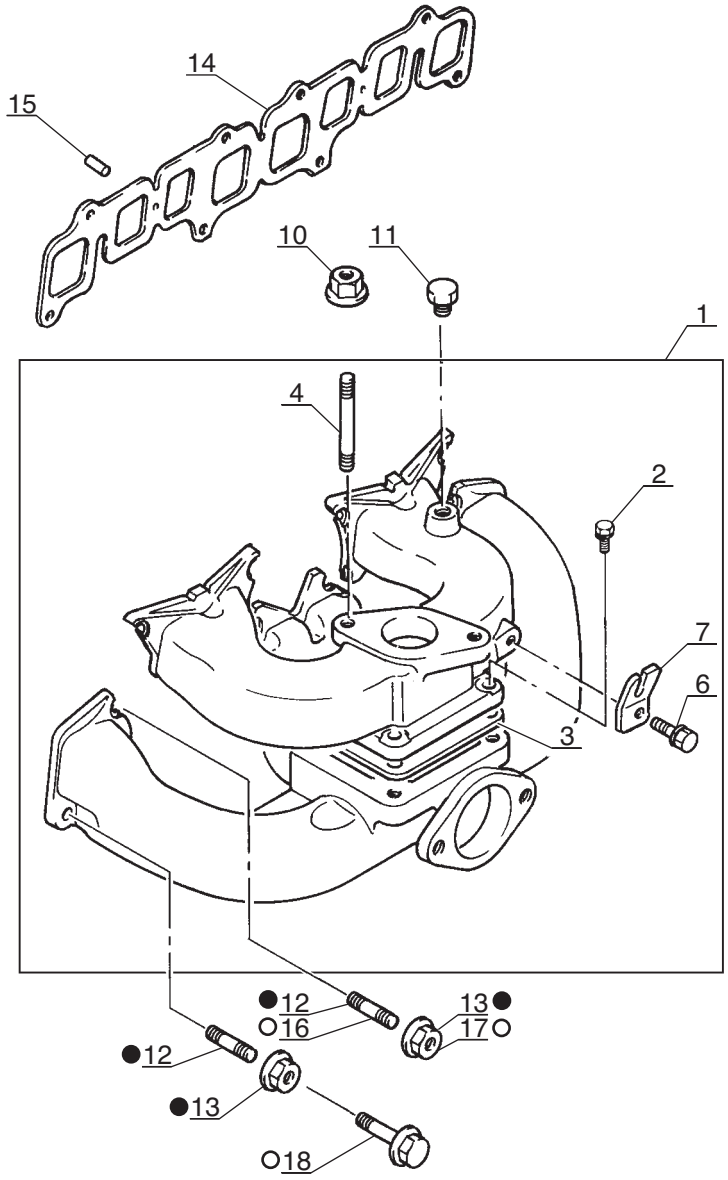
1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 42 | 832207600371 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |

11/07/2006

COLLECTEUR D'ADMISSION - COLLECTEUR D'ECHAPPEMENT
ANSAUGLEITUNG - AUSPUFFSAMMELROHR
COLECTOR DE ADMISION - COLECTOR DE ESCAPE
INTAKE MANIFOLD - EXHAUST MANIFOLD
COLLETTORE DI AMMISSIONE - COLLETTORE DI SCARICO






● JUSQU' AU MOTEUR
BIS DER MOTOR
HASTA EL MOTOR
UP TO ENGINE
FINO LA MOTORE
→ 11 / 2004

○ A PARTIR DU MOTEUR
AB DER MOTOR
A PARTIR DEL MOTOR
FROM ENGINE
A PARTIR DEL
↦ 11 / 2004

P.A.O. illus

# Catalogue : 547922

**1**

COLLECTEUR D'ADMISSION - COLLECTEUR D'ÉCHAPPEMENT
ANSAUGLEITUNG - AUSPUFFSAMMELROHR
COLECTOR DE ADMISION - COLECTOR DE ESCAPE
INTAKE MANIFOLD - EXHAUST MANIFOLD
COLLETTORE AMMISSIONE - COLLETTORE DI SCARICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 51 M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 171107815771 | Collecteur complet<br>Colector completo<br>Collettore complete | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Kompletter Leitung<br>- Complete pipe<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 815117601271 | Vis<br>Tornillo<br>Vite | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Schraube<br>- Screw<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 171717815171 | Joint<br>Junta<br>Guarnizióne | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Dichtung<br>- Seal<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 801167606871 | Goujon<br>Espárrago<br>Prigioniero | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Stiftschraube<br>- Stud-bolt<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 815117600971 | Vis<br>Tornillo<br>Vite | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Schraube<br>- Screw<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 266627812071 | Patte<br>Brida<br>Piastra | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Auge<br>- Lug<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 801797602671 | Ecrou<br>Tuerca<br>Dado | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Mutter<br>- Nut<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 903455100271 | Bouchon<br>Tapón<br>Tappo | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Stopfen<br>- Plug<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 801167609871 | Goujon<br>Espárrago<br>Prigioniero | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Stiftschraube<br>- Stud-bolt<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 801797603771 | Ecrou<br>Tuerca<br>Dado | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Mutter<br>- Nut<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 171722332071 | Joint collecteur<br>Junta colector<br>Guarnizióne collettore | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Leitungdichtung<br>- Manifold seal<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

19/07/2006

**2**

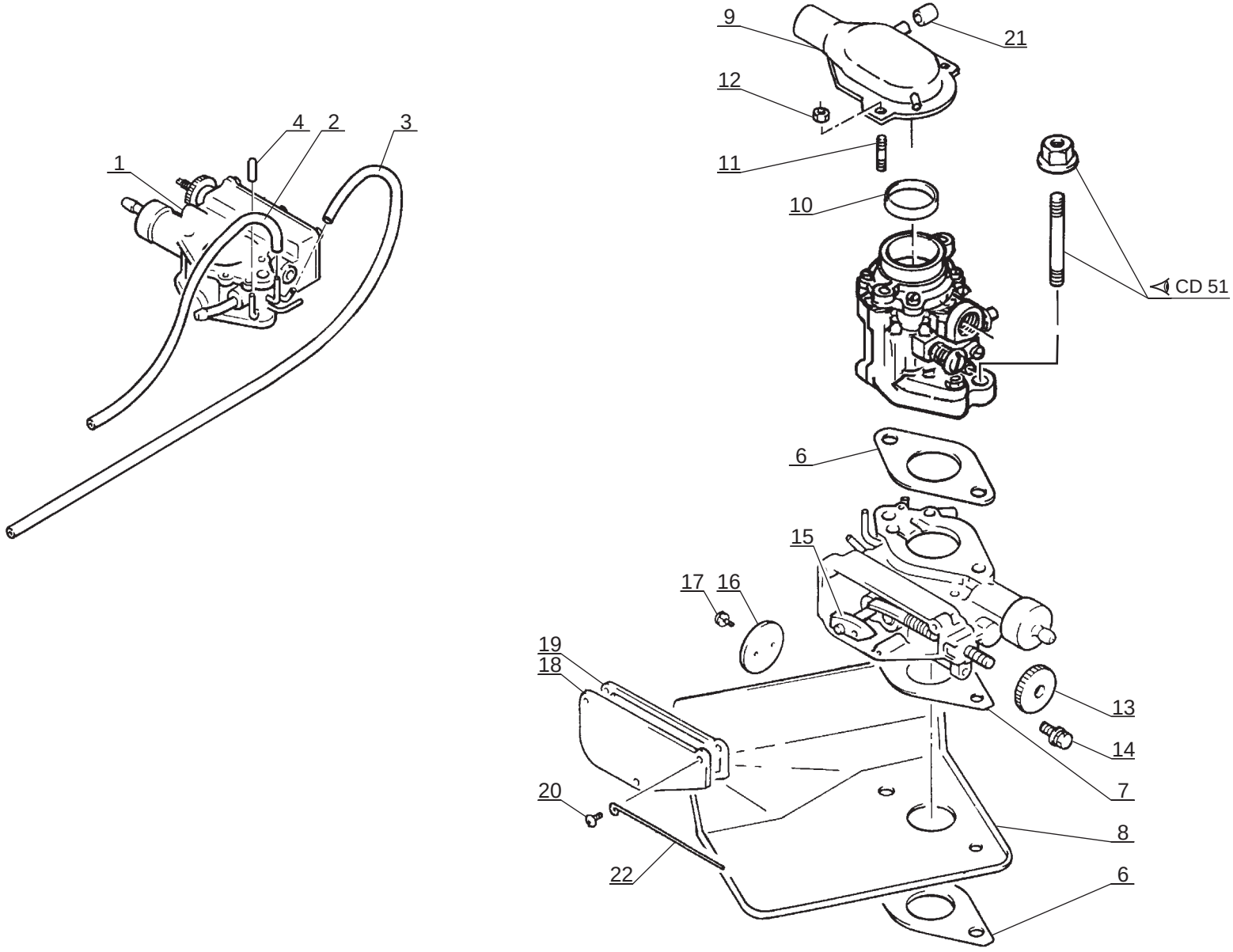
# Catalogue : 547922

COLLECTEUR D'ADMISSION - COLLECTEUR D'ÉCHAPPEMENT
ANSAUGLEITUNG - AUSPUFFSAMMELROHR
COLECTOR DE ADMISION - COLECTOR DE ESCAPE
INTAKE MANIFOLD - EXHAUST MANIFOLD
COLLETTORE AMMISSIONE - COLLETTORE DI SCARICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 51 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 15 | 802507600771 | Goupille - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 801167609871 | Goujon - Stiftschraube<br>Espárrago - Stud-bolt<br>Prigioniero - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 801797603771 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 901190895771 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |


1
4
2
3
9
21
12
11
10
CD 51
6
15
17
16
19
18
13
14
7
8
20
22
6

**Catalogue : 547922**

**1**

REGULATEUR
REGLER
REGULADOR
REGULATOR
REGULATORE

| Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD | 52 | M |
|---|---|---|---|

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 263007816271 | Régulateur - Regler<br>Regulador - Regulator<br>Regulatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 854117600671 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 9541110024 | Durit - Schlauch<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 903390200171 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 219117812071 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 219137812071 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 219897812271 | Tôle de protection - Schutzblech<br>Chapa de protección - Cover plate<br>Lamiera di protezione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 178022302071 | Connecteur d'admission d'air - Steckverbinder<br>Connector de admisión - Air inlet connector<br>Connettore ammissione area - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 178492302071 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 821227600171 | Goujon - Stiftschraube<br>Espárrago - Stud-bolt<br>Prigioniero - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 801797601171 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

11/07/2006

**2**

# Catalogue : 547922

**REGULATEUR**
**REGLER**
**REGULADOR**
**REGULATOR**
**REGULATORE**

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 52 | M

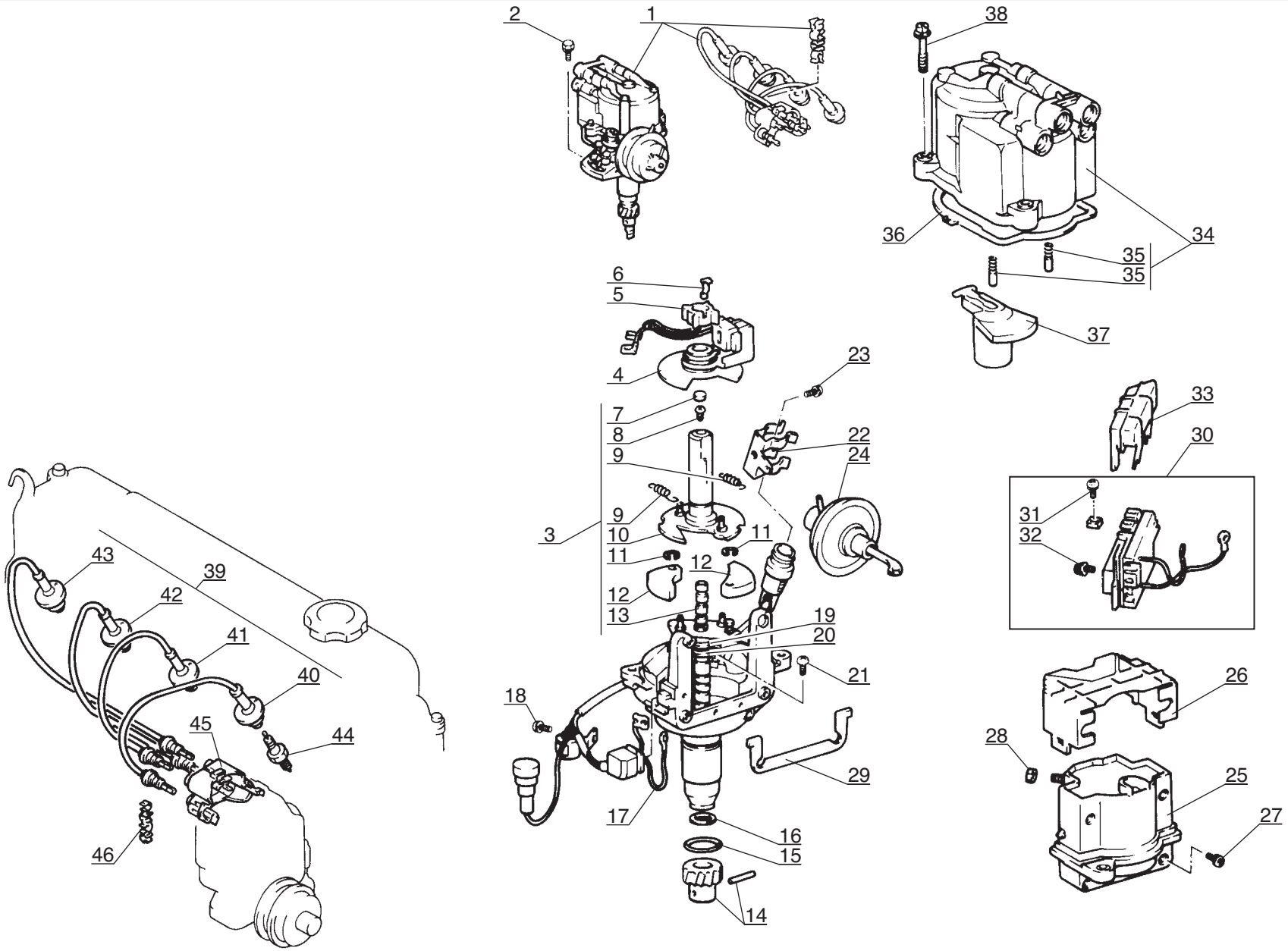
1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 | 263527800271 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 901190895371 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 263027815471 | Levier - Hebel<br>Palanca - Lever<br>Leva - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 263037800471 | Volet - Drosselklappe<br>Válvula - Throttle<br>Farfalla - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 263312362071 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 263657800571 | Plaque de fermeture - Schlussplatte<br>Placa de cierre - Fastening plate<br>Piastra di chiusura - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 263667800371 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 263672362071 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 903390700171 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 263587800271 | Fil - Draht<br>Hilo - Wire<br>Filo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

**CD 53**

DISTRIBUTEUR D'ALLUMAGE
ZUNDVERTEILER
DISTRIBUIDOR DE ENCENDIDO
IGNITION DISTRIBUTOR
DISTRIBUTORE

**MSI 30 G 2-E**




P.A.O. illus

26 / 06 / 06

**Catalogue : 547922**

**1**

DISTRIBUTEUR D'ALLUMAGE
ZUNDVERTEILER
DISTRIBUIDOR DE ENCENDIDO
IGNITION DISTRIBUTOR
DISTRIBUTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 53 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 190307815471 | Distributeur d'allumage - Zundverteiler<br>Distribuidor de encendido - Ignition distributor<br>Distributore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 9011908001 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 191057815171 | Sous-ensemble de régulateur et arbre<br>Wellen und Drehz ahlregler, teilgruppe<br>Subconjuncto del eje y regulador<br>Shaft and governor sub-assy<br>Sottoinsième di regulatore e albero | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 192517600171 | Génératrice - Generator<br>Generador - Generator<br>Generatrice - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 191837600171 | Rotor - Rotor<br>Rotor - Rotor<br>Rotore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 191847600171 | Clip - Klammer<br>Clip - Clip<br>Fermaglio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 191697600271 | Capuchon - Kappe<br>Capuchón - Cap<br>Cappuccio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 9009900710 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 191537815171 | Ressort - Feder<br>Muelle - Spring<br>Molla - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 191817815171 | Sous-ensemble rotor - Rotor teilgruppe<br>Subconjuncto del rotor - Rotor sub-assy<br>Sottoinsième rotore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 800997629971 | Jonc d'arrêt - Sprengring<br>Anillo de parada - Snap ring<br>Giunto - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

11/07/2006

**2**

# Catalogue : 547922

DISTRIBUTEUR D'ALLUMAGE
ZUNDVERTEILER
DISTRIBUIDOR DE ENCENDIDO
IGNITION DISTRIBUTOR
DISTRIBUTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 53 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 191527600471 | Masselotte - Masselkopt<br>Masa - Deadhead<br>Massello - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 191517600771 | Axe - Bolzen<br>Eje - Pin<br>Perno - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 191957815271 | Pignon - Zähnrad<br>Piñón - Gear<br>Ingranaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 800997603071 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 800997614471 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 191447600371 | Faisceau - Kabelbaum<br>Haz - Wiring harness<br>Fascio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 9009900871 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 9009901490 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 800997615471 | Cale d'épaisseur 0,3 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 800997615571 | Cale d'épaisseur 0,4 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 800997615671 | Cale d'épaisseur 0,6 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

11/07/2006

**Catalogue : 547922**

**3**

DISTRIBUTEUR D'ALLUMAGE
ZUNDVERTEILER
DISTRIBUIDOR DE ENCENDIDO
IGNITION DISTRIBUTOR
DISTRIBUTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 53 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 20 | 800997615771 | Cale d'épaisseur 0,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 9009900157 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 192427600471 | Clip - Klammer<br>Clip - Clip<br>Fermaglio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 9009900871 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 192207815271 | Correcteur à dépression - Unterdruckversteller<br>Membrana reguladora - Distributor diaphragm<br>Correttore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 809197600271 | Bobine - Magnet<br>Bobina - Magnet coil<br>Bobina - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 191217600871 | Couvercle - Deckel<br>Tapadera - Cover<br>Coperchio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 9009900942 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 9009905179 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 191277600371 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 896207600171 | Allumage - Zündung<br>Encendido - Ignition<br>Accensione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

11/07/2006

# Catalogue : 547922

**4**

DISTRIBUTEUR D'ALLUMAGE
ZUNDVERTEILER
DISTRIBUIDOR DE ENCENDIDO
IGNITION DISTRIBUTOR
DISTRIBUTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 53 M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 31 | 800997607971 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 9009900957 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 191217600771 | Couvercle - Deckel<br>Tapadera - Cover<br>Coperchio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 191017600771 | Tête de distributeur d'allumage<br>Zundverteiler kopf<br>Cabeza de distribuidor del encendido<br>Ignition distributor head<br>Testa distributore accensione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 191157600271 | Ensemble charbon - Köhle<br>Conjunto carbon - Carbon assembly<br>Insième - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 191277600271 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 191027600971 | Rotor - Rotor<br>Rotor - Rotor<br>Rotore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 9009904977 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 809197610271 | Jeu de fil de bougies d'allumage<br>Zundkabel satz<br>Juego de cable de encendido - Sparking plug cable<br>Guarnizióne filo spina di scintilla | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 809197607671 | Fil d'allumage (Cylindre 1) - Zundkabel (Zylinder 1)<br>Encendido (Cilindro 1) - Ignition wire (Cylinder 1)<br>Filo di accensione (Cilindri 1) | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 809197607771 | Fil d'allumage (Cylindre 2) - Zundkabel (Zylinder 2)<br>Encendido (Cilindro 2) - Ignition wire (Cylinder 2)<br>Filo di accensione (Cilindri 2) | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

**5**

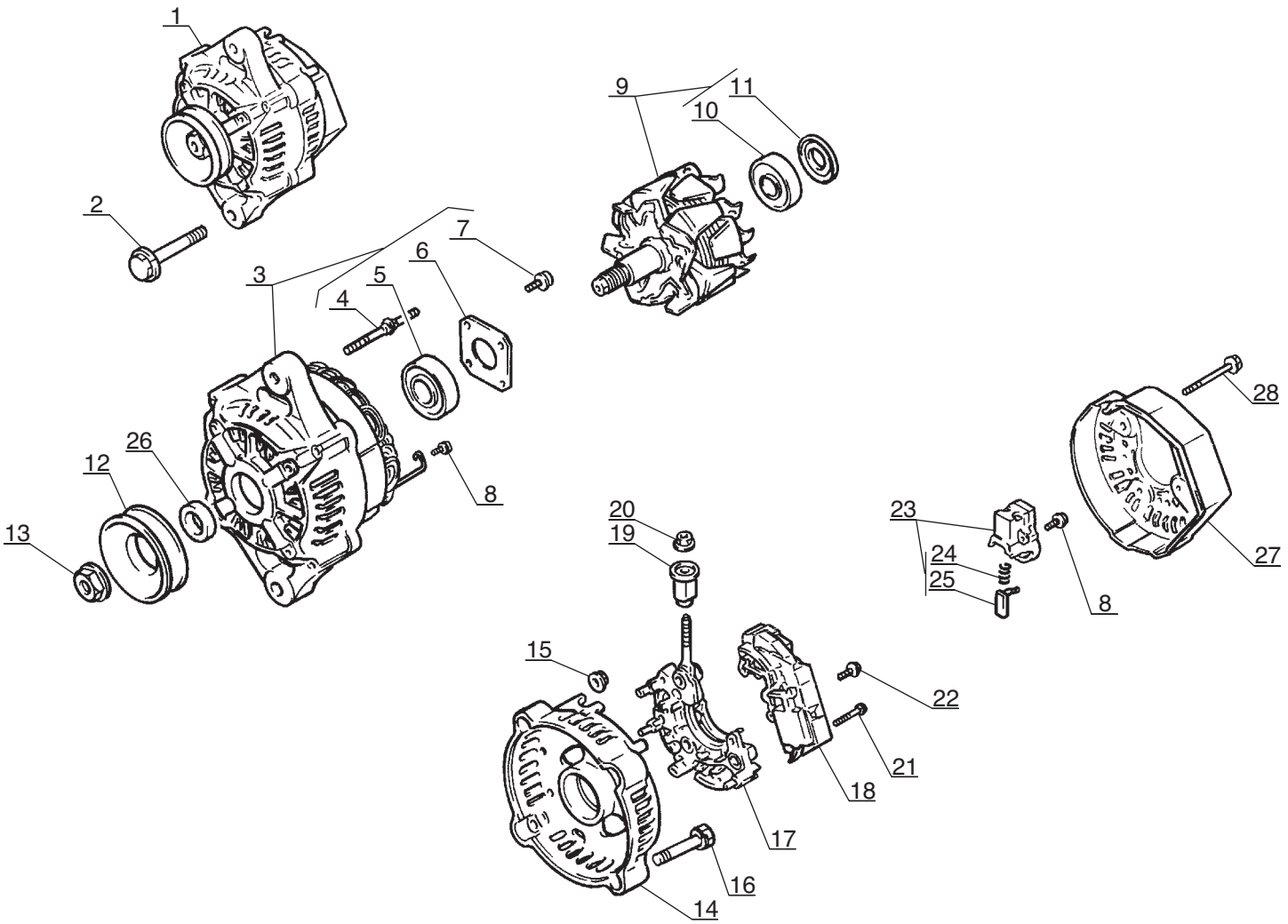
DISTRIBUTEUR D'ALLUMAGE
ZUNDVERTEILER
DISTRIBUIDOR DE ENCENDIDO
IGNITION DISTRIBUTOR
DISTRIBUTORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 53 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 42 | 809197607871 | Fil d'allumage (Cylindre 3) - Zundkabel (Zylinder 3)<br>Encendido (Cilindro 3) - Ignition wire (Cylinder 3)<br>Filo di accensione (Cilindri 3) | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 809197607971 | Fil d'allumage (Cylindre 4) - Zundkabel (Zylinder 4)<br>Encendido (Cilindro 4) - Ignition wire (Cylinder 4)<br>Filo di accensione (Cilindri 4) | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | 909190195071 | Bougie - Zundkerse<br>Bugía - Spark plug<br>Spina di scintilla - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | 195397600171 | Guide fil d'allumage - Zundkabel Furhung<br>Guía cable de encendido - Ignition cable guide<br>Guida filo di accensione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 809297600171 | Attache - Klammer<br>Atadura - Clip<br>Innesto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

11/07/2006


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

# Catalogue : 547922

**1**

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 54 M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 270607815871 | Alternateur complet<br>Kompletter Wechselstromgenerator<br>Alternador completo - Complete alternator<br>Alternatore completo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 801057603371 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 273102337071 | Carter + Stator - Gehäuse + Stator<br>Cárter + Estator - Housing + Stator<br>Carter + Statore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 800997621371 | Goujon - Stiftschraube<br>Espárrago - Stud-bolt<br>Prigioniero - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 900992337071 | Roulement - Läger<br>Rodamiento - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 273127600571 | Plaquette arrêtoir - Anschlag platte<br>Placa de parada - Stop plate<br>Piastrina d'arresto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 800997607671 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 800997607171 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 273302337071 | Rotor - Rotor<br>Rotor - Rotor<br>Rotore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 900992337171 | Roulement - Läger<br>Rodamiento - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 274437600171 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

+

19/07/2006

**2**

# Catalogue : 547922

ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 54 M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 274117800071 | Poulie - Riemen<br>Polea - Pulley<br>Puleggia - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 800997627171 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 273597600771 | Carter - Gehäuse<br>Cárter - Housing<br>Carter - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 800997626871 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 800997621271 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 273577830371 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 277007815571 | Régulateur - Regler<br>Regulador - Regulator<br>Regulatore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 273877600171 | Isolation - Isolation<br>Aislador - Insulation<br>Isolamento - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 800997625671 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 833197601271 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 800997607371 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

19/07/2006

**Catalogue : 547922**

**3**

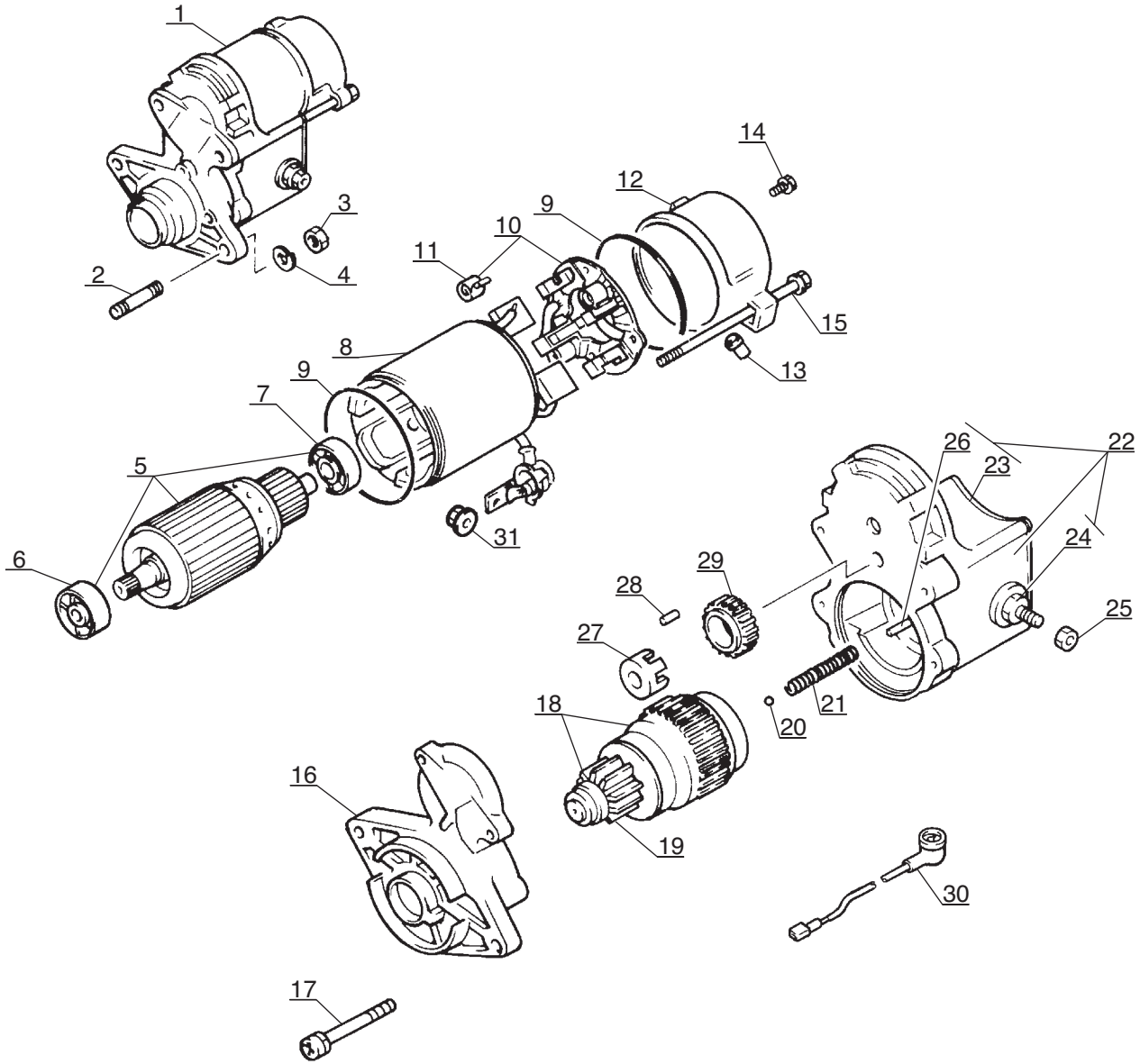
ALTERNATEUR
WECHSELSTROMGENERATOR
ALTERNADOR
ALTERNATOR
ALTERNATORE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 54 M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 273702384071 | Porte balai<br>Portaescobilla<br>Supporto spàzzola | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Bürstehalter<br>- Blade holder<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 273727600471 | Ressort<br>Muelle<br>Molla | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Feder<br>- Spring<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 273717600471 | Balai<br>Escoba<br>Spàzzola | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Bürste<br>- Brush<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 274127830071 | Rondelle<br>Arandela<br>Rondella | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Unterlegscheibe<br>- Washer<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 270397815371 | Couvercle<br>Tapadera<br>Coperchio | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Deckel<br>- Cover<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 800997621571 | Vis<br>Tornillo<br>Vite | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Schraube<br>- Screw<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

19/07/2006


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

# Catalogue : 547922

**1**

DEMARREUR
ANLASSEUR
ARRANCADOR
STARTER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 55 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 281002055371 | Démarreur complet - Kompletter anlasser<br>Arrancador completo - Complete starter motor<br>Motorino avviamento completo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 901161000871 | Goujon - Stiftschraube<br>Espárrago - Stud-bolt<br>Prigioniero - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 9411051000 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 9451201000 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 281607601471 | Induit - Anker<br>Induato - Armature<br>Indotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 800997602371 | Roulement - Läger<br>Rodamiento - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 800997602271 | Roulement - Läger<br>Rodamiento - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 281207603171 | Bobine d'induction - Selbstinduktionsspule<br>Bobina de inducción - Induction coil<br>Bobina - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 800997602971 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 281407601071 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 800997603171 | Ressort - Feder<br>Muelle - Spring<br>Molla - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |

19/07/2006

**2**

# Catalogue : 547922

DEMARREUR
ANLASSEUR
ARRANCADOR
STARTER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 55 M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 281307601071 | Carter - Gehäuse<br>Cárter - Housing<br>Carter - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 800997621871 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 281762360071 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 281997600571 | Couvercle - Deckel<br>Tapadera - Cover<br>Coperchio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 281107601071 | Palier - Lager<br>Cojinete - Bearing<br>Cuscinetti - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 800997621971 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 280112055071 | Sous-ensemble embrayage - Kupplungs teilgruppe<br>Subconjuncto del embrague - Clutch sub-assy<br>Sottoinsième innesto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 283012055071 | Pignon - Zähnrad<br>Piñón - Gear<br>Ingranaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 800997635871 | Bille - Kugel<br>Bola - Ball<br>Sfera - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 281657600371 | Ressort - Feder<br>Muelle - Spring<br>Molla - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 281502055471 | Carter + Solenoïde - Gehäuse + Solenoid<br>Cárter + Solenoide - Housing + Solenoid<br>Carter + Solenoide - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

19/07/2006

**3**

## Catalogue : 547922

DEMARREUR
ANLASSEUR
ARRANCADOR
STARTER MOTOR
MOTORINO AVVIAMENTO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 55 | M

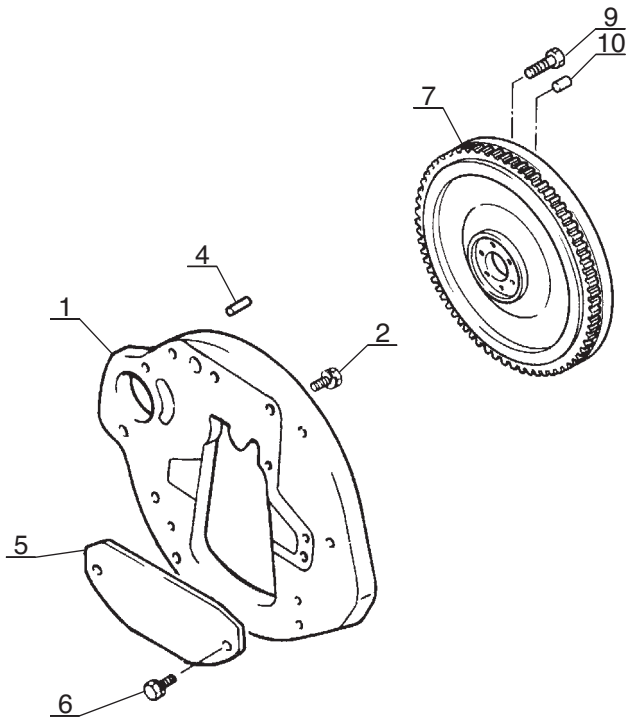
1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 281513285071 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 281053285171 | Sous-ensemble pastille - Chip teilgruppe<br>Subconjuncto de pastillo - Chip sub-assy<br>Sottoinsième pastiglia - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 841107602971 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 281063285071 | Plongeur - Tauchkolhen<br>Embolo - Plunger<br>Stantuffo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 282297600371 | Arrêtoir - Feststeller<br>Retenedor - Retainer<br>Fermo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 282287600171 | Galet - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 282547600571 | Pignon - Zähnrad<br>Piñón - Gear<br>Ingranaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 281172055071 | Faisceau alimentation - Stromversorgung kabelbaum<br>Haz alimentacion - Power supply wiring harness<br>Fascio alimentazione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 800997605671 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

19/07/2006

CARTER VOLANT MOTEUR
SCHWUNGRADGEHAUSE
CARTER VOLANTE MOTOR
FLYWHEEL HOUSING
CARCASSA VOLANO MOTORINO





# Catalogue : 547922

**1**

CARTER D'ADAPTATION
ANPASSUNG GEHAUSE
CARTER DE ADAPTACION
ADAPTATION CASING
CARTER DI ADATTAMENTO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | CD 56 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 321112363071 | Carter volant moteur - Schwungradgehäuse<br>Cárter volante motor - Flywheel housing<br>Carcassa volano motorino - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 9161961230 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 9161160820 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 9025010055 | Goupille - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 311232362071 | Plaque de fermeture - Schlussplatte<br>Placa de cierre - Fastening plate<br>Piastra di chiusura - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 815527600571 | Vis + Rondelle - Schraube + Unterlegscheibe<br>Tornillo + Arandela - Screw + Washer<br>Vite + Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 134052302071 | Volant moteur - Schwungrad<br>Volante motor - Fly wheel<br>Volano motore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 134562380071 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 902500800571 | Pied de centrage accouplement - Fuss<br>Pie - Stand<br>Piede - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

19/07/2006

# REDUCTEUR DE PRESSION

# DRUCKMINDERVENTIL

# REDUCTOR DE PRESION

# PRESSURE REDUCING VALVE

# REDUTTORE DI PRESSIONE

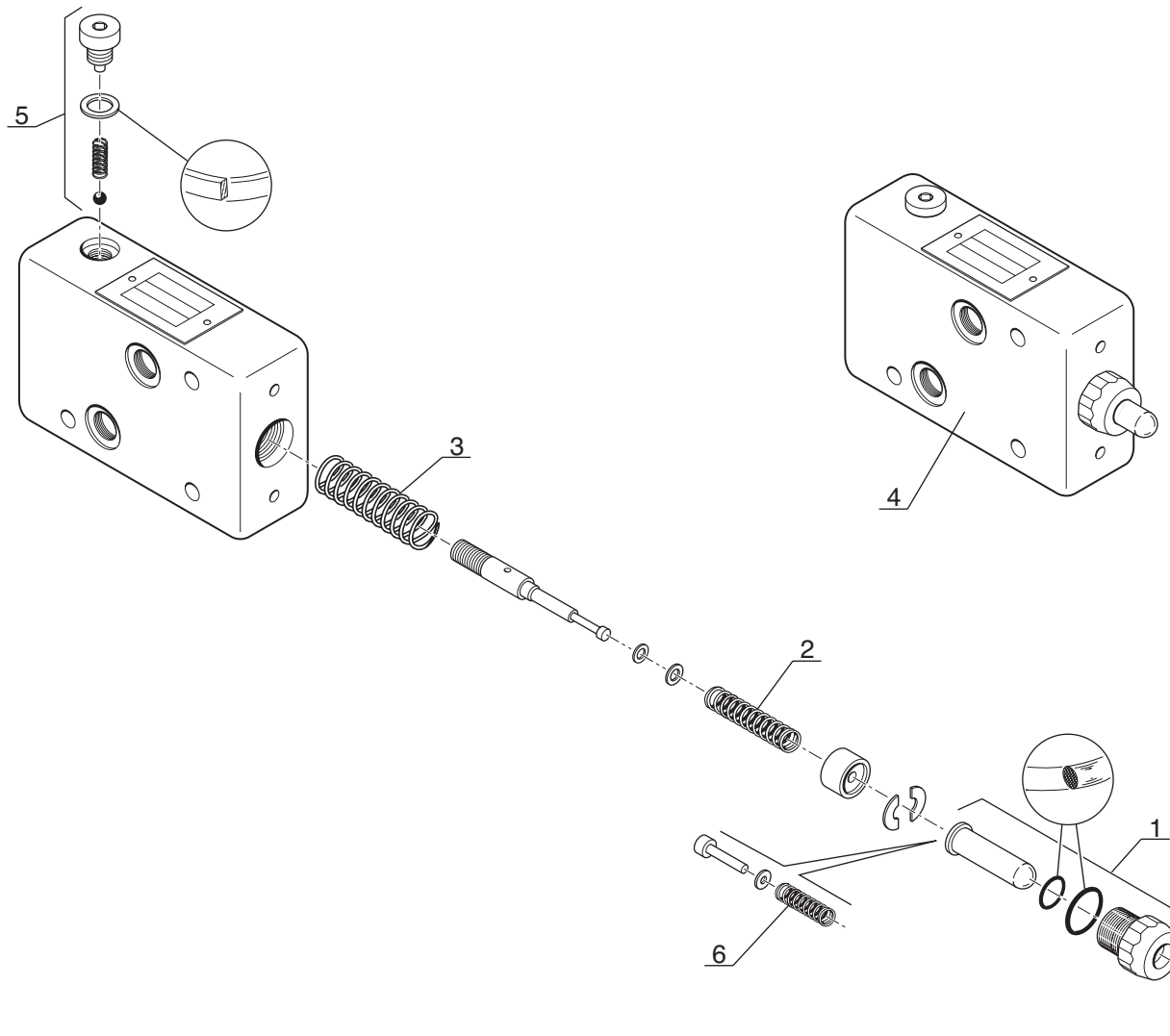
**BC 50**

POUR REDUCTEUR DE PRESSION
FUR DRUCKMINDERVENTIL
PARA REDUCTOR DE PRESION
FOR PRESSURE REDUCING VALVE
PER REDUTTORE DI PRESSIONE

**1 TH7 Z53-10**

REDUCTEUR DE PRESSION
DRUCKMINDERVENTIL
REDUCTOR DE PRESION
PRESSURE REDUCING VALVE
REDUTTORE DI PRESSIONE

**MSI 30 G 2-E**




COUPLE DE SERRAGE:3m. daN
ANZIEHDREHMOMENTE: 3m. daN
PAR DE APRIETE: 3m.daN
TIGHTENING TORQUES: 3m. daN
COPPIA DI SERRAGGIO: 3m. daN

P.A.O. illus

# Catalogue : 75498MOD

**1**

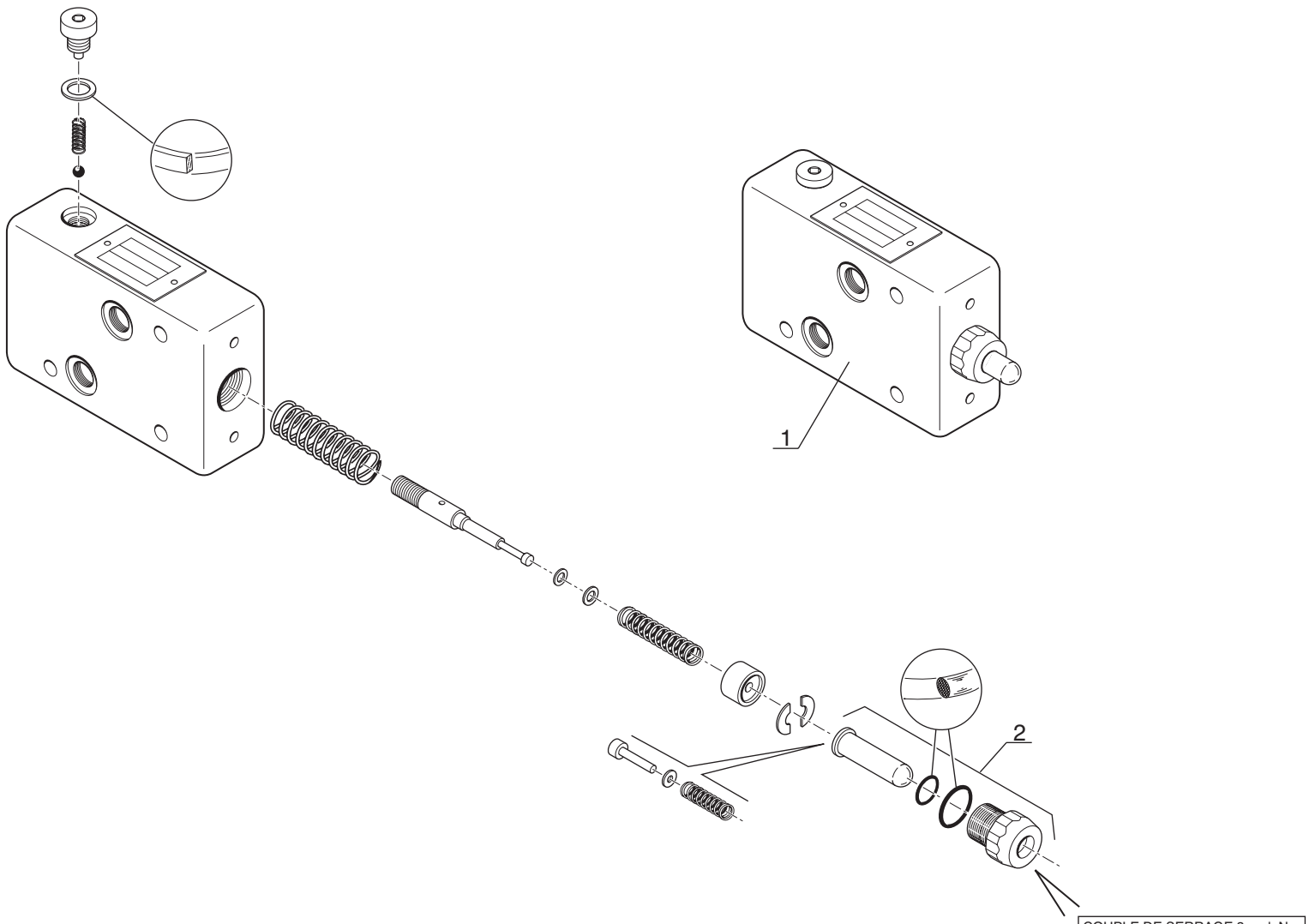
REDUCTEUR DE PRESSION
DRUCKMINDERVENTIL
REDUCTOR DE PRESION
PRESSURE REDUCING VALVE
RIDUTTORE DI PRESSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BC 50 M

1- 75498MOD
2-
3-
4-
5-
6-
7-
8-
9-
10-
11-
12-
13-
14-
15-
16-
17-
18-
19-
20-

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 403429 | Ensemble guide et poussoir - Fadenführer mit drücker<br>Conjunto guiá con cebador - Pusher with its guide<br>Kit guida e spintore - | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 403430 | Ressort de tarage - Feder<br>Resorte per la determinación de la tara<br>Spring taring<br>Molla - | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 403431 | Ressort de rappel - Feder<br>Resorte de llamada - Return spring<br>Molla - | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 75498 | Réducteur de pression complet - Komplette inching ventil<br>Valvulá de inching completa - Complete inching valve<br>Riduttore di pressione completo | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 404484 | Clapet anti-retour - Gegendruckventil<br>Válvula antiretorno - Back pressure valve<br>Valvola anti-ritorno - | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 403432 | Ressort additionnel - Feder<br>Muelle - Spring<br>Molla - | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

13/10/2005




COUPLE DE SERRAGE:3m. daN
ANZIEHDREHMOMENTE: 3m. daN
PAR DE APRIETE: 3m.daN
TIGHTENING TORQUES: 3m. daN
COPPIA DI SERRAGGIO: 3m. daN

P.A.O. illus

**Catalogue : 547922**

**1**

REDUCTEUR DE PRESSION
DRUCKMINDERVENTIL
REDUCTOR DE PRESION
PRESSURE REDUCING VALVE
RIDUTTORE DI PRESSIONE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BC 99 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 201559 | Réducteur de pression complet - Komplette inching ventil<br>Valvulá de inching completa - Complete inching valve<br>Riduttore di pressione completo | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 548774 | Ensemble guide et poussoir - Fadenführer mit drücker<br>Conjunto guiá con cebador - Pusher with its guide<br>Kit guida e spintore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

7/06/2006

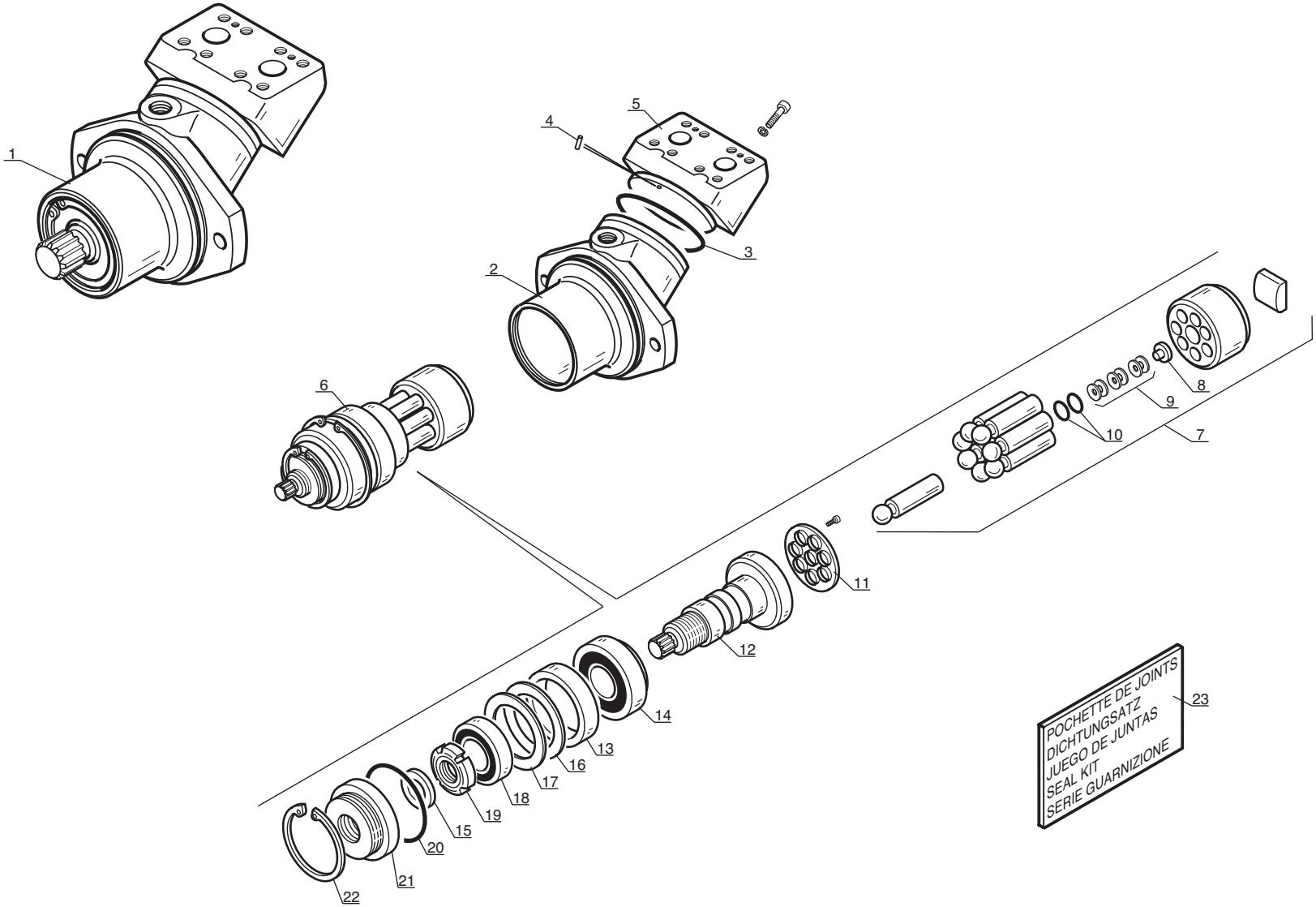
# MOTEUR A CYLINDREE FIXE

# MOTOR MIT FESTEM HUBRAUM

# MOTOR DE CILINDRADA FIJA

# MOTOR WITH FIXED CAPACITY

# MOTORE A CILINDRATA FISSA


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
POCHETTE DE JOINTS
DICHTUNGSATZ
JUEGO DE JUNTAS
SEAL KIT
SERIE GUARNIZIONE

# Catalogue : 547922

**1**

MOTEUR A CYLINDREE FIXE
MOTOR MIT FESTEM HUBRAUM
MOTOR DE CILINDRADA FIJA
MOTOR WITH FIXED CAPACITY
MOTORE A CILINDRATA FISSA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BC 98 M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 201551 | Moteur hydrostatique complet - Kompletter hydrostatik motor<br>Motor hidrostatico completo - Complete hydrostatic motor<br>Motore idrostatico completo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 548755 | Carter - Gehäuse<br>Cárter - Housing<br>Carter - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 548758 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 548757 | Pion de centrage - Zentrierstift<br>Espiga de centraje - Centering pin<br>Perno di centraggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 548756 | Plaque de raccordement - Anschlussplatte<br>Placa de conexion - Connection plate<br>Piastra di raccordo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 548754 | Rotor hydrostatique - Triebwerk<br>Rotor hidrostático - Rotary group<br>Rotore idrostatico - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 548759 | Piston d'entraînement - Antriebkolben<br>Pistón de arrastre - Driving piston<br>Pistone di fermo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 548770 | Coupelle - Treibofen<br>Copela - Cup<br>Coppela - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 548771 | Rondelle ressort - Federscheibe<br>Arandela muelle - Spring washer<br>Rondella molla - | | | | | 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 548772 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 14 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 548763 | Plaque de fixation - Befestigung Platte<br>Placa de fijación - Fastening plate<br>Piastra di fissaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

11/07/2006

**2**

# Catalogue : 547922

MOTEUR A CYLINDREE FIXE
MOTOR MIT FESTEM HUBRAUM
MOTOR DE CILINDRADA FIJA
MOTOR WITH FIXED CAPACITY
MOTORE A CILINDRATA FISSA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BC 98 M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 548760 | Arbre - Welle<br>Arbol - Shaft<br>Albero - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 548761 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 548765 | Roulement - Läger<br>Rodamiento - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 548767 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne di tenuta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 548769 | Rondelle (0,1 mm) - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 403722 | Rondelle (0,3 mm) - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 548766 | Roulement - Läger<br>Rodamiento - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 548764 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 548768 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 548762 | Anneau de fermeture - Verschlussring<br>Anillo de cierre - Front cover<br>Anello di chiusura - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 548691 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

**3**

## Catalogue : 547922

MOTEUR A CYLINDREE FIXE
MOTOR MIT FESTEM HUBRAUM
MOTOR DE CILINDRADA FIJA
MOTOR WITH FIXED CAPACITY
MOTORE A CILINDRATA FISSA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BC 98 M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 548773 | Pochette d'étanchéité - Abdichtungsatz<br>Juego de estanqueidad - Sealing kit<br>Kit tenuta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

11/07/2006

# POMPE A CYLINDREE VARIABLE

# VERSTELLPUMPE

# BOMBA DE CILINDRADA VARIABLE

# VARIABLE DISPLACEMENT PUMP

# POMPA CILINDRATA VARIABILE

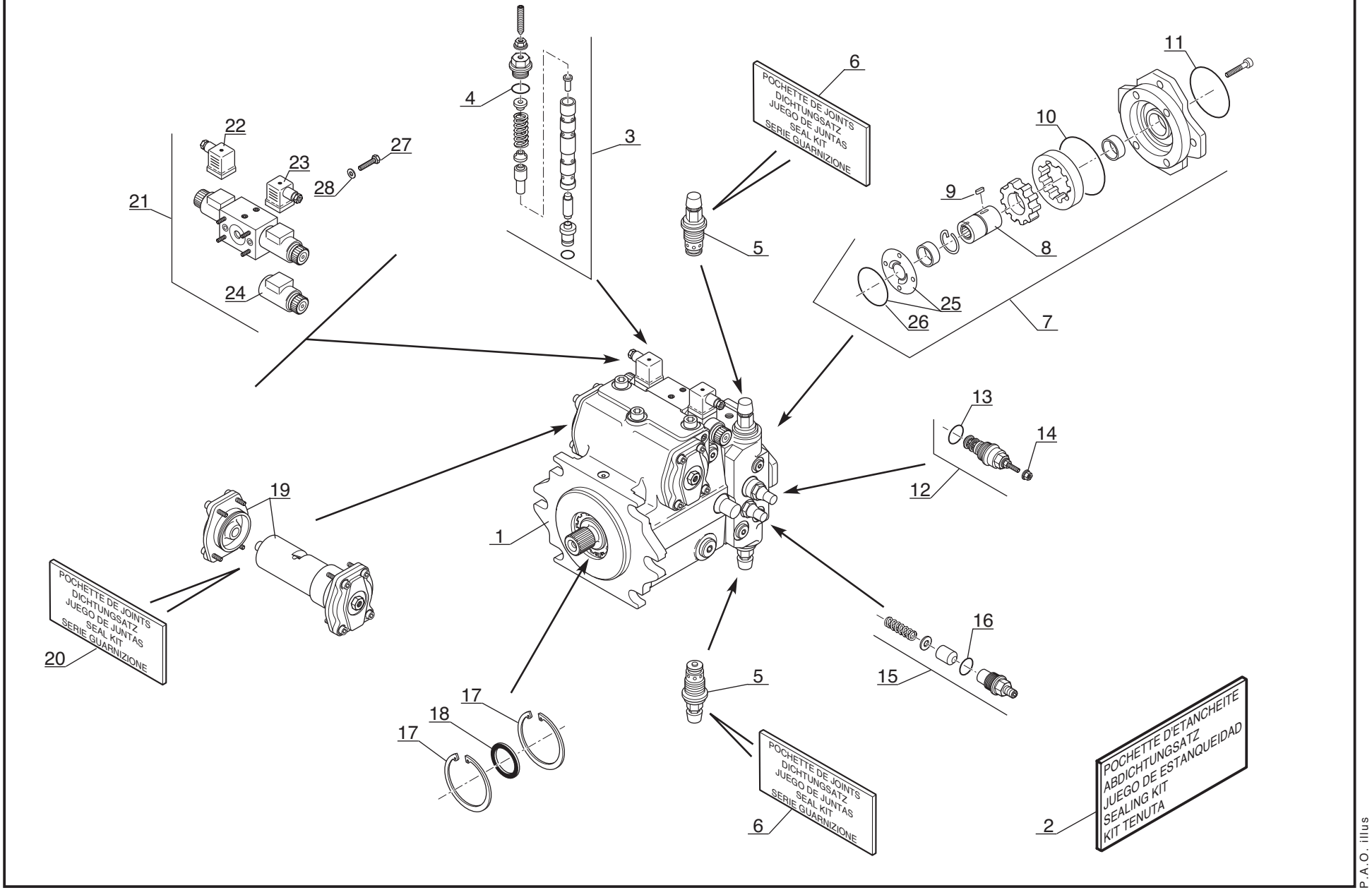
| | |
|---|---|
| TYPE - TYPEN<br>TIPO - TYPE<br>TIPO | A4VG90DA1 D7/32R - PZF02F021 |

| | |
|---|---|
| REFERENCE - NUMMER<br>NUMERO - NUMBER<br>RIFERIMENTO | 225 422 |

**BC 151**

POMPE A CYLINDRÉE VARIABLE
VERSTELLPUMPE
BOMBA DE CILINDRADA VARIABLE
VARIABLE DISPLACEMENT PUMP
POMPA CILINDRATA VARIABLE

**MSI 30 G 2-E**




P.A.O. illus

16 / 02 / 06

1

## Catalogue : 547922

POMPE A CYLINDREE VARIABLE
VERSTELLPUMPE
BOMBA DE CILINDRADA VARIABLE
VARIABLE DISPLACEMENT PUMP
POMPA CILINDRATA VARIABILE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BC 151 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 225422 | Pompe hydrostatique<br>Bomba hidrostática<br>Pompa idrostatica | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Hydrostatik pumpe<br>- Hydrostatic pump<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 603674 | Pochette d'étanchéité<br>Juego de estanqueidad<br>Kit tenuta | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Abdichtungsatz<br>- Sealing kit<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 548734 | Valve de coupure<br>Válvula de corte<br>Valvola taglio | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Ventil<br>- Valve<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 201149 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - "0" ring<br>- "0" ring<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 565433 | Limiteur de pression<br>Reguladores de presíon<br>Limitatore di pressione | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Druckbegrenzunventil<br>- Relief valve<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 565434 | Pochette de joints<br>Juego de juntas<br>Kit guarnizióne | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Dichtungsatz<br>- Seal kit<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 552978 | Pompe à engrenage<br>Bomba de engranajes<br>Pompa ingranaggio | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Zanhradpumpen<br>- Gear pump<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 603675 | Manchon<br>Manguito<br>Manicotto | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Muffe<br>- Coupling<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 600525 | Clavette<br>Chaveta<br>Chiavetta | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Keil<br>- Key<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 57483 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - "0" ring<br>- "0" ring<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 474783 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | - "0" ring<br>- "0" ring<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

17/02/2006

**2**

# Catalogue : 547922

POMPE A CYLINDREE VARIABLE
VERSTELLPUMPE
BOMBA DE CILINDRADA VARIABLE
VARIABLE DISPLACEMENT PUMP
POMPA CILINDRATA VARIABILE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BC 151 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 458502 | Cartouche de régulation - Regelventil<br>Cartucho de regulación - Control valve<br>Cartuccia di regulazione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 401831 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 409248 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 199362 | Limiteur de pression - Druckbegrenzunventil<br>Reguladores de presíon - Relief valve<br>Limitatore di pressione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 56903 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 600518 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 603676 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne di tenuta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 603677 | Réglage hydraulique - Hydraulischer verstellung<br>Regulación hidraulico - Hydraulic control<br>Regolazione idraulico - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 603678 | Pochette de joints - Dichtungsatz<br>Juego de juntas - Seal kit<br>Kit guarnizióni - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 603286 | Distributeur - Kommandosteuerventil<br>Distribuidor - Valve bank<br>Distributore - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 58112 | Prise de connexion - Gerätesteckdose<br>Toma de conexión - Connection test<br>Presa di connessione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

17/02/2006

**Catalogue : 547922**

**3**

POMPE A CYLINDREE VARIABLE
VERSTELLPUMPE
BOMBA DE CILINDRADA VARIABLE
VARIABLE DISPLACEMENT PUMP
POMPA CILINDRATA VARIABILE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BC 151 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 58113 | Prise de connexion - Gerätesteckdose<br>Toma de conexión - Connection test<br>Presa di connessione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 602064 | Solénoïde - Solenoid<br>Solenoide - Solenoid<br>Solenoide - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 603679 | Plaque d'usure - Verschleissplatte<br>Placa de desgaste - Friction lining side<br>Piastra du usura - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 57483 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 211103 | Vis H,M 3- 40-4.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 459747 | Rondelle L 3 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

17/02/2006

# REDUCTEUR DE ROUE

# RAD REDUKTION

# REDUCTOR DE RUEDA

# WHEEL REDUCING

# REDUTTORE DELLE RUOTE

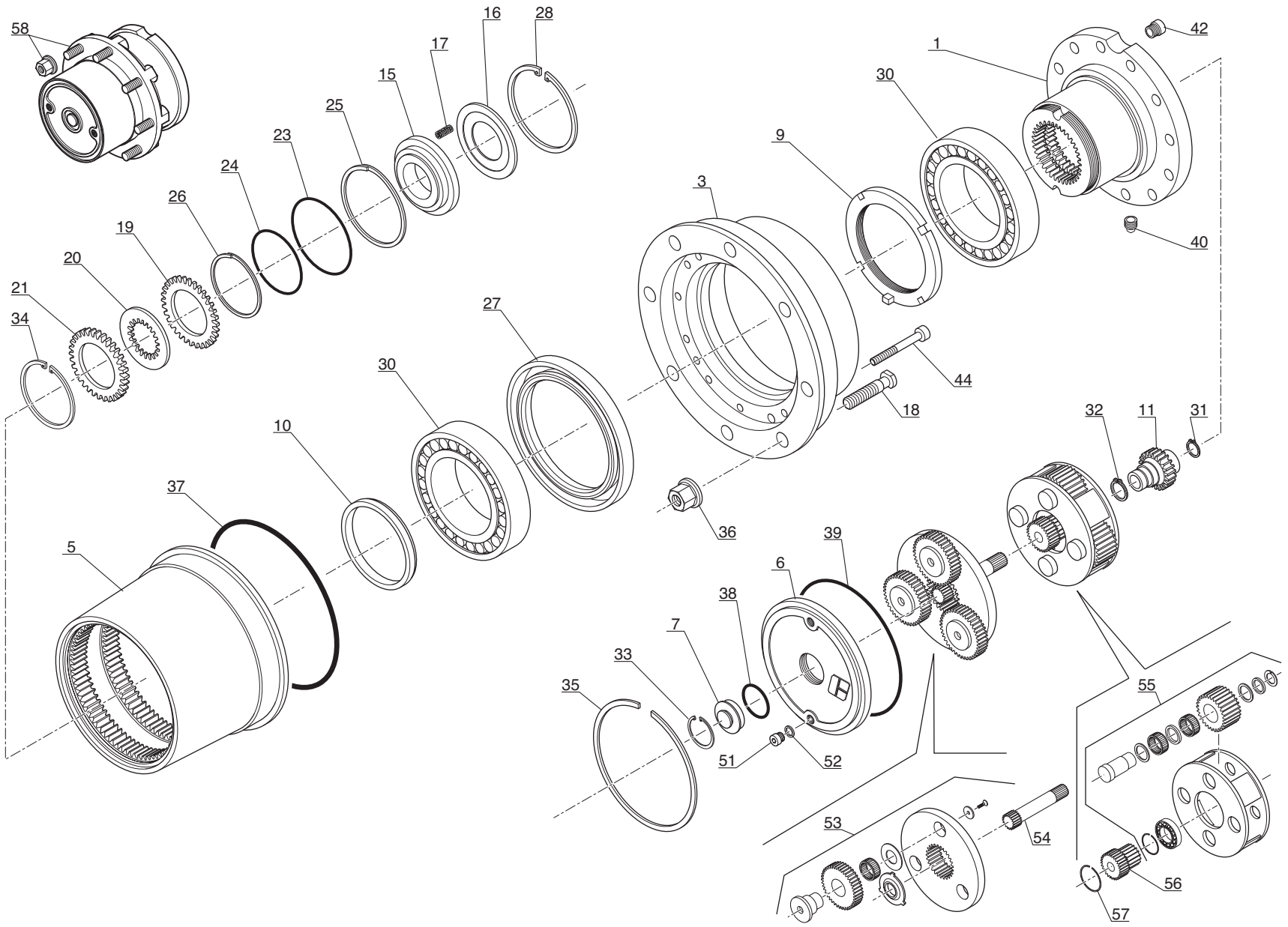
**BB12**

POUR REDUCTEUR DE ROUE
FUR RAD REDUKTION
PARA REDUCTOR DE RUEDA
FOR WHEEL REDUCING
PER RIDUTTORE DELLE RUOTE

Type : **CWD 2050 / 1M**

REDUCTEUR DE ROUE
RAD REDUKTION
REDUCTOR DE RUEDA
WHEEL REDUCING
RIDUTTORE DELLE RUOTE

**MSI 30 G 2-E**




P.A.O. illus

# Catalogue : 547922

**1**

REDUCTEUR DE ROUE
RAD REDUKTION
REDUCTOR DE RUEDA
WHEEL REDUCING
RIDUTTORE DI RUOTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BB | 12 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 601907 | Fusée - Achszapfen<br>Husillo - Spindle<br>Fusello - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 601908 | Moyeu de roue - Radnabe<br>Cubo de rueda - Wheel hub<br>Mozzo ruota - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 601909 | Couronne dentée - Zahnkranz<br>Corona dentada - Gear ring<br>Corona dentata - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 561050 | Couvercle - Deckel<br>Tapadera - Cover<br>Coperchio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 561051 | Butée - Anschlag<br>Tope - Stop<br>Battuta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 601911 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 601912 | Entretoise - Querstrebe<br>Separador - Spacer<br>Distanziale - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 561053 | Manchon - Muffe<br>Manguito - Coupling<br>Manicotto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 561054 | Piston - Kolben<br>Pistón - Piston<br>Pistone - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 561055 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 508328 | Ressort - Feder<br>Muelle - Spring<br>Molla - | | | | | 12 | | | | | | | | | | | | | | | |

9/06/2006

**2**

# Catalogue : 547922

REDUCTEUR DE ROUE
RAD REDUKTION
REDUCTOR DE RUEDA
WHEEL REDUCING
RIDUTTORE DI RUOTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BB | 12 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 18 | 561057 | Goujon - Stiftschraube<br>Espárrago - Stud-bolt<br>Prigioniero - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 508332 | Disque - Disk<br>Disco - Disc<br>Disco - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 508331 | Disque de friction - Reibung disk<br>Disco de fricción - Friction disc<br>Disco frizione - | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 508333 | Disque de friction - Reibung disk<br>Disco de fricción - Friction disc<br>Disco frizione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 561058 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 561059 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 561060 | Joint anti-extrusion - Abstützdichtung<br>Junta antiextrusión - Anti-extrusion seal<br>Guarnizióne anti estrusione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 508337 | Joint anti-extrusion - Abstützdichtung<br>Junta antiextrusión - Anti-extrusion seal<br>Guarnizióne anti estrusione - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 561061 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne di tenuta - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 561062 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 561063 | Roulement - Läger<br>Rodamiento - Bearing<br>Cuscinetto - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

+

**Catalogue : 547922**

**3**

REDUCTEUR DE ROUE
RAD REDUKTION
REDUCTOR DE RUEDA
WHEEL REDUCING
RIDUTTORE DI RUOTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BB | 12 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 31 | 561064 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 561065 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 561066 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 561067 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 561068 | Jonc d'arrêt - Sprengring<br>Anillo de parada - Snap ring<br>Giunto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 552751 | Ecrou de roue - Radmutter<br>Tuerca de rueda - Wheel nut<br>Dado ruote - | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 561069 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 561070 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 561071 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 561072 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 561073 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |

9/06/2006

# Catalogue : 547922

REDUCTEUR DE ROUE
RAD REDUKTION
REDUCTOR DE RUEDA
WHEEL REDUCING
RIDUTTORE DI RUOTA

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | BB | 12 | M

1.
2.
3.
4.
5. MSI 30 G S2

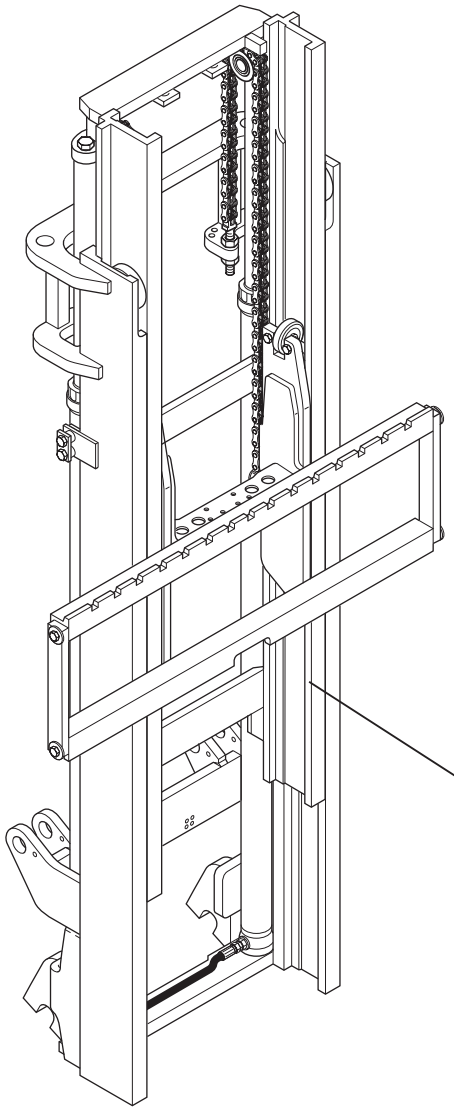
| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 44 | 561074 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | 15 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 51 | 561076 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 52 | 561077 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 53 | 561080 | Support satellites - Planetenrad träger<br>Soporte satélite - Planet wheel bracket<br>Supporto satelliti - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 54 | 561081 | Pignon - Zähnrad<br>Piñón - Gear<br>Ingranaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 55 | 561082 | Support satellites - Planetenrad träger<br>Soporte satélite - Planet wheel bracket<br>Supporto satelliti - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 56 | 561083 | Pignon - Zähnrad<br>Piñón - Gear<br>Ingranaggio - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 57 | 561084 | Jonc d'arrêt - Sprengring<br>Anillo de parada - Snap ring<br>Giunto - | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 58 | 229880 | Réducteur de roue - Rad reduktion<br>Reductor de rueda - Wheel reducing<br>Riduttore di ruota - | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | | | |

# MAT DOUBLE - DOPPELT HUBMAST
# MASTIL DOBLE - DOUBLE MAST
# RAMPA DUPLEX

## 3,00m à / bis / a / to / a 6,00m

Ref : 571 597
à / bis / a / to / a
Ref : 571 605

**MSI 30 D - MSI 30 D BUGGIE S2-E2**
**MSI 35 T - MSI 35 T BUGGIE S2-E2**



2-STAGE 3.3M MAST

MANITOU NORTH AMERICA MAST ASSEMBLY
PART NO. 800509 SAME AS -

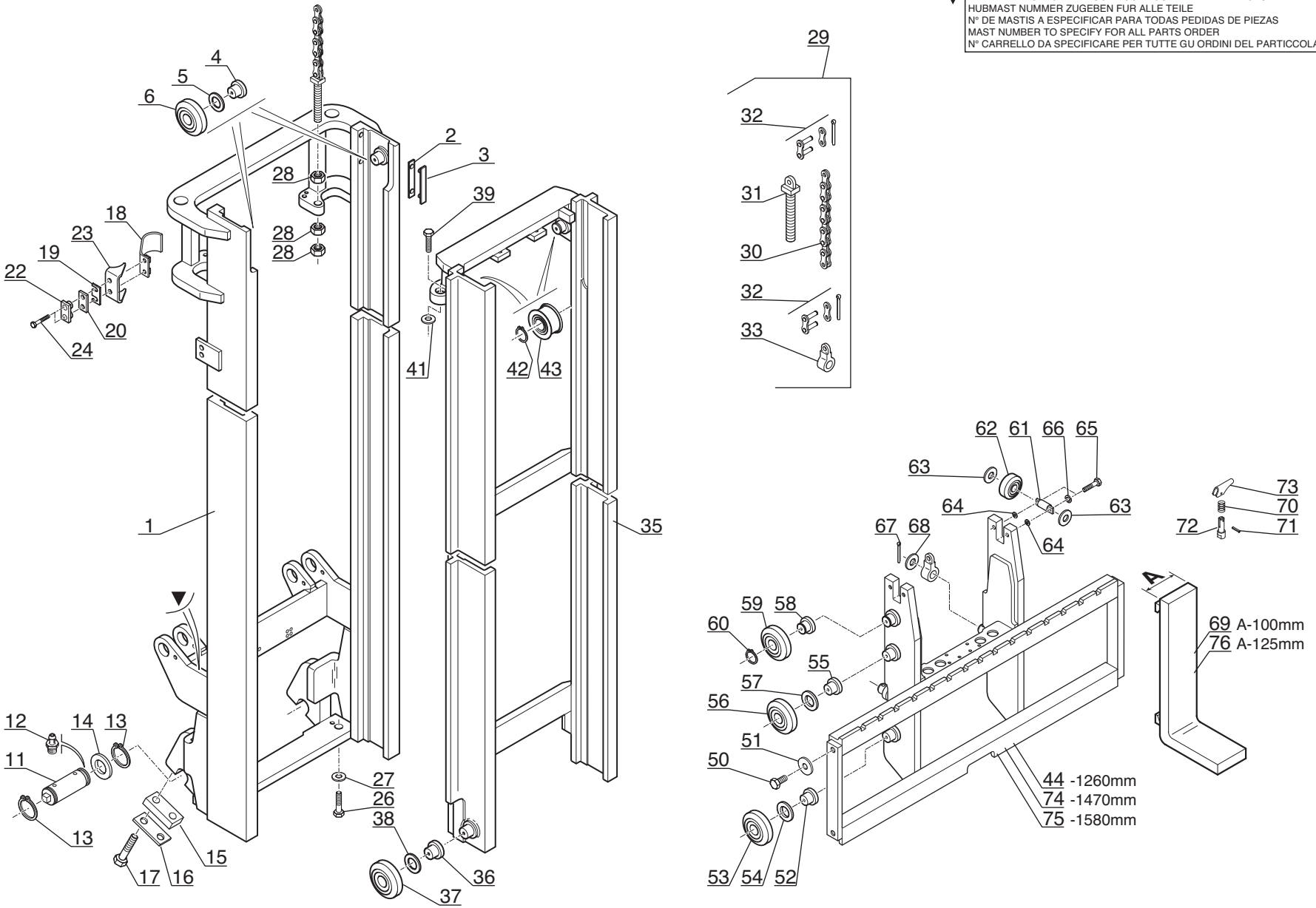
MANITOU BF MAST ASSEMBLY
PART NO. 571580 SAME AS -

NUMBER STAMPED ON MAST
PART NO. 571598

MAT DOUBLE (Hauteur de levée : 3,00m à 6,00m)
DOPPELT HUBMAST (Hubhöhe : 3,00m bis 6,00m)
MASTIL DOBLE (Altura de levantamiento : 3,00m a 6,00m)
DOUBLE MAST (Lift height : 3,0m to 6,00m)
RAMPA DUPLEX (Altezza di sollevamento : 3,00m a 6,00m)

**MSI 30 G 2-E**

▼ N° DE MAT A SPECIFIER POUR TOUTE COMMANDE DE PIECES
HUBMAST NUMMER ZUGEBEN FUR ALLE TEILE
N° DE MASTIS A ESPECIFICAR PARA TODAS PEDIDAS DE PIEZAS
MAST NUMBER TO SPECIFY FOR ALL PARTS ORDER
N° CARRELLO DA SPECIFICARE PER TUTTE GU ORDINI DEL PARTICCOLARI




P.A.O.illust.

**Catalogue : 547876**

1

MAT DOUBLE (Hauteur de levée : 3,00 m à 6,00 m)
DOPPELT HUBMAST (Hubhöhe : 3,00 m bis 6,00 m)
MASTIL DOBLE (Altura de levantamiento : 3,00 m a 6,00 m)
DOUBLE MAST (Lift height : 3,00 m to 6,00 m)
RAMPA DUPLEX (Altezza di sollevamento : 3,00 m a 6,00 m)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AA | 67 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 230950 | Montant fixe (3,30 m) - Aussengerüst<br>Montante fijo - Outer channel<br>Montante fisso - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 612332074071 | Cale d'épaisseur 1 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 612342074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |

+

22/01/2004

# Catalogue : 547876

MAT DOUBLE (Hauteur de levée : 3,00 m à 6,00 m)
DOPPELT HUBMAST (Hubhöhe : 3,00 m bis 6,00 m)
MASTIL DOBLE (Altura de levantamiento : 3,00 m a 6,00 m)
DOUBLE MAST (Lift height : 3,00 m to 6,00 m)
RAMPA DUPLEX (Altezza di sollevamento : 3,00 m a 6,00 m)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AA | 67 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 613562360071 | Plaque d'usure - Verschleissplatte<br>Placa de desgaste - Friction lining side<br>Piastra du usura - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 61171F203071 | Axe de galet (à souder) - Rollenachse (zu schweissen)<br>Eje de rodillo (a soldar) - Roller axle (to weld)<br>Perno rullo (a saldare) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 612372074071 | Cale d'épaisseur 1 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 612382074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 61236F203071 | Galet (Ø 119,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 61239F203071 | Galet (Ø 121,2 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 180392 | Axe d'articulation - Gelenkachse<br>Eje de articulación - Articulating pin<br>Perno di articolazione - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 5135 | Graisseur droit (M 10 x 150) - Gerade schmiernippel<br>Engrasador recto - Straight greaser<br>Ingrassatore destro - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 2637 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 181490 | Rondelle SP 46 x 68 x 1,5ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 181491 | Rondelle SP 46 x 68 x 2,5ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |

# Catalogue : 547876

MAT DOUBLE (Hauteur de levée : 3,00 m à 6,00 m)
DOPPELT HUBMAST (Hubhöhe : 3,00 m bis 6,00 m)
MASTIL DOBLE (Altura de levantamiento : 3,00 m a 6,00 m)
DOUBLE MAST (Lift height : 3,00 m to 6,00 m)
RAMPA DUPLEX (Altezza di sollevamento : 3,00 m a 6,00 m)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AA | 67 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 15 | 219280 | Plat d'arrêt - Anschlag platte<br>Placa de parada - Stop plate<br>Piatto d'arresto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 183970 | Plaquette d'arrêt - Anschlag platte<br>Placa de tope - Stop plate<br>Piastrina d'arresto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 58611 | Vis H,M18- 50 zinguée - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 650813325071 | Support vérin - Zylinder träger<br>Soporte cilindro - Cylinder bracket<br>Supporto cilindro - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 65457F203071 | Cale d'épaisseur 1 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 65458F203071 | Cale d'épaisseur 2 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 65459F203071 | Cale d'épaisseur 4 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 654532072071 | Plaque de fixation - Befestigung Platte<br>Placa de fijación - Fastening plate<br>Piastra di fissaggio - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 654542332071 | Plaque anti-vibration - Anti-schwingung platte<br>Placa antivibración - Anti-vibration plate<br>Tassello antivibrante - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 654623325071 | Support vérin - Zylinder träger<br>Soporte cilindro - Cylinder bracket<br>Supporto cilindro - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 9165141045 | Vis H,M10- 45 Pas 125 ZN..C+2RL<br>Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |

22/01/2004

# Catalogue : 547876

MAT DOUBLE (Hauteur de levée : 3,00 m à 6,00 m)
DOPPELT HUBMAST (Hubhöhe : 3,00 m bis 6,00 m)
MASTIL DOBLE (Altura de levantamiento : 3,00 m a 6,00 m)
DOUBLE MAST (Lift height : 3,00 m to 6,00 m)
RAMPA DUPLEX (Altezza di sollevamento : 3,00 m a 6,00 m)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AA | 67 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26 | 9161141014 | Vis H,M10- 14-8.8-ZNC - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 676571320071 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 89114 | Ecrou H ,M16 Pas 150 zingué bichromaté<br>Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 6 | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 90630F707171 | Chaîne complète (71 Maillons) - Kompletter kette (71 Glied)<br>Cadena completa (71 Eslabón) - Complete chain (71 Link)<br>Catena completo (71 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 90630F707771 | Chaîne complète (77 Maillons) - Kompletter kette (77 Glied)<br>Cadena completa (77 Eslabón) - Complete chain (77 Link)<br>Catena completo (77 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 90630F708171 | Chaîne complète (81 Maillons) - Kompletter kette (81 Glied)<br>Cadena completa (81 Eslabón) - Complete chain (81 Link)<br>Catena completo (81 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 90630F708771 | Chaîne complète (87 Maillons) - Kompletter kette (87 Glied)<br>Cadena completa (87 Eslabón) - Complete chain (87 Link)<br>Catena completo (87 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 90630F709571 | Chaîne complète (95 Maillons) - Kompletter kette (95 Glied)<br>Cadena completa (95 Eslabón) - Complete chain (95 Link)<br>Catena completo (95 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 90630F711171 | Chaîne complète (111 Maillons)- Kompletter kette (111 Glied)<br>Cadena completa (111 Eslabón) - Complete chain (111 Link)<br>Catena completo (111 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 90630F712171 | Chaîne complète (121 Maillons)- Kompletter kette (121 Glied)<br>Cadena completa (121 Eslabón) - Complete chain (121 Link)<br>Catena completo (121 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 90630F713171 | Chaîne complète (131 Maillons)- Kompletter kette (131 Glied)<br>Cadena completa (131 Eslabón) - Complete chain (131 Link)<br>Catena completo (131 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

# Catalogue : 547876

MAT DOUBLE (Hauteur de levée : 3,00 m à 6,00 m)
DOPPELT HUBMAST (Hubhöhe : 3,00 m bis 6,00 m)
MASTIL DOBLE (Altura de levantamiento : 3,00 m a 6,00 m)
DOUBLE MAST (Lift height : 3,00 m to 6,00 m)
RAMPA DUPLEX (Altezza di sollevamento : 3,00 m a 6,00 m)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AA | 67 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 29 | 90630F714171 | Chaîne complète (141 Maillons)- Kompletter kette (141 Glied)<br>Cadena completa (141 Eslabón) - Complete chain (141 Link)<br>Catena completo (141 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 90638F706971 | Chaîne, nue (69 Maillons) - Kette, allein (69 Glied)<br>Cadena, sola (69 Eslabón) - Chain, stripped (69 Link)<br>Catena, nudo (69 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 90638F707571 | Chaîne, nue (75 Maillons) - Kette, allein (75 Glied)<br>Cadena, sola (75 Eslabón) - Chain, stripped (75 Link)<br>Catena, nudo (75 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 90638F707971 | Chaîne, nue (79 Maillons) - Kette, allein (79 Glied)<br>Cadena, sola (79 Eslabón) - Chain, stripped (79 Link)<br>Catena, nudo (79 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 90638F708571 | Chaîne, nue (85 Maillons) - Kette, allein (85 Glied)<br>Cadena, sola (85 Eslabón) - Chain, stripped (85 Link)<br>Catena, nudo (85 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 90638F709371 | Chaîne, nue (93 Maillons) - Kette, allein (93 Glied)<br>Cadena, sola (93 Eslabón) - Chain, stripped (93 Link)<br>Catena, nudo (93 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 90638F710971 | Chaîne (109 Maillons) - Kette (109 Glied)<br>Cadena (109 Eslabón) - Chain (109 Link)<br>Catena (109 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 90638F711971 | Chaîne (119 Maillons) - Kette (119 Glied)<br>Cadena (119 Eslabón) - Chain (119 Link)<br>Catena (119 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 90638F712971 | Chaîne (129 Maillons) - Kette (129 Glied)<br>Cadena (129 Eslabón) - Chain (129 Link)<br>Catena (129 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 90638F713971 | Chaîne (139 Maillons) - Kette (139 Glied)<br>Cadena (139 Eslabón) - Chain (139 Link)<br>Catena (139 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 631323280071 | Tendeur de chaîne - Kettenspanner<br>Tensor de cadena - Chain tightener<br>Tenditore catena - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

22/01/2004

**6**

# Catalogue : 547876

MAT DOUBLE (Hauteur de levée : 3,00 m à 6,00 m)
DOPPELT HUBMAST (Hubhöhe : 3,00 m bis 6,00 m)
MASTIL DOBLE (Altura de levantamiento : 3,00 m a 6,00 m)
DOUBLE MAST (Lift height : 3,00 m to 6,00 m)
RAMPA DUPLEX (Altezza di sollevamento : 3,00 m a 6,00 m)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AA | 67 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 32 | 631353280071 | Attache rapide<br>Atadura rápida<br>Innesto | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Kettenschloss<br>- Chain clip<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 631313280071 | Chape de chaîne<br>Abrazadera de cadena<br>Forchetta di catena | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Kettenhalterung<br>- Chain anchor<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 231154 | Montant mobile (3,30 m)<br>Montante móvil<br>Montante mobile | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Innengerüst<br>- Inner channel<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

+

22/01/2004

# Catalogue : 547876

MAT DOUBLE (Hauteur de levée : 3,00 m à 6,00 m)
DOPPELT HUBMAST (Hubhöhe : 3,00 m bis 6,00 m)
MASTIL DOBLE (Altura de levantamiento : 3,00 m a 6,00 m)
DOUBLE MAST (Lift height : 3,00 m to 6,00 m)
RAMPA DUPLEX (Altezza di sollevamento : 3,00 m a 6,00 m)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AA | 67 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 36 | 61171F203071 | Axe de galet (à souder) - Rollenachse (zu schweissen)<br>Eje de rodillo (a soldar) - Roller axle (to weld)<br>Perno rullo (a saldare) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 61236F203071 | Galet (Ø 119,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 61238F203071 | Galet (Ø 120,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 61239F203071 | Galet (Ø 121,2 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 612372074071 | Cale d'épaisseur 1 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 612382074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 9161961235 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 651551074071 | Cale d'épaisseur 1 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 651561074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 7519 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 631313331071 | Galet de chaîne - Kettenrolle<br>Rodillo de cadena - Chain roller<br>Rullo catena - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

22/01/2004

# Catalogue : 547876

MAT DOUBLE (Hauteur de levée : 3,00 m à 6,00 m)
DOPPELT HUBMAST (Hubhöhe : 3,00 m bis 6,00 m)
MASTIL DOBLE (Altura de levantamiento : 3,00 m a 6,00 m)
DOUBLE MAST (Lift height : 3,00 m to 6,00 m)
RAMPA DUPLEX (Altezza di sollevamento : 3,00 m a 6,00 m)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AA | 67 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 44 | 231074 | Tablier porte fourches, nu (Longueur 1260 mm)<br>Gabelträger, allein (Länge 1260 mm)<br>Tablero portahorquillas, solo (Longitud 1260 mm)<br>Forks carrier, stripped (Length 1260 mm)<br>Portaforche, nudo (Lunghezza 1260 mm) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 176716 | Vis H,M14-150- 30-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 51 | 63582F203071 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 52 | 63372F203071 | Axe de galet (à souder) - Rollenachse (zu schweissen)<br>Eje de rodillo (a soldar) - Roller axle (to weld)<br>Perno rullo (a saldare) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 53 | 61236F203071 | Galet (Ø 119,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 53 | 61238F203071 | Galet (Ø 120,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 53 | 61239F203071 | Galet (Ø 121,2 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 54 | 612372074071 | Cale d'épaisseur 1 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 54 | 612382074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 55 | 63372F203071 | Axe de galet (à souder) - Rollenachse (zu schweissen)<br>Eje de rodillo (a soldar) - Roller axle (to weld)<br>Perno rullo (a saldare) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 56 | 61236F203071 | Galet (Ø 119,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |

# Catalogue : 547876

MAT DOUBLE (Hauteur de levée : 3,00 m à 6,00 m)
DOPPELT HUBMAST (Hubhöhe : 3,00 m bis 6,00 m)
MASTIL DOBLE (Altura de levantamiento : 3,00 m a 6,00 m)
DOUBLE MAST (Lift height : 3,00 m to 6,00 m)
RAMPA DUPLEX (Altezza di sollevamento : 3,00 m a 6,00 m)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AA | 67 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 56 | 61239F203071 | Galet (Ø 121,2 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 56 | 63381F203071 | Galet (Ø 118,50 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 57 | 612372074071 | Cale d'épaisseur 1 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 57 | 612382074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 58 | 63371F203071 | Axe de galet (à souder) - Rollenachse (zu schweissen)<br>Eje de rodillo (a soldar) - Roller axle (to weld)<br>Perno rullo (a saldare) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 59 | 61236F203071 | Galet (Ø 119,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 59 | 61238F203071 | Galet (Ø 120,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 59 | 61239F203071 | Galet (Ø 121,2 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | 7519 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 61 | 63375F203071 | Axe de galet - Rollenachse<br>Eje de rodillo - Roller axle<br>Perno di rullo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 62 | 61235F203071 | Galet guide - Führungsrolle<br>Rodillo guía - Guide roller<br>Rullo guida - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

22/01/2004

# Catalogue : 547876

MAT DOUBLE (Hauteur de levée : 3,00 m à 6,00 m)
DOPPELT HUBMAST (Hubhöhe : 3,00 m bis 6,00 m)
MASTIL DOBLE (Altura de levantamiento : 3,00 m a 6,00 m)
DOUBLE MAST (Lift height : 3,00 m to 6,00 m)
RAMPA DUPLEX (Altezza di sollevamento : 3,00 m a 6,00 m)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AA | 67 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 63 | 633782360071 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 64 | 633762074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 64 | 633772074071 | Cale d'épaisseur 1 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 65 | 61957 | Vis H,M12-125- 35-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 66 | 42231 | Rondelle W12 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 67 | 7112 | Goupille V 4 x 40 zinguee - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 68 | 178589 | Rondelle SP 26,5x 40 x 2,5ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 69 | 415690 | Fourche - Gabel<br>Horquilla - Fork<br>Forca - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 70 | 175549 | Ressort - Feder<br>Muelle - Spring<br>Molla - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 71 | 175551 | Goupille 5 x 25 E - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 72 | 204387 | Verrou - Riegel<br>Cerrojo - Locker<br>Catenaccio - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

**11**

## Catalogue : 547876

MAT DOUBLE (Hauteur de levée : 3,00 m à 6,00 m)
DOPPELT HUBMAST (Hubhöhe : 3,00 m bis 6,00 m)
MASTIL DOBLE (Altura de levantamiento : 3,00 m a 6,00 m)
DOUBLE MAST (Lift height : 3,00 m to 6,00 m)
RAMPA DUPLEX (Altezza di sollevamento : 3,00 m a 6,00 m)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AA | 67 | M

7. MSI 30 G S2

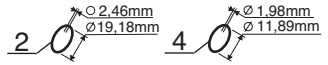
| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 73 | 204382 | Levier - Hebel<br>Palanca - Lever<br>Leva - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 74 | 231076 | Tablier porte fourches, nu (Longueur 1470 mm)<br>Gabelträger, allein (Länge 1470 mm)<br>Tablero portahorquillas, solo (Longitud 1470 mm)<br>Forks carrier, stripped (Length 1470 mm)<br>Portaforche, nudo (Lunghezza 1470 mm) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 75 | 231077 | Tablier porte fourches, nu (Longueur 1580 mm)<br>Gabelträger, allein (Länge 1580 mm)<br>Tablero portahorquillas, solo (Longitud 1580 mm)<br>Forks carrier, stripped (Length 1580 mm)<br>Portaforche, nudo (Lunghezza 1580 mm) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 76 | 415449 | Fourche - Gabel<br>Horquilla - Fork<br>Forca - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

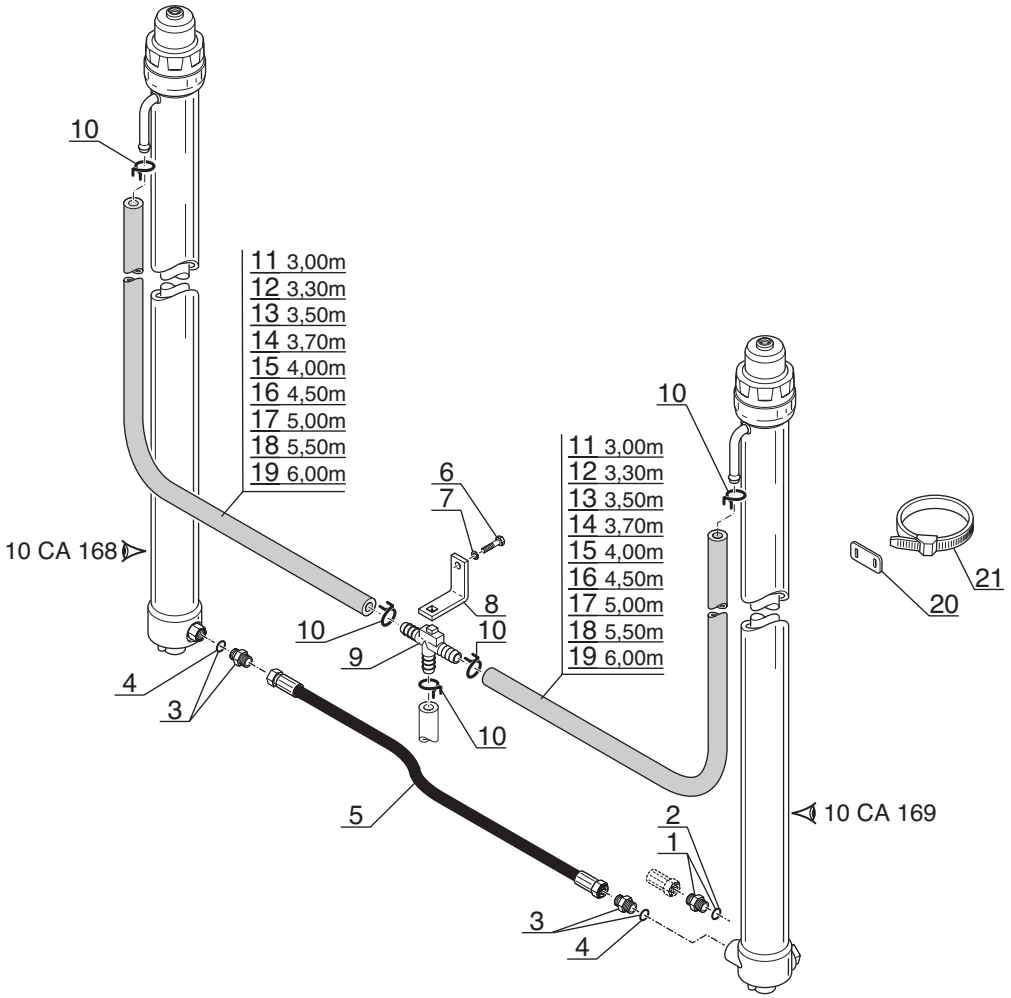
22/01/2004

HYDRAULIQUE (Branchement vérin d'élévation)
HYDRAULIK (Rohranschluss hubzylinder)
HIDRAULICO (Dérivación cilindro de elevación)
HYDRAULIC (Branch connection lifting cylinder)
IDRAULICO (Diramazione cilindro di sollevamento)



POUR FLEXIBLE ET RACCORD
FUR SCHLAUCH UND VERSCHRAUBUNG
PARA FLEXIBLE Y RACOR
FOR HOSE AND CONNECTION
PER FLESSIBILE E RACCORDO




P.A.O.illust.

# Catalogue : 547876

**1**

HYDRAULIQUE (Branchement vérin d'élévation)
HYDRAULIK (Rohranschluss hubzylinder)
HIDRAULICO (Derivación cilindro de elevación)
HYDRAULIC (Branch connection lifting cylinder)
IDRAULICO (Divamazione cilindro di sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AC | 71 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 2 3 4 5 6 | 7 8 9 10 11 | 12 13 14 15 16 | 17 18 19 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 96421F155571 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | 1 | | |
| 2 | 48905 | Joint torique - "O" ring<br>Junta torica - "O" ring<br>Anello OR - | | X | | |
| 3 | 96421F093371 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | 2 | | |
| 4 | 177743 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | X | | |
| 5 | 230944 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | 1 | | |
| 6 | 42347 | Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | 1 | | |
| 7 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | 1 | | |
| 8 | 209531 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | 1 | | |
| 9 | 681992360071 | Tubulure de retour - Rückleitung<br>Tobera de retorno - Return pipe<br>Tubo introduzione ritorno - | | 1 | | |
| 10 | 211071 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | 4 | | |
| 11 | 203153 | Durit (L:1300) - Verbindung<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | 2 | | |

+

22/01/2004

# Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Branchement vérin d'élévation)
HYDRAULIK (Rohranschluss hubzylinder)
HIDRAULICO (Derivación cilindro de elevación)
HYDRAULIC (Branch connection lifting cylinder)
IDRAULICO (Divamazione cilindro di sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AC | 71 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 203154 | Durit (L:1450) - Verbindung<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 203155 | Durit (L:1550) - Verbindung<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 203156 | Durit (L:1650) - Verbindung<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 203157 | Durit (L:1800) - Verbindung<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 203158 | Durit (L:2050) - Verbindung<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 203159 | Durit (L:2300) - Verbindung<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 207557 | Durit (L:2550) - Verbindung<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 220508 | Durit (L:2800) - Verbindung<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 206181 | Plaquette - Platte<br>Placa - Plate<br>Piastrina - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 206182 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |

# 10 AD 142

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 4éme ELEMENT (Double effet)
KIT 4er ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESSORIO 4ro ELEMENTO (Doble efecto)
4rd ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 4 ELEMENTO (Doppio effetto)

**MSI 30 G 2-E**

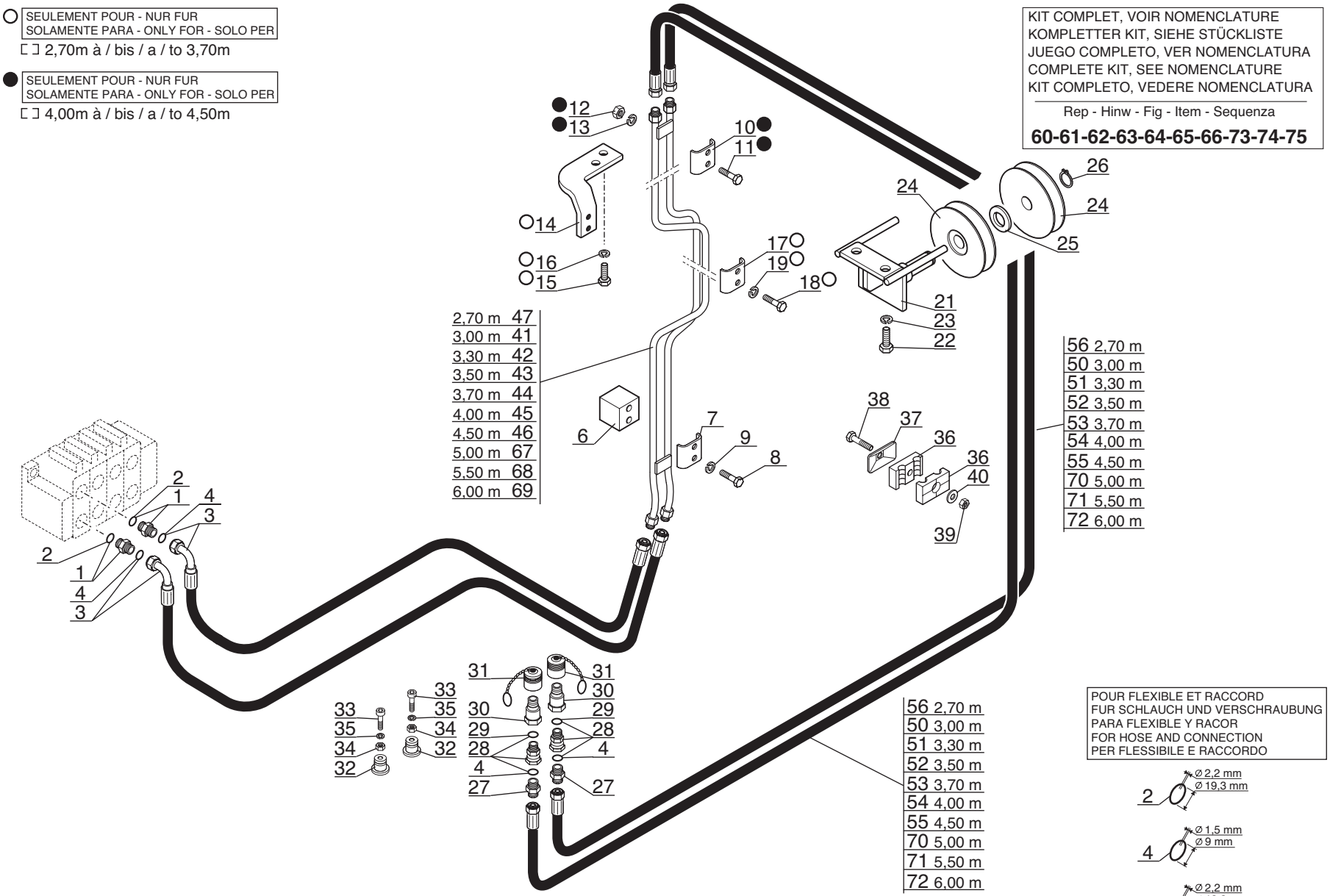
○ SEULEMENT POUR - NUR FUR
SOLAMENTE PARA - ONLY FOR - SOLO PER
⊏ ⊐ 2,70m à / bis / a / to 3,70m

● SEULEMENT POUR - NUR FUR
SOLAMENTE PARA - ONLY FOR - SOLO PER
⊏ ⊐ 4,00m à / bis / a / to 4,50m

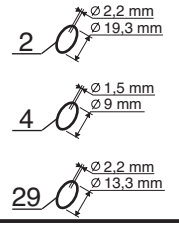
KIT COMPLET, VOIR NOMENCLATURE
KOMPLETTER KIT, SIEHE STÜCKLISTE
JUEGO COMPLETO, VER NOMENCLATURA
COMPLETE KIT, SEE NOMENCLATURE
KIT COMPLETO, VEDERE NOMENCLATURA

Rep - Hinw - Fig - Item - Sequenza

**60-61-62-63-64-65-66-73-74-75**




POUR FLEXIBLE ET RACCORD
FUR SCHLAUCH UND VERSCHRAUBUNG
PARA FLEXIBLE Y RACOR
FOR HOSE AND CONNECTION
PER FLESSIBILE E RACCORDO




P.A.O illus

06 / 02 / 04

# Catalogue : 547876

**1**

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 4ème ELEMENT (Double effet)
4tr ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 4 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 142 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 173038 | Raccord Union<br>Racor<br>Raccordo | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 169373 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 218959 | Flexible<br>Flexible<br>Flessibile | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 190874 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 216546 | Entretoise<br>Separador<br>Distanziale | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 68724F203071 | Bride<br>Brida<br>Flangia | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 60483 | Vis H,M 8- 70-8.8-ZN8/C<br>Tornillo<br>Vite | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 42325 | Rondelle W 8 ZN<br>Arandela<br>Rondella | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 68724F203071 | Bride<br>Brida<br>Flangia | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 63754 | Vis H,M 8- 30-8.8-ZN8/C<br>Tornillo<br>Vite | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 58528 | Ecrou H ,M 8 ZN<br>Tuerca<br>Dado | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

6/02/2004

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 4ème ELEMENT (Double effet)
4tr ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 4 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 142 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 68682F203071 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 164436 | Vis H,M10-125- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 68724F203071 | Bride - Klammer<br>Brida - Flange<br>Flangia - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 57446 | Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 212422 | Support poulie - Riemen träger<br>Soporte polea - Bracket pulley<br>Supporto puleggia - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 212972 | Vis H,M12-125- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 42231 | Rondelle W12 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 213011 | Poulie - Riemen<br>Polea - Pulley<br>Puleggia - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

**3**

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 4ème ELEMENT (Double effet)
4tr ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 4 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 142 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 25 | 213021 | Rondelle SP 20,5x 30 x 1 - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 30547 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 203467 | Raccord Union Passe-cloison - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 169091 | Raccord Adapteur - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 169436 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 192038 | Raccord rapide mâle - Durchschlag verschraubung<br>Racor rapido macho - Quick male union<br>Raccordo maschio - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 192039 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 192040 | Embout - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Ghiera - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 26957 | Vis CHc,M 8- 35 zinguée - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 58528 | Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

6/02/2004

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 4ème ELEMENT (Double effet)
4tr ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 4 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 142 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 36 | 168758 | Demi-collier<br>Media abrazadera<br>Fascetta | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 168494 | Plaque de protection<br>Placa de protección<br>Piastra di protezione | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 58531 | Vis H,M 8- 50-8.8-ZN8/C<br>Tornillo<br>Vite | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 58528 | Ecrou H ,M 8 ZN<br>Tuerca<br>Dado | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 29468 | Rondelle L 8 ZN<br>Arandela<br>Rondella | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 212734 | Tube (mât 3,00 m)<br>Tubo (mástil 3,00 m)<br>Tubo (rampa 3,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 212735 | Tube (mât 3,30 m)<br>Tubo (mástil 3,30 m)<br>Tubo (rampa 3,30 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 212736 | Tube (mât 3,50 m)<br>Tubo (mástil 3,50 m)<br>Tubo (rampa 3,50 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | 212737 | Tube (mât 3,70 m)<br>Tubo (mástil 3,70 m)<br>Tubo (rampa 3,70 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | 212738 | Tube<br>Tubo<br>Tubo | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 212738 | Tube<br>Tubo<br>Tubo | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

# Catalogue : 547876

**5**

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 4ème ELEMENT (Double effet)
4tr ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 4 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 142 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 47 | 242902 | Tube (mât 2,70 m) - Rohr (hubmast 2,70 m)<br>Tubo (mástil 2,70 m) - Tube (mast 2,70 m)<br>Tubo (rampa 2,70 m) - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 96363F322571 | Flexible (Lg 2250) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 51 | 96363F324571 | Flexible (Lg 2450) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 52 | 211865 | Flexible (Lg 2600) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 53 | 96363F327071 | Flexible (Lg 2700) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 54 | 96363F330071 | Flexible (Lg 3000) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 55 | 96363F335071 | Flexible (Lg 3500) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 56 | 96363F321071 | Flexible (Lg 2100) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | 212352 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 3,00 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 3,00 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 3,00 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 3,00 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 3,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 61 | 212353 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 3,30 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 3,30 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 3,30 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 3,30 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 3,30 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

6/02/2004

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 4ème ELEMENT (Double effet)
4tr ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 4 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 142 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 62 | 212354 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 3,50 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 3,50 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 3,50 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 3,50 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 3,50 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 63 | 212355 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 3,70 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 3,70 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 3,70 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 3,70 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 3,70 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 64 | 212356 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 4,00 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 4,00 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 4,00 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 4,00 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 4,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 65 | 212357 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 4,50 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 4,50 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 4,50 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 4,50 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 4,50 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 66 | 242903 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 2,70 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 2,70 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 2,70 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 2,70 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 2,70 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 67 | 212738 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 68 | 212738 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 69 | 212738 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 70 | 96363F338071 | Flexible (Lg 3800) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 4ème ELEMENT (Double effet)
4tr ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 4 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 142 | M

7. MSI 30 G S2

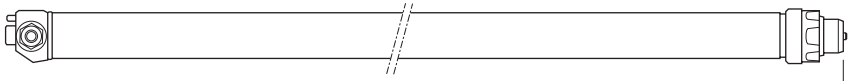
| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 71 | 96363F345071 | Flexible (Lg 4500) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 72 | 96363F349071 | Flexible (Lg 4900) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 73 | 212358 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 5,00 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 5,00 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 5,00 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 5,00 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 5,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 74 | 212359 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 5,50 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 5,50 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 5,50 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 5,50 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 5,50 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 75 | 232618 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 6,00 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 6,00 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 6,00 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 6,00 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 6,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

6/02/2004

# 10 CA 168

HYDRAULIQUE (Vérin d' élévation gauche)
HYDRAULIK (Link Hubzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de elevación izquierdo)
HYDRAULIC (L.H. Lifting cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sollevamento sinistro)

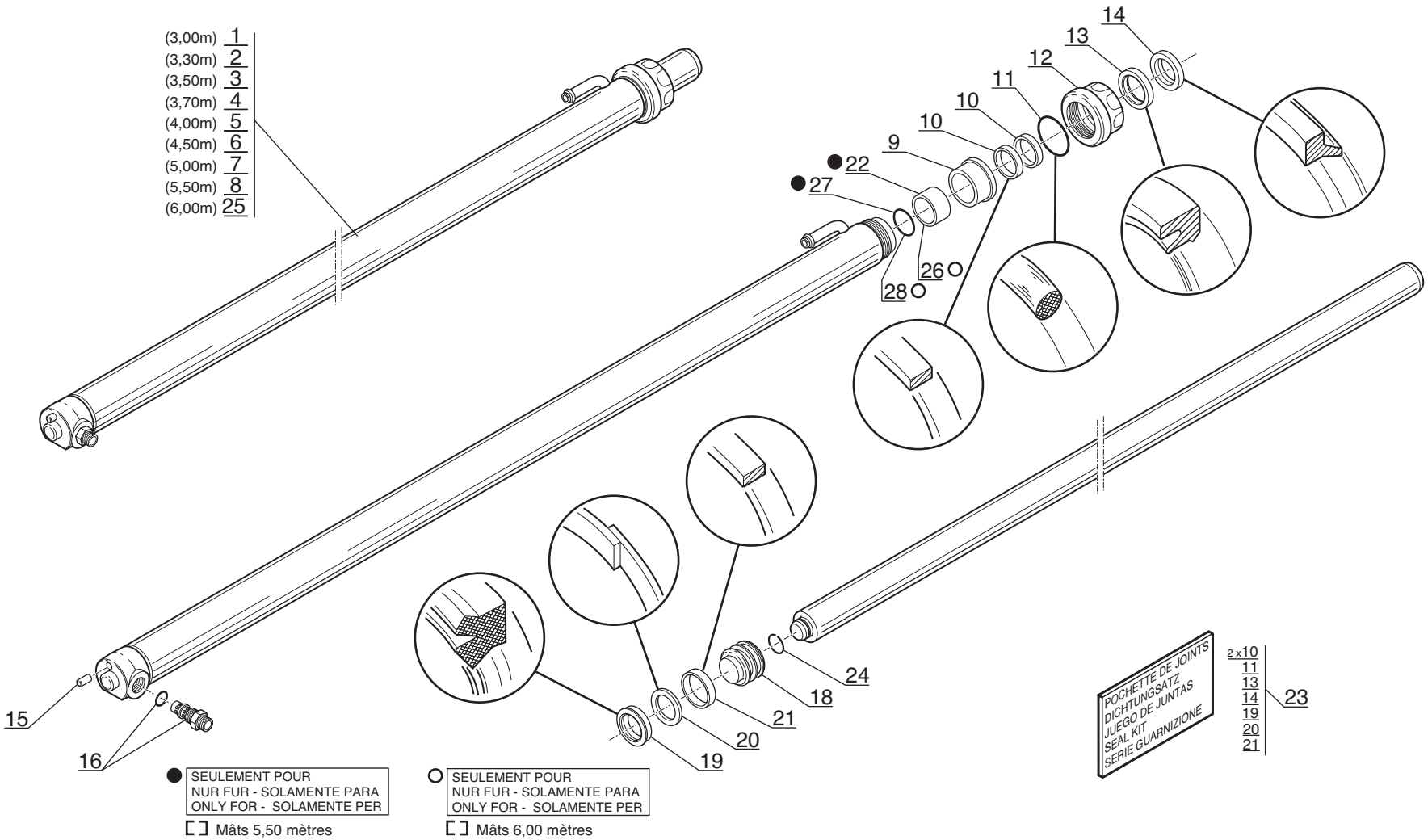
**MSI 30 G 2-E**



**Course - Hub - Carrera - Stroke :**

| | |
|---|---|
| 3,00m - 1495mm | 4,50m - 2245mm |
| 3,30m - 1645mm | 5,00m - 2495mm |
| 3,50m - 1745mm | 5,50m - 2745mm |
| 3,70m - 1845mm | 6,00m - 2995mm |
| 4,00m - 1995mm | |




P.A.O.illust.

# Catalogue : 547876

1

HYDRAULIQUE (Vérin d'élévation gauche)
HYDRAULIK (Link hubzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de elevación izquierdo)
HYDRAULIC (L.H. lifting cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sollevamento sinistro)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CA | 168 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 65310F310071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1495mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 65350F310071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1645mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 65360F310071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1745mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 65370F310071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1845mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 65380F310071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1995mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 65390F310071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:2245mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 65410F310071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:2495mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 65420F310071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:2745mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 588555 | Bague de guidage - Führungsring<br>Anillo de guía - Guide ring<br>Anello - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 588554 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 588474 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

21/01/2004

# Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Vérin d'élévation gauche)
HYDRAULIK (Link hubzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de elevación izquierdo)
HYDRAULIC (L.H. lifting cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sollevamento sinistro)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta 10 CA 168 M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 563470 | Bague de fermeture - Schlussring<br>Anillo de cierre - Fastening ring<br>Anello di chiusura - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 653753362071 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 653763362071 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 561254 | Goupille - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 603478 | Ralentisseur de débit - Druckregler<br>Válvula de restricción - Flow restrictor<br>Regolatore di flusso - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 65143F300071 | Piston de vérin - Zylinderkolben<br>Pistón de cilindro - Cylinder piston<br>Pistone del cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 588475 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 588471 | Joint anti-extrusion - Abstützdichtung<br>Junta antiextrusión - Anti-extrusion seal<br>Guarnizióne anti estrusione - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 588472 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 564565 | Entretoise - Querstrebe<br>Separador - Spacer<br>Distanziale - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 563471 | Pochette de joints - Dichtungsatz<br>Juego de juntas - Seal kit<br>Kit guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

## Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Vérin d'élévation gauche)
HYDRAULIK (Link hubzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de elevación izquierdo)
HYDRAULIC (L.H. lifting cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sollevamento sinistro)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta 10 CA 168 M

7. MSI 30 G S2

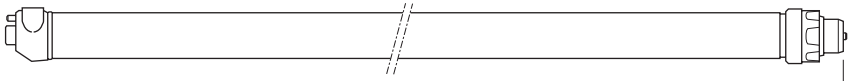
| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 24 | 588360 | Jonc d'arrêt - Sprengring<br>Anillo de parada - Snap ring<br>Giunto - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 65430F310071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:2995mm - Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 603477 | Entretoise - Querstrebe<br>Separador - Spacer<br>Distanziale - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 564566 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 564566 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

21/01/2004

# 10 CA 169

HYDRAULIQUE (Vérin d' élévation droit)
HYDRAULIK (Recht Hubzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de elevación derecho)
HYDRAULIC (r.H. Lifting cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sollevamento destro)

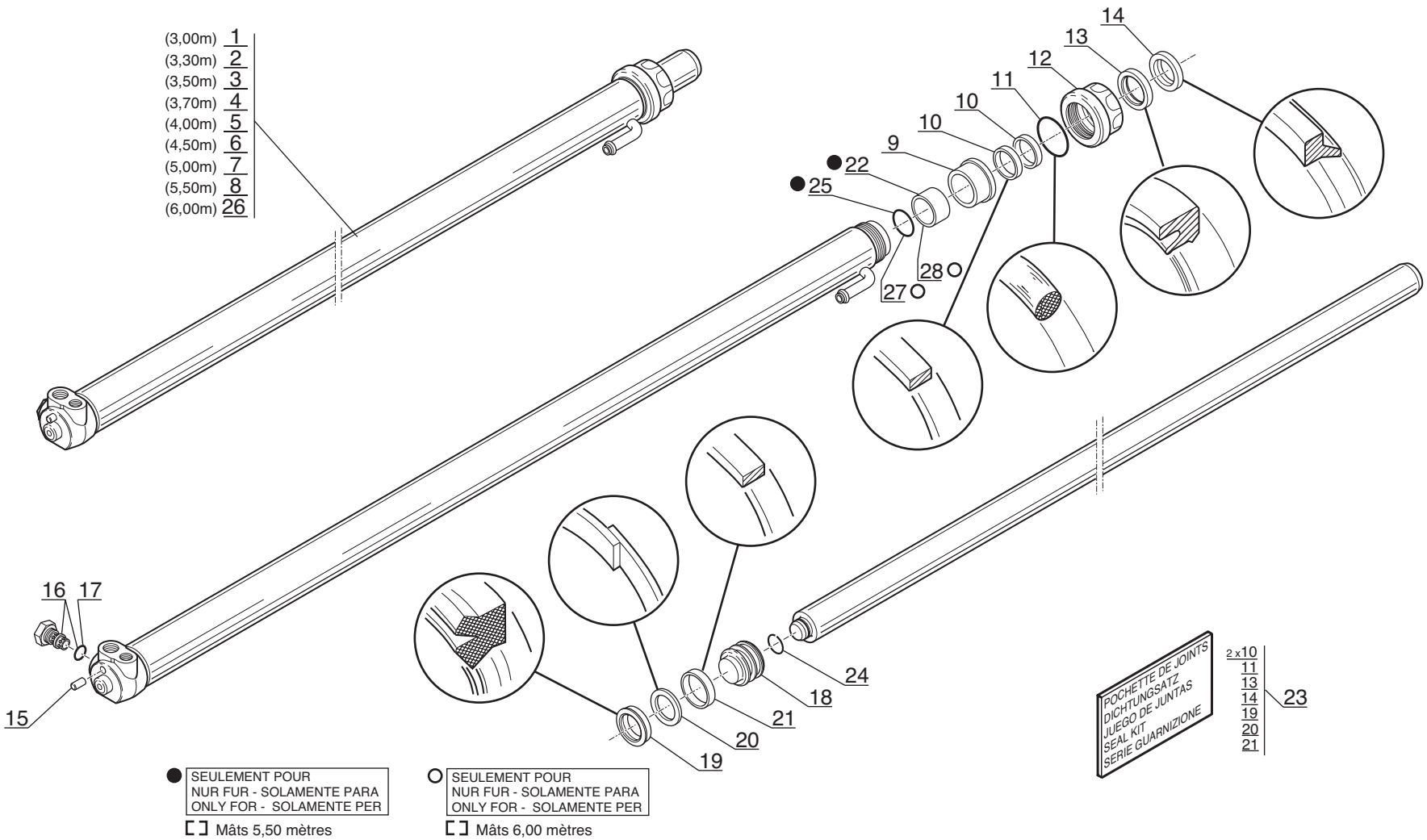
**MSI 30 G 2-E**



**Course - Hub - Carrera - Stroke :**

| | |
|---|---|
| 3,00m - 1495mm | 4,50m - 2245mm |
| 3,30m - 1645mm | 5,00m - 2495mm |
| 3,50m - 1745mm | 5,50m - 2745mm |
| 3,70m - 1845mm | 6,00m - 2995mm |
| 4,00m - 1995mm | |




● SEULEMENT POUR / NUR FUR - SOLAMENTE PARA / ONLY FOR - SOLAMENTE PER
[ ] Mâts 5,50 mètres

○ SEULEMENT POUR / NUR FUR - SOLAMENTE PARA / ONLY FOR - SOLAMENTE PER
[ ] Mâts 6,00 mètres

P.A.O.illust.

# Catalogue : 547876

**1**

HYDRAULIQUE (Vérin d'élévation droit)
HYDRAULIK (Recht hubzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de elevación derecho)
HYDRAULIC (R.H. lifting cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sollevamento destro)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CA | 169 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 2 3 4 5 6 | 7 | 8 9 10 11 | 12 13 14 15 16 | 17 18 19 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 65110F310071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1495mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | 1 | | | |
| 2 | 65150F310071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1645mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | 1 | | | |
| 3 | 65160F310071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1745mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | 1 | | | |
| 4 | 65170F310071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1845mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | 1 | | | |
| 5 | 65180F310071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1995mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | 1 | | | |
| 6 | 65190F310071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:2245mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | 1 | | | |
| 7 | 65210F310071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:2495mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | 1 | | | |
| 8 | 65220F310071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:2745mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | 1 | | | |
| 9 | 588555 | Bague de guidage - Führungsring<br>Anillo de guía - Guide ring<br>Anello - | | 1 | | | |
| 10 | 588554 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | 2 | | | |
| 11 | 588474 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | 1 | | | |

21/01/2004

# Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Vérin d'élévation droit)
HYDRAULIK (Recht hubzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de elevación derecho)
HYDRAULIC (R.H. lifting cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sollevamento destro)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta 10 CA 169 M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 563470 | Bague de fermeture - Schlussring<br>Anillo de cierre - Fastening ring<br>Anello di chiusura - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 653753362071 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 653763362071 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 561254 | Goupille - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 588520 | Ralentisseur de débit - Druckregler<br>Válvula de restricción - Flow restrictor<br>Regolatore di flusso - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 5077 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 65143F300071 | Piston de vérin - Zylinderkolben<br>Pistón de cilindro - Cylinder piston<br>Pistone del cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 588475 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 588471 | Joint anti-extrusion - Abstützdichtung<br>Junta antiextrusión - Anti-extrusion seal<br>Guarnizióne anti estrusione - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 588472 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 564565 | Entretoise - Querstrebe<br>Separador - Spacer<br>Distanziale - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

+

## Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Vérin d'élévation droit)
HYDRAULIK (Recht hubzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de elevación derecho)
HYDRAULIC (R.H. lifting cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sollevamento destro)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta 10 CA 169 M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 563471 | Pochette de joints - Dichtungsatz<br>Juego de juntas - Seal kit<br>Kit guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 588360 | Jonc d'arrêt - Sprengring<br>Anillo de parada - Snap ring<br>Giunto - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 564566 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 65230F310071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:2995mm - Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 564566 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 603477 | Entretoise - Querstrebe<br>Separador - Spacer<br>Distanziale - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

21/01/2004

# MAT TRIPLE A LEVEE LIBRE TOTALE
# DREIFACH HUBMAST TOTAL FREIANSTEIG
# MASTIL TRIPLE A LEVANTAMIENTO LIBRE TOTAL
# TRIPLE MAST TOTAL FREE LIFT
# RAMPA TRIPLEX A LEVATA LIBERA TOTALE

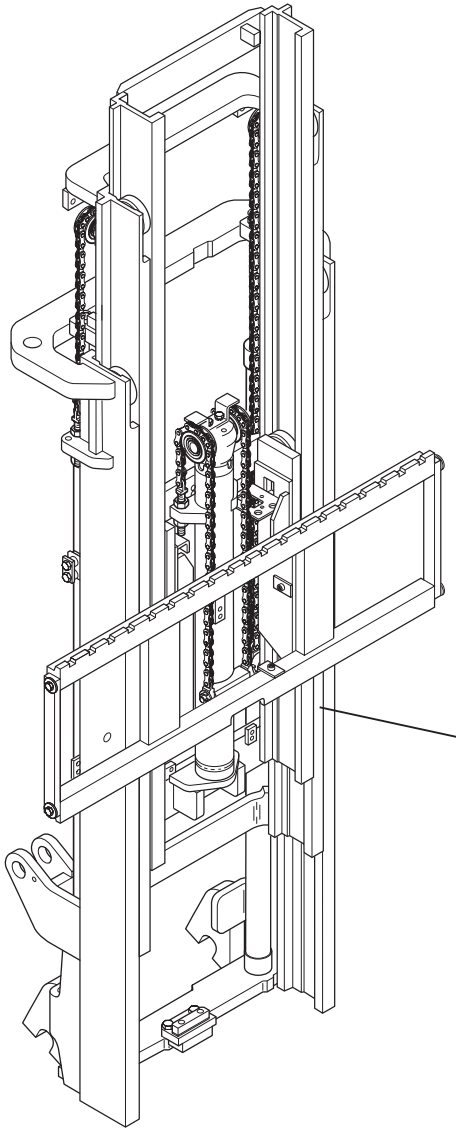
## 3,70m à / bis / a / to / a 7,00m

**Ref : 571 653**
**à / bis / a / to / a**
**Ref : 571 661**

**MSI 30 D - MSI 30 D BUGGIE S2-E2**
**MSI 35 T - MSI 35 T BUGGIE S2-E2**

MAT TRIPLE A LEVEE LIBRE TOTALE (Hauteur de levée : 3,70m à 7,00m)
DREIFACH HUBMAST TOTAL FREIANSTEIG (Hubhöhe : 3,70m bis 7,00m)
MASTIL TRIPLE A LEVANTAMIENTO LIBRE TOTALE (Altura de levantamiento : 3,70m a 7,00m)
TRIPLE MAST TOTAL FREE LIFT (Lift height : 3,70m to 7,00m)
RAMPA TRIPLEX A LEVATA LIBERA TOTALE (Altezza di sollevamento : 3,70m a 7,00m)





**3 STAGE 3.7M MAST**
MANITOU NORTH AMERICA MAST ASSEMBLY
PART NO. 800493 SAME AS -

MANITOU BF MAST ASSEMBLY
PART NO. 571635 SAME AS -

NUMBER STAMPED ON MAST
PART NO. 571653

**3 STAGE 4.0M MAST**
MANITOU NORTH AMERICA MAST ASSEMBLY
PART NO. 800493 SAME AS -

MANITOU BF MAST ASSEMBLY
PART NO. 571636 SAME AS -

NUMBER STAMPED ON MAST
PART NO. 571654

**3 STAGE 4.7M MAST**
MANITOU NORTH AMERICA MAST ASSEMBLY
PART NO. 800494 SAME AS -

MANITOU BF MAST ASSEMBLY
PART NO. 571638 SAME AS -

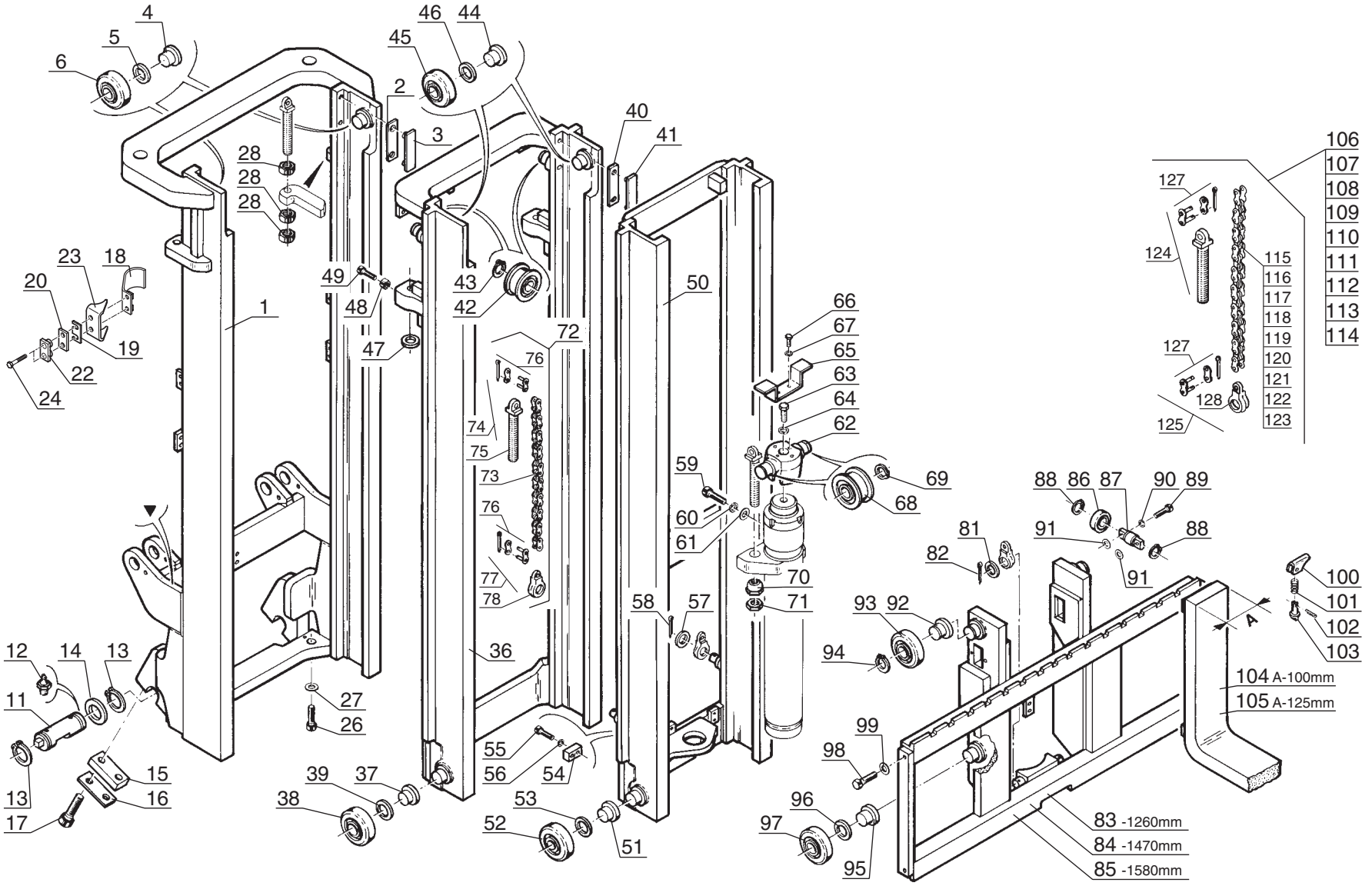
NUMBER STAMPED ON MAST
PART NO. 571656

**5 AB 70**

MAT TRIPLE A LEVEE LIBRE TOTALE (Hauteur de levée : 3,70m à 7,00m)
DREIFACH HUBMAST TOTAL FREIANSTEIG (Hubhöhe : 3,70m bis 7,00m)
MASTIL TRIPLE A LEVANTAMIENTO LIBRE TOTALE (Altura de levantamiento : 3,70m a 7,00m)
TRIPLE MAST TOTAL FREE LIFT (Lift height : 3,70m to 7,00m)
RAMPA TRIPLEX A LEVATA LIBERA TOTALE (Altezza di sollevamento : 3,70m a 7,00m)

**MSI 30 G 2-E**

▼ N° DE MAT A SPECIFIER POUR TOUTE COMMANDE DE PIECES
HUBMAST NUMMER ZUGEBEN FUR ALLE TEILE
N° DE MASTIL A ESPECIFICAR PARA TODAS PEDIDAS DE PIEZAS
MAST NUMBER TO SPECIFY FOR ALL PARTS ORDER
N° CARRELLO DA SPECIFICARE PER TUTTE GU ORDINI DEL PARTICOLARI




P.A.O. qxd

# Catalogue : 547876

**1**

MAT TRIPLE A LEVEE LIBRE TOTALE (3,70 m à 7,00 m)
DREIFACH HUBMAST TOTAL FREIANSTEIG
MASTIL TRIPLE A LEVANTAMIENTO LIBRE TOTAL
TRIPLE MAST TOTAL FREE LIFT
RAMPA TRIPLEX A LEVATA LIBERA TOTALE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AB | 70 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 230983 | Montant fixe (3,70 m) - Aussengerüst<br>Montante fijo - Outer channel<br>Montante fisso - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | 230984 | Montant fixe (4,00 m) - Aussengerüst<br>Montante fijo - Outer channel<br>Montante fisso - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | 230986 | Montant fixe (4,70 m) - Aussengerüst<br>Montante fijo - Outer channel<br>Montante fisso - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 612332074071 | Cale d'épaisseur 1 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 612342074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |

6/02/2004

**2**

# Catalogue : 547876

MAT TRIPLE A LEVEE LIBRE TOTALE (3,70 m à 7,00 m)
DREIFACH HUBMAST TOTAL FREIANSTEIG
MASTIL TRIPLE A LEVANTAMIENTO LIBRE TOTAL
TRIPLE MAST TOTAL FREE LIFT
RAMPA TRIPLEX A LEVATA LIBERA TOTALE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AB | 70 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 613562360071 | Plaque d'usure - Verschleissplatte<br>Placa de desgaste - Friction lining side<br>Piastra du usura - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 61171F203071 | Axe de galet (à souder) - Rollenachse (zu schweissen)<br>Eje de rodillo (a soldar) - Roller axle (to weld)<br>Perno rullo (a saldare) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 612372074071 | Cale d'épaisseur 1 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 612382074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 61236F203071 | Galet (Ø 119,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 180392 | Axe d'articulation - Gelenkachse<br>Eje de articulación - Articulating pin<br>Perno di articolazione - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 5135 | Graisseur droit (M 10 x 150) - Gerade schmiernippel<br>Engrasador recto - Straight greaser<br>Ingrassatore destro - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 2637 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 181490 | Rondelle SP 46 x 68 x 1,5ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 181491 | Rondelle SP 46 x 68 x 2,5ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 180393 | Plat d'arrêt - Anschlag platte<br>Placa de parada - Stop plate<br>Piatto d'arresto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

+

## Catalogue : 547876

**3**

MAT TRIPLE A LEVEE LIBRE TOTALE (3,70 m à 7,00 m)
DREIFACH HUBMAST TOTAL FREIANSTEIG
MASTIL TRIPLE A LEVANTAMIENTO LIBRE TOTAL
TRIPLE MAST TOTAL FREE LIFT
RAMPA TRIPLEX A LEVATA LIBERA TOTALE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AB | 70 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 16 | 183970 | Plaquette d'arrêt - Anschlag platte<br>Placa de tope - Stop plate<br>Piastrina d'arresto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 58611 | Vis H,M18- 50 zinguée - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 650913325071 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 65457F203071 | Cale d'épaisseur 1 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 65458F203071 | Cale d'épaisseur 2 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 65459F203071 | Cale d'épaisseur 4 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 654532072071 | Plaque de fixation - Befestigung Platte<br>Placa de fijación - Fastening plate<br>Piastra di fissaggio - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 654562360071 | Entretoise - Querstrebe<br>Separador - Spacer<br>Distanziale - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 654542332071 | Plaque anti-vibration - Anti-schwingung platte<br>Placa antivibración - Anti-vibration plate<br>Tassello antivibrante - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 654723325071 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 9165141045 | Vis H,M10- 45 Pas 125 ZN..C+2RL<br>Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |

6/02/2004

# Catalogue : 547876

MAT TRIPLE A LEVEE LIBRE TOTALE (3,70 m à 7,00 m)
DREIFACH HUBMAST TOTAL FREIANSTEIG
MASTIL TRIPLE A LEVANTAMIENTO LIBRE TOTAL
TRIPLE MAST TOTAL FREE LIFT
RAMPA TRIPLEX A LEVATA LIBERA TOTALE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AB | 70 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26 | 9161141014 | Vis H,M10- 14-8.8-ZNC - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 676571320071 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 89114 | Ecrou H ,M16 Pas 150 zingué bichromaté<br>Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 6 | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 62101F311071 | Montant intermédiaire (3,70 m)- Zwischengerüst<br>Montante intermediario - Intermediate channel<br>Montante intermedio - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 62102F311071 | Montant intermédiaire (4,00 m)- Zwischengerüst<br>Montante intermediario - Intermediate channel<br>Montante intermedio - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 62105F311071 | Montant intermédiaire (4,70 m)- Zwischengerüst<br>Montante intermediario - Intermediate channel<br>Montante intermedio - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 37 | 61171F203071 | Axe de galet (à souder)<br>Eje de rodillo (a soldar)<br>Perno rullo (a saldare) | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Rollenachse (zu schweissen)<br>- Roller axle (to weld)<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 61236F203071 | Galet (Ø 119,7 mm)<br>Rodillo<br>Rullo | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Rolle<br>- Roller<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 61238F203071 | Galet (Ø 120,7 mm)<br>Rodillo<br>Rullo | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Rolle<br>- Roller<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 61239F203071 | Galet (Ø 121,2 mm)<br>Rodillo<br>Rullo | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Rolle<br>- Roller<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 612372074071 | Cale d'épaisseur 1 mm<br>Cala de espesor<br>Spessore | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Ausgleichscheibe<br>- Shim<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 612382074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm<br>Cala de espesor<br>Spessore | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Ausgleichscheibe<br>- Shim<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 612332074071 | Cale d'épaisseur 1 mm<br>Cala de espesor<br>Spessore | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Ausgleichscheibe<br>- Shim<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 612342074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm<br>Cala de espesor<br>Spessore | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Ausgleichscheibe<br>- Shim<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 613562360071 | Plaque d'usure<br>Placa de desgaste<br>Piastra du usura | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Verschleissplatte<br>- Friction lining side<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 631313331071 | Galet de chaîne<br>Rodillo de cadena<br>Rullo catena | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Kettenrolle<br>- Chain roller<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**Catalogue : 547876**

6

MAT TRIPLE A LEVEE LIBRE TOTALE (3,70 m à 7,00 m)
DREIFACH HUBMAST TOTAL FREIANSTEIG
MASTIL TRIPLE A LEVANTAMIENTO LIBRE TOTAL
TRIPLE MAST TOTAL FREE LIFT
RAMPA TRIPLEX A LEVATA LIBERA TOTALE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AB | 70 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 43 | 7519 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | 61171F203071 | Axe de galet (à souder) - Rollenachse (zu schweissen)<br>Eje de rodillo (a soldar) - Roller axle (to weld)<br>Perno rullo (a saldare) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | 61236F203071 | Galet (Ø 119,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | 61238F203071 | Galet (Ø 120,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | 61239F203071 | Galet (Ø 121,2 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 612372074071 | Cale d'épaisseur 1 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 612382074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 651551074071 | Cale d'épaisseur 1 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 651561074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | 179777 | Ecrou H ,M12 P125 C 8 ZN..C - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | 653832332071 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

+

# Catalogue : 547876

**7**

MAT TRIPLE A LEVEE LIBRE TOTALE (3,70 m à 7,00 m)
DREIFACH HUBMAST TOTAL FREIANSTEIG
MASTIL TRIPLE A LEVANTAMIENTO LIBRE TOTAL
TRIPLE MAST TOTAL FREE LIFT
RAMPA TRIPLEX A LEVATA LIBERA TOTALE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AB | 70 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 50 | 231120 | Montant intérieur (3,70 m) - Innengerüst<br>Montante interior - Outer channel<br>Montante interiore - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 231121 | Montant intérieur (4,00 m) - Innengerüst<br>Montante interior - Outer channel<br>Montante interiore - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 231123 | Montant intérieur (4,70 m) - Innengerüst<br>Montante interior - Outer channel<br>Montante interiore - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 51 | 61171F203071 | Axe de galet (à souder) - Rollenachse (zu schweissen)<br>Eje de rodillo (a soldar) - Roller axle (to weld)<br>Perno rullo (a saldare) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 52 | 61236F203071 | Galet (Ø 119,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |

6/02/2004

**8**

# Catalogue : 547876

MAT TRIPLE A LEVEE LIBRE TOTALE (3,70 m à 7,00 m)
DREIFACH HUBMAST TOTAL FREIANSTEIG
MASTIL TRIPLE A LEVANTAMIENTO LIBRE TOTAL
TRIPLE MAST TOTAL FREE LIFT
RAMPA TRIPLEX A LEVATA LIBERA TOTALE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AB | 70 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 52 | 61238F203071 | Galet (Ø 120,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 52 | 61239F203071 | Galet (Ø 121,2 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 53 | 612372074071 | Cale d'épaisseur 1 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 53 | 612382074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 54 | 61575F204071 | Plat d'arrêt - Anschlag platte<br>Placa de parada - Stop plate<br>Piatto d'arresto - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 55 | 175826 | Vis H,M10-125- 35-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 56 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 57 | 178589 | Rondelle SP 26,5x 40 x 2,5ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 58 | 7112 | Goupille V 4 x 40 zinguee - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 59 | 179682 | Vis H,M14-150- 50-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | 42256 | Rondelle W14 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

+

**9**

# Catalogue : 547876

MAT TRIPLE A LEVEE LIBRE TOTALE (3,70 m à 7,00 m)
DREIFACH HUBMAST TOTAL FREIANSTEIG
MASTIL TRIPLE A LEVANTAMIENTO LIBRE TOTAL
TRIPLE MAST TOTAL FREE LIFT
RAMPA TRIPLEX A LEVATA LIBERA TOTALE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AB | 70 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 61 | 61680 | Rondelle M 14 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 62 | 63132F311071 | Tête de vérin - Zylinderkopf<br>Cabeza de cilindro - Cylinder head<br>Testa cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 63 | 573909 | Vis H,M12-125- 50-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 64 | 42231 | Rondelle W12 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 65 | 632543362071 | Plat d'arrêt - Anschlag platte<br>Placa de parada - Stop plate<br>Piatto d'arresto - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 66 | 54951 | Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 67 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 68 | 631313331071 | Galet de chaîne - Kettenrolle<br>Rodillo de cadena - Chain roller<br>Rullo catena - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 69 | 7519 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 70 | 763151074071 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 71 | 89114 | Ecrou H ,M16 Pas 150 zingué bichromaté<br>Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

+

6/02/2004

# Catalogue : 547876

MAT TRIPLE A LEVEE LIBRE TOTALE (3,70 m à 7,00 m)
DREIFACH HUBMAST TOTAL FREIANSTEIG
MASTIL TRIPLE A LEVANTAMIENTO LIBRE TOTAL
TRIPLE MAST TOTAL FREE LIFT
RAMPA TRIPLEX A LEVATA LIBERA TOTALE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AB | 70 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 72 | 90632F706171 | Chaîne complète (61 Maillons) - Kompletter kette (61 Glied)<br>Cadena completa (61 Eslabón) - Complete chain (61 Link)<br>Catena completo (61 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 72 | 90632F706571 | Chaîne complète (65 Maillons) - Kompletter kette (65 Glied)<br>Cadena completa (65 Eslabón) - Complete chain (65 Link)<br>Catena completo (65 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 72 | 90632F707171 | Chaîne complète (71 Maillons) - Kompletter kette (71 Glied)<br>Cadena completa (71 Eslabón) - Complete chain (71 Link)<br>Catena completo (71 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 72 | 90632F707571 | Chaîne complète (75 Maillons) - Kompletter kette (75 Glied)<br>Cadena completa (75 Eslabón) - Complete chain (75 Link)<br>Catena completo (75 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 72 | 90632F708171 | Chaîne complète (81 Maillons) - Kompletter kette (81 Glied)<br>Cadena completa (81 Eslabón) - Complete chain (81 Link)<br>Catena completo (81 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 72 | 90632F708971 | Chaîne complète (89 Maillons) - Kompletter kette (89 Glied)<br>Cadena completa (89 Eslabón) - Complete chain (89 Link)<br>Catena completo (89 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 72 | 90632F709771 | Chaîne complète (97 Maillons) - Kompletter kette (97 Glied)<br>Cadena completa (97 Eslabón) - Complete chain (97 Link)<br>Catena completo (97 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 72 | 90632F710771 | Chaîne complète (107 Maillons)- Kompletter kette (107 Glied)<br>Cadena completa (107 Eslabón) - Complete chain (107 Link)<br>Catena completo (107 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 72 | 90632F711771 | Chaîne complète (117 Maillons)- Kompletter kette (117 Glied)<br>Cadena completa (117 Eslabón) - Complete chain (117 Link)<br>Catena completo (117 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 73 | 90638F705971 | Chaîne, nue (59 Maillons) - Kette, allein (59 Glied)<br>Cadena, sola (59 Eslabón) - Chain, stripped (59 Link)<br>Catena, nudo (59 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 73 | 90638F706371 | Chaîne, nue (63 Maillons) - Kette, allein (63 Glied)<br>Cadena, sola (63 Eslabón) - Chain, stripped (63 Link)<br>Catena, nudo (63 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

**Catalogue : 547876**

**11**

MAT TRIPLE A LEVEE LIBRE TOTALE (3,70 m à 7,00 m)
DREIFACH HUBMAST TOTAL FREIANSTEIG
MASTIL TRIPLE A LEVANTAMIENTO LIBRE TOTAL
TRIPLE MAST TOTAL FREE LIFT
RAMPA TRIPLEX A LEVATA LIBERA TOTALE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AB | 70 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 73 | 90638F706971 | Chaîne, nue (69 Maillons) - Kette, allein (69 Glied)<br>Cadena, sola (69 Eslabón) - Chain, stripped (69 Link)<br>Catena, nudo (69 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 73 | 90638F707371 | Chaîne, nue (73 Maillons) - Kette, allein (73 Glied)<br>Cadena, sola (73 Eslabón) - Chain, stripped (73 Link)<br>Catena, nudo (73 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 73 | 90638F707971 | Chaîne, nue (79 Maillons) - Kette, allein (79 Glied)<br>Cadena, sola (79 Eslabón) - Chain, stripped (79 Link)<br>Catena, nudo (79 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 73 | 90638F708771 | Chaîne, nue (87 Maillons) - Kette, allein (87 Glied)<br>Cadena, sola (87 Eslabón) - Chain, stripped (87 Link)<br>Catena, nudo (87 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 73 | 90638F709571 | Chaîne, nue (95 Maillons) - Kette, allein (95 Glied)<br>Cadena, sola (95 Eslabón) - Chain, stripped (95 Link)<br>Catena, nudo (95 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 73 | 90638F710571 | Chaîne, nue (105 Maillons) - Kette, allein (105 Glied)<br>Cadena, sola (105 Eslabón) - Chain, stripped (105 Link)<br>Catena, nudo (105 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 73 | 90638F711571 | Chaîne, nue (115 Maillons) - Kette, allein (115 Glied)<br>Cadena, sola (115 Eslabón) - Chain, stripped (115 Link)<br>Catena, nudo (115 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 74 | 046313049171 | Tendeur de chaîne - Kettenspanner<br>Tensor de cadena - Chain tightener<br>Tenditore catena - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 75 | 631323280071 | Tendeur de chaîne - Kettenspanner<br>Tensor de cadena - Chain tightener<br>Tenditore catena - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 76 | 631353280071 | Attache rapide - Kettenschloss<br>Atadura rápida - Chain clip<br>Innesto - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 77 | 046313051171 | Chape de chaîne - Kettenhalterung<br>Abrazadera de cadena - Chain anchor<br>Forchetta di catena - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

6/02/2004

**12**

# Catalogue : 547876

MAT TRIPLE A LEVEE LIBRE TOTALE (3,70 m à 7,00 m)
DREIFACH HUBMAST TOTAL FREIANSTEIG
MASTIL TRIPLE A LEVANTAMIENTO LIBRE TOTAL
TRIPLE MAST TOTAL FREE LIFT
RAMPA TRIPLEX A LEVATA LIBERA TOTALE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AB | 70 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 78 | 631313278071 | Chape de chaîne - Kettenhalterung<br>Abrazadera de cadena - Chain anchor<br>Forchetta di catena - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 81 | 178589 | Rondelle SP 26,5x 40 x 2,5ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 82 | 7112 | Goupille V 4 x 40 zinguee - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 83 | 231082 | Tablier porte fourches, nu (Longueur 1260 mm)<br>Gabelträger, allein (Länge 1260 mm)<br>Tablero portahorquillas, solo (Longitud 1260 mm)<br>Forks carrier, stripped (Length 1260 mm)<br>Portaforche, nudo (Lunghezza 1260 mm) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 84 | 231084 | Tablier porte fourches, nu (Longueur 1470 mm)<br>Gabelträger, allein (Länge 1470 mm)<br>Tablero portahorquillas, solo (Longitud 1470 mm)<br>Forks carrier, stripped (Length 1470 mm)<br>Portaforche, nudo (Lunghezza 1470 mm) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 85 | 231085 | Tablier porte fourches, nu (Longueur 1580 mm)<br>Gabelträger, allein (Länge 1580 mm)<br>Tablero portahorquillas, solo (Longitud 1580 mm)<br>Forks carrier, stripped (Length 1580 mm)<br>Portaforche, nudo (Lunghezza 1580 mm) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 86 | 63451F303071 | Galet guide - Führungsrolle<br>Rodillo guía - Guide roller<br>Rullo guida - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 87 | 63374F304071 | Axe de galet - Rollenachse<br>Eje de rodillo - Roller axle<br>Perno rullo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 88 | 37500 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 89 | 61957 | Vis H,M12-125- 35-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |

6/02/2004

# Catalogue : 547876

**13**

MAT TRIPLE A LEVEE LIBRE TOTALE (3,70 m à 7,00 m)
DREIFACH HUBMAST TOTAL FREIANSTEIG
MASTIL TRIPLE A LEVANTAMIENTO LIBRE TOTAL
TRIPLE MAST TOTAL FREE LIFT
RAMPA TRIPLEX A LEVATA LIBERA TOTALE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AB | 70 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 90 | 42231 | Rondelle W12 ZN<br>Arandela<br>Rondella | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Unterlegscheibe<br>- Washer<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 91 | 633762074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm<br>Cala de espesor<br>Spessore | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Ausgleichscheibe<br>- Shim<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 91 | 633772074071 | Cale d'épaisseur 1 mm<br>Cala de espesor<br>Spessore | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Ausgleichscheibe<br>- Shim<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 92 | 63371F203071 | Axe de galet (à souder)<br>Eje de rodillo (a soldar)<br>Perno rullo (a saldare) | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Rollenachse (zu schweissen)<br>- Roller axle (to weld)<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 93 | 61236F203071 | Galet (Ø 119,7 mm)<br>Rodillo<br>Rullo | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Rolle<br>- Roller<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 93 | 61238F203071 | Galet (Ø 120,7 mm)<br>Rodillo<br>Rullo | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Rolle<br>- Roller<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 93 | 61239F203071 | Galet (Ø 121,2 mm)<br>Rodillo<br>Rullo | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Rolle<br>- Roller<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 94 | 7519 | Circlips<br>Aro retén<br>Anello elastico | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Sicherungsring<br>- Circlip<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 95 | 63372F203071 | Axe de galet (à souder)<br>Eje de rodillo (a soldar)<br>Perno rullo (a saldare) | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Rollenachse (zu schweissen)<br>- Roller axle (to weld)<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 96 | 612372074071 | Cale d'épaisseur 1 mm<br>Cala de espesor<br>Spessore | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Ausgleichscheibe<br>- Shim<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 96 | 612382074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm<br>Cala de espesor<br>Spessore | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| | | - Ausgleichscheibe<br>- Shim<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

+

6/02/2004

**14**

# Catalogue : 547876

MAT TRIPLE A LEVEE LIBRE TOTALE (3,70 m à 7,00 m)
DREIFACH HUBMAST TOTAL FREIANSTEIG
MASTIL TRIPLE A LEVANTAMIENTO LIBRE TOTAL
TRIPLE MAST TOTAL FREE LIFT
RAMPA TRIPLEX A LEVATA LIBERA TOTALE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AB | 70 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 7 |
|---|---|---|---|
| 97 | 61236F203071 | Galet (Ø 119,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | X |
| 97 | 61238F203071 | Galet (Ø 120,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | X |
| 97 | 61239F203071 | Galet (Ø 121,2 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | X |
| 98 | 176716 | Vis H,M14-150- 30-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | 4 |
| 99 | 63582F203071 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | 4 |
| 100 | 204382 | Levier - Hebel<br>Palanca - Lever<br>Leva - | 2 |
| 101 | 175549 | Ressort - Feder<br>Muelle - Spring<br>Molla - | 2 |
| 102 | 175551 | Goupille 5 x 25 E - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | 2 |
| 103 | 204387 | Verrou - Riegel<br>Cerrojo - Locker<br>Catenaccio - | 2 |
| 104 | 415690 | Fourche - Gabel<br>Horquilla - Fork<br>Forca - | 2 |
| 105 | 415566 | Fourche - Gabel<br>Horquilla - Fork<br>Forca - | 2 |

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 106 | 90632F705771 | Chaîne complète (57 Maillons) - Kompletter kette (57 Glied)<br>Cadena completa (57 Eslabón) - Complete chain (57 Link)<br>Catena completo (57 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 107 | 90632F706171 | Chaîne complète (61 Maillons) - Kompletter kette (61 Glied)<br>Cadena completa (61 Eslabón) - Complete chain (61 Link)<br>Catena completo (61 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 108 | 90632F706771 | Chaîne complète (67 Maillons) - Kompletter kette (67 Glied)<br>Cadena completa (67 Eslabón) - Complete chain (67 Link)<br>Catena completo (67 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 109 | 90632F707171 | Chaîne complète (71 Maillons) - Kompletter kette (71 Glied)<br>Cadena completa (71 Eslabón) - Complete chain (71 Link)<br>Catena completo (71 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 110 | 90632F706771 | Chaîne complète (67 Maillons) - Kompletter kette (67 Glied)<br>Cadena completa (67 Eslabón) - Complete chain (67 Link)<br>Catena completo (67 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 111 | 90632F707171 | Chaîne complète (71 Maillons) - Kompletter kette (71 Glied)<br>Cadena completa (71 Eslabón) - Complete chain (71 Link)<br>Catena completo (71 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 112 | 90632F707571 | Chaîne complète (75 Maillons) - Kompletter kette (75 Glied)<br>Cadena completa (75 Eslabón) - Complete chain (75 Link)<br>Catena completo (75 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 113 | 90632F708171 | Chaîne complète (81 Maillons) - Kompletter kette (81 Glied)<br>Cadena completa (81 Eslabón) - Complete chain (81 Link)<br>Catena completo (81 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 114 | 90632F708571 | Chaîne complète (85 Maillons) - Kompletter kette (85 Glied)<br>Cadena completa (85 Eslabón) - Complete chain (85 Link)<br>Catena completo (85 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 115 | 90638F705571 | Chaîne, nue (55 Maillons) - Kette, allein (55 Glied)<br>Cadena, sola (55 Eslabón) - Chain, stripped (55 Link)<br>Catena, nudo (55 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 116 | 90638F705971 | Chaîne, nue (59 Maillons) - Kette, allein (59 Glied)<br>Cadena, sola (59 Eslabón) - Chain, stripped (59 Link)<br>Catena, nudo (59 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

# Catalogue : 547876

**16**

MAT TRIPLE A LEVEE LIBRE TOTALE (3,70 m à 7,00 m)
DREIFACH HUBMAST TOTAL FREIANSTEIG
MASTIL TRIPLE A LEVANTAMIENTO LIBRE TOTAL
TRIPLE MAST TOTAL FREE LIFT
RAMPA TRIPLEX A LEVATA LIBERA TOTALE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AB | 70 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 117 | 90638F706571 | Chaîne, nue (65 Maillons) - Kette, allein (65 Glied)<br>Cadena, sola (65 Eslabón) - Chain, stripped (65 Link)<br>Catena, nudo (65 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 118 | 90638F706971 | Chaîne, nue (69 Maillons) - Kette, allein (69 Glied)<br>Cadena, sola (69 Eslabón) - Chain, stripped (69 Link)<br>Catena, nudo (69 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 119 | 90638F706571 | Chaîne, nue (65 Maillons) - Kette, allein (65 Glied)<br>Cadena, sola (65 Eslabón) - Chain, stripped (65 Link)<br>Catena, nudo (65 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 120 | 90638F706971 | Chaîne, nue (69 Maillons) - Kette, allein (69 Glied)<br>Cadena, sola (69 Eslabón) - Chain, stripped (69 Link)<br>Catena, nudo (69 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 121 | 90638F707371 | Chaîne, nue (73 Maillons) - Kette, allein (73 Glied)<br>Cadena, sola (73 Eslabón) - Chain, stripped (73 Link)<br>Catena, nudo (73 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 122 | 90638F707971 | Chaîne, nue (79 Maillons) - Kette, allein (79 Glied)<br>Cadena, sola (79 Eslabón) - Chain, stripped (79 Link)<br>Catena, nudo (79 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 123 | 90638F708371 | Chaîne, nue (83 Maillons) - Kette, allein (83 Glied)<br>Cadena, sola (83 Eslabón) - Chain, stripped (83 Link)<br>Catena, nudo (83 Maglie) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 124 | 046313049171 | Tendeur de chaîne - Kettenspanner<br>Tensor de cadena - Chain tightener<br>Tenditore catena - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 125 | 046313051171 | Chape de chaîne - Kettenhalterung<br>Abrazadera de cadena - Chain anchor<br>Forchetta di catena - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 126 | 631323280071 | Tendeur de chaîne - Kettenspanner<br>Tensor de cadena - Chain tightener<br>Tenditore catena - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 127 | 631353280071 | Attache rapide - Kettenschloss<br>Atadura rápida - Chain clip<br>Innesto - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |

6/02/2004

**Catalogue : 547876**

**17**

MAT TRIPLE A LEVEE LIBRE TOTALE (3,70 m à 7,00 m)
DREIFACH HUBMAST TOTAL FREIANSTEIG
MASTIL TRIPLE A LEVANTAMIENTO LIBRE TOTAL
TRIPLE MAST TOTAL FREE LIFT
RAMPA TRIPLEX A LEVATA LIBERA TOTALE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AB | 70 | M

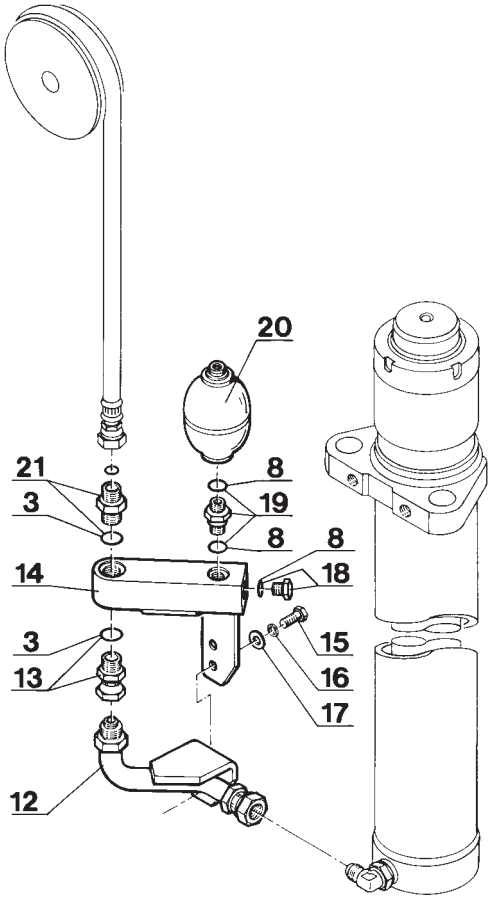
7. MSI 30 G S2

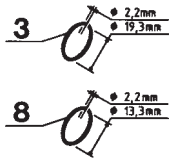
| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 128 | 631313278071 | Chape de chaîne - Kettenhalterung<br>Abrazadera de cadena - Chain anchor<br>Forchetta di catena - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

6/02/2004

ACCUMULATEUR HYDRAULIQUE (OPTION)
AKKUMULATOR HYDRAULISCHER (OPTION)
ACUMULADOR HIDRAULICO (OPCION)
HYDRAULIC ACCUMULATOR (OPTION)
ACUMULATORE IDRAULICO (OPZIONE)






P.A.O. qxd

# Catalogue : 547876

**1**

ACCUMULATEUR HYDRAULIQUE (Option)
AKKUMULATOR HYDRAULISCHER (Option)
ACUMULADOR HIDRAULICO (Opción)
HYDRAULIC ACCUMULATOR (Option)
ACCUMULATORE IDRAULICO (Opzione)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AC | 20 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 214011 | Bloc d'alimentation<br>Bloque de alimentación<br>Blocco alimentazione | - Zuschiebungblock<br>- Feed block<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 213853 | Raccord Adapteur<br>Racor<br>Raccordo | - Verschraubung<br>- Connection<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 169373 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | - "0" ring<br>- "0" ring<br>- | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 403357 | Vis H,M10-125- 25-8.8-ZN8/C<br>Tornillo<br>Vite | - Schraube<br>- Screw<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 42232 | Rondelle W10 ZN<br>Arandela<br>Rondella | - Unterlegscheibe<br>- Washer<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 29437 | Rondelle M 10 ZN<br>Arandela<br>Rondella | - Unterlegscheibe<br>- Washer<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 175331 | Raccord<br>Racor<br>Raccordo | - Verschraubung<br>- Connection<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 169436 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | - "0" ring<br>- "0" ring<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 214019 | Raccord Union<br>Racor<br>Raccordo | - Verschraubung<br>- Connection<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 205986 | Accumulateur<br>Acumulador<br>Accumulatore | - Akkumulator<br>- Accumulator<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 160615 | Raccord Union<br>Racor<br>Raccordo | - Verschraubung<br>- Connection<br>- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

29/01/2004

# Catalogue : 547876

ACCUMULATEUR HYDRAULIQUE (Option)
AKKUMULATOR HYDRAULISCHER (Option)
ACUMULADOR HIDRAULICO (Opción)
HYDRAULIC ACCUMULATOR (Option)
ACCUMULATORE IDRAULICO (Opzione)

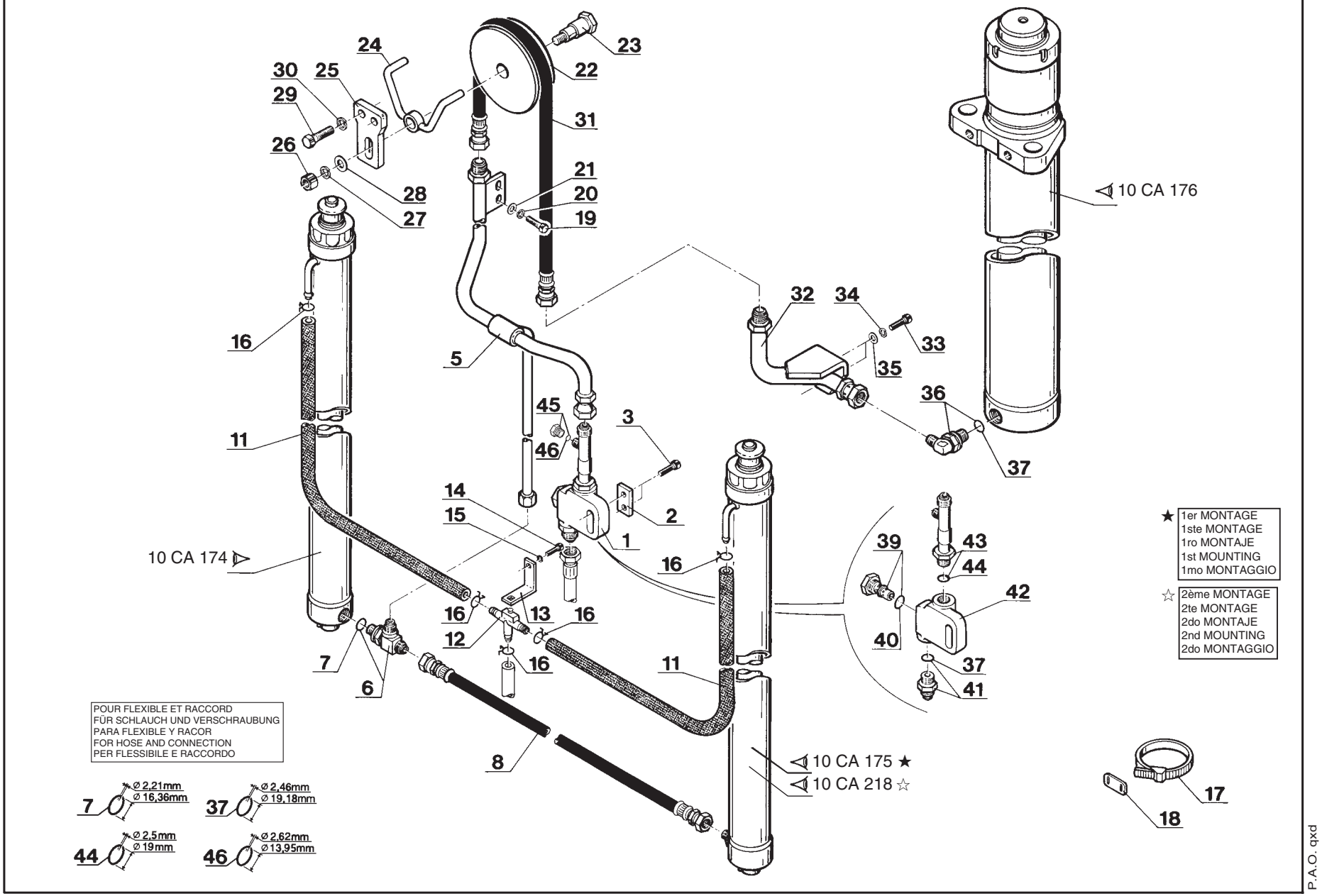
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AC | 20 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 219075 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 213853 | Raccord Adapteur - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 214012 | Bloc d'alimentation - Zuschiebungblock<br>Bloque de alimentación - Feed block<br>Blocco alimentazione - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 403357 | Vis H,M10-125- 25-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 29437 | Rondelle M 10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 175331 | Raccord - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 214019 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 205986 | Accumulateur - Akkumulator<br>Acumulador - Accumulator<br>Accumulatore - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 160615 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

HYDRAULIQUE (Branchement vérin d'élévation)
HYDRAULIK (Rohranschluss hubzylinder)
HIDRAULICO (Derivación cilindro de elevación)
HYDRAULIC (Branch connection lifting cylinder)
IDRAULICO (Diramazione cilindro di sollevamento)






P.A.O. qxd

# Catalogue : 547876

**1**

HYDRAULIQUE (Branchement vérin d'élévation)
HYDRAULIK (Rohranschluss hubzylinder)
HIDRAULICO (Derivación cilindro de elevación)
HYDRAULIC (Branch connection lifting cylinder)
IDRAULICO (Divamazione cilindro di sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AC | 61 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 7 |
|---|---|---|---|
| 1 | 68410F310071 | Régulateur<br>Regulador<br>Regulatore | - Regler<br>- Regulator<br>- | 1 |
| 2 | 654532072071 | Plaque de fixation<br>Placa de fijación<br>Piastra di fissaggio | - Befestigung Platte<br>- Fastening plate<br>- | 1 |
| 3 | 9161141045 | Vis H,M10- 45 Pas 125<br>Tornillo<br>Vite | - Schraube<br>- Screw<br>- | 2 |
| 5 | 231111 | Tube<br>Tubo<br>Tubo | - Rohr<br>- Tube<br>- | 1 |
| 6 | 90407F190171 | Raccord<br>Racor<br>Raccordo | - Verschraubung<br>- Connection<br>- | 1 |
| 7 | 190015 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | - "0" ring<br>- "0" ring<br>- | X |
| 8 | 96363F304271 | Flexible (Lg 420)<br>Flexible<br>Flessibile | - Schlauch<br>- Hose<br>- | 1 |
| 11 | 203156 | Durit (L:1650)<br>Tubo flexible<br>Manicotto | - Verbindung<br>- Hose<br>- | 2 |
| 11 | 203157 | Durit (L:1800)<br>Tubo flexible<br>Manicotto | - Verbindung<br>- Hose<br>- | 2 |
| 11 | 203158 | Durit (L:2050)<br>Tubo flexible<br>Manicotto | - Verbindung<br>- Hose<br>- | 2 |
| 11 | 203159 | Durit (L:2300)<br>Tubo flexible<br>Manicotto | - Verbindung<br>- Hose<br>- | 2 |

29/01/2004

**2**

# Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Branchement vérin d'élévation)
HYDRAULIK (Rohranschluss hubzylinder)
HIDRAULICO (Derivación cilindro de elevación)
HYDRAULIC (Branch connection lifting cylinder)
IDRAULICO (Divamazione cilindro di sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AC | 61 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11 | 203306 | Durit (L:1150) - Verbindung<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 203307 | Durit (L:1250) - Verbindung<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 203308 | Durit (L:1400) - Verbindung<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 90640F210571 | Durit (L:1050) - Verbindung<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 90640F215071 | Durit (L:1500) - Verbindung<br>Tubo flexible - Hose<br>Manicotto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 681992360071 | Tubulure de retour - Rückleitung<br>Tobera de retorno - Return pipe<br>Tubo introduzione ritorno - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 209531 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 42347 | Vis H,M 8- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 211071 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | | | 5 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 206182 | Collier - Spannschelle<br>Abrazadera - Clamp<br>Fascetta - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |

29/01/2004

# Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Branchement vérin d'élévation)
HYDRAULIK (Rohranschluss hubzylinder)
HIDRAULICO (Derivación cilindro de elevación)
HYDRAULIC (Branch connection lifting cylinder)
IDRAULICO (Divamazione cilindro di sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AC | 61 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 18 | 206181 | Plaquette - Platte<br>Placa - Plate<br>Piastrina - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 164436 | Vis H,M10-125- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 29437 | Rondelle M 10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 213013 | Poulie - Riemen<br>Polea - Pulley<br>Puleggia - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 211159 | Axe de poulie - Riemenachse<br>Eje de polea - Pulley axle<br>Perno di puleggia - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 211161 | Guide - Führungs<br>Guía - Guide<br>Guida - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 211160 | Support poulie - Riemen träger<br>Soporte polea - Bracket pulley<br>Supporto puleggia - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 32847 | Ecrou Hm, M14 P150 C05 ZN..C - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 42256 | Rondelle W14 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 61680 | Rondelle M 14 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

29/01/2004

# Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Branchement vérin d'élévation)
HYDRAULIK (Rohranschluss hubzylinder)
HIDRAULICO (Derivación cilindro de elevación)
HYDRAULIC (Branch connection lifting cylinder)
IDRAULICO (Divamazione cilindro di sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AC | 61 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 29 | 403358 | Vis H,M12-125- 25-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 42231 | Rondelle W12 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 96365F518971 | Flexible (Lg 1890) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 96365F520871 | Flexible (Lg 2080) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 96365F523771 | Flexible (Lg 2370) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 96365F525771 | Flexible (Lg 2570) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 96365F528771 | Flexible (Lg 2870) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 96365F532571 | Flexible (Lg 3250) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 96365F537271 | Flexible (Lg 3720) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 96365F542071 | Flexible (Lg 4200) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 96365F547071 | Flexible (Lg 4700) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

# Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Branchement vérin d'élévation)
HYDRAULIK (Rohranschluss hubzylinder)
HIDRAULICO (Derivación cilindro de elevación)
HYDRAULIC (Branch connection lifting cylinder)
IDRAULICO (Divamazione cilindro di sollevamento)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AC | 61 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 32 | 68202F311071 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 403357 | Vis H,M10-125- 25-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 29437 | Rondelle M 10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 96431F155571 | Raccord Coudé 90° Orientable - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 48905 | Joint torique - "O" ring<br>Junta torica - "O" ring<br>Anello OR - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 650103386071 | Ralentisseur de débit - Druckregler<br>Válvula de restricción - Flow restrictor<br>Regolatore di flusso - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 967110302471 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 964211155571 | Raccord - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 684113362071 | Valve - Ventil<br>Válvula - Valve<br>Valvola - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 904072172171 | Raccord - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

29/01/2004

HYDRAULIQUE (Branchement vérin d'élévation)
HYDRAULIK (Rohranschluss hubzylinder)
HIDRAULICO (Derivación cilindro de elevación)
HYDRAULIC (Branch connection lifting cylinder)
IDRAULICO (Divamazione cilindro di sollevamento)

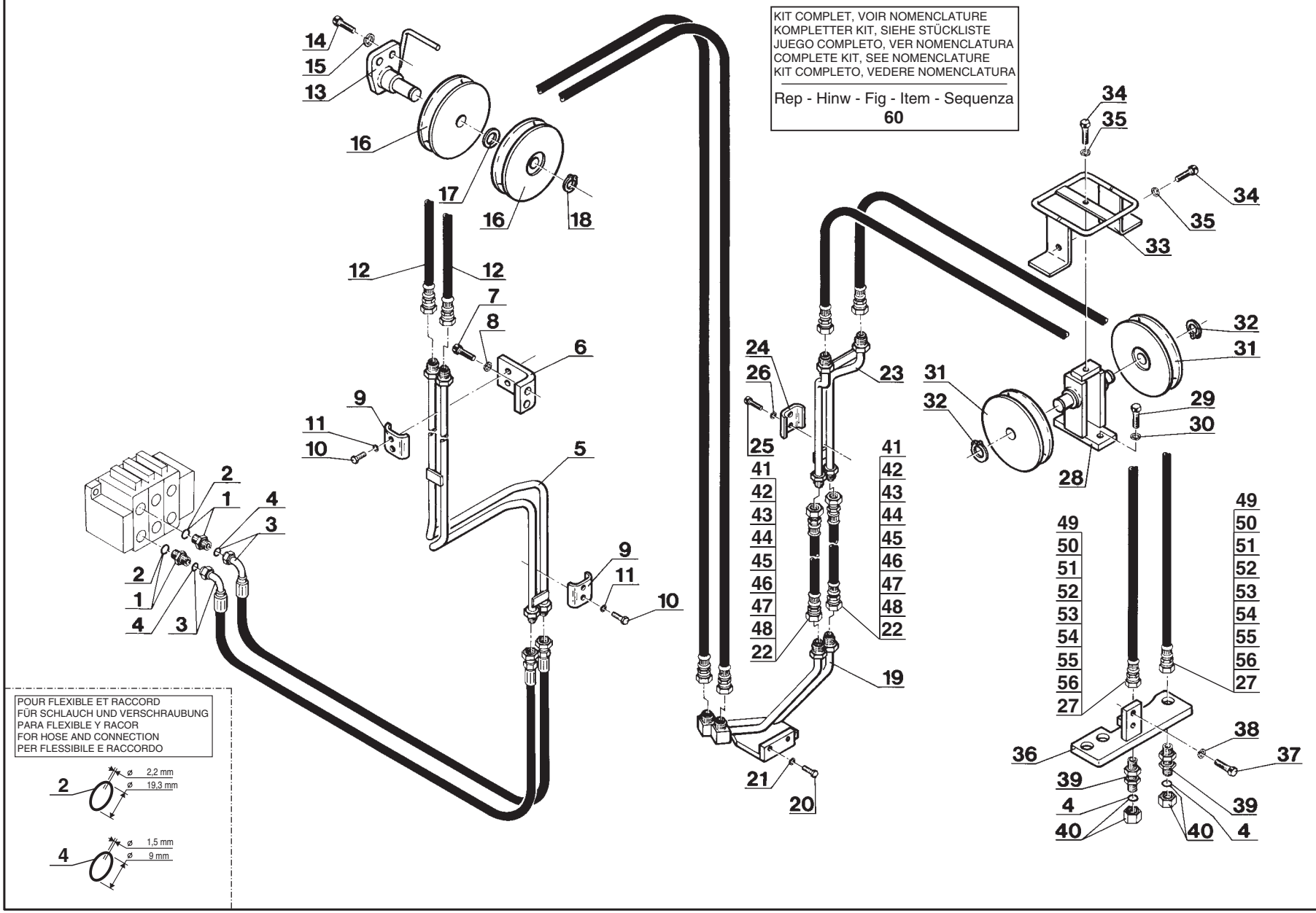
7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 44 | 967710201071 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | 232829 | Raccord bouchon - Stopfen verschraubung<br>Racor tapón - Plug connection<br>Raccordo tappo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 49733 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

**10 AD 122**

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 3ème ELEMENT (Double effet)
KIT 3er ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESSORIO 3ro ELEMENTO (Doble efecto)
3rd ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 3 ELEMENTO (Doppio effetto)

**MSI 30 G 2-E**




P.A.O. qxd

30 / 01 / 04

1

## Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 3ème ELEMENT (Double effet)
3er ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppelt wirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 3ro ELEMENTO (Doble efecto)
3rd ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 3 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD 122 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 173038 | Raccord Union<br>Racor<br>Raccordo | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 169373 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 218959 | Flexible<br>Flexible<br>Flessibile | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 190874 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 211231 | Tube<br>Tubo<br>Tubo | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 68615F204071 | Support<br>Soporte<br>Supporto | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 164436 | Vis H,M10-125- 20-8.8-ZN8/C<br>Tornillo<br>Vite | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 42232 | Rondelle W10 ZN<br>Arandela<br>Rondella | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 68724F203071 | Bride<br>Brida<br>Flangia | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 57446 | Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C<br>Tornillo<br>Vite | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 42325 | Rondelle W 8 ZN<br>Arandela<br>Rondella | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |

29/01/2004

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 3ème ELEMENT (Double effet)
3er ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppelt wirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 3ro ELEMENTO (Doble efecto)
3rd ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 3 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 122 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 96363F320071 | Flexible (Lg 2000) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 96363F322071 | Flexible (Lg 2200) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 96363F324571 | Flexible (Lg 2450) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 96363F326571 | Flexible (Lg 2650) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 96363F329571 | Flexible (Lg 2950) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 96363F333571 | Flexible (Lg 3350) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 96363F338071 | Flexible (Lg 3800) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 96363F343071 | Flexible (Lg 4300) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 96363F347571 | Flexible (Lg 4750) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 211252 | Support poulie - Riemen träger<br>Soporte polea - Bracket pulley<br>Supporto puleggia - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 403358 | Vis H,M12-125- 25-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 3ème ELEMENT (Double effet)
3er ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppelt wirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 3ro ELEMENTO (Doble efecto)
3rd ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 3 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 122 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 15 | 42231 | Rondelle W12 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 213012 | Poulie de flexible - Schlauchriemen<br>Polea de flexible - Hose pulley<br>Puleggia di flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 213021 | Rondelle SP 20,5x 30 x 1 - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 30547 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 211611 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 57446 | Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 96363F304271 | Flexible (Lg 420) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 68605F304071 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 68724F203071 | Bride - Klammer<br>Brida - Flange<br>Flangia - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 57446 | Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

29/01/2004

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 3ème ELEMENT (Double effet)
3er ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppelt wirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 3ro ELEMENTO (Doble efecto)
3rd ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 3 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 122 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 96363F313071 | Flexible (Lg 1300) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 211540 | Support poulie - Riemen träger<br>Soporte polea - Bracket pulley<br>Supporto puleggia - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 175826 | Vis H,M10-125- 35-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 213012 | Poulie de flexible - Schlauchriemen<br>Polea de flexible - Hose pulley<br>Puleggia di flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 30547 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 211543 | Guide - Führungs<br>Guía - Guide<br>Guida - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 63727 | Vis H,M10- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 232808 | Support raccord - Verschraubung träger<br>Soporte racor - Connection bracket<br>Supporto raccordo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

**5**

## Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 3ème ELEMENT (Double effet)
3er ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppelt wirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 3ro ELEMENTO (Doble efecto)
3rd ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 3 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 122 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 37 | 63727 | Vis H,M10- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 203467 | Raccord Union Passe-cloison - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 168781 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 96363F304271 | Flexible (Lg 420) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 96363F304271 | Flexible (Lg 420) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 96363F304271 | Flexible (Lg 420) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | 96363F306871 | Flexible (Lg 680) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | 96363F307571 | Flexible (Lg 750) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 96363F309071 | Flexible (Lg 900) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 96363F310571 | Flexible (Lg 1050) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

29/01/2004

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 3ème ELEMENT (Double effet)
3er ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppelt wirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 3ro ELEMENTO (Doble efecto)
3rd ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 3 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 122 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 48 | 96363F311571 | Flexible (Lg 1150) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | 96363F314071 | Flexible (Lg 1400) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 96363F315571 | Flexible (Lg 1550) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 51 | 211863 | Flexible (Lg 1650) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 52 | 96363F315571 | Flexible (Lg 1550) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 53 | 211863 | Flexible (Lg 1650) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 54 | 96363F317571 | Flexible (Lg 1750) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 55 | 96363F318571 | Flexible (Lg 1850) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 56 | 96363F320071 | Flexible (Lg 2000) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | 234217 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 3,70 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 3,70 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 3,70 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 3,70 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 3,70 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 3ème ELEMENT (Double effet)
3er ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppelt wirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 3ro ELEMENTO (Doble efecto)
3rd ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 3 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 122 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 60 | 234218 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 4,00 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 4,00 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 4,00 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 4,00 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 4,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | 234219 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 4,30 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 4,30 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 4,30 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 4,30 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 4,30 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | 234220 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 4,70 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 4,70 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 4,70 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 4,70 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 4,70 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | 234221 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 5,00 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 5,00 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 5,00 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 5,00 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 5,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | 234222 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 5,50 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 5,50 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 5,50 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 5,50 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 5,50 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | 234223 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 6,00 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 6,00 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 6,00 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 6,00 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 6,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 60 | 234224 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 6,50 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 6,50 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 6,50 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 6,50 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 6,50 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

29/01/2004

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 3ème ELEMENT (Double effet)
3er ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppelt wirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 3ro ELEMENTO (Doble efecto)
3rd ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 3 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 122 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 60 | 234225 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 7,00 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 7,00 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 7,00 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 7,00 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 7,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

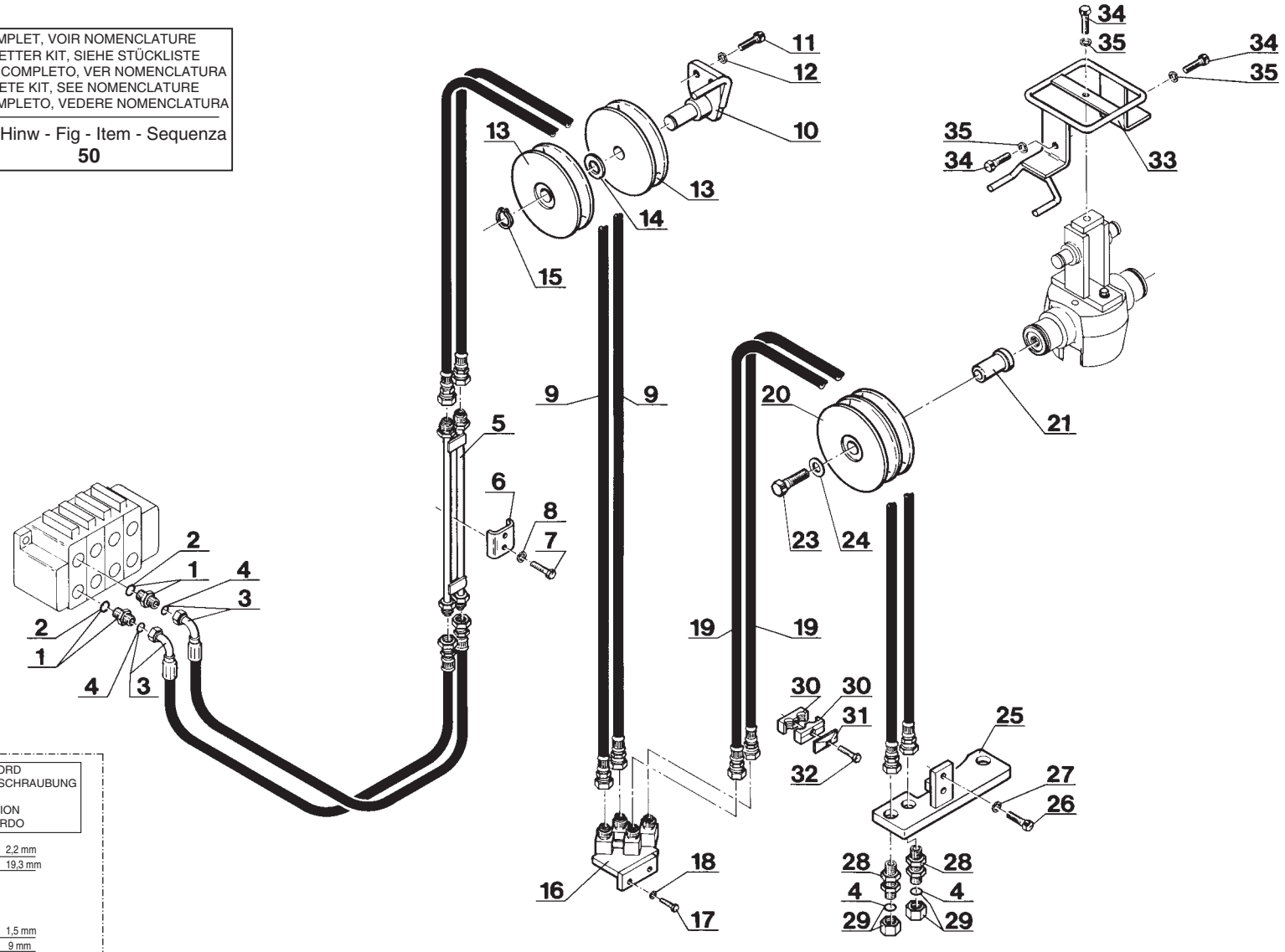
# 10 AD 124

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 4ème ELEMENT (Double effet)
KIT 4tr ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESSORIO 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 4 ELEMENTO (Doppio effetto)

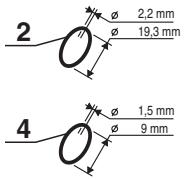
**MSI 30 G 2-E**

KIT COMPLET, VOIR NOMENCLATURE
KOMPLETTER KIT, SIEHE STÜCKLISTE
JUEGO COMPLETO, VER NOMENCLATURA
COMPLETE KIT, SEE NOMENCLATURE
KIT COMPLETO, VEDERE NOMENCLATURA

Rep - Hinw - Fig - Item - Sequenza
**50**




POUR FLEXIBLE ET RACCORD
FÜR SCHLAUCH UND VERSCHRAUBUNG
PARA FLEXIBLE Y RACOR
FOR HOSE AND CONNECTION
PER FLESSIBILE E RACCORDO




P.A.O. qxd

# Catalogue : 547876

**1**

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 4ème ELEMENT (Double effet)
4tr ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 4 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 124 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 2 3 4 5 6 | 7 8 9 10 11 | 12 13 14 15 16 | 17 18 19 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 173038 | Raccord Union<br>Racor<br>Raccordo | | 2 | | |
| 2 | 169373 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | | X | | |
| 3 | 218959 | Flexible<br>Flexible<br>Flessibile | | 2 | | |
| 4 | 190874 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | | X | | |
| 5 | 68602F204071 | Tube<br>Tubo<br>Tubo | | 1 | | |
| 6 | 68724F203071 | Bride<br>Brida<br>Flangia | | 1 | | |
| 7 | 57446 | Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C<br>Tornillo<br>Vite | | 2 | | |
| 8 | 42325 | Rondelle W 8 ZN<br>Arandela<br>Rondella | | 2 | | |
| 9 | 211865 | Flexible (Lg 2600)<br>Flexible<br>Flessibile | | 2 | | |
| 9 | 211867 | Flexible (Lg 3100)<br>Flexible<br>Flessibile | | 2 | | |
| 9 | 211869 | Flexible (Lg 3400)<br>Flexible<br>Flessibile | | 2 | | |

29/01/2004

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 4ème ELEMENT (Double effet)
4tr ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 4 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 124 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 211870 | Flexible (Lg 5300) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 96363F324071 | Flexible (Lg 2400) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 96363F329071 | Flexible (Lg 2900) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 96363F338071 | Flexible (Lg 3800) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 96363F343071 | Flexible (Lg 4300) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 96363F347571 | Flexible (Lg 4750) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 211467 | Support poulie - Riemen träger<br>Soporte polea - Bracket pulley<br>Supporto puleggia - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 63727 | Vis H,M10- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 213011 | Poulie - Riemen<br>Polea - Pulley<br>Puleggia - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 213021 | Rondelle SP 20,5x 30 x 1 - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

29/01/2004

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 4ème ELEMENT (Double effet)
4tr ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 4 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 124 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 15 | 30547 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 211615 | Support raccord - Verschraubung träger<br>Soporte racor - Connection bracket<br>Supporto raccordo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 57446 | Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 211867 | Flexible (Lg 3100) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 96363F317071 | Flexible (Lg 1700) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 96363F318071 | Flexible (Lg 1800) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 96363F319571 | Flexible (Lg 1950) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 96363F320571 | Flexible (Lg 2050) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 96363F322071 | Flexible (Lg 2200) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 96363F324071 | Flexible (Lg 2400) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

29/01/2004

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 4ème ELEMENT (Double effet)
4tr ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 4 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 124 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 19 | 96363F326571 | Flexible (Lg 2650) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 96363F329071 | Flexible (Lg 2900) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 232793 | Poulie - Riemen<br>Polea - Pulley<br>Puleggia - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 232794 | Axe de poulie - Riemenachse<br>Eje de polea - Pulley axle<br>Perno di puleggia - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 198857 | Vis H,M12-125- 60-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 61678 | Rondelle L 12 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 232808 | Support raccord - Verschraubung träger<br>Soporte racor - Connection bracket<br>Supporto raccordo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 63727 | Vis H,M10- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 203467 | Raccord Union Passe-cloison - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 168781 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 4ème ELEMENT (Double effet)
4tr ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 4 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 124 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 30 | 168758 | Demi-collier - Halb-klemme<br>Media abrazadera - Half-clamp<br>Fascetta - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 168494 | Plaque de protection - Schützplatte<br>Placa de protección - Protection plate<br>Piastra di protezione - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 58530 | Vis H,M 8- 45-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 211596 | Guide - Führungs<br>Guía - Guide<br>Guida - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 63727 | Vis H,M10- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 234227 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 3,70 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 3,70 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 3,70 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 3,70 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 3,70 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 234228 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 4,00 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 4,00 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 4,00 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 4,00 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 4,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 234229 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 4,30 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 4,30 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 4,30 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 4,30 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 4,30 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

29/01/2004

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE ACCESSOIRE 4ème ELEMENT (Double effet)
4tr ELEMENT ZUBEHOR HYDRAULIK KIT (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO ACCESORIO 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT ATTACHMENT HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO ACCESSORIO 4 ELEMENTO (Doppio effetto)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 124 | M

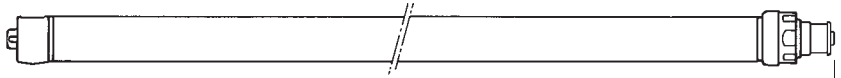
7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 50 | 234230 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 4,70 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 4,70 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 4,70 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 4,70 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 4,70 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 234231 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 5,00 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 5,00 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 5,00 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 5,00 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 5,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 234232 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 5,50 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 5,50 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 5,50 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 5,50 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 5,50 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 234233 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 6,00 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 6,00 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 6,00 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 6,00 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 6,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 234234 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 6,50 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 6,50 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 6,50 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 6,50 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 6,50 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 234235 | Kit hydraulique accessoire complet (mât 7,00 m)<br>Kompletter kit zübehor hydraulik (hubmast 7,00 m)<br>Kit hidraulico accesorio completo (mástil 7,00 m)<br>Complete attachment hydraulic kit (mast 7,00 m)<br>Kit idraulico accessorio completo (rampa 7,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

# 10 CA 174

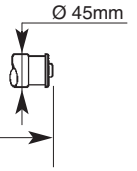
HYDRAULIQUE (Vérin d'élévation gauche)
HYDRAULIK (Link Hubzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de elevación izquierdo)
HYDRAULIC (L.H.Lifting cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sollevamento sinistro)

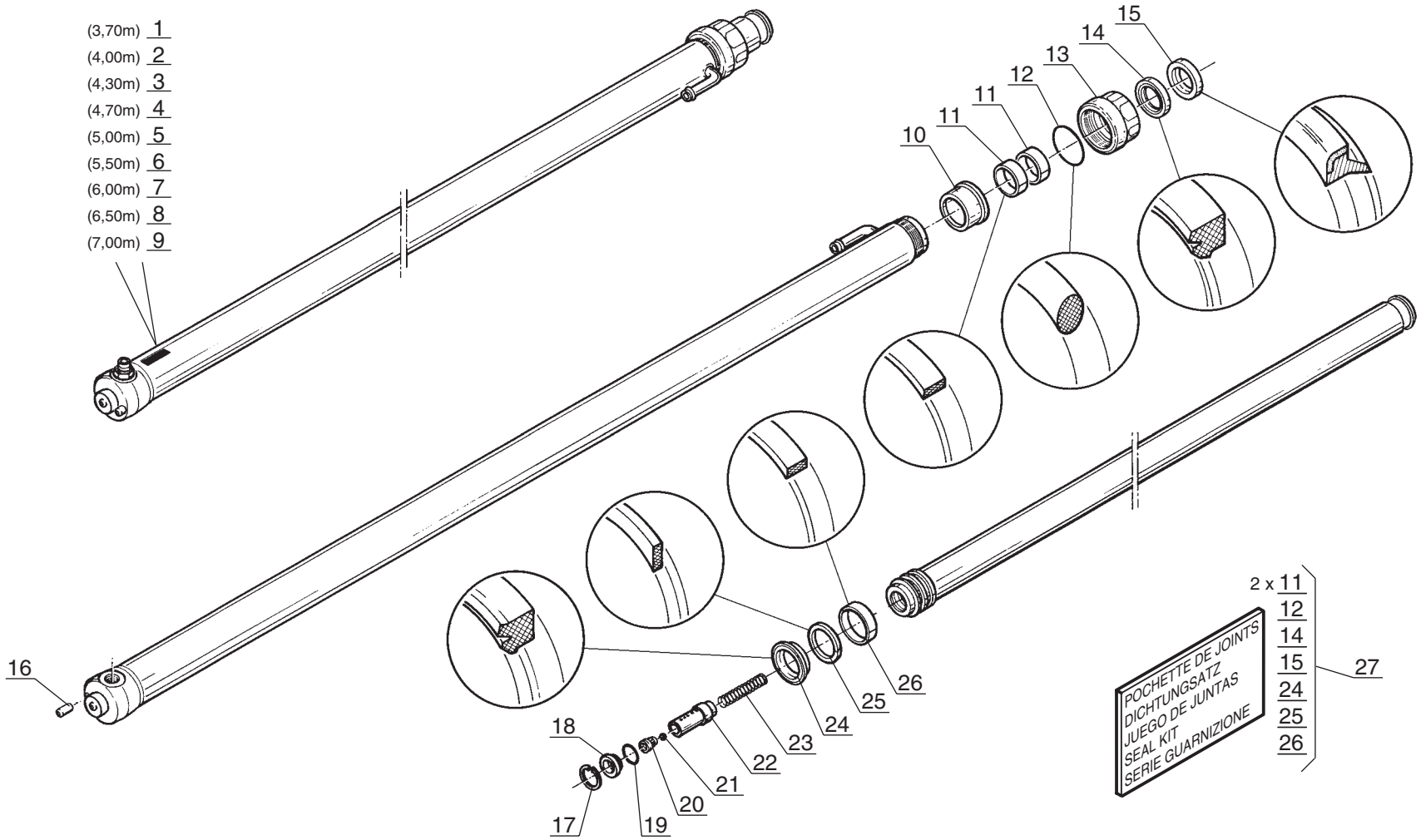
**MSI 30 G 2-E**



**COURSE - HUB - CARRERA - STROKE - CORSA**

| | |
|---|---|
| 3,70m - 1205mm | 5,50m - 1755mm |
| 4,00m - 1305mm | 6,00m - 1880mm |
| 4,30m - 1380mm | 6,50m - 2005mm |
| 4,70m - 1530mm | 7,00m - 2130mm |
| 5,00m - 1600mm | |




P.A.O.qxd

**Catalogue : 547876**

**1**

HYDRAULIQUE (Vérin d'élévation gauche)
HYDRAULIK (Link hubzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de elevación izquierdo)
HYDRAULIC (L.H. lifting cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sollevamento sinistro)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CA | 174 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 7 |
|---|---|---|---|
| 1 | 65310F311071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1205mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | 1 |
| 2 | 65320F311071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1305mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | 1 |
| 3 | 65330F311071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1380mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | 1 |
| 4 | 65350F311071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1530mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | 1 |
| 5 | 65360F311071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1600mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | 1 |
| 6 | 65370F311071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1755mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | 1 |
| 7 | 65380F311071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1880mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | 1 |
| 8 | 65390F311071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:2005mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | 1 |
| 9 | 65410F311071 | Vérin d'éléva. D:45mm C:2130mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | 1 |
| 10 | 588555 | Bague de guidage - Führungsring<br>Anillo de guía - Guide ring<br>Anello - | 1 |
| 11 | 588554 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | 2 |

29/01/2004

# Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Vérin d'élévation gauche)
HYDRAULIK (Link hubzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de elevación izquierdo)
HYDRAULIC (L.H. lifting cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sollevamento sinistro)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CA | 174 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 588474 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 563470 | Bague de fermeture<br>Anillo de cierre<br>Anello di chiusura | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 653753362071 | Joint d'étanchéité<br>Junta de estanqueidad<br>Guarnizióne | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 653763362071 | Joint d'étanchéité<br>Junta de estanqueidad<br>Guarnizióne | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 561254 | Goupille<br>Pasador<br>Spina | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 550699 | Circlips<br>Aro retén<br>Anello elastico | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 588558 | Bague<br>Anillo<br>Anello | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 588557 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 588560 | Bague<br>Anillo<br>Anello | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 651562073071 | Bille<br>Bola<br>Sfera | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 588556 | Clapet<br>Válvula<br>Valvola | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

**Catalogue : 547876**

**3**

HYDRAULIQUE (Vérin d'élévation gauche)
HYDRAULIK (Link hubzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de elevación izquierdo)
HYDRAULIC (L.H. lifting cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sollevamento sinistro)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 CA 174** **M**

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 588559 | Ressort - Feder<br>Muelle - Spring<br>Molla - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 588475 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 588471 | Joint anti-extrusion - Abstützdichtung<br>Junta antiextrusión - Anti-extrusion seal<br>Guarnizióne anti estrusione - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 588472 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 563471 | Pochette de joints - Dichtungsatz<br>Juego de juntas - Seal kit<br>Kit guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

29/01/2004

# 10 CA 218

2ème MONTAGE
2te MONTAGE
2do MONTAJE
2nd MOUNTING
2do MONTAGGIO

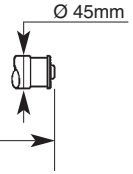
HYDRAULIQUE (Vérin d'élévation droit)
HYDRAULIK (Recht Hubzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de elevación derecho)
HYDRAULIC (R.H.Lifting cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sollevamento destro)

**MSI 30 G 2-E**

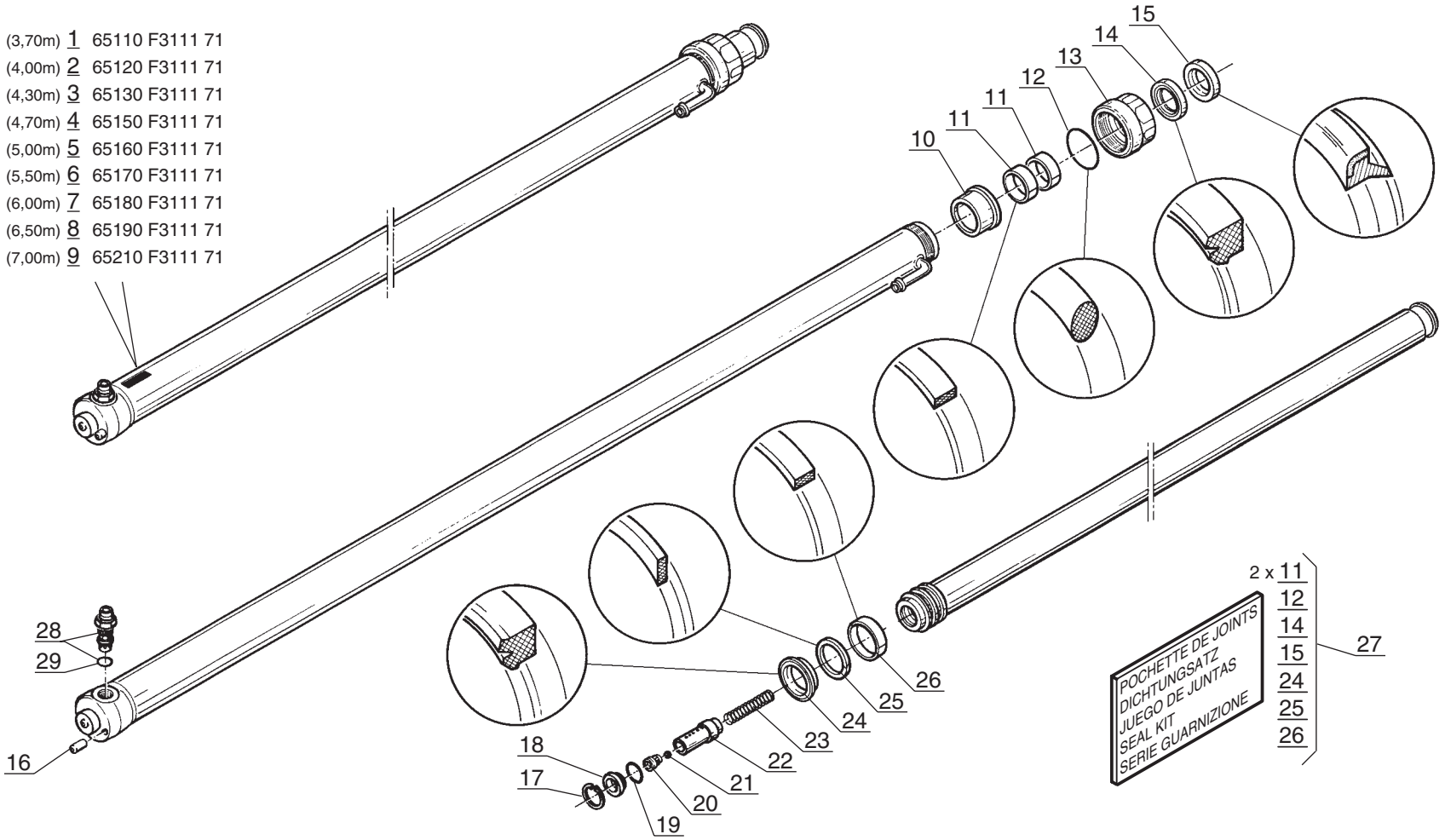


**COURSE - HUB - CARRERA - STROKE - CORSA**

| | |
|---|---|
| 3,70m - 1205mm | 5,50m - 1755mm |
| 4,00m - 1305mm | 6,00m - 1880mm |
| 4,30m - 1380mm | 6,50m - 2005mm |
| 4,70m - 1530mm | 7,00m - 2130mm |
| 5,00m - 1600mm | |




(3,70m) 1 65110 F3111 71
(4,00m) 2 65120 F3111 71
(4,30m) 3 65130 F3111 71
(4,70m) 4 65150 F3111 71
(5,00m) 5 65160 F3111 71
(5,50m) 6 65170 F3111 71
(6,00m) 7 65180 F3111 71
(6,50m) 8 65190 F3111 71
(7,00m) 9 65210 F3111 71




P.A.O.qxd

# Catalogue : 547876

**1**

HYDRAULIQUE (Vérin d'élévation droit)
HYDRAULIK (Recht hubzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de elevación derecho)
HYDRAULIC (R.H. lifting cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sollevamento destro)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CA | 218 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 2 3 4 5 6 | 7 8 9 10 11 | 12 13 14 15 16 | 17 18 19 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 65110F311171 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1205mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | 1 | | |
| 2 | 65120F311171 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1305mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | 1 | | |
| 3 | 65130F311171 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1380mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | 1 | | |
| 4 | 65150F311171 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1530mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | 1 | | |
| 5 | 65160F311171 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1600mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | 1 | | |
| 6 | 65170F311171 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1755mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | 1 | | |
| 7 | 65180F311171 | Vérin d'éléva. D:45mm C:1880mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | 1 | | |
| 8 | 65190F311171 | Vérin d'éléva. D:45mm C:2005mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | 1 | | |
| 9 | 65210F311171 | Vérin d'éléva. D:45mm C:2130mm- Hubzylinder<br>Cilindro de elevación - Lifting cylinder<br>Cilindro di sollevamento - | | 1 | | |
| 10 | 588555 | Bague de guidage - Führungsring<br>Anillo de guía - Guide ring<br>Anello - | | 1 | | |
| 11 | 588554 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | 2 | | |

19/02/2004

# Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Vérin d'élévation droit)
HYDRAULIK (Recht hubzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de elevación derecho)
HYDRAULIC (R.H. lifting cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sollevamento destro)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta 10 CA 218 M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 588474 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 563470 | Bague de fermeture - Schlussring<br>Anillo de cierre - Fastening ring<br>Anello di chiusura - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 653753362071 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 653763362071 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 561254 | Goupille - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 550699 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 588558 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 588557 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 588560 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 651562073071 | Bille - Kugel<br>Bola - Ball<br>Sfera - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 588556 | Clapet - Klappe<br>Válvula - Valve<br>Valvola - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

## Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Vérin d'élévation droit)
HYDRAULIK (Recht hubzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de elevación derecho)
HYDRAULIC (R.H. lifting cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di sollevamento destro)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CA | 218 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 588559 | Ressort - Feder<br>Muelle - Spring<br>Molla - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 588475 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 588471 | Joint anti-extrusion - Abstützdichtung<br>Junta antiextrusión - Anti-extrusion seal<br>Guarnizióne anti estrusione - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 588472 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 563471 | Pochette de joints - Dichtungsatz<br>Juego de juntas - Seal kit<br>Kit guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 588763 | Ralentisseur de débit - Druckregler<br>Válvula de restricción - Flow restrictor<br>Regolatore di flusso - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 967710201071 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

19/02/2004

HYDRAULIQUE (Vérin de levée libre)
HYDRAULIK (Freiansteig zylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de levantamiento libre)
HYDRAULIC (Free lift cylinder)
IDRAULICO (Cilindro alzata libera)

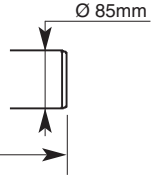
# 10 CA 176

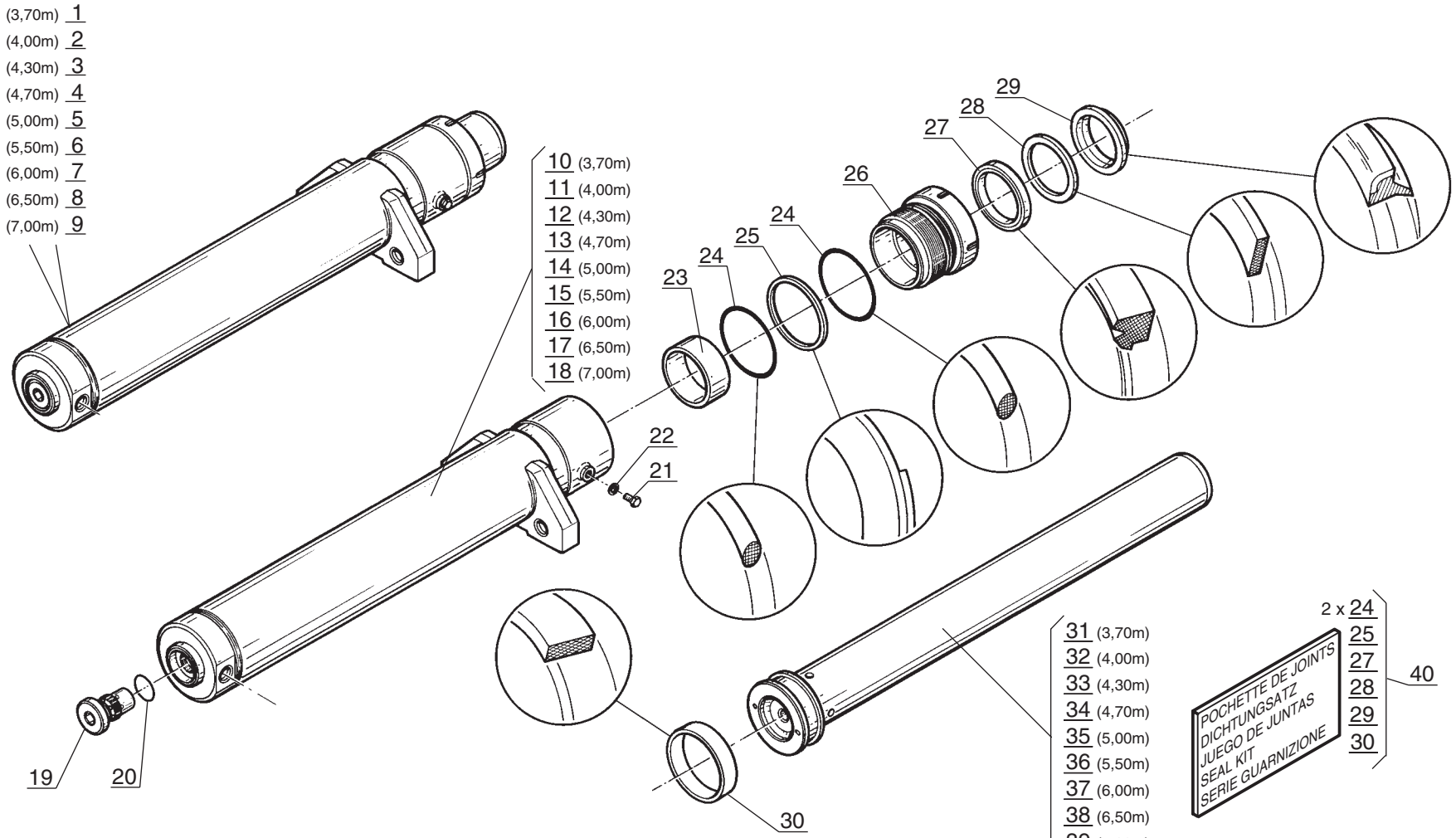
**MSI 30 G 2-E**



**COURSE - HUB - CARRERA - STROKE**
**CORSA**

| | |
|---|---|
| 3,70m - 645mm | 5,50m - 995mm |
| 4,00m - 695mm | 6,00m - 1120mm |
| 4,30m - 770mm | 6,50m - 1245mm |
| 4,70m - 820mm | 7,00m - 1370mm |
| 5,00m - 900mm | |




P.A.O qxd

1

## Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Vérin de levée libre)
HYDRAULIK (Freiansteig zylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de levantamiento libre)
HYDRAULIC (Free lift cylinder)
IDRAULICO (Cilindro alzata libera)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta 10 CA 176 M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 2 3 4 5 6 | 7 | 8 9 10 11 | 12 13 14 15 16 | 17 18 19 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 65610F304271 | Vérin de levée libre D: 85mm C: 645mm<br>Freiansteig zylinder<br>Cilindro de levantamiento libre<br>Free lift cylinder<br>Cilindro alzata libera - | | 1 | | | |
| 2 | 65620F304271 | Vérin de levée libre D: 85mm C: 695mm<br>Freiansteig zylinder<br>Cilindro de levantamiento libre<br>Free lift cylinder<br>Cilindro alzata libera - | | 1 | | | |
| 3 | 65630F304271 | Vérin de levée libre D: 85mm C: 770mm<br>Freiansteig zylinder<br>Cilindro de levantamiento libre<br>Free lift cylinder<br>Cilindro alzata libera - | | 1 | | | |
| 4 | 65650F304271 | Vérin de levée libre D: 85mm C: 820mm<br>Freiansteig zylinder<br>Cilindro de levantamiento libre<br>Free lift cylinder<br>Cilindro alzata libera - | | 1 | | | |
| 5 | 65660F304271 | Vérin de levée libre D: 85mm C: 900mm<br>Freiansteig zylinder<br>Cilindro de levantamiento libre<br>Free lift cylinder<br>Cilindro alzata libera - | | 1 | | | |
| 6 | 65670F304271 | Vérin de levée libre D: 85mm C: 995mm<br>Freiansteig zylinder<br>Cilindro de levantamiento libre<br>Free lift cylinder<br>Cilindro alzata libera - | | 1 | | | |
| 7 | 65680F304271 | Vérin de levée libre D: 85mm C:1120mm<br>Freiansteig zylinder<br>Cilindro de levantamiento libre<br>Free lift cylinder<br>Cilindro alzata libera - | | 1 | | | |

29/01/2004

# Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Vérin de levée libre)
HYDRAULIK (Freiansteig zylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de levantamiento libre)
HYDRAULIC (Free lift cylinder)
IDRAULICO (Cilindro alzata libera)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CA | 176 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 65690F304271 | Vérin de levée libre D: 85mm C:1245mm<br>Freiansteig zylinder<br>Cilindro de levantamiento libre<br>Free lift cylinder<br>Cilindro alzata libera - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 65710F304271 | Vérin de levée libre D: 85mm C:1370mm<br>Freiansteig zylinder<br>Cilindro de levantamiento libre<br>Free lift cylinder<br>Cilindro alzata libera - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 65601F304071 | Corps de vérin - Zylinder körper<br>Cuerpo de cilindro - Cylinder body<br>Corpo di cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 65602F304071 | Corps de vérin - Zylinder körper<br>Cuerpo de cilindro - Cylinder body<br>Corpo di cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 65603F304071 | Corps de vérin - Zylinder körper<br>Cuerpo de cilindro - Cylinder body<br>Corpo di cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 65605F304071 | Corps de vérin - Zylinder körper<br>Cuerpo de cilindro - Cylinder body<br>Corpo di cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 65606F304071 | Corps de vérin - Zylinder körper<br>Cuerpo de cilindro - Cylinder body<br>Corpo di cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 65607F304071 | Corps de vérin - Zylinder körper<br>Cuerpo de cilindro - Cylinder body<br>Corpo di cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 65608F304071 | Corps de vérin - Zylinder körper<br>Cuerpo de cilindro - Cylinder body<br>Corpo di cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 65609F304071 | Corps de vérin - Zylinder körper<br>Cuerpo de cilindro - Cylinder body<br>Corpo di cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

# Catalogue : 547876

**3**

HYDRAULIQUE (Vérin de levée libre)
HYDRAULIK (Freiansteig zylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de levantamiento libre)
HYDRAULIC (Free lift cylinder)
IDRAULICO (Cilindro alzata libera)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CA | 176 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 18 | 65061F304071 | Corps de vérin<br>Cuerpo de cilindro<br>Corpo di cilindro | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 588551 | Ralentisseur de débit<br>Válvula de restricción<br>Regolatore di flusso | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 588464 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 588572 | Vis<br>Tornillo<br>Vite | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 179957 | Joint d'étanchéité<br>Junta de estanqueidad<br>Guarnizióne | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 588552 | Bague<br>Anillo<br>Anello | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 588488 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 588484 | Joint anti-extrusion<br>Junta antiextrusión<br>Guarnizióne anti estrusione | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 588553 | Bague de fermeture<br>Anillo de cierre<br>Anello di chiusura | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 588483 | Joint d'étanchéité<br>Junta de estanqueidad<br>Guarnizióne | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 588486 | Joint anti-extrusion<br>Junta antiextrusión<br>Guarnizióne anti estrusione | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

29/01/2004

# Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Vérin de levée libre)
HYDRAULIK (Freiansteig zylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de levantamiento libre)
HYDRAULIC (Free lift cylinder)
IDRAULICO (Cilindro alzata libera)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CA 176 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 29 | 588487 | Joint racleur - Dichtung<br>Junta - Wiper seal<br>Guarnizióne raschiaolio - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 652513362071 | Joint de piston - Dichtung<br>Junta - Piston seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 563473 | Tige de vérin - Zylinder stange<br>Vástago de cilindro - Cylinder rod<br>Stelo del cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 563474 | Tige de vérin - Zylinder stange<br>Vástago de cilindro - Cylinder rod<br>Stelo del cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 563475 | Tige de vérin - Zylinder stange<br>Vástago de cilindro - Cylinder rod<br>Stelo del cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 563476 | Tige de vérin - Zylinder stange<br>Vástago de cilindro - Cylinder rod<br>Stelo del cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 563477 | Tige de vérin - Zylinder stange<br>Vástago de cilindro - Cylinder rod<br>Stelo del cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 563478 | Tige de vérin - Zylinder stange<br>Vástago de cilindro - Cylinder rod<br>Stelo del cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 563479 | Tige de vérin - Zylinder stange<br>Vástago de cilindro - Cylinder rod<br>Stelo del cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 563480 | Tige de vérin - Zylinder stange<br>Vástago de cilindro - Cylinder rod<br>Stelo del cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 563481 | Tige de vérin - Zylinder stange<br>Vástago de cilindro - Cylinder rod<br>Stelo del cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

## Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Vérin de levée libre)
HYDRAULIK (Freiansteig zylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de levantamiento libre)
HYDRAULIC (Free lift cylinder)
IDRAULICO (Cilindro alzata libera)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta 10 CA 176 M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 40 | 563472 | Pochette de joints - Dichtungsatz<br>Juego de juntas - Seal kit<br>Kit guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

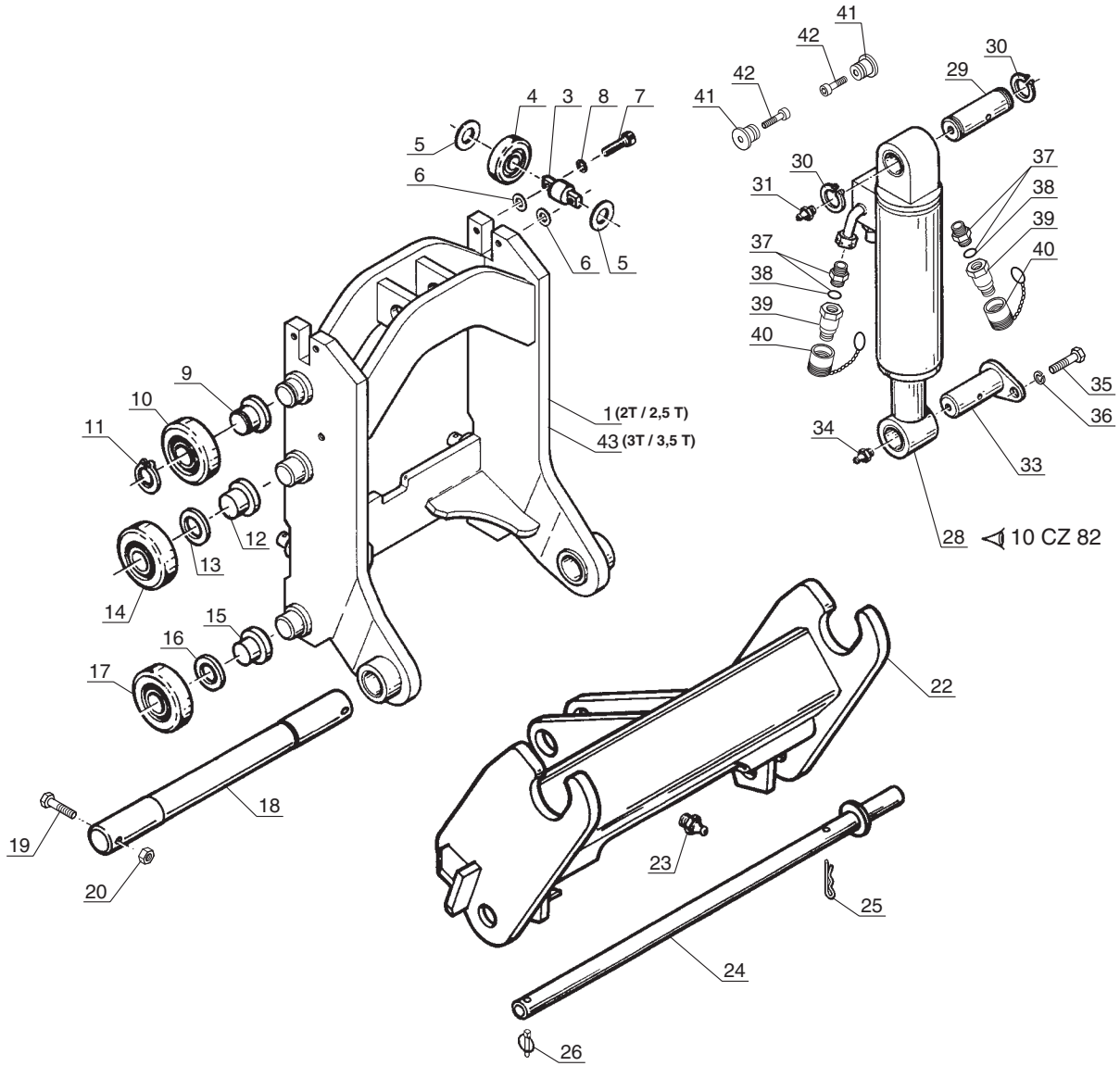
29/01/2004

# TABLIER INCLINABLE MONTE SUR MAT DOUBLE
# KIPPBARTRAGER MONTIERT AUF DOPPELT HUBMAST
# TABLERO RECLINABLE MONTADO SOBRE MASTIL DOBLE
# INCLINABLE CARRIER FITTING ON DOUBLE MAST
# PIASTRA INCLINABILE MONTATO SU RAMPA DUPLEX

TABLIER INCLINABLE
KIPPBARTRAGER
TABLERO RECLINABLE
INCLINABLE CARRIER
PIASTRA INCLINABILE

**571618 - 571620**

**MSI 30 G 2-E**



# Catalogue : 547876

1

TABLIER INCLINABLE
KIPPBARTRäGER
TABLERO RECLINABLE
INCLINABLE CARRIER
PIASTRA INCLINABILE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AC | 35 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 7 |
|---|---|---|---|
| 1 | 231089 | Support de TSI<br>Soporte<br>Supporto | - Träger<br>- Bracket<br>- |
| 3 | 63375F203071 | Axe de galet<br>Eje de rodillo<br>Perno di rullo | - Rollenachse<br>- Roller axle<br>- |
| 4 | 61235F203071 | Galet guide<br>Rodillo guía<br>Rullo guida | - Führungsrolle<br>- Guide roller<br>- |
| 5 | 633782360071 | Rondelle<br>Arandela<br>Rondella | - Unterlegscheibe<br>- Washer<br>- |
| 6 | 633762074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm<br>Cala de espesor<br>Spessore | - Ausgleichscheibe<br>- Shim<br>- |
| 6 | 633772074071 | Cale d'épaisseur 1 mm<br>Cala de espesor<br>Spessore | - Ausgleichscheibe<br>- Shim<br>- |
| 7 | 61957 | Vis H,M12-125- 35-8.8-ZN8/C<br>Tornillo<br>Vite | - Schraube<br>- Screw<br>- |
| 8 | 42231 | Rondelle W12 ZN<br>Arandela<br>Rondella | - Unterlegscheibe<br>- Washer<br>- |
| 9 | 63371F203071 | Axe de galet (à souder)<br>Eje de rodillo (a soldar)<br>Perno rullo (a saldare) | - Rollenachse (zu schweissen)<br>- Roller axle (to weld)<br>- |
| 10 | 61236F203071 | Galet (Ø 119,7 mm)<br>Rodillo<br>Rullo | - Rolle<br>- Roller<br>- |
| 10 | 61238F203071 | Galet (Ø 120,7 mm)<br>Rodillo<br>Rullo | - Rolle<br>- Roller<br>- |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

22/03/2004

# Catalogue : 547876

TABLIER INCLINABLE
KIPPBARTRäGER
TABLERO RECLINABLE
INCLINABLE CARRIER
PIASTRA INCLINABILE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AC | 35 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11 | 7519 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 63372F203071 | Axe de galet (à souder) - Rollenachse (zu schweissen)<br>Eje de rodillo (a soldar) - Roller axle (to weld)<br>Perno rullo (a saldare) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 612372074071 | Cale d'épaisseur 1 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 612382074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 61236F203071 | Galet (Ø 119,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 63381F203071 | Galet (Ø 118,50 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 63372F203071 | Axe de galet (à souder) - Rollenachse (zu schweissen)<br>Eje de rodillo (a soldar) - Roller axle (to weld)<br>Perno rullo (a saldare) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 612372074071 | Cale d'épaisseur 1 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 612382074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 61236F203071 | Galet (Ø 119,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 61238F203071 | Galet (Ø 120,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

## Catalogue : 547876

TABLIER INCLINABLE
KIPPBARTRäGER
TABLERO RECLINABLE
INCLINABLE CARRIER
PIASTRA INCLINABILE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AC | 35 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 2 3 4 5 6 | 7 | 8 9 10 11 | 12 13 14 15 16 | 17 18 19 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 18 | 193273 | Axe d'articulation - Gelenkachse<br>Eje de articulación - Articulating pin<br>Perno di articolazione - | | 1 | | | |
| 19 | 58797 | Vis H,M12- 90-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | 2 | | | |
| 20 | 44672 | Ecrou H,FR M12 C 8 ZN..C - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | 2 | | | |
| 22 | 221488 | Tablier simple inclinable TSI (noir)<br>Träger<br>Tablero - Carrier<br>Piastra - | | 1 | | | |
| 23 | 226 | Graisseur droit (M 8 x 125) - Gerade schmiernippel<br>Engrasador recto - Straight greaser<br>Ingrassatore destro - | | 1 | | | |
| 24 | 487846 | Broche - Spindel<br>Brocha - Spindle<br>Barra - | | 1 | | | |
| 25 | 5966 | Goupille "Béta" de 6 - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | 1 | | | |
| 26 | 32963 | Goupille - Stift<br>Pasador - Pin<br>Spina - | | 1 | | | |
| 28 | 221498 | Vérin inclinai. D:60mm C:213mm (noir)<br>Neigezylinder (schwarz)<br>Cilindro de inclinación (negro)<br>Tilting cylinder (black)<br>Cilindro di inclinazione (nero) | | 1 | | | |
| 29 | 193272 | Axe - Achse<br>Eje - Axle<br>Perno - | | 1 | | | |
| 30 | 7519 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | 2 | | | |

22/03/2004

4

## Catalogue : 547876

TABLIER INCLINABLE
KIPPBARTRäGER
TABLERO RECLINABLE
INCLINABLE CARRIER
PIASTRA INCLINABILE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AC | 35 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 31 | 226 | Graisseur droit (M 8 x 125) - Gerade schmiernippel<br>Engrasador recto - Straight greaser<br>Ingrassatore destro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 221502 | Axe (noir) - Achse (schwarz)<br>Eje (negro) - Axle (black)<br>Perno (nero) - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 226 | Graisseur droit (M 8 x 125) - Gerade schmiernippel<br>Engrasador recto - Straight greaser<br>Ingrassatore destro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 44807 | Vis H,M12- 25-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 42231 | Rondelle W12 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 167927 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 169436 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 192038 | Raccord rapide mâle - Durchschlag verschraubung<br>Racor rapido macho - Quick male union<br>Raccordo maschio - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 192039 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 192040 | Embout - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Ghiera - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 5324 | Vis CHc,M 8- 50 zinguée - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

22/03/2004

**5**

## Catalogue : 547876

TABLIER INCLINABLE
KIPPBARTRäGER
TABLERO RECLINABLE
INCLINABLE CARRIER
PIASTRA INCLINABILE

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AC 35 | M

7. MSI 30 G S2

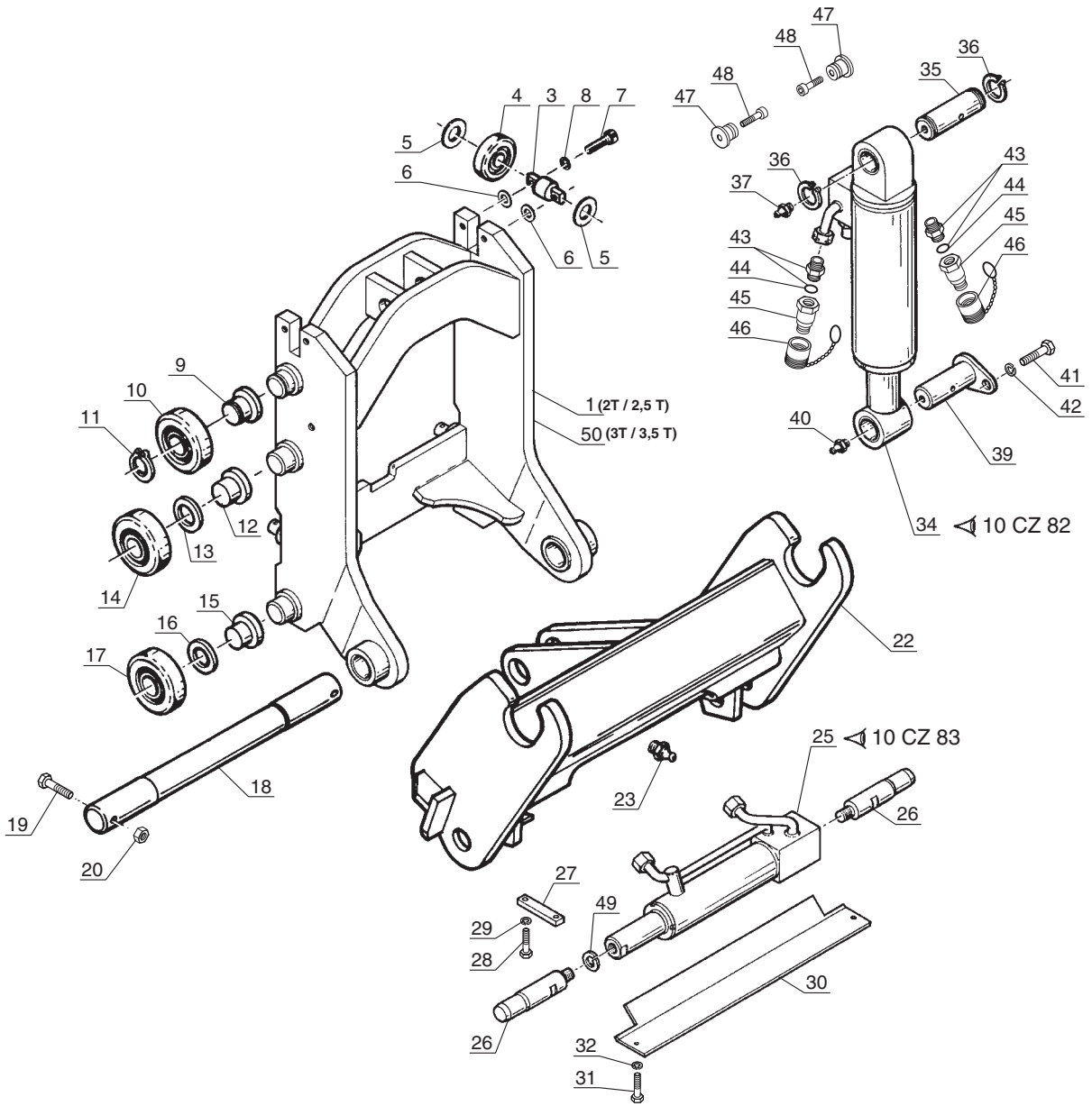
| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 43 | 231088 | Support de TSI - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

22/03/2004

TABLIER INCLINABLE AVEC VERROUILLAGE HYDRAULIQUE
KIPPBARTRAGER MIT VERRIEGELUNK HYDRAULIK
TABLERO RECLINABLE CON BLOQUEO HYDRAULICO
INCLINABLE CARRIER WITH HYDRAULIC LOCKING
PIASTRA INCLINABILE CON BLOCCO IDRAULICO

571619 - 571621

MSI 30 G 2-E




P.A.O. xp

# Catalogue : 547876

1

TABLIER INCLINABLE AVEC VERROUILLAGE HYDRAULIQUE
KIPPBARTRAGER MIT VERRIEGELUNK HYDRAULIK
TABLERO RECLINABLE CON BLOQUEO HYDRAULICO
INCLINABLE CARRIER WITH HYDRAULIC LOCKING
PIASTRA INCLINABILE CON BLOCCO IDRAULICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AC | 36 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 231089 | Support de TSI - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 63375F203071 | Axe de galet - Rollenachse<br>Eje de rodillo - Roller axle<br>Perno di rullo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 61235F203071 | Galet guide - Führungsrolle<br>Rodillo guía - Guide roller<br>Rullo guida - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 633782360071 | Rondelle - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 633762074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 633772074071 | Cale d'épaisseur 1 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 61957 | Vis H,M12-125- 35-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 42231 | Rondelle W12 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 63371F203071 | Axe de galet (à souder) - Rollenachse (zu schweissen)<br>Eje de rodillo (a soldar) - Roller axle (to weld)<br>Perno rullo (a saldare) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 61236F203071 | Galet (Ø 119,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 61238F203071 | Galet (Ø 120,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

22/03/2004

# Catalogue : 547876

TABLIER INCLINABLE AVEC VERROUILLAGE HYDRAULIQUE
KIPPBARTRAGER MIT VERRIEGELUNK HYDRAULIK
TABLERO RECLINABLE CON BLOQUEO HYDRAULICO
INCLINABLE CARRIER WITH HYDRAULIC LOCKING
PIASTRA INCLINABILE CON BLOCCO IDRAULICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AC | 36 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11 | 7519 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 63372F203071 | Axe de galet (à souder) - Rollenachse (zu schweissen)<br>Eje de rodillo (a soldar) - Roller axle (to weld)<br>Perno rullo (a saldare) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 612372074071 | Cale d'épaisseur 1 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 612382074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 61236F203071 | Galet (Ø 119,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 63381F203071 | Galet (Ø 118,50 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 63372F203071 | Axe de galet (à souder) - Rollenachse (zu schweissen)<br>Eje de rodillo (a soldar) - Roller axle (to weld)<br>Perno rullo (a saldare) - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 612372074071 | Cale d'épaisseur 1 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 612382074071 | Cale d'épaisseur 0,5 mm - Ausgleichscheibe<br>Cala de espesor - Shim<br>Spessore - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 61236F203071 | Galet (Ø 119,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 61238F203071 | Galet (Ø 120,7 mm) - Rolle<br>Rodillo - Roller<br>Rullo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

## Catalogue : 547876

**3**

TABLIER INCLINABLE AVEC VERROUILLAGE HYDRAULIQUE
KIPPBARTRAGER MIT VERRIEGELUNK HYDRAULIK
TABLERO RECLINABLE CON BLOQUEO HYDRAULICO
INCLINABLE CARRIER WITH HYDRAULIC LOCKING
PIASTRA INCLINABILE CON BLOCCO IDRAULICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AC | 36 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 18 | 193273 | Axe d'articulation - Gelenkachse<br>Eje de articulación - Articulating pin<br>Perno di articolazione - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 58797 | Vis H,M12- 90-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 44672 | Ecrou H,FR M12 C 8 ZN..C - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 221489 | Tablier simple inclinable TSI (noir)<br>Träger<br>Tablero - Carrier<br>Piastra - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 226 | Graisseur droit (M 8 x 125) - Gerade schmiernippel<br>Engrasador recto - Straight greaser<br>Ingrassatore destro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 221501 | Vérin de verrouillage des accessoires D:45mm C:130mm (noir)<br>Verriegelung zylinder auf zubehör (schwarz)<br>Cilindro de bloqueo de los accesorios (negro)<br>Locking cylinder of attachments (black)<br>Cilindro blocco accessori (nero) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 193276 | Embout de vérin - Zylinderkopf<br>Cabo de cilindro - Ram end tube<br>Ghiera di cilindro - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 207304 | Butée - Anschlag<br>Tope - Stop<br>Battuta - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 200597 | Vis CHc,M10- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 194072 | Tôle de protection - Schutzblech<br>Chapa de protección - Cover plate<br>Lamiera di protezione - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

22/03/2004

4

## Catalogue : 547876

TABLIER INCLINABLE AVEC VERROUILLAGE HYDRAULIQUE
KIPPBARTRAGER MIT VERRIEGELUNK HYDRAULIK
TABLERO RECLINABLE CON BLOQUEO HYDRAULICO
INCLINABLE CARRIER WITH HYDRAULIC LOCKING
PIASTRA INCLINABILE CON BLOCCO IDRAULICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AC | 36 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 31 | 63727 | Vis H,M10- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 221498 | Vérin inclinai. D:60mm C:213mm (noir)<br>Neigezylinder (schwarz)<br>Cilindro de inclinación (negro)<br>Tilting cylinder (black)<br>Cilindro di inclinazione (nero) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 193272 | Axe - Achse<br>Eje - Axle<br>Perno - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 7519 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 226 | Graisseur droit (M 8 x 125) - Gerade schmiernippel<br>Engrasador recto - Straight greaser<br>Ingrassatore destro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 221502 | Axe (noir) - Achse (schwarz)<br>Eje (negro) - Axle (black)<br>Perno (nero) - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 226 | Graisseur droit (M 8 x 125) - Gerade schmiernippel<br>Engrasador recto - Straight greaser<br>Ingrassatore destro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 44807 | Vis H,M12- 25-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 42231 | Rondelle W12 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 167927 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

22/03/2004

**5**

## Catalogue : 547876

TABLIER INCLINABLE AVEC VERROUILLAGE HYDRAULIQUE
KIPPBARTRAGER MIT VERRIEGELUNK HYDRAULIK
TABLERO RECLINABLE CON BLOQUEO HYDRAULICO
INCLINABLE CARRIER WITH HYDRAULIC LOCKING
PIASTRA INCLINABILE CON BLOCCO IDRAULICO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 5 AC | 36 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 44 | 169436 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | 192038 | Raccord rapide mâle - Durchschlag verschraubung<br>Racor rapido macho - Quick male union<br>Raccordo maschio - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 192039 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 192040 | Embout - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Ghiera - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | 5324 | Vis CHc,M 8- 50 zinguée - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | 194174 | Rondelle SP 25 x 70 x 6 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 231088 | Support de TSI - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

22/03/2004

# 10 AD 143

KIT HYDRAULIQUE TABLIER INCLINABLE 3éme ELEMENT (Double effet)
KIT 3er ELEMENT KIPPBARTRAGER HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO TABLERO RECLINABLE 3ro ELEMENTO (Doble efecto)
3rd ELEMENT INCLINABLE CARRIER HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO PIASTRA INCLINABILE 3 ELEMENTO (Doppio effetto)

**MSI 30 G 2-E**

POUR FLEXIBLE ET RACCORD
FUR SCHLAUCH UND VERSCHRAUBUNG
PARA FLEXIBLE Y RACOR
FOR HOSE AND CONNECTION
PER FLESSIBILE E RACCORDO

4 — Ø 1,5 mm / Ø 9 mm
2 — Ø 2,2 mm / Ø 19,3 mm
37 — Ø 2,2 mm / Ø 13,3 mm

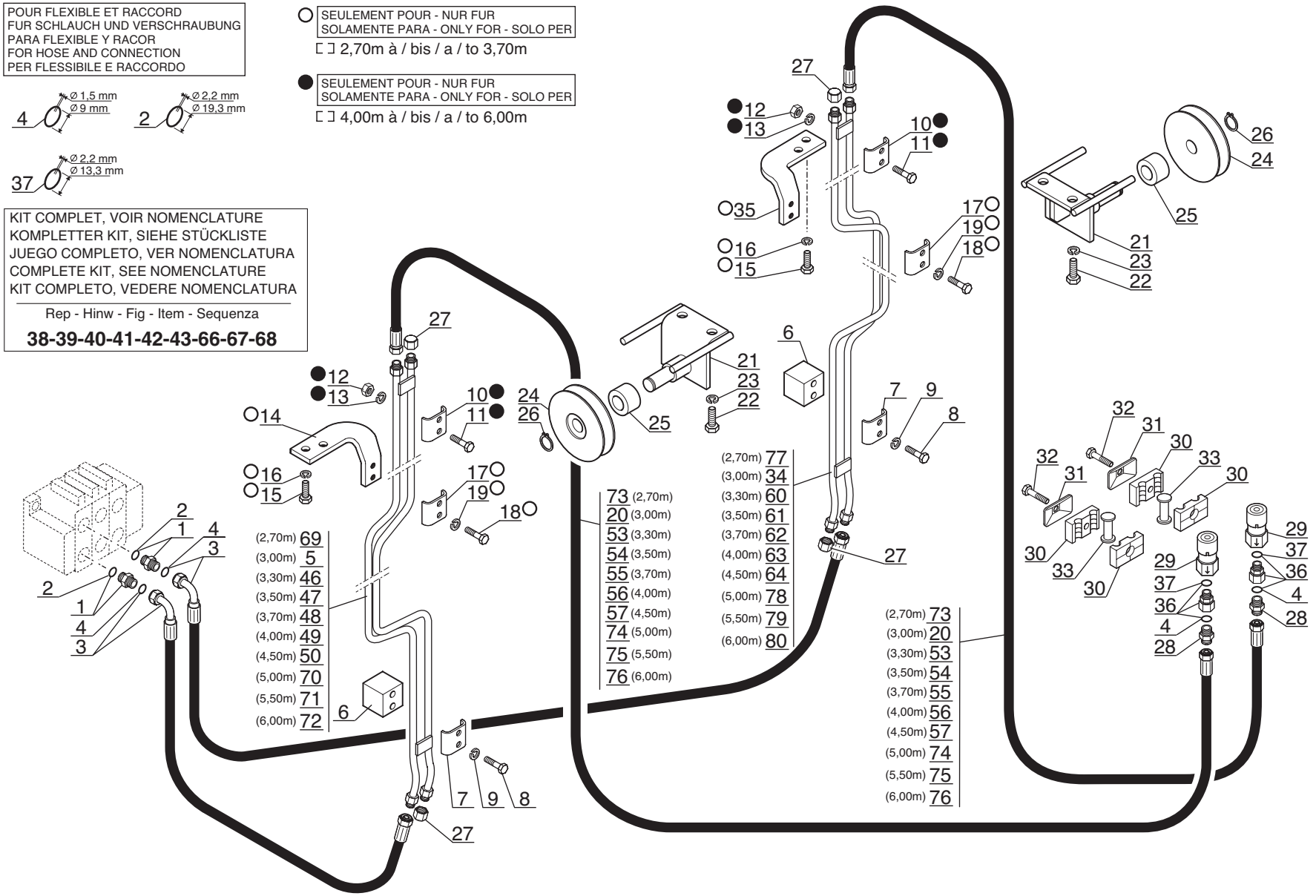
○ SEULEMENT POUR - NUR FUR
SOLAMENTE PARA - ONLY FOR - SOLO PER
⊏ ⊐ 2,70m à / bis / a / to 3,70m

● SEULEMENT POUR - NUR FUR
SOLAMENTE PARA - ONLY FOR - SOLO PER
⊏ ⊐ 4,00m à / bis / a / to 6,00m

KIT COMPLET, VOIR NOMENCLATURE
KOMPLETTER KIT, SIEHE STÜCKLISTE
JUEGO COMPLETO, VER NOMENCLATURA
COMPLETE KIT, SEE NOMENCLATURE
KIT COMPLETO, VEDERE NOMENCLATURA

Rep - Hinw - Fig - Item - Sequenza

**38-39-40-41-42-43-66-67-68**




P.A.O. illus

22 / 03 / 04

**Catalogue : 547876**

**1**

KIT HYDRAULIQUE TABLIER INCLINABLE 3ème ELEMENT (Double effe
KIT 3er ELEMENT KIPPBARTRAGER HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO TABLERO RECLINABLE 3ro ELEMENTO (Doble efecto
3rd ELEMENT INCLINABLE CARRIER HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO PIASTRA INCLINABILE 3 ELEMENTO (Doppio effetto

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 AD 143** **M**

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 173038 | Raccord Union<br>Racor<br>Raccordo | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 169373 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 218959 | Flexible<br>Flexible<br>Flessibile | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 190874 | Joint torique<br>Junta tórica<br>Anello OR | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 212716 | Tube (mât 3,00 m)<br>Tubo (mástil 3,00 m)<br>Tubo (rampa 3,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 216546 | Entretoise<br>Separador<br>Distanziale | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 68724F203071 | Bride<br>Brida<br>Flangia | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 60483 | Vis H,M 8- 70-8.8-ZN8/C<br>Tornillo<br>Vite | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 42325 | Rondelle W 8 ZN<br>Arandela<br>Rondella | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 68724F203071 | Bride<br>Brida<br>Flangia | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 63754 | Vis H,M 8- 30-8.8-ZN8/C<br>Tornillo<br>Vite | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |

22/03/2004

**2**

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE TABLIER INCLINABLE 3ème ELEMENT (Double effe
KIT 3er ELEMENT KIPPBARTRAGER HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO TABLERO RECLINABLE 3ro ELEMENTO (Doble efecto
3rd ELEMENT INCLINABLE CARRIER HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO PIASTRA INCLINABILE 3 ELEMENTO (Doppio effetto

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 AD 143** **M**

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 58528 | Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 68681F203071 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 164436 | Vis H,M10-125- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 42232 | Rondelle W10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 68724F203071 | Bride - Klammer<br>Brida - Flange<br>Flangia - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 57446 | Vis H,M 8- 25-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 96363F325071 | Flexible (Lg 2500) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 212422 | Support poulie - Riemen träger<br>Soporte polea - Bracket pulley<br>Supporto puleggia - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 212972 | Vis H,M12-125- 20-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |

22/03/2004

**3**

## Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE TABLIER INCLINABLE 3ème ELEMENT (Double effe
KIT 3er ELEMENT KIPPBARTRAGER HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO TABLERO RECLINABLE 3ro ELEMENTO (Doble efecto
3rd ELEMENT INCLINABLE CARRIER HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO PIASTRA INCLINABILE 3 ELEMENTO (Doppio effetto

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 143 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 2 3 4 5 6 | 7 8 9 10 11 | 12 13 14 15 16 | 17 18 19 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 42231 | Rondelle W12 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | 4 | | |
| 24 | 213011 | Poulie - Riemen<br>Polea - Pulley<br>Puleggia - | | 2 | | |
| 25 | 220478 | Entretoise - Querstrebe<br>Separador - Spacer<br>Distanziale - | | 2 | | |
| 26 | 30547 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlip<br>Anello elastico - | | 2 | | |
| 27 | 181080 | Obturateur - Stopfen<br>Obturador - Plug<br>Tappo - | | 4 | | |
| 28 | 186606 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | 2 | | |
| 29 | 192037 | Raccord rapide femelle - Weiblich verschraubung<br>Racor rapido hembra - Quick female union<br>Raccordo rapido femmina - | | 2 | | |
| 30 | 168758 | Demi-collier - Halb-klemme<br>Media abrazadera - Half-clamp<br>Fascetta - | | 4 | | |
| 31 | 168494 | Plaque de protection - Schützplatte<br>Placa de protección - Protection plate<br>Piastra di protezione - | | 2 | | |
| 32 | 61323 | Vis H,M 8- 35-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | 2 | | |
| 33 | 207471 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | 2 | | |

22/03/2004

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE TABLIER INCLINABLE 3ème ELEMENT (Double effe
KIT 3er ELEMENT KIPPBARTRAGER HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO TABLERO RECLINABLE 3ro ELEMENTO (Doble efecto
3rd ELEMENT INCLINABLE CARRIER HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO PIASTRA INCLINABILE 3 ELEMENTO (Doppio effetto

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 143 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 34 | 212734 | Tube (mât 3,00 m) - Rohr (hubmast 3,00 m)<br>Tubo (mástil 3,00 m) - Tube (mast 3,00 m)<br>Tubo (rampa 3,00 m) - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 68682F203071 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 169091 | Raccord Adapteur - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 169436 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 221505 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 3,00 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 3,00 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 3,00 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 3,00 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 3,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 221506 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 3,30 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 3,30 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 3,30 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 3,30 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 3,30 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 221507 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 3,50 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 3,50 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 3,50 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 3,50 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 3,50 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 221508 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 3,70 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 3,70 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 3,70 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 3,70 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 3,70 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 221509 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 4,00 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 4,00 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 4,00 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 4,00 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 4,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

## Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE TABLIER INCLINABLE 3ème ELEMENT (Double effe
KIT 3er ELEMENT KIPPBARTRAGER HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO TABLERO RECLINABLE 3ro ELEMENTO (Doble efecto
3rd ELEMENT INCLINABLE CARRIER HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO PIASTRA INCLINABILE 3 ELEMENTO (Doppio effetto

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 143 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 2 3 4 5 6 | 7 8 9 10 11 | 12 13 14 15 16 | 17 18 19 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 43 | 221510 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 4,50 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 4,50 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 4,50 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 4,50 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 4,50 m) | | 1 | | |
| 46 | 212717 | Tube (mât 3,30 m) - Rohr (hubmast 3,30 m)<br>Tubo (mástil 3,30 m) - Tube (mast 3,30 m)<br>Tubo (rampa 3,30 m) - | | 1 | | |
| 47 | 212718 | Tube (mât 3,50 m) - Rohr (hubmast 3,50 m)<br>Tubo (mástil 3,50 m) - Tube (mast 3,50 m)<br>Tubo (rampa 3,50 m) - | | 1 | | |
| 48 | 212719 | Tube (mât 3,70 m) - Rohr (hubmast 3,70 m)<br>Tubo (mástil 3,70 m) - Tube (mast 3,70 m)<br>Tubo (rampa 3,70 m) - | | 1 | | |
| 49 | 212720 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | 1 | | |
| 50 | 212720 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | 1 | | |
| 53 | 211865 | Flexible (Lg 2600) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | 2 | | |
| 54 | 96363F327071 | Flexible (Lg 2700) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | 2 | | |
| 55 | 211866 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | 2 | | |
| 56 | 211867 | Flexible (Lg 3100) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | 2 | | |
| 57 | 96363F336071 | Flexible (Lg 3600) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | 2 | | |

22/03/2004

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE TABLIER INCLINABLE 3ème ELEMENT (Double effe
KIT 3er ELEMENT KIPPBARTRAGER HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO TABLERO RECLINABLE 3ro ELEMENTO (Doble efecto
3rd ELEMENT INCLINABLE CARRIER HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO PIASTRA INCLINABILE 3 ELEMENTO (Doppio effetto

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 143 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 60 | 212735 | Tube (mât 3,30 m) - Rohr (hubmast 3,30 m)<br>Tubo (mástil 3,30 m) - Tube (mast 3,30 m)<br>Tubo (rampa 3,30 m) - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 61 | 212736 | Tube (mât 3,50 m) - Rohr (hubmast 3,50 m)<br>Tubo (mástil 3,50 m) - Tube (mast 3,50 m)<br>Tubo (rampa 3,50 m) - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 62 | 212737 | Tube (mât 3,70 m) - Rohr (hubmast 3,70 m)<br>Tubo (mástil 3,70 m) - Tube (mast 3,70 m)<br>Tubo (rampa 3,70 m) - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 63 | 212738 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 64 | 212738 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 65 | 221511 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 5,00 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 5,00 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 5,00 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 5,00 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 5,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 66 | 221512 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 5,50 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 5,50 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 5,50 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 5,50 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 5,50 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 67 | 232846 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 6,00 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 6,00 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 6,00 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 6,00 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 6,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 68 | 245072 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 2,70 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 2,70 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 2,70 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 2,70 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 2,70 m) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**Catalogue : 547876**

**7**

KIT HYDRAULIQUE TABLIER INCLINABLE 3ème ELEMENT (Double effe
KIT 3er ELEMENT KIPPBARTRAGER HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO TABLERO RECLINABLE 3ro ELEMENTO (Doble efecto
3rd ELEMENT INCLINABLE CARRIER HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO PIASTRA INCLINABILE 3 ELEMENTO (Doppio effetto

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 143 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 69 | 242964 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 70 | 212720 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 71 | 212720 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 72 | 212720 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 73 | 96363F324071 | Flexible (Lg 2400) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 74 | 96363F340071 | Flexible (Lg 4000) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 75 | 96363F347571 | Flexible (Lg 4750) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 76 | 232845 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 77 | 242902 | Tube (mât 2,70 m) - Rohr (hubmast 2,70 m)<br>Tubo (mástil 2,70 m) - Tube (mast 2,70 m)<br>Tubo (rampa 2,70 m) - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 78 | 212738 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 79 | 212738 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

22/03/2004

**8**

## Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE TABLIER INCLINABLE 3ème ELEMENT (Double effe
KIT 3er ELEMENT KIPPBARTRAGER HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO TABLERO RECLINABLE 3ro ELEMENTO (Doble efecto
3rd ELEMENT INCLINABLE CARRIER HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO PIASTRA INCLINABILE 3 ELEMENTO (Doppio effetto

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 AD 143** **M**

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 80 | 212738 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

22/03/2004

# 10 AD 144

KIT HYDRAULIQUE TABLIER INCLINABLE 4éme ELEMENT (Double effet)
KIT 4tr ELEMENT KIPPBARTRAGER HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO TABLERO RECLINABLE 4to ELEMENTO (Doble efecto)
4th ELEMENT INCLINABLE CARRIER HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO PIASTRA INCLINABILE 4 ELEMENTO (Doppio effetto)

**MSI 30 G 2-E**

POUR FLEXIBLE ET RACCORD
FUR SCHLAUCH UND VERSCHRAUBUNG
PARA FLEXIBLE Y RACOR
FOR HOSE AND CONNECTION
PER FLESSIBILE E RACCORDO




O VOIR 10 AD 143
SEHEN 10 AD 143
VER 10 AD 143
SEE 10 AD 143
VEDERE 10 AD 143

KIT COMPLET, VOIR NOMENCLATURE
KOMPLETTER KIT, SIEHE STÜCKLISTE
JUEGO COMPLETO, VER NOMENCLATURA
COMPLETE KIT, SEE NOMENCLATURE
KIT COMPLETO, VEDERE NOMENCLATURA

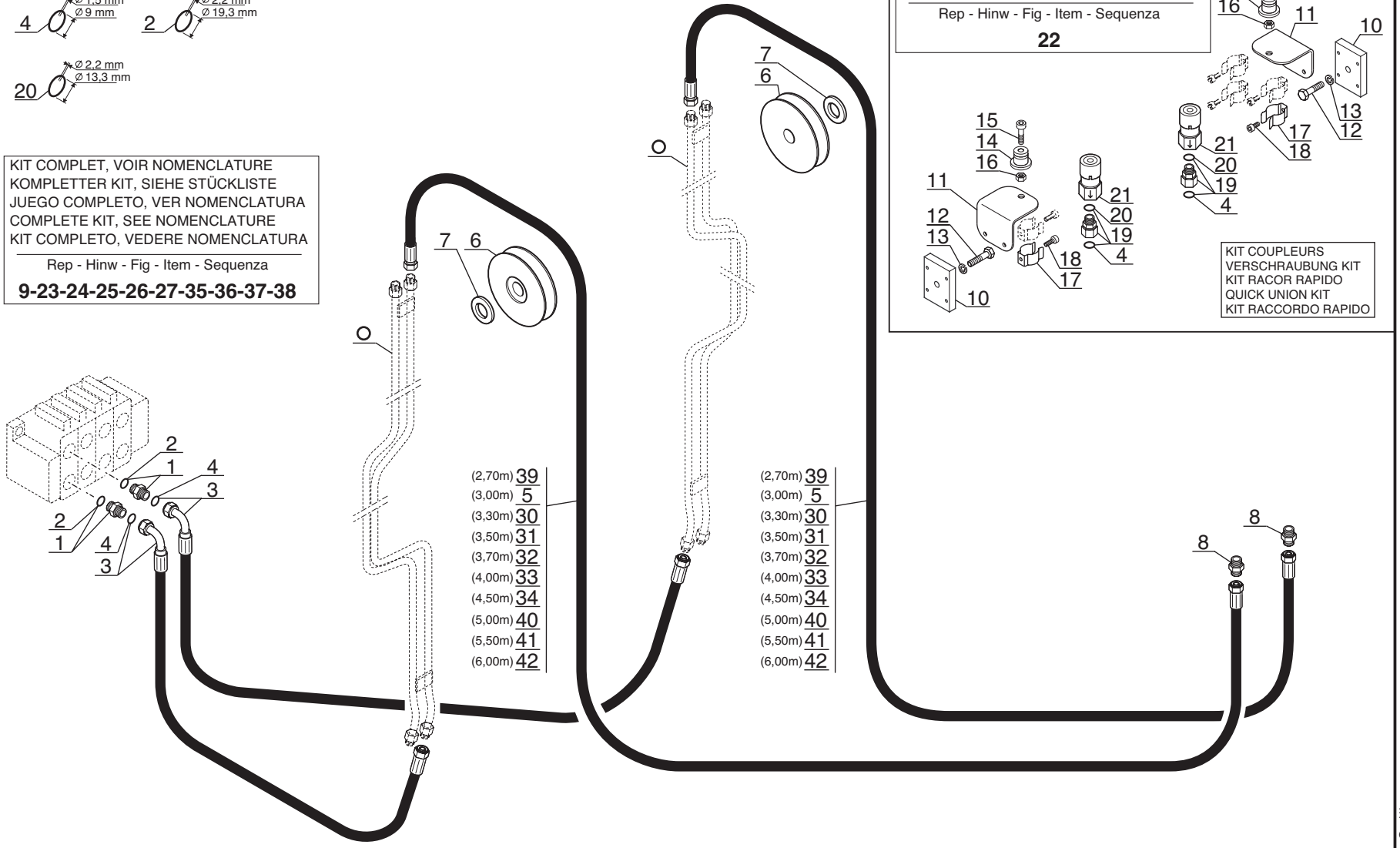
Rep - Hinw - Fig - Item - Sequenza

**9-23-24-25-26-27-35-36-37-38**

KIT COMPLET, VOIR NOMENCLATURE
KOMPLETTER KIT, SIEHE STÜCKLISTE
JUEGO COMPLETO, VER NOMENCLATURA
COMPLETE KIT, SEE NOMENCLATURE
KIT COMPLETO, VEDERE NOMENCLATURA

Rep - Hinw - Fig - Item - Sequenza

**22**




KIT COUPLEURS
VERSCHRAUBUNG KIT
KIT RACOR RAPIDO
QUICK UNION KIT
KIT RACCORDO RAPIDO

P.A.O. illus

**1**

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE TABLIER INCLINABLE 4ème ELEMENT (Double effe
KIT 4tr ELEMENT KIPPBARTRAGER HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO TABLERO RECLINABLE 4to ELEMENTO (Doble efecto
4th ELEMENT INCLINABLE CARRIER HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO PIASTRA INCLINABILE 4 ELEMENTO (Doppio effetto

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 144 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 2 3 4 5 6 | 7 | 8 9 10 11 | 12 13 14 15 16 | 17 18 19 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 173038 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | 2 | | | |
| 2 | 169373 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | X | | | |
| 3 | 218959 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | 2 | | | |
| 4 | 190874 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | X | | | |
| 5 | 96363F325071 | Flexible (Lg 2500) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | 2 | | | |
| 6 | 213011 | Poulie - Riemen<br>Polea - Pulley<br>Puleggia - | | 2 | | | |
| 7 | 213021 | Rondelle SP 20,5x 30 x 1 - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | 2 | | | |
| 8 | 186606 | Raccord Union - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | 2 | | | |
| 9 | 221513 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 3,00 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 3,00 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 3,00 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 3,00 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 3,00 m) | | 1 | | | |
| 10 | 215333 | Support raccord - Verschraubung träger<br>Soporte racor - Connection bracket<br>Supporto raccordo - | | 2 | | | |
| 11 | 215334 | Cache poussière - Staubschützer<br>Guardapolvo - Dust cover<br>Parapolvere - | | 2 | | | |

+

22/03/2004

**2**

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE TABLIER INCLINABLE 4ème ELEMENT (Double effe
KIT 4tr ELEMENT KIPPBARTRAGER HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO TABLERO RECLINABLE 4to ELEMENTO (Doble efecto
4th ELEMENT INCLINABLE CARRIER HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO PIASTRA INCLINABILE 4 ELEMENTO (Doppio effetto

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 144 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 61323 | Vis H,M 8- 35-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 192040 | Embout - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Ghiera - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 60845 | Vis CHc,M 8- 30-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 58528 | Ecrou H ,M 8 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 173354 | Clip - Klammer<br>Clip - Clip<br>Fermaglio - | | | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 206083 | Vis CBHc,M 4- 12-10.9-ZN5/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 169091 | Raccord Adapteur - Verschraubung<br>Racor - Connection<br>Raccordo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 169436 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 192037 | Raccord rapide femelle - Weiblich verschraubung<br>Racor rapido hembra - Quick female union<br>Raccordo rapido femmina - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 226331 | Kit raccords rapides - Schnellkupplungen satz<br>Juego de racor rapido - Quick couplings kit<br>Kit raccordo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

+

## Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE TABLIER INCLINABLE 4ème ELEMENT (Double effe
KIT 4tr ELEMENT KIPPBARTRAGER HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO TABLERO RECLINABLE 4to ELEMENTO (Doble efecto
4th ELEMENT INCLINABLE CARRIER HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO PIASTRA INCLINABILE 4 ELEMENTO (Doppio effetto

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 144 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 221514 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 3,30 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 3,30 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 3,30 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 3,30 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 3,30 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 221515 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 3,50 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 3,50 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 3,50 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 3,50 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 3,50 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 221516 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 3,70 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 3,70 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 3,70 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 3,70 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 3,70 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 221517 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 4,00 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 4,00 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 4,00 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 4,00 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 4,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 221518 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 4,50 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 4,50 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 4,50 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 4,50 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 4,50 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 211865 | Flexible (Lg 2600) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 96363F327571 | Flexible (Lg 2750) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 96363F329071 | Flexible (Lg 2900) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 96363F332071 | Flexible (Lg 3200) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

22/03/2004

# Catalogue : 547876

KIT HYDRAULIQUE TABLIER INCLINABLE 4ème ELEMENT (Double effe
KIT 4tr ELEMENT KIPPBARTRAGER HYDRAULIK (Doppeltwirkend)
KIT HIDRAULICO TABLERO RECLINABLE 4to ELEMENTO (Doble efecto
4th ELEMENT INCLINABLE CARRIER HYDRAULIC KIT (Double-acting)
KIT IDRAULICO PIASTRA INCLINABILE 4 ELEMENTO (Doppio effetto

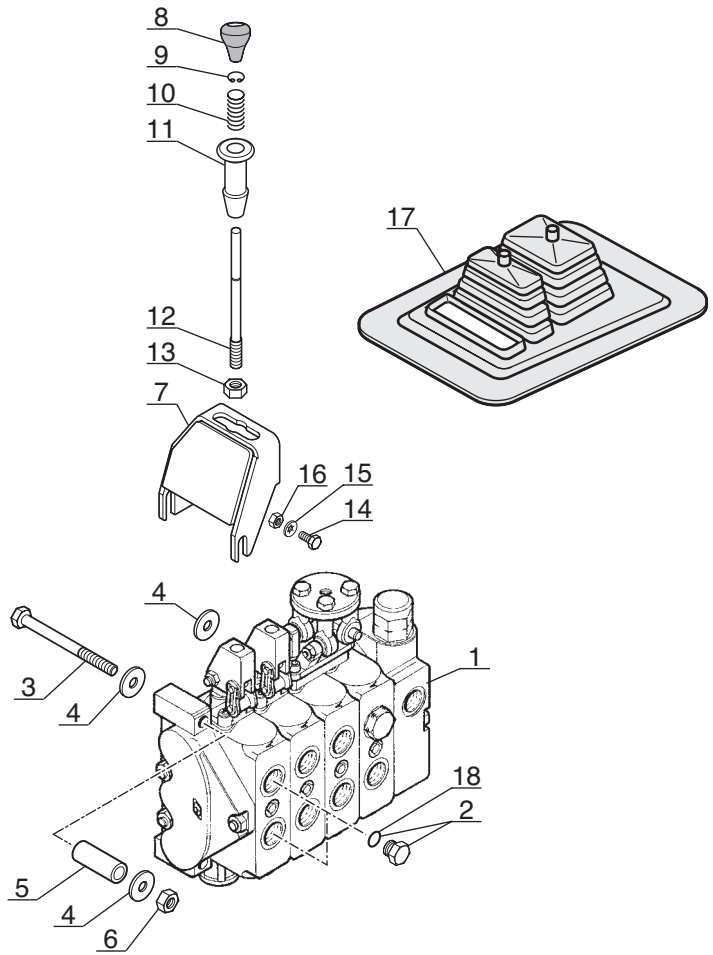
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 144 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 34 | 96363F336071 | Flexible (Lg 3600) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 245071 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 2,70 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 2,70 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 2,70 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 2,70 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 2,70 m) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 221519 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 5,00 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 5,00 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 5,00 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 5,00 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 5,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 221520 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 5,50 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 5,50 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 5,50 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 5,50 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 5,50 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 232847 | Kit hydraulique tablier inclinable complet (mât 6,00 m)<br>Kompletter kit kippbarträger hydraulik (hubmast 6,00 m)<br>Kit hidraulico tablero reclinable completo (mástil 6,00 m)<br>Complete inclinable carrier hydraulic kit (mast 6,00 m)<br>Kit idraulico piastra inclinabile completo (rampa 6,00 m) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 96363F324071 | Flexible (Lg 2400) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 96363F340071 | Flexible (Lg 4000) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 96363F347571 | Flexible (Lg 4750) - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 232845 | Flexible - Schlauch<br>Flexible - Hose<br>Flessibile - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

VERROUILLAGE HYDRAULIQUE 4éme ELEMENT
4tr ELEMENT VERRIEGELUNG HYDRAULIK
BLOQUEO HIDRAULICO 4to ELEMENTO
4th ELEMENT HYDRAULIC LOCKING
BLOCCO IDRAULICO 4 ELEMENTO





1

## Catalogue : 547876

VERROUILLAGE HYDRAULIQUE 4ème ELEMENT
4tr ELEMENT VERRIEGELUNG HYDRAULIK
BLOQUEO HIDRAULICO 4to ELEMENTO
4th ELEMENT HYDRAULIC LOCKING
BLOCCO IDRAULICO 4 ELEMENTO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 AD | 145 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 2 3 4 5 6 | 7 8 9 10 11 | 12 13 14 15 16 | 17 18 19 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 000000 | Référence en attente - *<br>* - *<br>* - | | 1 | | |
| 2 | 175743 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | 2 | | |
| 3 | 168352 | Vis H,M10-110-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | 1 | | |
| 4 | 29437 | Rondelle M 10 ZN - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | 3 | | |
| 5 | 84120 | Tube - Rohr<br>Tubo - Tube<br>Tubo - | | 1 | | |
| 6 | 56354 | Ecrou H ,M10 zingué - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | 1 | | |
| 7 | 220629 | Blocage levier - Hebelblockierung<br>Bloqueo de palanca - Lever locking<br>Bloccaggio di leva - | | 1 | | |
| 8 | 181131 | Boule - Knopf<br>Bola - Ball<br>Bulbo - | | 1 | | |
| 9 | 186220 | Clip - Klammer<br>Clip - Clip<br>Fermaglio - | | 1 | | |
| 10 | 74830 | Ressort - Feder<br>Muelle - Spring<br>Molla - | | 1 | | |
| 11 | 196628 | Verrou - Riegel<br>Cerrojo - Locker<br>Catenaccio - | | 1 | | |

23/03/2004

**2**

# Catalogue : 547876

**VERROUILLAGE HYDRAULIQUE 4ème ELEMENT**
**4tr ELEMENT VERRIEGELUNG HYDRAULIK**
**BLOQUEO HIDRAULICO 4to ELEMENTO**
**4th ELEMENT HYDRAULIC LOCKING**
**BLOCCO IDRAULICO 4 ELEMENTO**

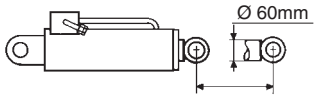
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **10 AD** **145** **M**

**7. MSI 30 G S2**

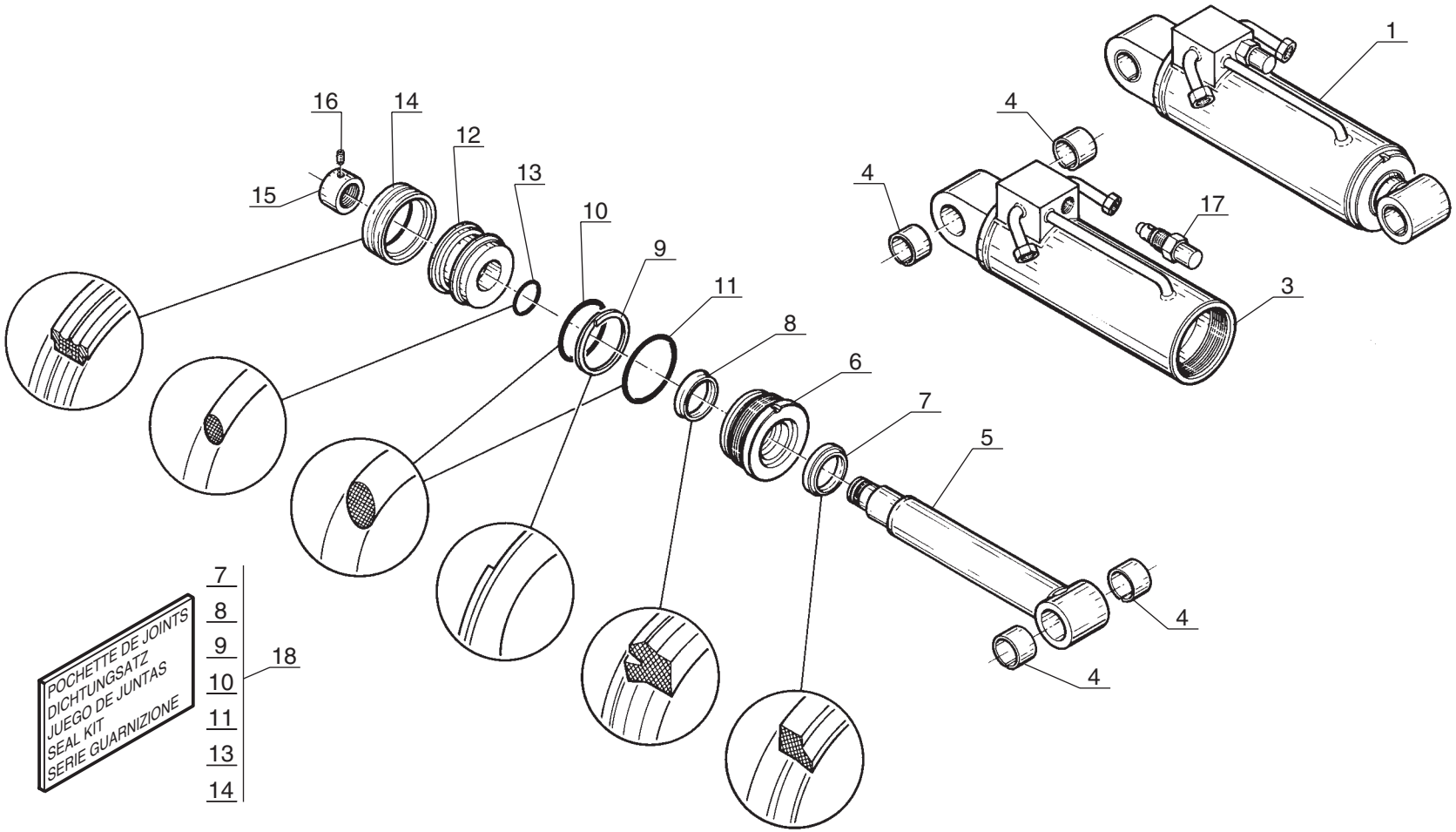
| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 207452 | Levier - Hebel<br>Palanca - Lever<br>Leva - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 58548 | Ecrou H ,M12 C 8 ZN..C - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 4240 | Vis H,M 5- 16-8.8-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 192310 | Rondelle JZC 5 CAD.BICH - Unterlegscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 54232 | Ecrou H ,M 5 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 223031 | Soufflet - Blasebalg<br>Fuelle - Bellows<br>Soffietto - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 169373 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | | | X | | | | | | | | | | | | | |

HYDRAULIQUE (Vérin d'inclinaison)
HYDRAULIK (Neigungzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de inclinación)
HYDRAULIC (Tilting cylinder)
IDRAULICO (Cilindro inclinazione)






Course - Hub - Carrera - Stroke - Corsa
: 213mm




P.A.O. xp

# Catalogue : 547876

1

HYDRAULIQUE (Vérin d'inclinaison)
HYDRAULIK (Neigungzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de inclinación)
HYDRAULIC (Tilting cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di inclinazione)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CZ | 82 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 2 3 4 5 6 | 7 8 9 10 11 | 12 13 14 15 16 | 17 18 19 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 221498 | Vérin inclinai. D:60mm C:213mm (noir)<br>Neigezylinder (schwarz)<br>Cilindro de inclinación (negro)<br>Tilting cylinder (black)<br>Cilindro di inclinazione (nero) | | 1 | | |
| 3 | 202683 | Corps de vérin - Zylinder körper<br>Cuerpo de cilindro - Cylinder body<br>Corpo di cilindro - | | 1 | | |
| 4 | 202684 | Bague - Büchse<br>Anillo - Bushing<br>Anello - | | 4 | | |
| 5 | 202685 | Tige de vérin - Zylinder stange<br>Vástago de cilindro - Cylinder rod<br>Stelo del cilindro - | | 1 | | |
| 6 | 202686 | Bague de fermeture - Schlussring<br>Anillo de cierre - Fastening ring<br>Anello di chiusura - | | 1 | | |
| 7 | 5308 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | 1 | | |
| 8 | 5307 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | 1 | | |
| 9 | 187399 | Joint anti-extrusion - Abstützdichtung<br>Junta antiextrusión - Anti-extrusion seal<br>Guarnizióne anti estrusione - | | 1 | | |
| 10 | 4586 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | 1 | | |
| 11 | 187400 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | 1 | | |
| 12 | 72364 | Piston de vérin - Zylinderkolben<br>Pistón de cilindro - Cylinder piston<br>Pistone del cilindro - | | 1 | | |

+

22/03/2004

**2**

## Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Vérin d'inclinaison)
HYDRAULIK (Neigungzylinder)
HIDRAULICO (Cilindro de inclinación)
HYDRAULIC (Tilting cylinder)
IDRAULICO (Cilindro di inclinazione)

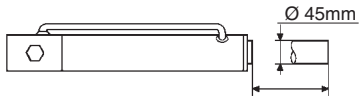
Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CZ | 82 | M

7. MSI 30 G S2

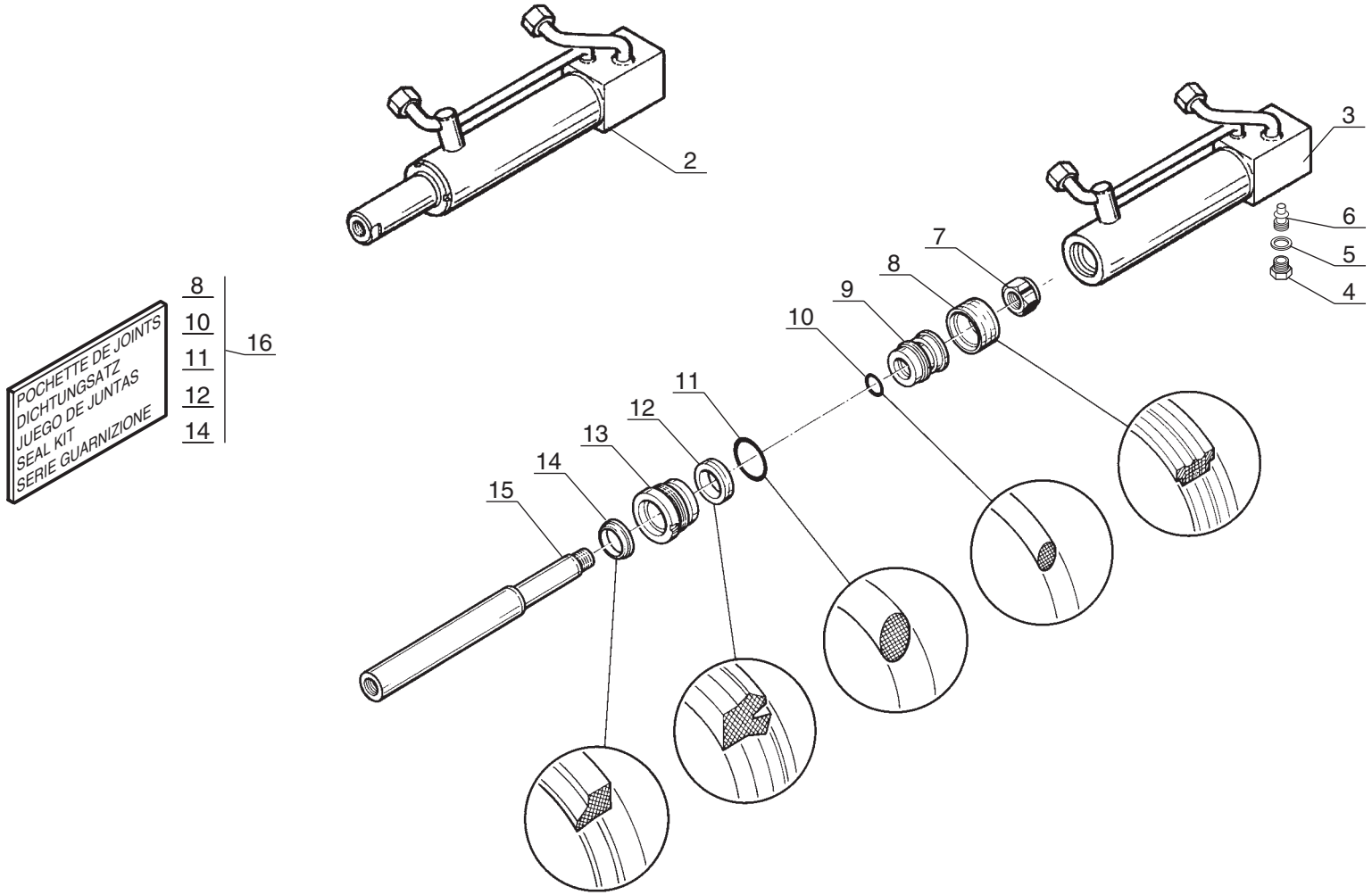
| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 | 5093 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 72365 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 72366 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 5322 | Vis AHc,M 6-10-TR-33H-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 182917 | Valve - Ventil<br>Válvula - Valve<br>Valvola - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 202687 | Pochette de joints - Dichtungsatz<br>Juego de juntas - Seal kit<br>Kit guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

HYDRAULIQUE (Vérin de verrouillage des accessoires)
HYRAULIK (Verriegelung zylinder auf zubehör)
KIDRAULICO (Cilindro de bloqueo de los accesorios)
HYDRAULIC (Locking cylinder of attachements)
IDRAULICO (Cilindro de blocco degli accessori)






Course - Hub - Carrera - Stroke - Corsa
: 130mm



# Catalogue : 547876

**1**

HYDRAULIQUE (Vérin de verrouillage des accessoires)
HYDRAULIK (Verriegelung zylinder auf zubehör)
HIDRAULICO (Cilindro de bloqueo de los accesorios)
HYDRAULIC (Locking cylinder of attachments)
IDRAULICO (Cilindro blocco accessori)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CZ | 83 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 221501 | Vérin de verrouillage des accessoires D:45mm C:130mm (noir)<br>Verriegelung zylinder auf zubehör (schwarz)<br>Cilindro de bloqueo de los accesorios (negro)<br>Locking cylinder of attachments (black)<br>Cilindro blocco accessori (nero) | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 564321 | Corps de vérin - Zylinder körper<br>Cuerpo de cilindro - Cylinder body<br>Corpo di cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 178940 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 178939 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 178938 | Clapet - Klappe<br>Válvula - Valve<br>Valvola - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 48132 | Ecrou - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 61169 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 178942 | Piston de vérin - Zylinderkolben<br>Pistón de cilindro - Cylinder piston<br>Pistone del cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 4039 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 5045 | Joint torique - "0" ring<br>Junta tórica - "0" ring<br>Anello OR - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | 182294 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

+

22/03/2004

**2**

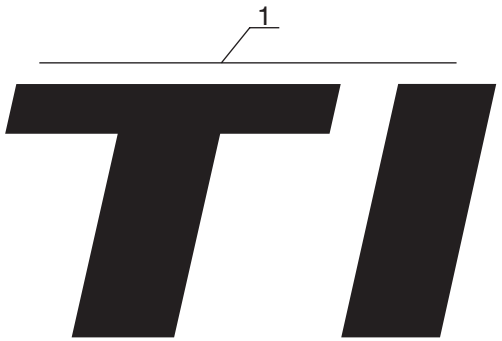
## Catalogue : 547876

HYDRAULIQUE (Vérin de verrouillage des accessoires)
HYDRAULIK (Verriegelung zylinder auf zubehör)
HIDRAULICO (Cilindro de bloqueo de los accesorios)
HYDRAULIC (Locking cylinder of attachments)
IDRAULICO (Cilindro blocco accessori)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 10 CZ | 83 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 13 | 162663 | Bague de fermeture - Schlussring<br>Anillo de cierre - Fastening ring<br>Anello di chiusura - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 162666 | Joint d'étanchéité - Dichtungsring<br>Junta de estanqueidad - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 564322 | Tige de vérin - Zylinder stange<br>Vástago de cilindro - Cylinder rod<br>Stelo del cilindro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 178746 | Pochette de joints - Dichtungsatz<br>Juego de juntas - Seal kit<br>Serie guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |


1

**Catalogue : 547876**

**1**

ADHESIF
KLEBSTOFF
ADHESIVO
ADHESIVE
ADESIVO

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 12 AA | 338 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 225237 | Adhésif "TI" - Klebstoff<br>Adhesivo - Adhesive<br>Adesivo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

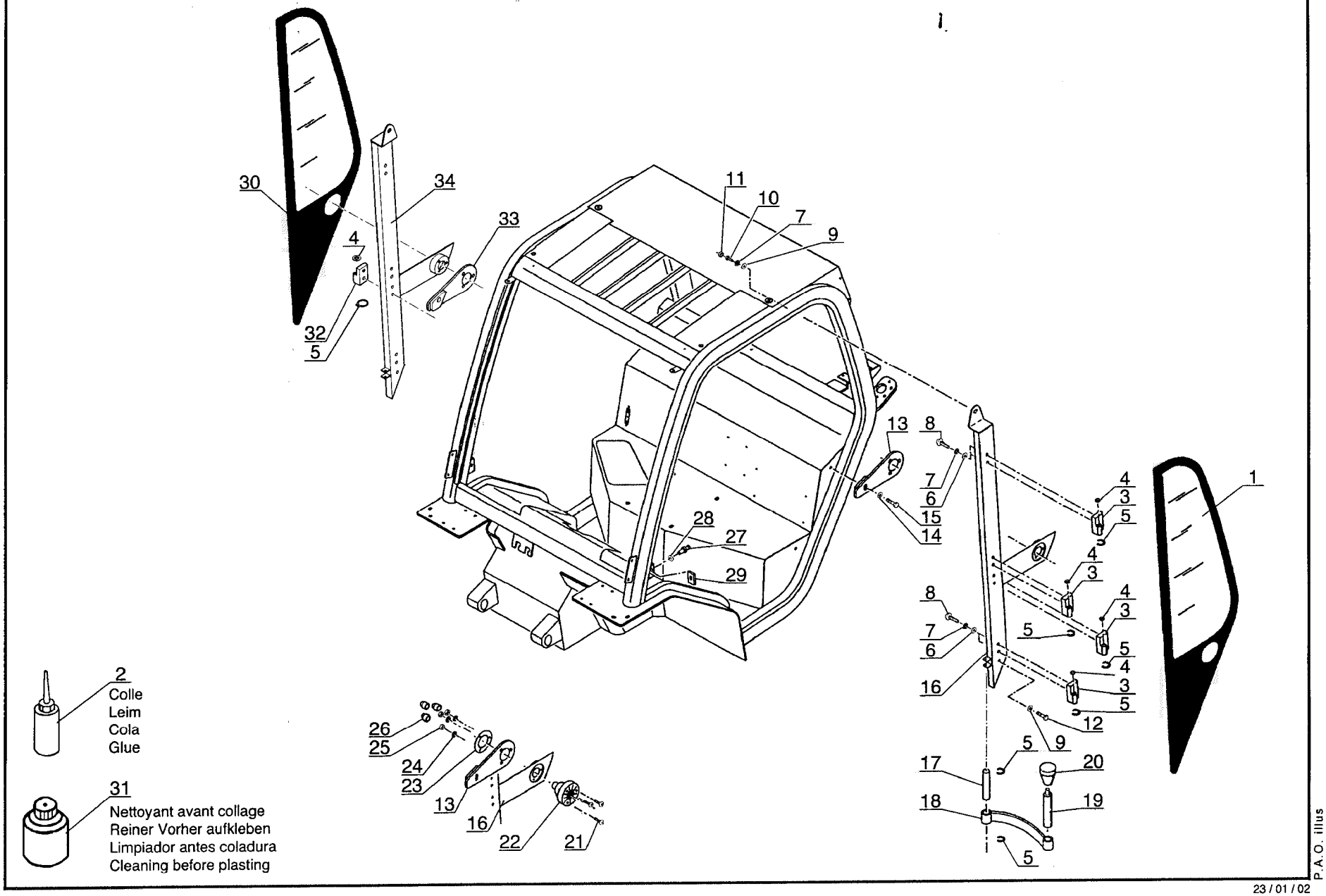
23/03/2004

# 15 CAB 156

POUR TYPE DE CABINE
FUR KABINE TYPEN
PARA TIPO DE CABINA
FOR CAB TYPE
225 794

CABINE (Détails)
KABINE (Einzelteile)
CABINA (Detalles)
CAB (Details)

**MSI 30 G 2-E**




P.A.O. illus

23 / 01 / 02

**Catalogue : 547768**

**1**

CABINE (Détails)
KABINE (Einzelteile)
CABINA (Detalles)
CAB (Details)
CABINA (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta **15 CAB 156** **M**

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 563693 | Glace latérale gauche, nue - Link seite fensterglas, alle<br>Cristal lateral izquierdo, solo -<br>L.H. side glass, stripped -<br>Vetro laterale sinistro, nudo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 179156 | Colle - Leim<br>Cola - Glue<br>Colla - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 185328 | Demi-paumelle - Halb scharnier<br>Media charnela - Half hinge<br>Semi-pomello - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 205250 | Rondelle - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 72437 | Circlips - Sicherungsring<br>Aro retén - Circlips<br>Anello di arresto - | | | | | | | 12 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 16 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 18 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 190734 | Vis CBHc,M 8- 40 ZN NOIR - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 16 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 603595 | Rondelle - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 54951 | Vis H,M 8- 16-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 166702 | Capuchon - Kappe<br>Capuchón - Cap<br>Cappuccio - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

11/02/2002

**Catalogue : 547768**

**2**

CABINE (Détails)
KABINE (Einzelteile)
CABINA (Detalles)
CAB (Details)
CABINA (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 15 CAB | 156 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 603596 | Vis - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 564622 | Fixation montant gauche - Festsetzung<br>Fijación - Pulley fan mounting<br>Fissaggio - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 562051 | Rondelle - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 61323 | Vis H.M 8- 35-8.8-ZN8/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 564620 | Montant gauche - Link pfosten<br>Montante izquierdo - L.H. upright<br>Montante sinistro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 72436 | Axe - Achse<br>Eje - Axle<br>Perno - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 205696 | Sangle - Tragband<br>Cincha - Webbing<br>Cinghia - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 552443 | Broche - Spindel<br>Brocha - Spindle<br>Barra - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 552442 | Poignée - Handgriff<br>Agarrador - Handle<br>Maniglia - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 199977 | Vis CBHc,M 6- 45-10.9-ZN5/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 6 | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 600941 | Blocage de porte - Türblockierung<br>Bloqueo de puerta - Door locking<br>Ferma porta - | | | | | | | 6 | | | | | | | | | | | | | |

11/02/2002

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 564628 | Rondelle de blocage - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 42316 | Rondelle W 6 ZN - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 6 | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 25714 | Ecrou H .M 6 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 6 | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 55404 | Capuchon - Kappe<br>Capuchón - Cap<br>Cappuccio - | | | | | | | 6 | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 182179 | Gâche - Schliessklappe<br>Gacheta - Strike<br>Brocchetta - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 182180 | Rondelle - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 182181 | Plaque de fixation - Befestigung Platte<br>Placa de fijación - Fastening plate<br>Piastra di fissaggio - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 563692 | Glace latérale droite, nue<br>Recht seite fensterglas, allein<br>Cristal lateral derecho, solo - R.H. side glass, stripped<br>Vetro laterale destro, nudo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 562046 | Nettoyant avant collage - Reiniger vorher aufkelben<br>Limpiador antes encoladura - Cleaning before plasting<br>Detergente prima dell'incollaggio | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 201051 | Paumelle droite - Recht scharnier<br>Charnela derecha - R.H. hinge<br>Pomello destro - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 564621 | Fixation montant droit - Festsetzung<br>Fijación - Pulley fan mounting<br>Fissaggio - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

# Catalogue : 547768

CABINE (Détails)
KABINE (Einzelteile)
CABINA (Detalles)
CAB (Details)
CABINA (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 15 CAB | 156 | M

7. MSI 30 G S2

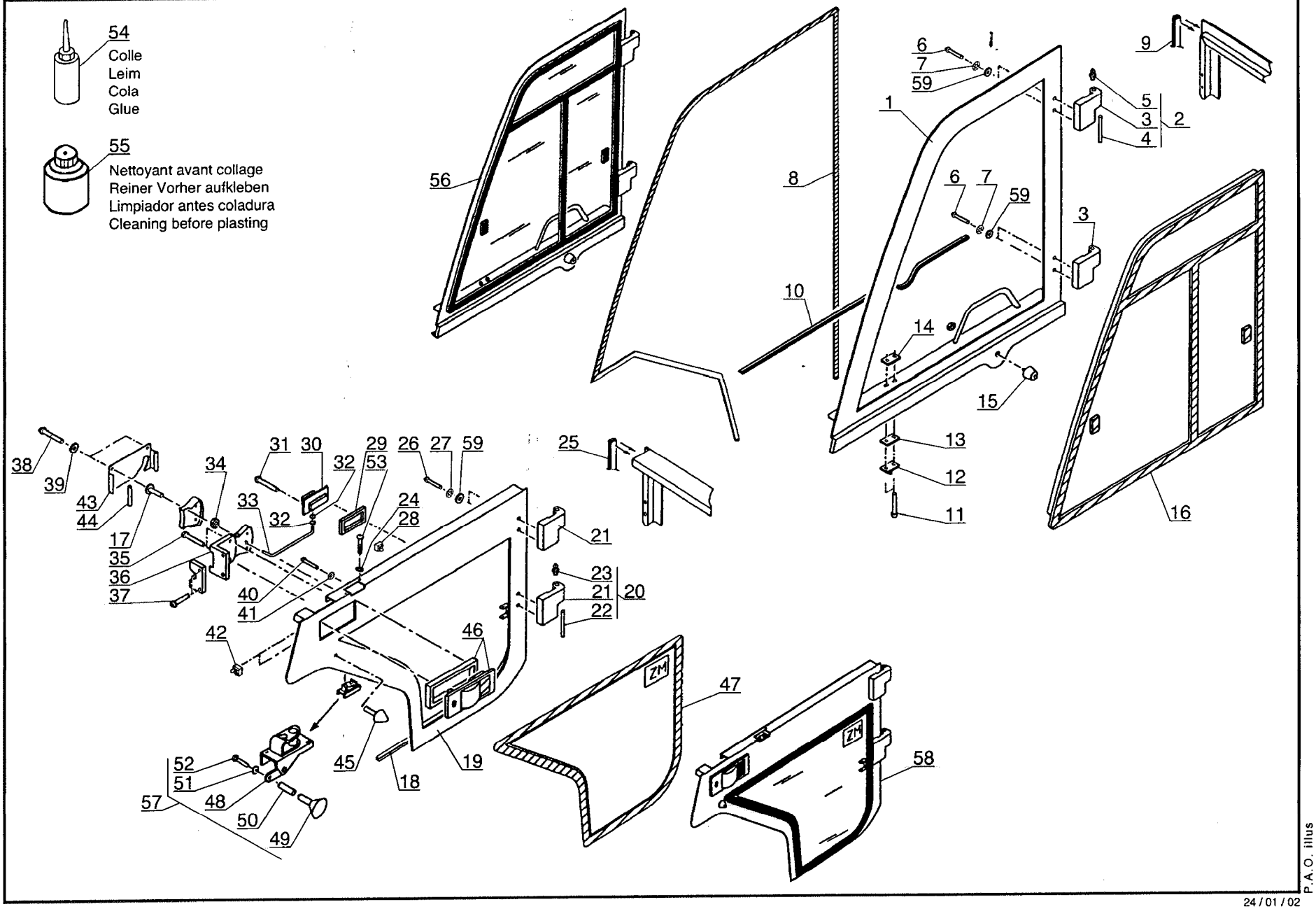
| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 34 | 564619 | Montant droit - Recht pfosten<br>Montante derecho - R.H. upright<br>Montante destro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

# 15 CAB 157

POUR TYPE DE CABINE
FUR KABINE TYPEN
PARA TIPO DE CABINA
FOR CAB TYPE
[ ] 225 794

CABINE (Détails)
KABINE (Einzelteile)
CABINA (Detalles)
CAB (Details)

**MSI 30 G 2-E**




P.A.O. illus

24 / 01 / 02

**Catalogue : 547768**

1

CABINE (Détails)
KABINE (Einzelteile)
CABINA (Detalles)
CAB (Details)
CABINA (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta 15 CAB 157 M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 564599 | Porte supérieure gauche, nue - Link ober tür, allein<br>Puerta superior izquierda, sola<br>L.H. upper door, stripped<br>Porta superiore sinistra, nudo- | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 189470 | Demi-paumelle complète - Kompletter halb scharnier<br>Media charnela completa - Complete half hinge<br>Semi-pomello completo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 185361 | Demi-paumelle - Halb scharnier<br>Media charnela - Half hinge<br>Semi-pomello - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 199963 | Axe - Achse<br>Eje - Axle<br>Perno - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 199961 | Graisseur - Schmiernippel<br>Engrasador - Greaser<br>Ingrassatore - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 190734 | Vis CBHc,M 8- 40 ZN NOIR - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 564627 | Joint profilé - Dichtungsstreifen<br>Junta perfilada - Weatherstrip<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 549693 | Joint profilé - Dichtungsstreifen<br>Junta perfilada - Weatherstrip<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 551522 | Joint profilé - Dichtungsstreifen<br>Junta perfilada - Weatherstrip<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 61975 | Vis FHc,M 6- 16-10.9-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

11/02/2002

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 551577 | Gâche - Schliessklappe<br>Gacheta - Strike<br>Brocchetta - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 551890 | Cale - Keil<br>Cala - Wedge<br>Spessore - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 601308 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 600940 | Blocage de porte - Türblockierung<br>Bloqueo de puerta - Door locking<br>Ferma porta - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 552757 | Baie coulissante - Schiebefenster<br>Vano corredero - Slide bay | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 562605 | Insert - Stück<br>Pion - Insert<br>Inserto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 190170 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 564601 | Porte inférieure gauche, nue - Link unter Tür, allein<br>Puerta inferior izquierda, sola<br>L.H. lower door, stripped<br>Porta inferiore sinistra, nudo | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 189470 | Demi-paumelle complète - Kompletter halb scharnier<br>Media charnela completa - Complete half hinge<br>Semi-pomello completo - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 185361 | Demi-paumelle - Halb scharnier<br>Media charnela - Half hinge<br>Semi-pomello - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 199963 | Axe - Achse<br>Eje - Axle<br>Perno - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 199961 | Graisseur - Schmiernippel<br>Engrasador - Greaser<br>Ingrassatore - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 194673 | Rondelle - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 549693 | Joint profilé - Dichtungsstreifen<br>Junta perfilada - Weatherstrip<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 190734 | Vis CBHc.M 8- 40 ZN NOIR - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | - | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 184035 | Ecrou EQC M 6 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 183402 | Cale - Keil<br>Cala - Wedge<br>Spessore - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 552440 | Serrure intérieure gauche - Link innen schloss<br>Cerradura interior izquierda - L.H. inner lock<br>Serratura interiore sinistro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 183396 | Vis CBHc.M 6- 16 ZN NOIR - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 485980 | Ecrou H.FR M 4 C8 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 205248 | Tringle - Stange<br>Varilla - Rod<br>Bacchetta - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

11/02/2002

## Catalogue : 547768

CABINE (Détails)
KABINE (Einzelteile)
CABINA (Detalles)
CAB (Details)
CABINA (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 15 CAB | 157 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 34 | 25758 | Ecrou H ,M 4 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 182024 | Vis CHc,M 5- 35 ZN - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 182111 | Serrure intérieure gauche - Link innen schloss<br>Cerradura interior izquierda - L.H. inner lock<br>Serratura interiore sinistro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 187435 | Vis FHc,M 6- 30-10.9-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 184036 | Vis CBHc,M 5- 16-10.9-ZN5/NOIR - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 564594 | Rondelle - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 199976 | Vis CBHc,M 5- 20 ZN NOIR - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 174132 | Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 184035 | Ecrou EQC M 6 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 564602 | Tôle de protection - Schutzblech<br>Chapa de protección - Cover plate<br>Lamiera di protezione - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | 563116 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 45 | 179145 | Butée - Anschlag<br>Tope - Stop<br>Battuta - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 72476 | Serrure extérieure - Ausser schloss<br>Cerradura exterior - Outer lock<br>Serratira exteriore - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 552762 | Glace de porte inférieure gauche, nue<br>Link unter fensterglastür, allein<br>Cristal de puerta inferior izquierda, solo<br>L.H. lower door glass, stripped<br>Vetro di porta inferiore sinistro, nudo | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | 551583 | Serrure - Schloss<br>Cerradura - Lock<br>Serratura - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | 551584 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 551585 | Entretoise - Querstrebe<br>Separador - Spacer<br>Distanziale - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 51 | 174132 | Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 52 | 190807 | Vis CBHc,M 6- 30-10.9-ZN5/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 53 | 183396 | Vis CBHc,M 6- 16 ZN NOIR - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 54 | 179156 | Colle - Leim<br>Cola - Glue<br>Colla - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 55 | 562046 | Nettoyant avant collage - Reiniger vorher aufkelben<br>Limpiador antes encoladura - Cleaning before plasting<br>Detergente prima dell'incollaggio | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

11/02/2002

# Catalogue : 547768

CABINE (Détails)
KABINE (Einzelteile)
CABINA (Detalles)
CAB (Details)
CABINA (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 15 CAB | 157 | M

7. MSI 30 G S2

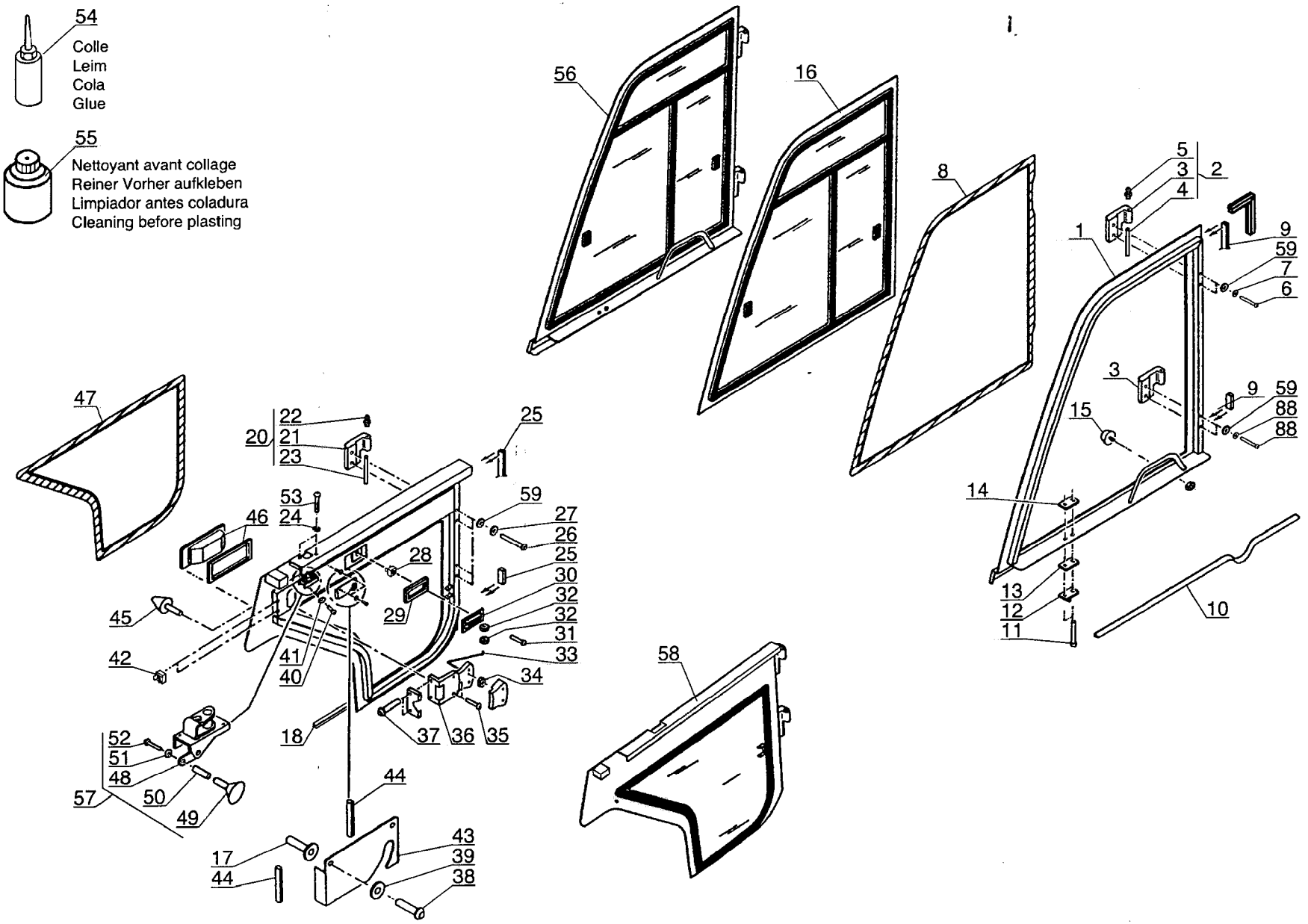
| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 56 | 564625 | Porte supérieure gauche complete<br>Kompletter link ober tür<br>Puerta superior izquierda completa<br>Complete L.H. upper door<br>Porta superiore sinistra completa | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 57 | 564145 | Serrure - Schloss<br>Cerradura - Lock<br>Serratura - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 58 | 564624 | Porte inférieure droite complète<br>Kompletter recht unter Tür<br>Puerta inferior derecha completa<br>Complete R.H. lower door<br>Porta inferiore destra completa | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 59 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | |

# 15 CAB 158

POUR TYPE DE CABINE
FUR KABINE TYPEN
PARA TIPO DE CABINA
FOR CAB TYPE
225 794

CABINE (Détails)
KABINE (Einzelteile)
CABINA (Detalles)
CAB (Details)

**MSI 30 G 2-E**




P.A.O. illus

24 / 01 / 02

**Catalogue : 547768**

1

CABINE (Détails)
KABINE (Einzelteile)
CABINA (Detalles)
CAB (Details)
CABINA (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 15 CAB | 158 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 564592 | Porte supérieure droite, nue - Recht ober tür, allein<br>Puerta superior derecha, sola - R.H. upper door, stripped<br>Porta superiore destra, nudo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 201023 | Paumelle - Scharnier<br>Charnela - Hinge<br>Pomello - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 201021 | Paumelle - Scharnier<br>Charnela - Hinge<br>Pomello - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 199963 | Axe - Achse<br>Eje - Axle<br>Perno - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 199961 | Graisseur - Schmiernippel<br>Engrasador - Greaser<br>Ingrassatore - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 190734 | Vis CBHc,M 8- 40 ZN NOIR - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 564626 | Joint profilé - Dichtungsstreifen<br>Junta perfilada - Weatherstrip<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 549693 | Joint profilé - Dichtungsstreifen<br>Junta perfilada - Weatherstrip<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 551522 | Joint profilé - Dichtungsstreifen<br>Junta perfilada - Weatherstrip<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 61975 | Vis FHc,M 6- 16-10.9-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

11/02/2002

# Catalogue : 547768

CABINE (Détails)
KABINE (Einzelteile)
CABINA (Detalles)
CAB (Details)
CABINA (Dettaglio)



7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 551577 | Gâche - Schliessklappe<br>Gacheta - Strike<br>Brocchetta - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | 551890 | Cale - Keil<br>Cala - Wedge<br>Spessore - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 601308 | Support - Träger<br>Soporte - Bracket<br>Supporto - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 600940 | Blocage de porte - Türblockierung<br>Bloqueo de puerta - Door locking<br>Ferma porta - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 563694 | Glace de porte supérieure droite, nue<br>Recht ober fensterglastür, allein<br>Cristal de puerta superior derecha, solo<br>R.H. upper door glass, stripped<br>Vetro di porta superiore destro, nudo | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 562605 | Insert - Stuck<br>Pion - Insert<br>Inserto - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 18 | 190170 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 19 | 564593 | Porte inférieure droite, nue - Recht unter Tür, allein<br>Puerta inferior derecha, sola - R.H. lower door, stripped<br>Porta inferiore destra, nudo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | 201023 | Paumelle - Scharnier<br>Charnela - Hinge<br>Pomello - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 201021 | Paumelle - Scharnier<br>Charnela - Hinge<br>Pomello - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 199963 | Axe - Achse<br>Eje - Axle<br>Perno - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 199961 | Graisseur - Schmiernippel<br>Engrasador - Greaser<br>Ingrassatore - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 194673 | Rondelle - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 549693 | Joint profilé - Dichtungsstreifen<br>Junta perfilada - Weatherstrip<br>Guarnizióne - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 190734 | Vis CBHc.M 8- 40 ZN NOIR - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 42325 | Rondelle W 8 ZN - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 184035 | Ecrou EQC M 6 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 183402 | Cale - Keil<br>Cala - Wedge<br>Spessore - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 30 | 552438 | Serrure intérieure droite - Recht innen schloss<br>Cerradura interior derecha - R.H. inner lock<br>Serratura interiore destro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 183396 | Vis CBHc.M 6- 16 ZN NOIR - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | 485980 | Ecrou H.FR M 4 C8 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 552439 | Tringle - Stange<br>Varilla - Rod<br>Bacchetta - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

# Catalogue : 547768

CABINE (Détails)
KABINE (Einzelteile)
CABINA (Detalles)
CAB (Details)
CABINA (Dettaglio)

Qté-Menge-Cant-Qty-Q.ta | 15 CAB | 158 | M

7. MSI 30 G S2

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 34 | 25758 | Ecrou H ,M 4 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 182024 | Vis CHc,M 5- 35 ZN - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 36 | 182110 | Serrure intérieure droite - Recht innen schloss<br>Cerradura interior derecha - R.H. inner lock<br>Serratura interiore destro - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 37 | 187435 | Vis FHc,M 6- 30-10.9-ZN5/C - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | 184036 | Vis CBHc,M 5- 16-10.9-ZN5/NOIR - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 564594 | Rondelle - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | 199976 | Vis CBHc,M 5- 20 ZN NOIR - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 174132 | Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | 184035 | Ecrou EQC M 6 ZN - Mutter<br>Tuerca - Nut<br>Dado - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 603597 | Tôle de protection - Schutzblech<br>Chapa de protección - Cover plate<br>Lamiera di protezione - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | 563116 | Joint - Dichtung<br>Junta - Seal<br>Guarnizióne - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |

| Rep Hinw Fig Item Rif | Numéro Teil-Nr Numero Part-Nr Part-Nr | Désignation Bezeichnung Descripcion Description Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 45 | 179145 | Butée - Anschlag<br>Tope - Stop<br>Battuta - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | 72476 | Serrure extérieure - Ausser schloss<br>Cerradura exterior - Outer lock<br>Serratira exteriore - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 552761 | Glace de porte inférieure droite, nue<br>Recht unter fensterglastür, allein<br>Cristal de puerta inferior derecha, solo<br>R.H. lower door glass, stripped<br>Vetro di porta inferiore destro, nudo | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | 564596 | Serrure - Schloss<br>Cerradura - Lock<br>Serratura - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | 551584 | Bouchon - Stopfen<br>Tapón - Plug<br>Tappo - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | 551585 | Entretoise - Querstrebe<br>Separador - Spacer<br>Distanziale - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 51 | 174132 | Rondelle JZC 6 CAD.BICH - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 52 | 190807 | Vis CBHc,M 6- 30-10.9-ZN5/NOIR- Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 53 | 183396 | Vis CBHc,M 6- 16 ZN NOIR - Schraube<br>Tornillo - Screw<br>Vite - | | | | | | | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 54 | 179156 | Colle - Leim<br>Cola - Glue<br>Colla - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 55 | 562046 | Nettoyant avant collage - Reiniger vorher aufkelben<br>Limpiador antes encoladura - Cleaning before plasting<br>Detergente prima dell'incollaggio | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |

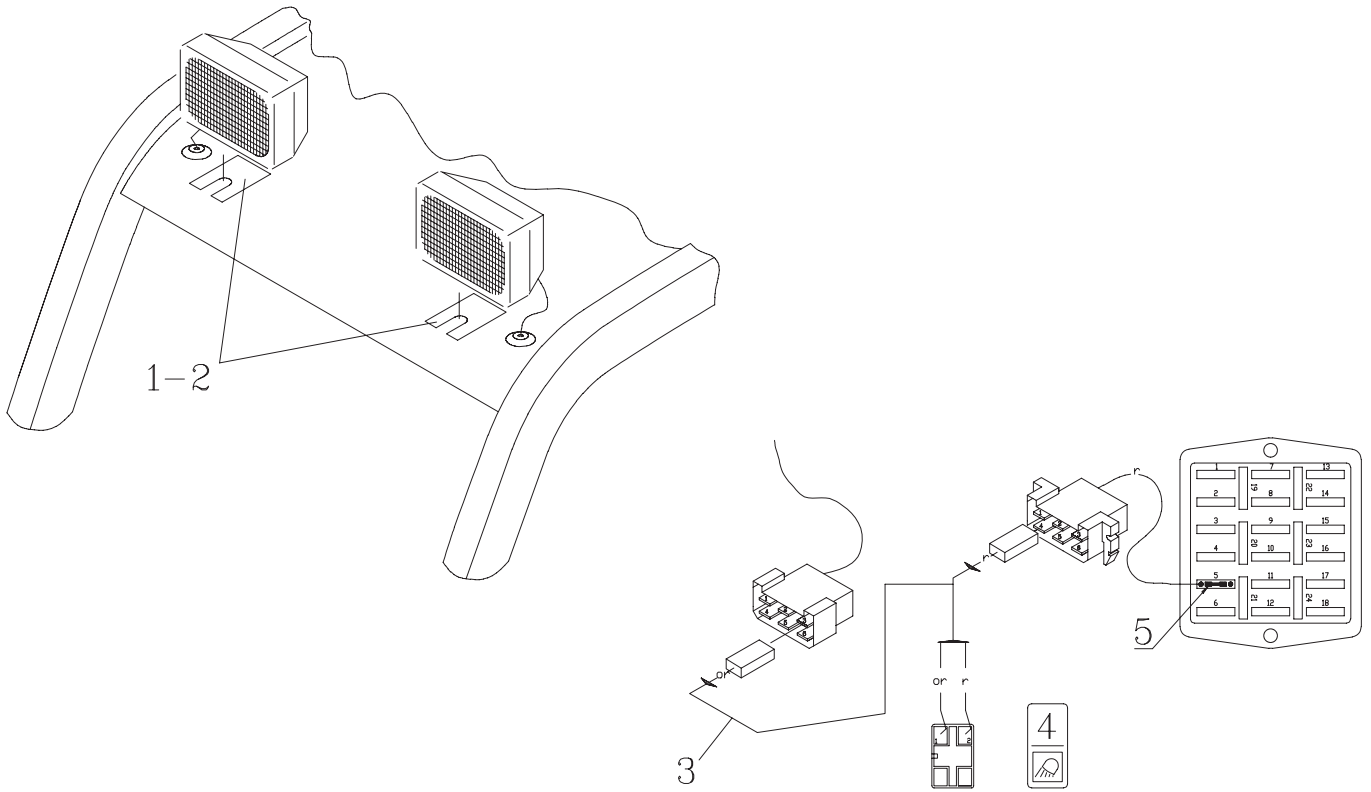
# Catalogue : 547768

CABINE (Détails)
KABINE (Einzelteile)
CABINA (Detalles)
CAB (Details)
CABINA (Dettaglio)



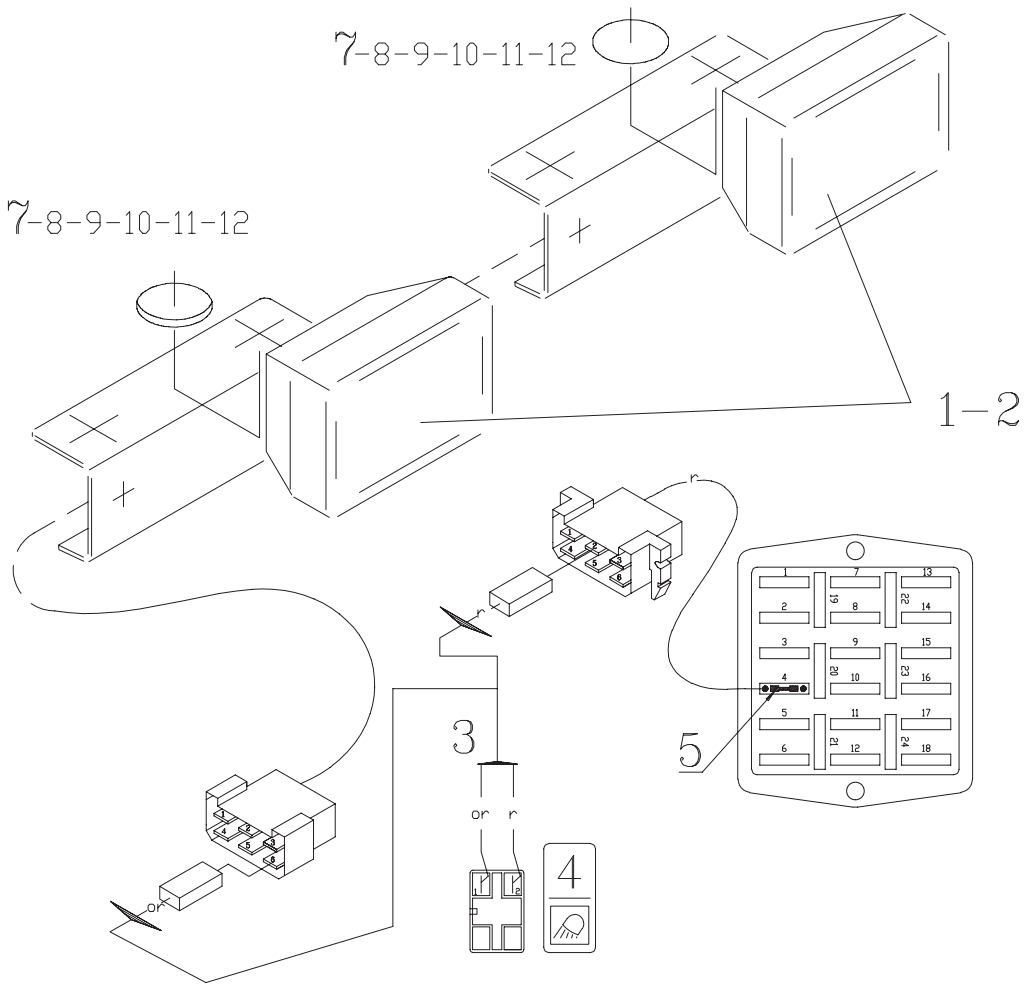
7. MSI 30 G S2

| Rep<br>Hinw<br>Fig<br>Item<br>Rif | Numéro<br>Teil-Nr<br>Numero<br>Part-Nr<br>Part-Nr | Désignation<br>Bezeichnung<br>Descripcion<br>Description<br>Descrizione | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 56 | 564554 | Porte supérieure droite complète<br>Kompletter recht ober tür<br>Puerta superior derecha completa<br>Complete R.H. upper door<br>Porta superiore destra completa | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 57 | 564597 | Serrure - Schloss<br>Cerradura - Lock<br>Serratura - | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 58 | 564623 | Porte inférieure droite complète<br>Kompletter recht unter Tür<br>Puerta inferior derecha completa<br>Complete R.H. lower door<br>Porta inferiore destra completa | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | |
| 59 | 61674 | Rondelle M 8 ZN - Unterlagscheibe<br>Arandela - Washer<br>Rondella - | | | | | | | 8 | | | | | | | | | | | | | |


1–2
3
4
5
or
r

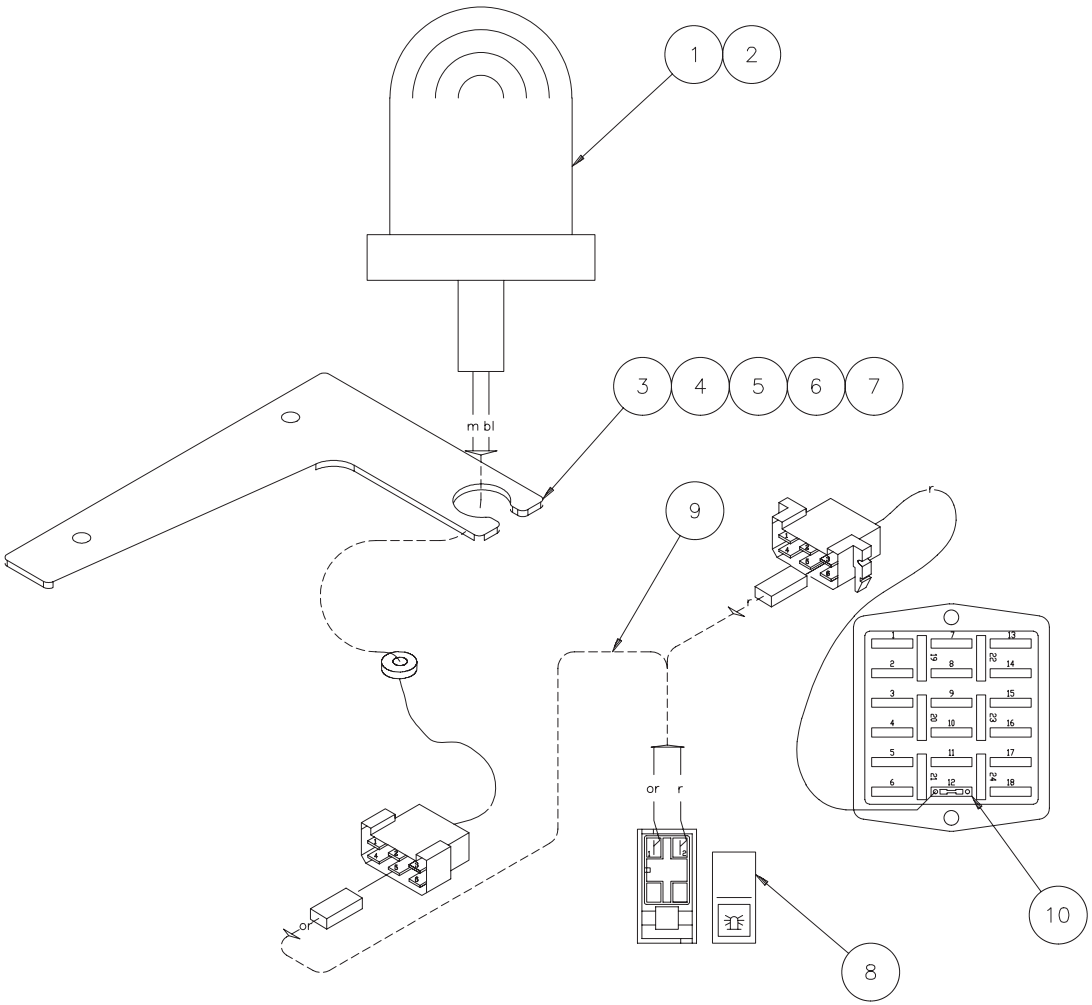
**1** LIGHTS, FRONT OVERHEAD

| ITEM | PART NO. | DESCRIPTION | QUANTITY / MODEL<br>ALL MODELS |
|---|---|---|---|
| 1 | 223480 | Light assembly | 2 |
| 2 | 223336 | Clip, bracket | 2 |
| 3 | 203099 | Wire harness | 1 |
| 4 | 487961 | Switch | 1 |
| 5 | 177739 | Fuse, 10A | 1 |


7-8-9-10-11-12
7-8-9-10-11-12
1-2
r
r
3
or
r
4
5
or

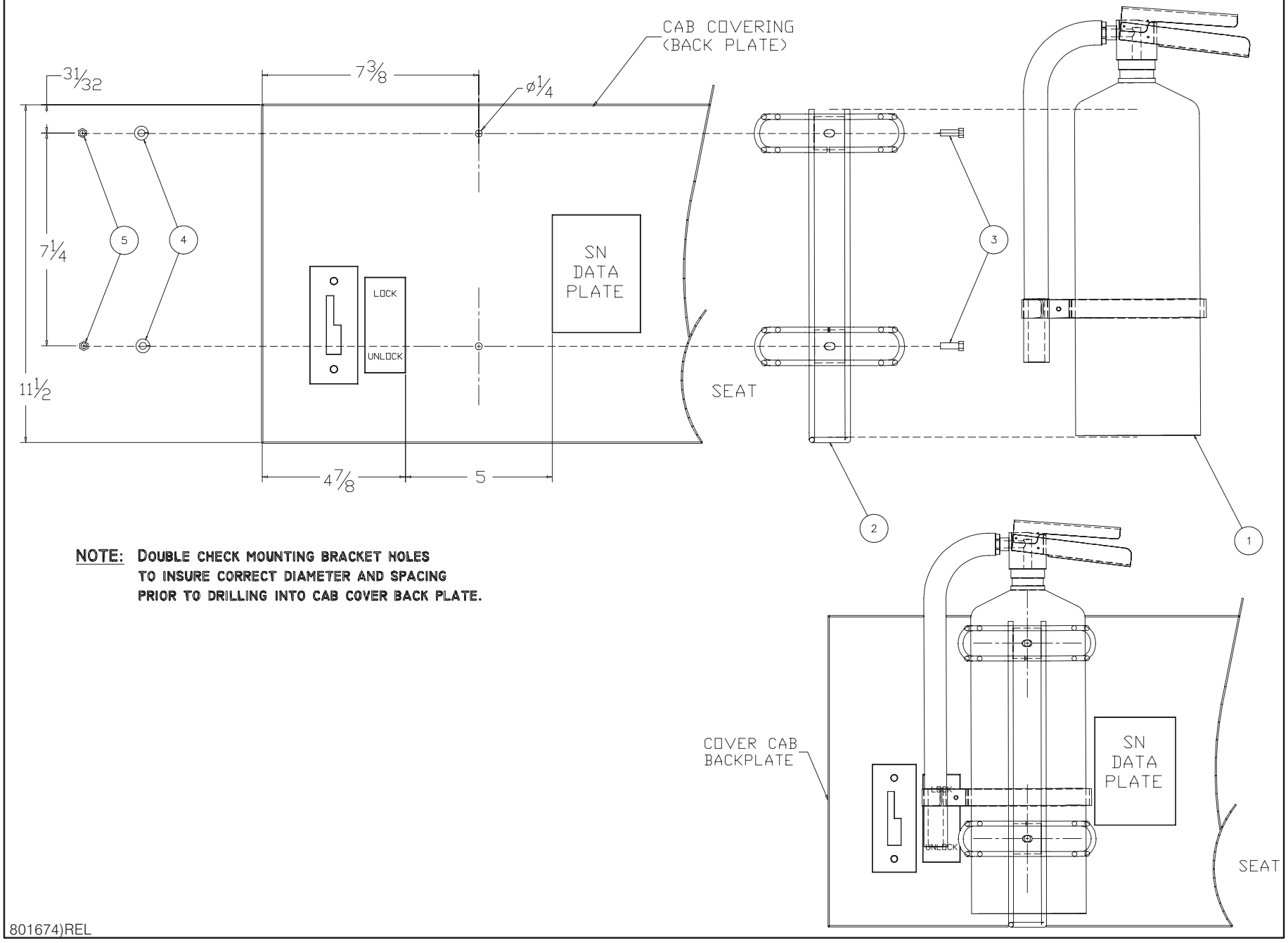
## 1 LIGHTS, REAR OVERHEAD

| ITEM | PART NO. | DESCRIPTION | QUANTITY / MODEL<br>ALL MODELS |
|---|---|---|---|
| 1 | 223480 | Light assembly | 2 |
| 2 | 223336 | Clip, bracket | 2 |
| 3 | 203099 | Wire harness | 1 |
| 4 | 487961 | Switch | 1 |
| 5 | 177739 | Fuse, 10A | 1 |
| 7 | 199352 | Light support | 2 |
| 8 | 25713 | Nut, M16-6 | 4 |
| 9 | 29469 | Washer, M6 | 4 |
| 10 | 42316 | Washer | 4 |
| 11 | 25714 | Nut, | 4 |
| 12 | 42366 | Washer 10.5x30x3mm | 2 |


1
2
3
4
5
6
7
m bl
9
or
r
10
8

| 1 | ROTATING BEACON | | QUANTITY / MODEL |
|---|---|---|---|
| | | | ALL MODELS |
| ITEM | PART NO. | DESCRIPTION | |
| 1 | 224759 | Rotating beacon | 1 |
| 2 | 192415 | Beacon mounting kit | 1 |
| 3 | 804756 | Beacon mounting bracket | 1 |
| 4 | 25713 | Bolt, M6-16 | 2 |
| 5 | 29469 | Washer, M6 | 2 |
| 6 | 42316 | Washer, M6 | 2 |
| 7 | 25714 | Nut, M6 | 2 |
| 8 | 487962 | Switch, rotating beacon | 1 |
| 9 | 804757 | Harness, rotating beacon | 1 |
| 10 | 173491 | Fuse, 7.5A | 1 |

# FIRE EXTINGUISHER




**NOTE:** DOUBLE CHECK MOUNTING BRACKET HOLES TO INSURE CORRECT DIAMETER AND SPACING PRIOR TO DRILLING INTO CAB COVER BACK PLATE.

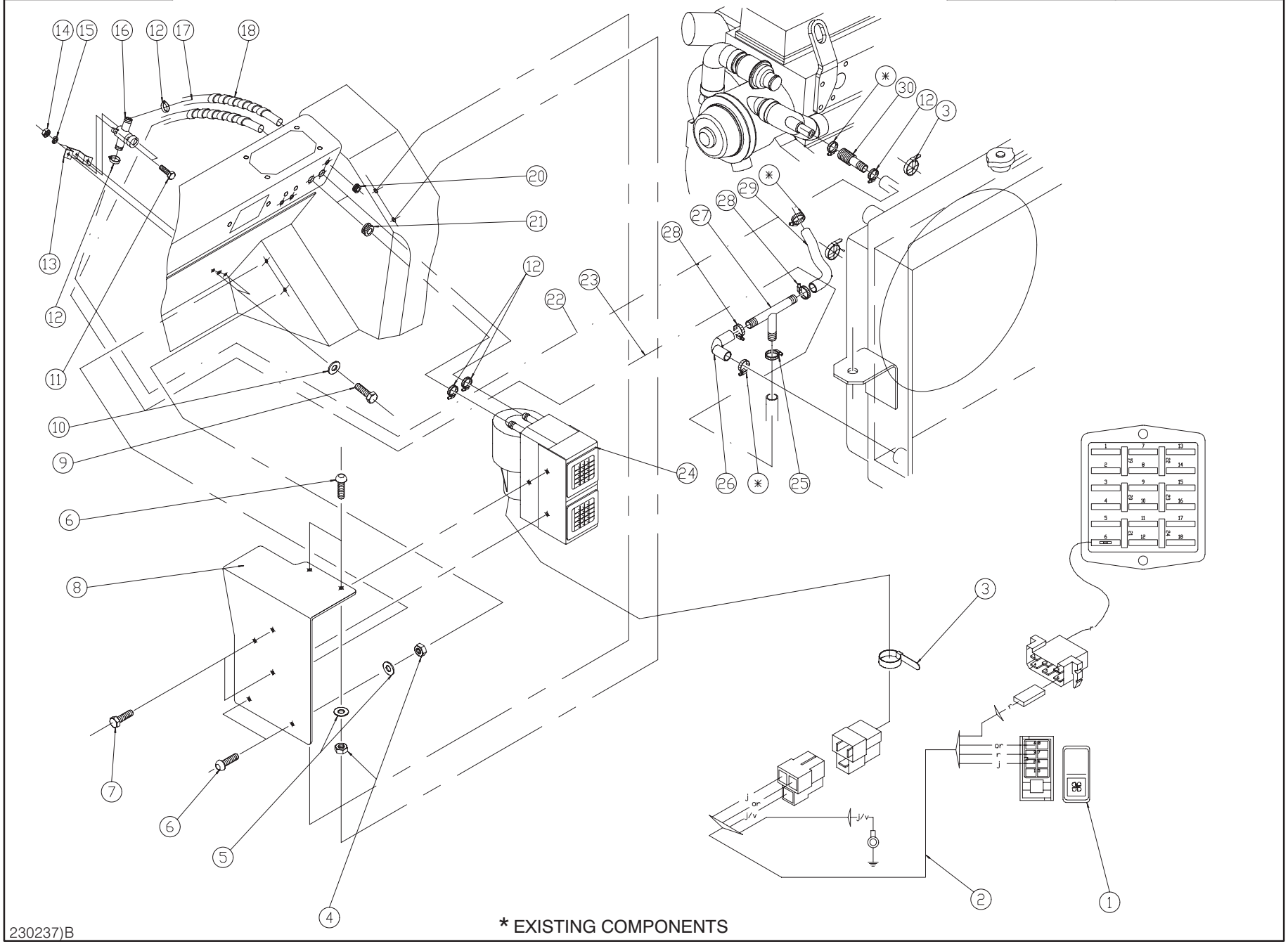
**1** FIRE EXTINGUISHER

| ITEM | PART NO. | DESCRIPTION | QUANTITY / MODEL<br>ALL MODELS |
|---|---|---|---|
| 1 | 801700 | Fire extinguisher | 1 |
| 2 | 801757 | Bracket, fire extinguisher | 1 |
| 3 | 54951 | Bolt | 2 |
| 4 | 42325 | Washer, lock | 2 |
| 5 | 58528 | Nut | 2 |

**15 CAB 163**

CAB HEATER KIT

**MSI 30 G 2-E**

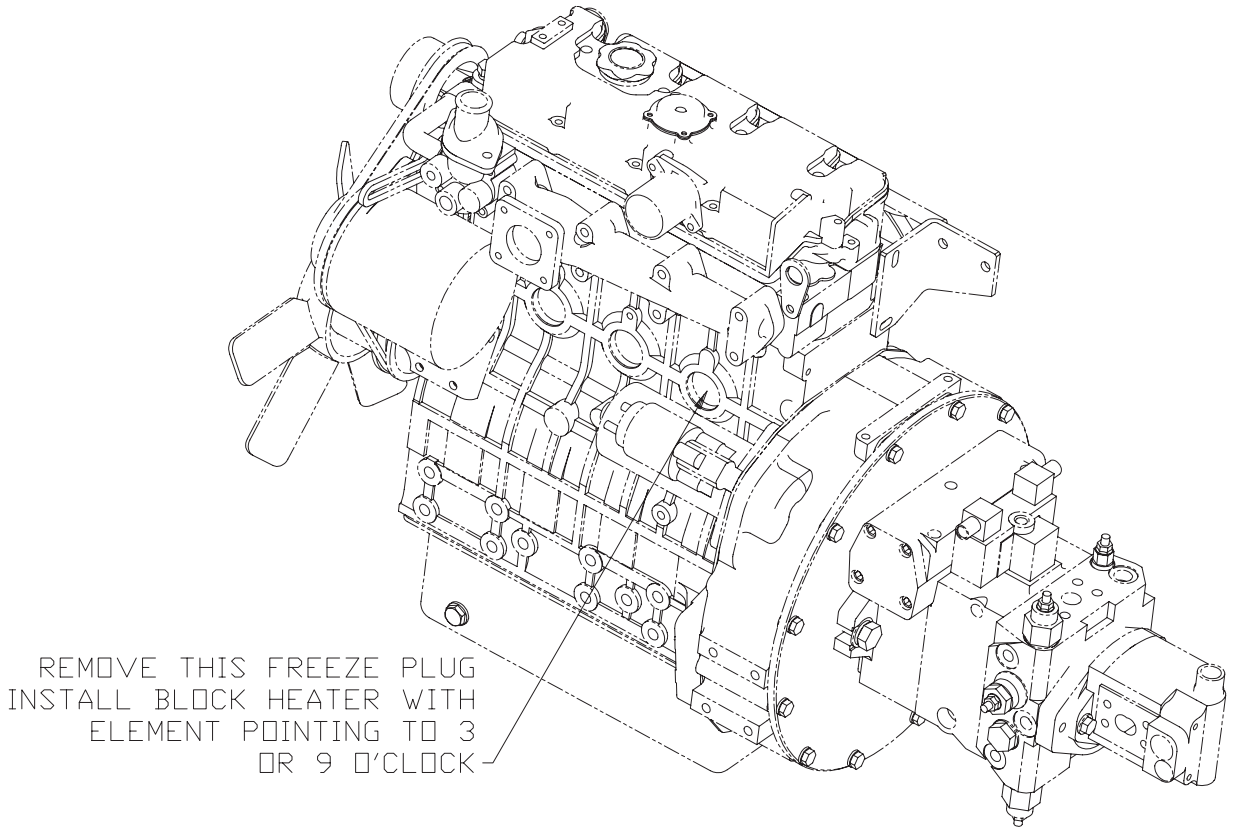



230237)B

* EXISTING COMPONENTS

1 CAB HEATER KIT

| ITEM | PART NO. | DESCRIPTION | QUANTITY / MODEL<br>ALL MODELS |
|---|---|---|---|
| 1 | 196904 | Heater switch | 1 |
| 2 | 219066 | Wiring harness | 1 |
| 3 | 21980 | Tie wrap | 4 |
| 4 | 25714 | Nut | 4 |
| 5 | 459749 | Washer | 4 |
| 6 | 205275 | Screw | 4 |
| 7 | 187274 | Bolt | 3 |
| 8 | 218917 | Heater cover | 1 |
| 9 | 4240 | Bolt | 2 |
| 10 | 189858 | Washer | 2 |
| 11 | 161008 | Bolt | 2 |
| 12 | 230924 | Hose clamp | 5 |
| 13 | 196821 | Bracket | 1 |
| 14 | 29483 | Nut | 2 |
| 15 | 54232 | Washer | 2 |
| 16 | 196820 | Shut off valve | 1 |
| 17 | 220471 | Hose | 1 |
| 18 | 198524 | Hose protection | 2 |
| 20 | 19994 | Grommet | 1 |
| 21 | 82520 | Grommet | 2 |
| 22 | 189423 | Heater hose | 1 |
| 23 | 189424 | Heater hose | 1 |
| 24 | 219093 | Heater blower | 1 |
| 25 | 31468 | Hose clamp | 1 |
| 26 | 220752 | Tube elbow | 1 |
| 27 | 220740 | Tube tee | 1 |
| 28 | 218468 | Hose clamp | 2 |
| 29 | 220751 | Hose | 1 |
| 30 | 220741 | Hose adapter | 1 |


REMOVE THIS FREEZE PLUG
INSTALL BLOCK HEATER WITH
ELEMENT POINTING TO 3
OR 9 O'CLOCK

P.A.O. illu

| 1 | BLOCK HEATER OPTION | | QUANTITY / MODEL | | | | | | | | | | | | | | | 15 CAB 164 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ITEM | PART NO. | DESCRIPTION | ALL MODELS | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 807017 | Block heater | 1 | | | | | | | | | | | | | | | |